



xiaomi Smart Projector L1 Pro User Manual • 01

Xiaomi Smart projektor L1 Pro Användarmanual • 15

Používateľská príručka k inteligentnému projektoru Xiaomi L1 Pro • 29

„Xiaomi“ išmaniojo projektoriaus „L1 Pro“ naudotojo vadovas • 43

Xiaomi L1 Pro intelligens projektor Használati útmutató • 57

Έξυπνο μηχάνημα προβολής Xiaomi L1 Pro Εγχειρίδιο χρήστη • 71

Korisnički priručnik za pametni projektor L1 Pro tvrtke Xiaomi • 85

Кориснички приручник за Xiaomi Паметни проектор L1 Pro • 99

Ръководство за потребителя за Умен проектор L1 Pro на Xiaomi • 113

Brugervejledning til Xiaomi Smart projektor L1 Pro • 127

Xiaomi L1 Pro älyprojektorin Käyttöopas • 141

Xiaomi smart-projektor L1 Pro Brukerhåndbok • 155

Uporabniški priročnik za Pametni projektor Xiaomi L1 Pro • 169

Xiaomi viedā projektora L1 Pro Lietotāja rokasgrāmata • 183

Xiaomi nutiprojektori L1 Pro kasutusjuhend • 197

Uživatelská příručka pro chytrý projektor Xiaomi L1 Pro • 211

Projektor inteligent Xiaomi L1 Pro - Manual de utilizare • 225

Xiaomi Smart Projektor L1 Pro Bedienungsanleitung • 239

Manuale utente Xiaomi Smart Projektor L1 Pro • 253

Manuel d'utilisation de Xiaomi Smart Projektor L1 Pro • 267

Manual de usuario de Xiaomi Smart Projektor L1 Pro • 281

Руководство пользователя умного проектора
Xiaomi Smart Projektor L1 Pro • 295

Xiaomi Smartprojektor L1 Pro Gebruikershandleiding • 309

Manual do utilizador do Projetor inteligente Xiaomi L1 Pro • 323

Instrukcja obsługi projektora Xiaomi Smart Projektor L1 Pro • 337

Посібник користувача розумного проектора
Xiaomi Smart Projektor L1 Pro • 351

Xiaomi 스마트 프로젝터 L1 Pro 사용 설명서 • 365

Xiaomi البروجكتور الذكي من L1 Pro دليل مستخدم • 379

Panduan Pengguna Xiaomi Smart Projektor L1 Pro • 393

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Safety Instructions

Before using the product, make sure to carefully read the following safety instructions.



This warning symbol informs the user that this product contains non-insulated voltage sources that can cause an electric shock. Coming into contact with any internal component may result in an electric shock.



This symbol informs the user about important handling and maintenance related information. Please read this information carefully to ensure proper use.



This symbol informs the user to be aware of high temperatures.



This symbol informs the user to avoid touching this part.



Transportation Instructions: It is recommended to transport this projector in its original or similar packaging.



Preventing Electric Shocks and Fire Hazards:

- Only use the provided genuine power adapter.
- Unplug the projector from the electrical outlet during thunderstorms or when it is not being used for a long time, so as to avoid damage caused by a power surge or lightning strike.
- Do not place any flammable objects near this projector so as to avoid fire.
- Do not block any of the vents as this may cause heat build-up inside the projector, and possibly result in a fire.
- Do not block the lens when the projector is turned on. Any object placed close to the lens may get very hot and/or deformed, and may even cause a fire.



Safety Precautions:

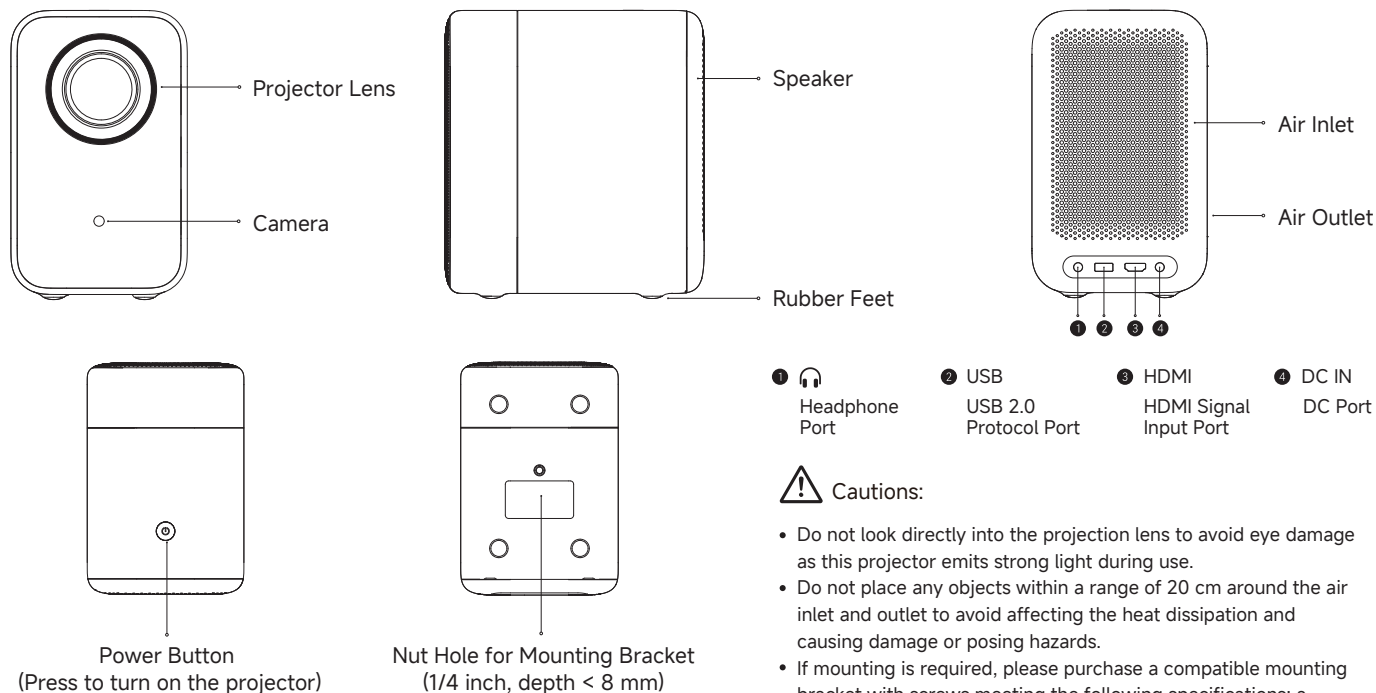
- Do not place this projector on an unstable platform, stand or table so as to prevent it from falling and causing serious damage or personal injury.
- Do not look directly into the lens when the projector is turned on to avoid eye damage.
- Do not attempt to disassemble this projector as it may contain dangerous high voltage components. This projector must only be maintained and repaired by a qualified or authorized technician.
- Do not expose this projector to rain or moisture (operating humidity is 20%–80%).
- Do not immerse this projector in, nor expose it to water or other liquids. Immediately unplug the projector if any liquid or object got into its housing, and have it checked by a qualified technician before using it again.
- Do not place this projector in any of the following environments:
 - In poorly ventilated or narrow spaces.
 - Near devices that produce a strong magnetic field.
 - In direct sunlight.
 - In extremely hot, cold or humid environments.
 - Close to a fire alarm.



Cautions:

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Product Overview



⚠ Cautions:

- Do not look directly into the projection lens to avoid eye damage as this projector emits strong light during use.
- Do not place any objects within a range of 20 cm around the air inlet and outlet to avoid affecting the heat dissipation and causing damage or posing hazards.
- If mounting is required, please purchase a compatible mounting bracket with screws meeting the following specifications: a diameter of 1/4 inch and a length of less than 8 mm.
- Retain the original packaging for future storage or transportation.

Remote control



Cautions:

- Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.
- The appearance or screen printing characters on the projector may vary for different sales regions. Please refer to the actual projector.



Notes:

- It is recommended to use the remote control within a distance of 5 meters from the projector.
- Make sure the positive and negative poles are installed correctly when placing the batteries into the remote control.
- Dispose of used batteries in accordance with local waste disposal regulations and guidelines of the country or region you live in.



Notes:

- The dented part of the remote control is the confirm button, and the surrounding ring-shaped buttons are the navigation buttons for up, down, left, and right.
- There are two buttons above the ring-shaped navigation buttons. The top one is the power button and the second one is the Google Assistant button.
- The first row below the ring-shaped navigation buttons includes, from left to right, the back, home, and settings buttons.
- The second row includes, from left to right, the Netflix and the YouTube buttons.
- The third row includes the bar-shaped volume buttons, with the + button for volume up and the - button for volume down.

How to Use

Remote control pairing

Turning On

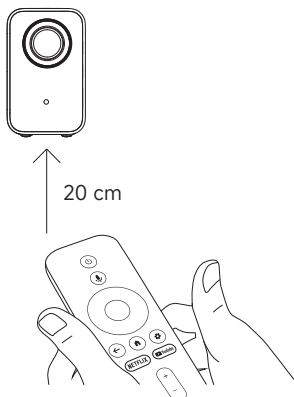
When the projector is connected to the power supply, press the power button on the projector or the power button on the remote control to turn on the projector.

Turning Off

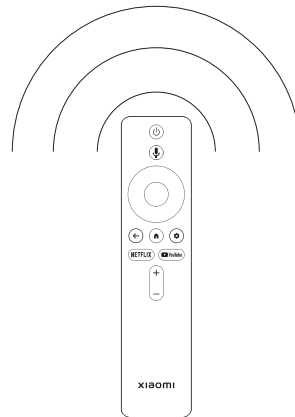
Press the power button on the projector or the power button on the remote control to bring out the turning off menu, and select the corresponding option.



Make sure the remote control has batteries installed and the projector is turned on.



Place the remote control near the projector, within a distance of 20 cm, and simultaneously press and hold the back button  and the home button  for 3 seconds to trigger the remote control pairing.

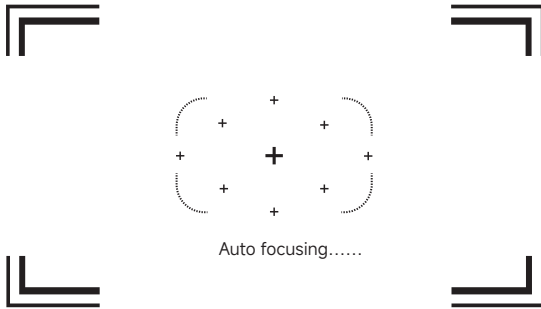


Once completed, the screen will indicate that the remote control is paired successfully.

Adjusting image focus

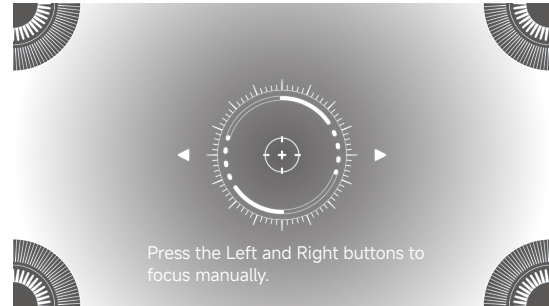
Auto focus

- The auto focus function is enabled by default. When this function is triggered by moving the projector, the image focus will be automatically adjusted. Alternatively, you can select Settings > Projector > Focus > Execute Focus, and the image focus will also be automatically adjusted.
- You can enable or disable the auto focus function by selecting Settings > Projector > Focus > Auto Focus.



Manual focus

- You can select Settings > Projector > Focus > Manual Focus, and use the left and right buttons on the remote control to manually adjust the focus.

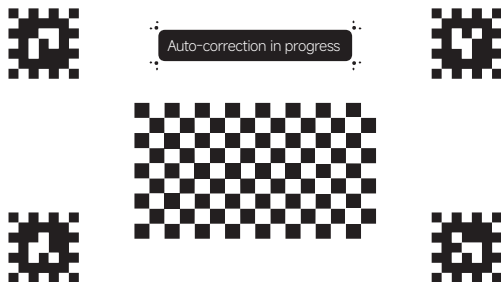


Note: After auto focus is completed, you can also press the confirm button to enter manual focus, and use the navigation button on the remote control to move left and right for further fine-tuning.

Image correction

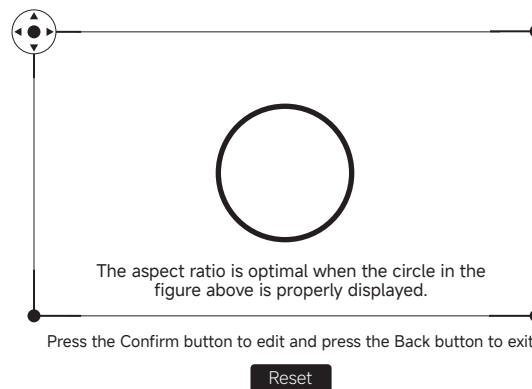
Auto keystone correction

- The auto keystone correction function is enabled by default. When this function is triggered by moving the projector, the keystone correction will be automatically applied to the image. Alternatively, you can select Settings > Projector > Keystone > Execute auto keystone correction, and the keystone correction will be automatically applied to the image.
- You can enable or disable the auto keystone correction function by selecting Settings > Projector > Keystone.



Manual keystone correction

- You can select Settings > Projector > Keystone > Manual keystone correction, and use the remote control to adjust the image corners for correction.



Note: After auto keystone correction is completed, you can also press the confirm button on the remote control to enter manual keystone correction, and use the remote control to fine-tune the image corners for correction.

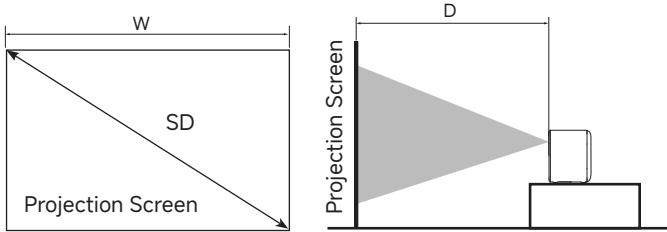
Auto obstacle avoidance

- This function is enabled by default. During auto image correction, the projector will automatically detect and avoid obstacles in the projected area, ensuring an unobstructed and complete image. The image may zoom out based on the positions and sizes of the obstacles.
- You can enable or disable this function by pressing the settings button on the remote control and selecting Settings > Projector > Keystone > EasyView.

Auto screen alignment

- This function is enabled by default. During auto image correction, the projector will automatically detect the screen (sold separately) and align the image with all four edges of the screen.
- You can enable or disable this function by pressing the settings button on the remote control and selecting Settings > Projector > Keystone > EasyFit.

Projection distance & screen dimensions



Determine the distance between the projector and the screen according to the desired screen size.

Screen Dimensions (SD)	Projection Distance (D)	Screen Width (W)
40"	107 cm	89 cm
60"	161 cm	133 cm
80"	214 cm	177 cm
100"	221 cm	268 cm
120"	266 cm	322 cm

Screen Dimensions (SD): The diagonal size of the projection screen (in inches).

Projection Distance (D): The distance between the front end of the projector and the screen (in centimeters).

Screen Width (W): The width of the image projected on the wall (in centimeters).

Note: The values in the table above are for reference only. They may slightly differ from the actual values. Please refer to the actual values.

Specifications

Basic Information	Name	Xiaomi Smart Projector L1 Pro
	Model	XMTYY03PFMG
	Item Dimensions	210 × 128 × 189 mm
	Net Weight	2.0 kg
Optical Parameters	Display Technology	LCD
	Standard Resolution	1920 x 1080P
Projection Parameters	Throw Ratio (TR)	1.21 : 1
	Screen Dimensions	40"-120" (Recommended: 60"-100")
	Lens Focus	Auto focus
	Keystone Correction	Auto keystone correction
System	Built-in Storage	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Operating System	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2.4 GHz/5GHz
Speaker	Audio Effects	Dolby Audio
	Speaker	5 W full-range × 2
Electrical Specifications	Power Consumption	Rated power ≤ 120 W, standby power ≤ 0.50 W Support auto power off
Others	Power Input	External power supply 19.0 V $\overline{\sim}$ 6.32 A
	Noise Level	≤ 30 dB(A) (Theater mode at an ambient temperature of 25°C)
	Storage Temperature/Humidity	-20°C to 55°C/≤ 90%RH
	Operating Temperature/Humidity	0°C to 40°C/20%RH-80%RH

Troubleshooting

Issues	Solutions
No projected image	Turn off the projector and unplug the power cord. Then, plug the power cord back in and turn on the projector.
Screen display error	
Operating system crashes	Unplug the power cord. Then, plug it back in and turn on the projector.
Couldn't operate with the new remote control	Pair the remote control before use.
Remote control malfunction	Turn off the projector and unplug the power cord. After 5 minutes, plug the power cord back in and turn on the projector. Then, pair the remote control again.
The projector automatically turns off due to overheating	Clear obstacles around the projector, wait for it to cool off, and turn it on again.
Other internal system errors	Contact the after-sales service team.

Regulatory Compliance



Hereby, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declares that the radio equipment type [Xiaomi Smart Projector L1 Pro/ XMTYY03PFMG] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Operation Frequency: 2.4 GHz–2.4835 GHz (for Bluetooth)

Maximum RF Power Output: < 10 mW (for Bluetooth)

Operation Frequency: 2.4 GHz–2.4835 GHz (for Wi-Fi 2.4 GHz)

Maximum RF Power Output: < 100 mW (for Wi-Fi 2.4 GHz)

Operation Frequency: 5.15 GHz–5.35 GHz and 5.47 GHz–5.725 GHz (for Wi-Fi 5 GHz)

Maximum RF Power Output: < 200 mW (for Wi-Fi 5.15 GHz–5.25 GHz),
< 100 mW (for Wi-Fi 5.25 GHz–5.35 GHz & 5.47 GHz–5.725 GHz)

Note:

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

The product is in compliance with UK PSTI regulations, the full text of declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Warning: The use of 5650–5725 MHz band of 5 GHz Wi-Fi is restricted in Malaysia.

This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Product Certifications

Hereby, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declares that the radio equipment type [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Operation Frequency: 2.4 GHz–2.4835 GHz

Maximum RF Power Output: < 10 mW

Note:

The Bluetooth® Voice Remote has been evaluated to meet general RF exposure requirement. It can be used in portable exposure condition without restriction.



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

The projector is designed for single-user use.

The projector features Bluetooth and Wi-Fi capabilities, with both enabled by default upon startup.

TCP ports 6466 and 6467 are open by default for Google's remote control services.

The projector has a built-in camera that enables auto focus and keystone correction.

Ecodesign requirements of (EU) 2023/826	
Power Consumption	Off mode: not applicable
	Standby mode: < 0.5 W
	Network standby mode: < 2.0 W
Time to Enter the Conditions Automatically	Standby mode: < 15 min
	Network standby mode: < 15 min
Ecodesign requirements of (EU) 2019/1782	
Manufacturer	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Model	NSA120EC-19063201
Rated Input	100-240 V AC, 50/60 Hz, 2.0 A
Rated Output	19.0 V DC, 6.32 A, 120.0 W
Average Active Efficiency	≥ 88.0%
Efficiency at Low Load (10%)	83.12%
No-load Power Consumption	≤ 0.21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by [Xiaomi Inc.] is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories.

Google TV is the name of this device's software experience and a trademark of Google LLC. Google, YouTube and Android TV are trademarks of Google LLC.

Google Assistant is not available in all languages and countries. Availability of services varies by country and language.

The product label and certification information are located at the bottom of the product.

Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

For further information, please go to www.mi.com

User Manual Version: V1.0

Läs igenom användarmanualen noggrant innan användning och bevara den för framtida användning.

Säkerhetsinstruktioner

Innan du använder produkten ska du se till att noggrant läsa följande säkerhetsinstruktioner.



Denna varningssymbol informerar användaren om att denna produkt innehåller oisolerade spänningskällor som kan orsaka elektriska stötar. Kontakt med interna komponenter kan resultera i en elektrisk stöt.



Denna symbol informerar användaren om viktig information om hantering och underhåll. Läs denna information noggrant för att säkerställa korrekt användning.



Denna symbol informerar användaren om att vara medveten om höga temperaturer.



Denna symbol informerar användaren om att undvika att röra vid denna del.



Transportinstruktioner: Det rekommenderas att transportera denna projektor i dess originalförpackning eller liknande.



Förebyggande av elektriska stötar och brandrisker:

- Använd endast den medföljande äkta nätadaptern.
- Koppla ur projektorn från eluttaget under åskväder eller när den inte används under en längre tid för att undvika skador orsakade av strömstöt eller blixtnedslag.
- Placera inga lättantändliga föremål nära denna projektor för att undvika brand.
- Blockera inte någon av ventilerna eftersom det kan orsaka värmeuppsamling inuti projektorn och eventuellt leda till brand.
- Blockera inte linsen när projektorn är påslagen. Alla föremål som placeras nära linsen kan bli mycket heta och/eller deformeras och kan till och med orsaka brand.



Säkerhetsåtgärder:

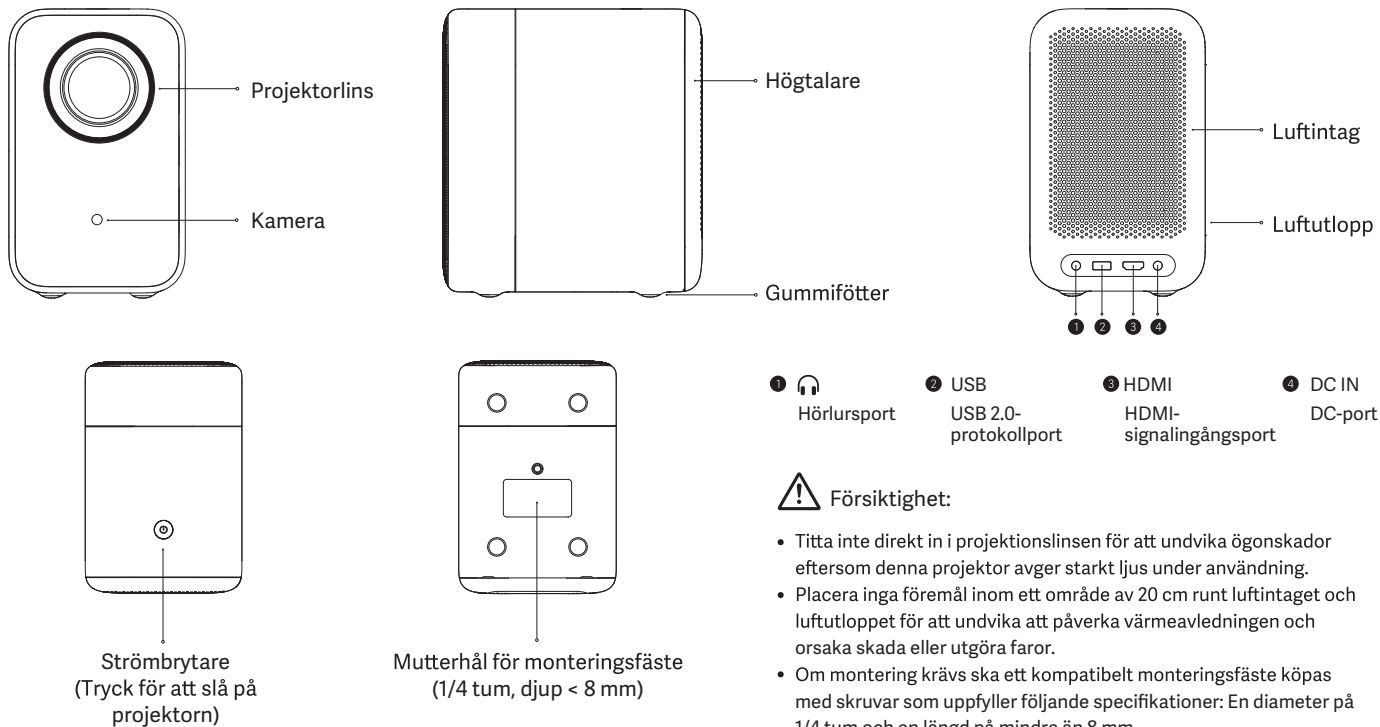
- Placera inte denna projektor på instabila plattformar, stativ eller bord för att förhindra att den faller och orsakar allvarlig skada eller personskada.
- Titta inte direkt in i linsen när projektorn är påslagen för att undvika ögonskador.
- Försök inte att ta isär denna projektor eftersom den kan innehålla farliga högsämningskomponenter. Denna projektor får endast underhållas och repareras av en kvalificerad eller auktoriserad tekniker.
- Utsätt inte denna projektor för regn eller fukt (driftfuktighet ska vara 20 %–80 %).
- Sänk inte ner projektorn i eller utsätt den för vatten eller andra vätskor. Koppla omedelbart ur projektorn om vätska eller föremål kommit in i dess hölje och låt den kontrolleras av en kvalificerad tekniker innan du använder den igen.
- Placera inte denna projektor i någon av följande miljöer:
 - I dåligt ventilerade eller trånga utrymmen.
 - Nära enheter som producerar ett starkt magnetfält.
 - I direkt solljus.
 - I extremt varma, kalla eller fuktiga miljöer.
 - Nära ett brandlarm.



Försiktighet:

- Risk för explosion om batteriet byts ut mot fel batterityp.
- Avyttring av batterier i öppen eld, varm ugn eller genom att mekaniskt krossa eller skära i ett batteri kan orsaka en explosion.
- Om ett batteri lämnas i extremt hög temperatur kan detta resultera i en explosion eller att brännbara vätskor eller gas börjar läcka.
- Om ett batteri lämnas i extremt lågt lufttryck kan detta resultera i en explosion eller att brännbara vätskor eller gas börjar läcka.

Produktöversikt



Försiktighet:

- Titta inte direkt in i projektorlinsen för att undvika ögonskador eftersom denna projektor avger starkt ljus under användning.
- Placera inga föremål inom ett område av 20 cm runt luftintaget och luftutloppet för att undvika att påverka värmeavledningen och orsaka skada eller utgöra faror.
- Om montering krävs ska ett kompatibelt monteringsfäste köpas med skruvar som uppfyller följande specifikationer: En diameter på 1/4 tum och en längd på mindre än 8 mm.
- Behåll originalförpackningen för framtida förvaring eller transport.

Fjärrkontroll



! Anteckning:

- Det rekommenderas att använda fjärrkontrollen inom ett avstånd av 5 meter från projektorn.
- Se till att de positiva och negativa polerna installeras korrekt när du sätter i batterierna i fjärrkontrollen.
- Kassera använda batterier i enlighet med lokala regler för avfallshantering och riktlinjer för det land eller den region du bor i.

- ⏻ Strömbrytare:
Slå på eller av projektorn
- 🗣️ Google Assistant:
Be Google Assistant att hitta filmer, streama appar, spela musik och styra projektorn – allt med din röst.
- 🕒 Navigeringsknapp:
Flytta upp, ner, vänster eller höger
- ⏹ Knappen Bekräfta: Tryck för att bekräfta
- ⬅ Tillbakaknapp: Återgår till föregående skärm
- 🏠 Startknapp: Återgår till startskärmen
- ⚙ Inställningsknapp: Öppnar kontrollpanelen
- NETFLIX Netflix-knapp: Öppnar Netflix-appen
- YouTube YouTube-knapp: Öppnar YouTube-appen
- Volymknapp:
 - + Volym upp
 - Volym ner

! Försiktighet:

- Anteckning: Illustrationerna av produkten, tillbehören och användargränssnittet i användarmanualen är endast avsedda som referens. Den faktiska produkten och dess funktioner kan variera på grund av produktförbättringar.
- Utseendet eller tryckta tecken på projektorn kan variera för olika försäljningsregioner. Se den faktiska projektorn.

! Anteckning:

- Den buckliga delen av fjärrkontrollen är knappen bekräfta, och de omgivande ringformade knapparna är navigeringsknapparna för upp, ner, vänster och höger.
- Det finns två knappar ovanför de ringformade navigeringsknapparna. Den översta är strömknappen och den andra är Google Assistant-knappen.
- Den första raden under de ringformade navigeringsknapparna inkluderar, från vänster till höger knapparna tillbaka, hem och inställningar.
- Den andra raden innehåller, från vänster till höger, knapparna Netflix- och YouTube.
- Den tredje raden innehåller de streckformade volymknapparna, med knappen + för volym upp och knappen - för volym ned.

Hur du använder

Parkoppling av fjärrkontroll

Slå på

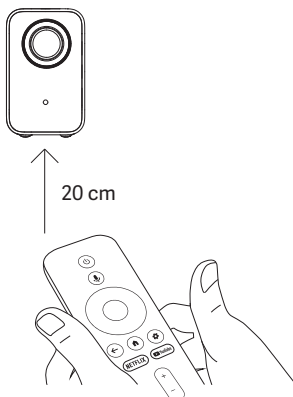
När projektorn är ansluten till nätadaptern ska du trycka på strömbrytaren på projektorn eller strömbrytaren på fjärrkontrollen för att slå på projektorn.

Stänga av

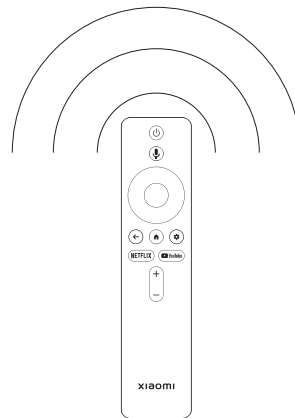
Tryck på strömbrytaren på projektorn eller strömbrytaren på fjärrkontrollen för att ta fram avstängningsmenyn och välj motsvarande alternativ.



Se till att fjärrkontrollen har batterier installerade och att projektorn är påslagen.



Placera fjärrkontrollen nära projektorn, inom ett avstånd av 20 cm, och tryck samtidigt in tillbakaknappen (↶) och startknappen (⏻) i 3 sekunder för att aktivera parkoppling av fjärrkontrollen.

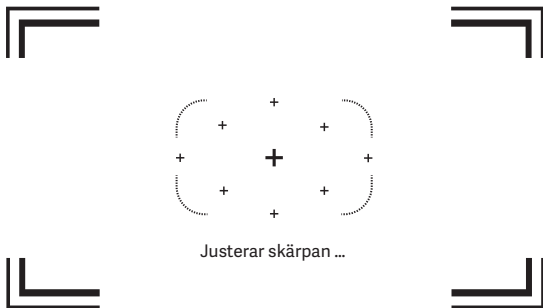


När det är klart kommer skärmen att indikera att fjärrkontrollen har parkopplats.

Justera bildskärpa

Automatisk skärpa

- Funktionen automatisk skärpa är aktiverad som standard. När den här funktionen utlöses genom att projektorn flyttas kommer bildskärpan att justeras automatiskt. Alternativt kan du välja Inställningar > Projektor > Skärpa > Verkställ skärpa så justeras bildskärpan också automatiskt.
- Du kan aktivera eller inaktivera funktionen Automatisk skärpa genom att välja Inställningar > Projektor > Skärpa > Automatisk skärpa.



Manuell skärpa

- Du kan välja Inställningar > Projektor > Skärpa > Manuell skärpa och använda vänster- och högerknapparna på fjärrkontrollen för att manuellt justera skärpan.



Anteckning: När Automatisk skärpa är klar kan du också trycka på knappen Bekräfta för att aktivera manuell skärpa och använda navigeringsknappen på fjärrkontrollen för att flytta åt vänster och höger för ytterligare finjustering.

Korrigerig av bild

Automatisk keystone-korrigerig

- Funktionen Automatisk keystone-korrigerig är aktiverad som standard. När denna funktion utlöses genom att projektorn flyttas kommer keystone-korrigerig att tillämpas automatiskt på bilden. Alternativt kan du välja Inställningar > Projektor > Keystone > Utför automatisk keystone-korrigerig så kommer keystone-korrigerig att tillämpas automatiskt på bilden.
- Du kan aktivera eller inaktivera funktionen Automatisk keystone-korrigerig genom att välja Inställningar > Projektor > Keystone.



Manuell keystone-korrigerig

- Du kan välja Inställningar > Projektor > Keystone > Manuell keystone-korrigerig och använda fjärrkontrollen för att korrigera bildhörnerna.



Anteckning: När Automatisk keystone-korrigerig är klar kan du också trycka på knappen Bekräfta på fjärrkontrollen för att aktivera Manuell keystone-korrigerig och använda fjärrkontrollen för att korrigera bildhörnerna.

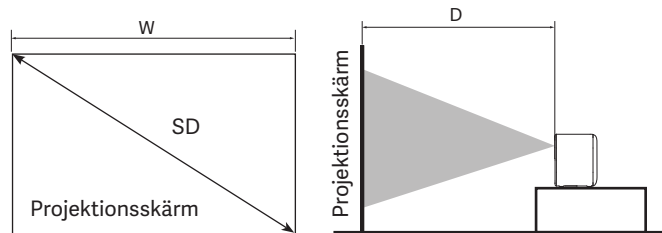
Automatiskt undvikande av hinder

- Den här funktionen är aktiverad som standard. Under automatisk korrigering av bild kommer projektorn automatiskt att upptäcka och undvika hinder i det projicerade området, vilket säkerställer en ostörd och komplett bild. Bilden kan zoomas ut baserat på positionerna och storlekarna på hindren.
- Du kan aktivera eller inaktivera den här funktionen genom att trycka på inställningsknappen på fjärrkontrollen och välja Inställningar > Projektor > Keystone > EasyView.

Automatisk skärmjustering

- Den här funktionen är aktiverad som standard. Under automatisk korrigering av bild kommer projektorn automatiskt att känna av skärmen (säljs separat) och rikta in bilden mot skärmens alla fyra kanter.
- Du kan aktivera eller inaktivera den här funktionen genom att trycka på inställningsknappen på fjärrkontrollen och välja Inställningar > Projektor > Keystone > EasyFit.

Projektionsavstånd och Skärmens dimensioner



Bestäm avståndet mellan projektorn och skärmen enligt önskad skärmstorlek.

Skärmens dimensioner (SD)	Projektionsavstånd (D)	Skärm (W)
40 tum	107	89
60 tum	161	133
80 tum	214	177
100 tum	221	268
120 tum	266	322

Skärmens dimensioner (SD): Den diagonala storleken på projektionsskärmen (i tum).

Projektionsavstånd (D): Avståndet mellan projektorns främre ände och projektionsskärmen (i centimeter).

Skärm (W): Bredden på bilden som projiceras på väggen (i centimeter).

Anteckning: Värdena i tabellen ovan är endast för referens. De kan skilja sig något från de faktiska värdena. Se de faktiska värdena.

Specifikationer

Grundläggande information	Namn	Xiaomi Smart projektor L1 Pro
	Modell	XMTYY03PFMG
	Artikels dimensioner	210 × 128 × 189 mm
	Nettovikt	2.0 kg
Optiska parametrar	Displayteknik	LCD
	Standardupplösning	1920 × 1080P
Projektionsparametrar	Kastförhållande (TR)	1,21 : 1
	Skärmens dimensioner	40–120 tum (rekommenderas: 60–100 tum)
	Linsskärpa	Automatisk skärpa
	Keystone-korrigerig	Automatisk keystone-korrigerig
System	Inbyggd lagring	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Operativsystem	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Trådlös anslutning	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz wifi
Högtalare	Ljudeffekter	Dolby Audio
	Högtalare	5 W fullt intervall × 2
Elektriska specifikationer	Elförbrukning	Märkeffekt ≤ 120 W, standbyeffekt ≤ 0,50 W Stöd för automatisk avstängning
Övrigt	Ström in	Extern nätadapter 19,0 V ~ 6,32 A
	Bullernivå	≤ 30 dB(A) (bioläge vid en omgivningstemperatur på 25 °C)
	Temperatur/luftfuktighet vid förvaring	-20 °C till 55 °C/≤ 90 % RF
	Drifttemperatur/-fuktighet	0 °C till 40 °C/20 % RF–80 % RF

Felsökning

Problem	Lösningar
Ingen projicerad bild	Stäng av projektorn och dra ur strömkabeln. Anslut sedan strömkabeln igen och slå på projektorn.
Skärmvisningsfel	
Operativsystemet kraschar	Koppla ur strömkabeln. Anslut den sedan igen och slå på projektorn.
Det går inte att använda den nya fjärrkontrollen	Parkoppla fjärrkontrollen före användning.
Fel på fjärrkontrollen	Stäng av projektorn och dra ur strömkabeln. Efter 5 minuter ansluter du strömkabeln igen och slår på projektorn. Parkoppla sedan fjärrkontrollen igen.
Projektorn stängs av automatiskt på grund av överhettning	Ta bort hinder runt projektorn och vänta tills den svalnat och slå på den igen.
Andra interna systemfel	Kontakta kundserviceteamet.

Regelefterlevnad



Härmed intygar [Xiaomi Communications Co., Ltd.] att radioutrustningstypen [Xiaomi Smart projektor L1 Pro/XMTYY03PFMG] överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Driftfrekvens: 2,4 GHz–2,4835 GHz (för Bluetooth)

Maximal RF uteffekt: < 10 mW (för Bluetooth)

Driftfrekvens: 2,4 GHz–2,4835 GHz (för 2,4 GHz wifi)

Maximal RF uteffekt: < 100 mW (för 2,4 GHz wifi)

Driftfrekvens: 5,15 GHz–5,35 GHz och 5,47 GHz–5,725 GHz (för 5 GHz wifi)

Maximal RF uteffekt: < 200 mW (för 5,15 GHz–5,25 GHz wifi), < 100 mW (för 5,25 GHz–5,35 GHz wifi samt 5,47 GHz–5,725 GHz)

Anteckning:

Under normala användningsförhållanden ska denna utrustnings antenn hållas på ett avstånd av minst 20 cm från användarens kropp.

Varning: Användningen av 5650–5725 MHz-bandet med 5 GHz wifi är begränsad i Malaysia.

Denna enhet är begränsad till inomhusbruk när den används i 5150 till 5350 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Produktcertifieringar

Härmed intygar [Xiaomi Communications Co., Ltd.] att radioutrustningstypen [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Driftfrekvens: 2,4 GHz–2,4835 GHz

Maximal RF uteffekt: < 10 mW

Anteckning:

Bluetooth® Voice Remote har utvärderats för att uppfylla allmänna RF-exponeringskrav. Den kan användas i bärbart exponeringstillstånd utan begränsningar.



Alla produkter märkta med den här symbolen är el- och elektronikprodukter (WEEE i enlighet med direktivet 2012/19/EU) och får inte avyttras tillsammans med osorterat hushållsavfall. Du bör istället skydda människors hälsa och miljön genom att lämna in ditt el- och elektronikavfall till de insamlingsstationer för återvinning av el- och elektronikutrustning som tillhandahålls av statliga eller lokala myndigheter. Korrekt avyttring och återvinning bidrar till att minska negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller de lokala myndigheterna för mer information om dessa insamlingsplatser och vilka villkor som gäller.

Projektorn är avsedd för användning av en användare.

Projektorn har Bluetooth- och Wi-Fi-funktioner, och båda är aktiverade som standard vid start.

TCP-portarna 6466 och 6467 är öppna som standard för Googles fjärrstyrningstjänster.

Projektorn har en inbyggd kamera som möjliggör autofokus och keystone-korrigerig.

Ekodesignkrav enligt (EU) 2023/826	
Elförbrukning	Frånläge: Ej tillämpligt
	Vänteläge: < 0,5 W
	Nätverksanslutet vänteläge: < 2,0 W
Tid för att ange villkoren automatiskt	Vänteläge: < 15 min
	Nätverksanslutet vänteläge: < 15 min
Ekodesignkrav enligt (EU) 2019/1782	
Tillverkare	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Modell	NSA120EC-19063201
Märkeffekt in	100–240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Märkeffekt ut	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	≥ 88,0%
Verkningsgrad vid låg last (10%)	83,12%
Elförbrukning vid noll-last	≤ 0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Termerna HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress och HDMI-logotyperna är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör HDMI Licensing Administrator, Inc.



Bluetooth® -ordmärket och -logotyper är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av dessa märken av [Xiaomi Inc.] är licensierad. Övriga varumärken och handelsnamn tillhör respektive ägare.



Dolby, Dolby Audio och dubbel-D-symbolen är registrerade varumärken som tillhör Dolby Laboratories Licensing Corporation. Tillverkad under licens från Dolby Laboratories.

Google TV är namnet på den här enhetens programupplevelse och ett varumärke som tillhör Google LLC. Google, YouTube och Android TV är varumärken som tillhör Google LLC. Google Assistant är inte tillgänglig på alla språk och i alla länder. Tillgängligheten för tjänster varierar beroende på land och språk.

Produktetiketten och certifieringsinformationen finns på produktens undersida.

Tillverkare: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adress: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
För ytterligare information, gå till www.mi.com
Version av användarmanual V1.0

Túto príručku si ešte pred použitím zariadenia pozorne prečítajte a uschovajte ju na nahliadnutie v budúcnosti.

Bezpečnostné pokyny

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

-  Tento výstražný symbol informuje používateľa, že tento výrobok obsahuje neizolované zdroje napätia, ktoré môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Kontakt s ktorýmkoľvek vnútorným komponentom môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.
-  Tento symbol upozorňuje používateľa na dôležité informácie týkajúce sa manipulácie a údržby. Pozorne si prečítajte tieto informácie, aby sa zabezpečilo správne používanie.
-  Tento symbol informuje používateľa, aby si dával pozor na vysoké teploty.
-  Tento symbol informuje používateľa, aby sa nedotýkal tejto časti.
-  Pokyny na prepravu: Tento projektor sa odporúča prepravovať v pôvodnom alebo podobnom balení.
-  Predchádzanie úrazu elektrickým prúdom a nebezpečenstvu požiaru:
 - Používajte iba dodaný originálny adaptér napájania.
 - Počas búrky alebo keď sa projektor dlhší čas nepoužíva, ho odpojte od elektrickej zásuvky, aby ste zabránili poškodeniu spôsobenému prepätím alebo úderom blesku.
 - Do blízkosti tohto projektora neumiestňujte žiadne horľavé predmety, aby nedošlo k požiaru.
 - Nezablkujte žiadny vetrací otvor, pretože to môže spôsobiť nahromadenie tepla vo vnútri projektora a prípadne aj požiar.
 - Nezakrývajte objektív, keď je projektor zapnutý. Akýkoľvek predmet umiestnený do blízkosti objektívu sa môže veľmi zahriať a/alebo zdeformovať a môže dokonca spôsobiť požiar.



Bezpečnostné opatrenia:

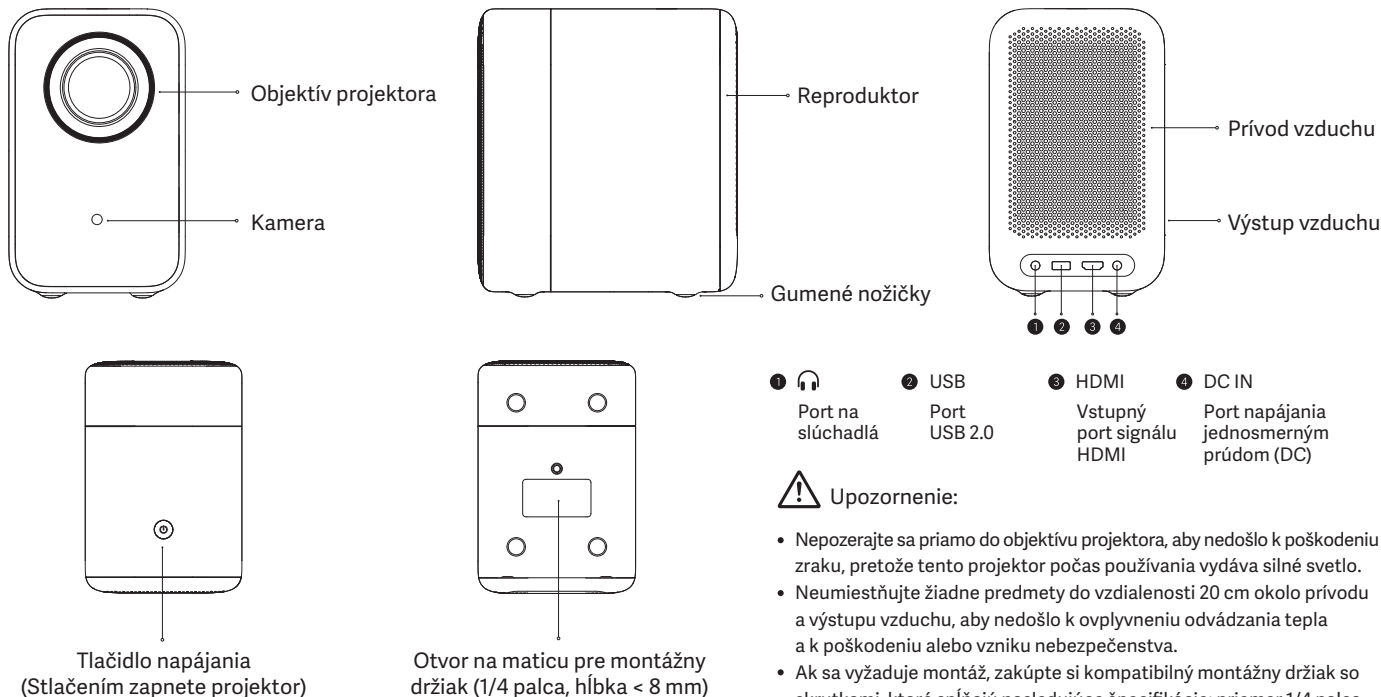
- Tento projektor neumiestňujte na nestabilnú platformu, stojan alebo stôl, aby nedošlo k pádu a vážnemu poškodeniu alebo zraneniu osôb.
- Keď je projektor zapnutý, nepozerajte sa priamo do objektívu, aby nedošlo k poškodeniu zraku.
- Tento projektor sa nepokúšajte rozoberať, pretože môže obsahovať nebezpečné vysokonapäťové komponenty. Údržbu a opravy tohto projektora smie vykonávať len kvalifikovaný alebo autorizovaný technik.
- Tento projektor nevystavujte dažďu ani vlhkosti (prevádzková vlhkosť je 20 – 80 %).
- Tento projektor neponárajte do vody ani iných kvapalín, ani ho nevystavujte ich pôsobeniu. Projektor okamžite odpojte od elektrickej siete, ak sa do krytu projektora dostane akákoľvek kvapalina alebo predmet, a pred ďalším používaním ho nechajte skontrolovať kvalifikovaným technikom.
- Tento projektor neumiestňujte do žiadneho z nasledujúcich prostredí:
 - Do nedostatočne vetraných alebo úzkych priestorov.
 - Do blízkosti zariadení, ktoré vytvárajú silné magnetické pole.
 - Na priame slnečné svetlo.
 - Do extrémne horúceho, chladného alebo vlhkého prostredia.
 - Do blízkosti požiarneho alarmu.



Upozornenie:

- Nebezpečenstvo výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ.
- Vhodenie batérie do ohňa alebo horúcej rúry, mechanické drvenie alebo rezanie batérie môže mať za následok výbuch.
- Ponechanie batérie v prostredí s extrémne vysokou teplotou môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.
- Vystavenie batérie extrémne nízkemu tlaku vzduchu môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.

Prehľad produktu



Upozornenie:

- Nepozerajte sa priamo do objektívu projektora, aby nedošlo k poškodeniu zraku, pretože tento projektor počas používania vydáva silné svetlo.
- Neumiestňujte žiadne predmety do vzdialenosti 20 cm okolo prívodu a výstupu vzduchu, aby nedošlo k ovplyvneniu odvádzania tepla a k poškodeniu alebo vzniku nebezpečenstva.
- Ak sa vyžaduje montáž, zakúpte si kompatibilný montážny držiak so skrutkami, ktoré spĺňajú nasledujúce špecifikácie: priemer 1/4 palca a dĺžka menej ako 8 mm.
- Pôvodné balenie si uschovajte na ďalšie skladovanie alebo prepravu.

Diaľkové ovládanie



- ⏻ Tlačidlo napájania:
Zapnutie alebo vypnutie projektora
- 🎤 Asistent Google:
Môžete požiadať asistenta Google o vyhľadanie filmov, streamovanie aplikácií, prehrávanie hudby a ovládanie projektora. Toto všetko môžete vykonať hlasom.

- ⦿ Navigačné tlačidlo:
Pohyb nahor, nadol, doľava alebo doprava
- ⦿ Tlačidlo potvrdenia: Stlačením vykonáte potvrdenie
- ⬅ Tlačidlo Späť: Návrat na predchádzajúcu obrazovku
- 🏠 Tlačidlo Domov: Návrat na domovskú obrazovku
- ⚙ Tlačidlo Nastavenia: Otvorenie ovládacieho panela

NETFLIX Tlačidlo Netflix: Spustenie aplikácie Netflix

YouTube Tlačidlo YouTube: Spustenie aplikácie YouTube

Tlačidlo hlasitosti:

- + Zvýšenie hlasitosti
- Zníženie hlasitosti



Poznámka:

- Diaľkové ovládanie sa odporúča používať vo vzdialenosti do 5 metrov od projektora.
- Pri vkladaní batérií do diaľkového ovládania sa uistite, že sú kladný a záporný pól správne umiestnené.
- Použitie batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi a usmerneniami o likvidácii odpadu v krajine alebo regióne, kde žijete.



Upozornenie:

- Poznámka: Ilustrácie produktu, príslušenstva a používateľského rozhrania v používateľskej príručke slúžia len na referenčné účely. Skutočný produkt a funkcie sa môžu líšiť v dôsledku vylepšení produktu.
- Vzhľad alebo znaky zobrazené na plátne projektora sa môžu v rôznych regiónoch predaja líšiť. Riadte sa skutočným projektorom.



Poznámka:

- Preliačená časť diaľkového ovládania je potvrdzovacie tlačidlo a okolité kruhové tlačidlá sú navigačné tlačidlá pre pohyb nahor, nadol, doľava a doprava.
- Nad kruhovými navigačnými tlačidlami sa nachádzajú dve tlačidlá. Horné tlačidlo je tlačidlo napájania a druhé tlačidlo je tlačidlo Google Assistant.
- Prvý riadok pod kruhovými navigačnými tlačidlami obsahuje zľava doprava tlačidlá späť, domov a nastavenia.
- V druhom rade sa v smere zľava doprava nachádzajú tlačidlá Netflix a YouTube.
- Tretí rad obsahuje tlačidlá na ovládanie hlasitosti v tvare lišty, pričom tlačidlo + slúži na zvýšenie hlasitosti a tlačidlo - na zníženie hlasitosti.

Používanie

Párovanie diaľkového ovládania

Zapnutie

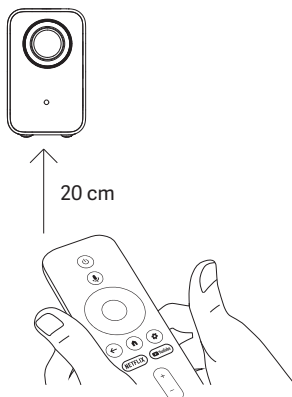
Keď je projektor pripojený k adaptéru napájania, stlačením tlačidla napájania na projektore alebo tlačidla napájania na diaľkovom ovládaní zapnete projektor.

Vypnutie

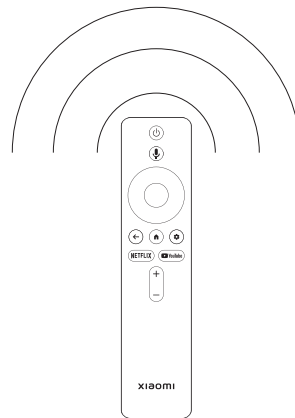
Stlačením tlačidla napájania na projektore alebo tlačidla napájania na diaľkovom ovládaní zobrazte ponuku vypnutia a vyberte príslušnú možnosť.



Skontrolujte, či sú v diaľkovom ovládaní vložené batérie a či je projektor zapnutý.



Umiestnite diaľkové ovládanie do blízkosti projektoru do vzdialenosti 20 cm a zároveň stlačte a podržte tlačidlo Späť (⏮) a tlačidlo Domov (🏠) na 3 sekundy, čím spustíte párovanie diaľkového ovládania.



Po dokončení sa na obrazovke zobrazí informácia, že diaľkové ovládanie bolo úspešne spárované.

Úprava zaostrenia obrazu

Automatické zaostrenie

- Funkcia automatického zaostrenia je predvolene zapnutá. Keď sa táto funkcia aktivuje pri pohybe projektora, automaticky sa upraví zaostrenie obrazu. Prípadne môžete automaticky zaostriť obraz výberom položky Nastavenia > Projektor > Zaostrenie > Aktivovať zaostrenie.
- Funkciu automatického zaostrenia môžete zapnúť alebo vypnúť výberom položky Nastavenia > Projektor > Zaostrenie > Automatické zaostrenie.



Manuálne zaostrenie

- Zaostrenie môžete upraviť manuálne výberom položky Nastavenia > Projektor > Zaostrenie > Manuálne zaostrenie a následne pomocou ľavého a pravého tlačidla na diaľkovom ovládaní.



Poznámka: Po dokončení automatického zaostrenia môžete stlačením tlačidla potvrdenia prejsť na manuálne zaostrenie a pomocou navigačného tlačidla na diaľkovom ovládaní sa môžete posúvať doľava a doprava na ďalšie doladenie.

Korekcia obrazu

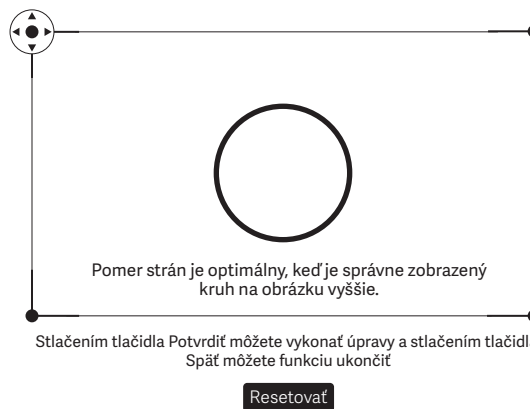
Automatická korekcia lichobežníkového skreslenia

- Funkcia automatickej korekcie lichobežníkového skreslenia je predvolene zapnutá. Keď sa táto funkcia aktivuje pri pohybe projektoru, na obraz sa automaticky použije korekcia lichobežníkového skreslenia. Prípadne môžete automatickú korekciu lichobežníkového skreslenia vykonať výberom položky Nastavenia > Projektor > Lichobežníkové skreslenie > Vykonať automatickú korekciu lichobežníkového skreslenia a korekcia lichobežníkového skreslenia sa automaticky použije na obraz.
- Funkciu automatickej korekcie lichobežníkového skreslenia môžete zapnúť alebo vypnúť výberom položky Nastavenia > Projektor > Lichobežníkové skreslenie.



Manuálna korekcia lichobežníkového skreslenia

- Môžete vybrať položku Nastavenia > Projektor > Lichobežníkové skreslenie > Manuálna korekcia lichobežníkového skreslenia a pomocou diaľkového ovládania nastaviť rohy obrazu, aby sa vykonala korekcia.



Poznámka: Po dokončení automatickej korekcie lichobežníkového skreslenia môžete stlačením tlačidla potvrdenia na diaľkovom ovládaní prejsť na manuálnu korekciu lichobežníkového skreslenia a pomocou diaľkového ovládania doladiť rohy obrazu, aby sa vykonala korekcia.

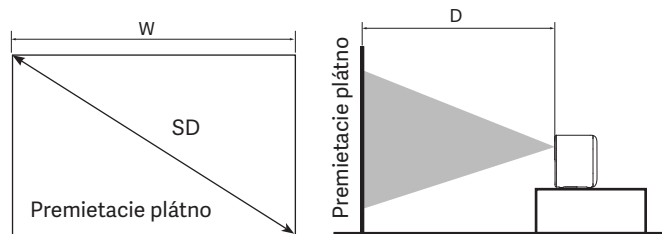
Automatické vyhýbanie sa prekážkam

- Táto funkcia je predvolene zapnutá. Počas automatickej korekcie obrazu projektor automaticky rozpozná prekážky v oblasti premietania a vyhne sa im, čím zabezpečí nerušený a úplný obraz. Obraz sa môže zmenšiť v závislosti od umiestnenia a veľkosti prekážok.
- Túto funkciu môžete zapnúť alebo vypnúť stlačením tlačidla nastavení na diaľkovom ovládaní a výberom položky Nastavenia > Projektor > Lichobežníkové skreslenie > EasyView.

Automatické zarovnanie plátna

- Táto funkcia je predvolene zapnutá. Počas automatickej korekcie obrazu projektor automaticky rozpozná plátno (predáva sa samostatne) a zarovná obraz so všetkými štyrmi okrajmi plátna.
- Túto funkciu môžete zapnúť alebo vypnúť stlačením tlačidla nastavení na diaľkovom ovládaní a výberom položky Nastavenia > Projektor > Lichobežníkové skreslenie > EasyFit.

Premietacia vzdialenosť a rozmery plátna



Stanovte vzdialenosť medzi projektorom a plátnom v závislosti od požadovanej veľkosti plátna.

Rozmery plátna (SD)	Premietacia vzdialenosť (D)	Šírka plátna (W)
40"	107	89
60"	161	133
80"	214	177
100"	221	268
120"	266	322

Rozmery plátna (SD): Veľkosť uhlopriečky premietacieho plátna (v palcoch).

Premietacia vzdialenosť (D): Vzdialenosť medzi predným koncom projektoru a plátnom (v centimetroch).

Šírka plátna (W): Šírka obrazu premietaného na stenu (v centimetroch).

Poznámka: Hodnoty vo vyššie uvedenej tabuľke slúžia len ako referencia.

Môžu sa mierne líšiť od skutočných hodnôt. Riadte sa skutočnými hodnotami.

Špecifikácie

Základné informácie	Názov	Inteligentný projektor Xiaomi L1 Pro
	Model	XMTYY03PFMG
	Rozmery položky	210 × 128 × 189 mm
	Čistá hmotnosť	2,0 kg
Optické parametre	Technológia displeja	LCD
	Štandardné rozlíšenie	1920 x 1080P
Parametre premietania	Projekčný pomer (TR)	1,21 : 1
	Rozmery plátna	40" – 120" (odporúčané: 60" – 100")
	Zaostrenie objektívu	Automatické zaostrenie
	Korekcia lichobežníkového skreslenia	Automatická korekcia lichobežníkového skreslenia
Systém	Zabudované úložisko	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Operačný systém	Operačný systém Android TV™
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Bezdrôtové pripojenie	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Reproduktor	Zvukové efekty	Dolby Audio
	Reproduktor	5 W v plnom rozsahu × 2
Elektrické špecifikácie	Spotreba energie	Menovitý výkon ≤ 120 W, výkon v pohotovostnom režime ≤ 0,50 W Podpora automatického vypnutia
Iné	Napájanie	Externý adaptér napájania 19,0 V ~ 6,32 A
	Hladina hluku	≤ 30 dB(A) (režim kina pri teplote okolia 25 °C)
	Teplota/vlhkosť pri skladovaní	-20 °C až 55 °C/≤ 90 % relatívna vlhkosť
	Prevádzková teplota/vlhkosť	0 °C až 40 °C/20 % relatívna vlhkosť – 80 % relatívna vlhkosť

Riešenie problémov

Problémy	Riešenia
Obraz sa nepremieta	Vypnite projektor a odpojte napájací kábel. Následne znovu pripojte napájací kábel a zapnite projektor.
Chyba zobrazenia na plátne	
Zlyhanie operačného systému	Odpojte napájací kábel. Následne ho znovu pripojte a zapnite projektor.
Nie je možné používať nové diaľkové ovládanie	Pred použitím spárujte diaľkové ovládanie.
Porucha diaľkového ovládania	Vypnite projektor a odpojte napájací kábel. Po 5 minútach znovu pripojte napájací kábel a zapnite projektor. Následne znovu spárujte diaľkové ovládanie.
Projektor sa automaticky vypol z dôvodu prehriatia	Odstráňte prekážky z okolia projektoru, počkajte na vychladnutie a znova ho zapnite.
Iné interné chyby systému	Kontaktujte tím záručného a pozáručného servisu.

Súlád s nariadeniami



Výrobca [Xiaomi Communications Co., Ltd.] týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [inteligentný projektor Xiaomi L1 Pro/XMTYY03PFMG] je v súlade s požiadavkami smernice 2014/53/EÚ. Celý text Vyhlásenia o súlade pre EÚ je dostupný na tejto internetovej adrese:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Prevádzková frekvencia: 2,4 GHz – 2,4835 GHz (pre Bluetooth)

Max. výstupný RF výkon: < 10 mW (pre Bluetooth)

Prevádzková frekvencia: 2,4 GHz – 2,4835 GHz (pre 2,4 GHz sieť Wi-Fi)

Max. výstupný RF výkon: < 100 mW (pre 2,4 GHz sieť Wi-Fi)

Prevádzková frekvencia: 5,15 GHz – 5,35 GHz a 5,47 GHz – 5,725 GHz (pre 5 GHz sieť Wi-Fi)

Max. výstupný RF výkon: < 200 mW (pre 5,15 GHz – 5,25 GHz sieť Wi-Fi), < 100 mW (pre 5,25 GHz – 5,35 GHz a 5,47 GHz – 5,725 GHz sieť Wi-Fi)

Poznámka:

Pri bežnom používaní tohto zariadenia by mala byť vzdialenosť medzi anténou a telom používateľa minimálne 20 cm.

Varovanie: Používanie pásma 5650 – 5725 MHz 5 GHz siete Wi-Fi je v Malajzii zakázané.

Toto zariadenie je určené na používanie vo vnútri budov pri prevádzke v pásme 5150 až 5350 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certifikácie výrobku

Výrobca [Xiaomi Communications Co., Ltd.] týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [hlasový diaľkový ovládač Bluetooth®/RC604-MG1] je v súlade s požiadavkami smernice 2014/53/EÚ. Celý text Vyhlásenia o súlade pre EÚ je dostupný na tejto internetovej adrese:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Prevádzková frekvencia: 2,4 GHz – 2,4835 GHz

Max. výstupný RF výkon: < 10 mW

Poznámka:

Hlasový diaľkový ovládač Bluetooth® bol testovaný a zistilo sa, že spĺňa všeobecné požiadavky na vystavenie rádiovým vlnám. Môže sa používať v podmienkach prenosnej expozície bez obmedzenia.



Všetky produkty označené týmto symbolom sú definované ako odpad z elektrických a elektronických zariadení (tzv. OEEZ, ako sa udáva v smernici 2012/19/EÚ) a nesmú sa vyhadzovať do bežného netriedeného domáceho odpadu. S cieľom ochrany ľudského zdravia aj životného prostredia je potrebné, aby ste svoje zariadenie určené do odpadu odovzdali na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení, ktoré určili štátne alebo miestne orgány. Správna likvidácia a recyklovanie pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie o mieste, ako aj o podmienkach a požiadavkách platných pre zberné miesta vám poskytne zástupca servisu alebo miestne orgány.

Projektor je určený na používanie jedným používateľom.

Projektor je vybavený funkciami Bluetooth a Wi-Fi, ktoré sú pri spustení predvolene zapnuté.

Porty TCP 6466 a 6467 sú štandardne otvorené pre služby diaľkového ovládania spoločnosti Google.

Projektor má integrovanú kameru, ktorá umožňuje automatické zaostrenie a korekciu lichobežníkového skreslenia.

Požiadavky na ekodizajn (EÚ) 2023/826	
Spotreba energie	Režim Vypnuté: Neuplatniteľné
	Pohotovostný režim: < 0,5 W
	Sieťový pohotovostný režim: < 2,0 W
Čas na automatický prechod do podmienok	Pohotovostný režim: < 15 min
	Sieťový pohotovostný režim: < 15 min
Požiadavky na ekodizajn (EÚ) 2019/1782	
Výrobca	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Model	NSA120EC-19063201
Menovitý vstup	100 – 240 V, striedavý prúd, 50/60 Hz, 2,0 A
Menovitý výstup	19,0 V (napájanie jednosmerným prúdom), 6,32 A, 120,0 W
Priemerná prevádzková účinnosť	≥ 88,0%
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%)	83,12%
Spotreba energie bez zaťaženia	≤ 0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Pojmy HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, obchodná úprava značky HDMI a logá HDMI sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti HDMI Licensing Administrator, Inc.



Ochranná známka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc., a akékoľvek použitie týchto známk sa riadi licenčnou zmluvou [Xiaomi Inc.]. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy vlastní ich príslušní vlastníci.



Dolby, Dolby Audio a symbol dvojitého D sú registrované ochranné známky spoločnosti Dolby Laboratories Licensing Corporation. Vyrobené na základe licencie spoločnosti Dolby Laboratories.

Google TV je názov softvérovej služby v tomto zariadení a ide o ochrannú známku spoločnosti Google LLC. Google, YouTube a Android TV sú ochranné známky spoločnosti Google LLC. Asistent Google nie je k dispozícii vo všetkých jazykoch a krajinách. Dostupnosť služieb sa líši v závislosti od krajiny a jazyka.

Štítkov výrobku a informácie o certifikácii sa nachádzajú na spodnej strane výrobku.

Výrobca: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Ďalšie informácie nájdete na stránke www.mi.com

Verzia používateľskej príručky: V1.0

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite ateičiai.

Saugos instrukcijos

Prieš naudodami gaminį, būtinai atidžiai perskaitykite toliau pateiktas saugos instrukcijas.

 Šis įspėjamasis simbolis informuoja naudotoją, kad šiame gaminyje yra neizoliuotų įtampos šaltinių, kurie gali sukelti elektros smūgį. Jei liečiatės su bet koku vidiniu komponentu, galite patirti elektros smūgį.

 Šis simbolis informuoja naudotoją apie svarbią su tvarkymu ir priežiūra susijusią informaciją. Atidžiai perskaitykite šią informaciją, kad užtikrintumėte tinkamą naudojimą.

 Šis simbolis informuoja naudotoją apie aukštą temperatūrą.

 Šis simbolis informuoja naudotoją, kad jis neliestų šios dalies.

 Transportavimo instrukcijos: rekomenduojama šį projektorių gabenti originalioje arba panašioje pakuotėje.

 Elektros smūgio ir gaisro pavojaus prevencija:

- Naudokite tik pateiktą originalų maitinimo adapterį.
- Ištraukite projektorių iš elektros lizdo perkūnijos metu arba kai jis ilgą laiką nenaudojamas, kad išvengtumėte žalos dėl galios šuolio ar žaibo.
- Kad išvengtumėte gaisro, šalia šio projektoriaus nedėkite jokių degių daiktų.
- Neuždenkite jokių ventiliacijos angų, nes projektoriaus vidus gali įkaisti ir kilti gaisras.
- Kai projektorius įjungtas, neuždenkite objektyvo. Bet koks arti objektyvo esantis objektas gali labai įkaisti ir (arba) deformuotis ir netgi sukelti gaisrą.



Atsargumo priemonės:

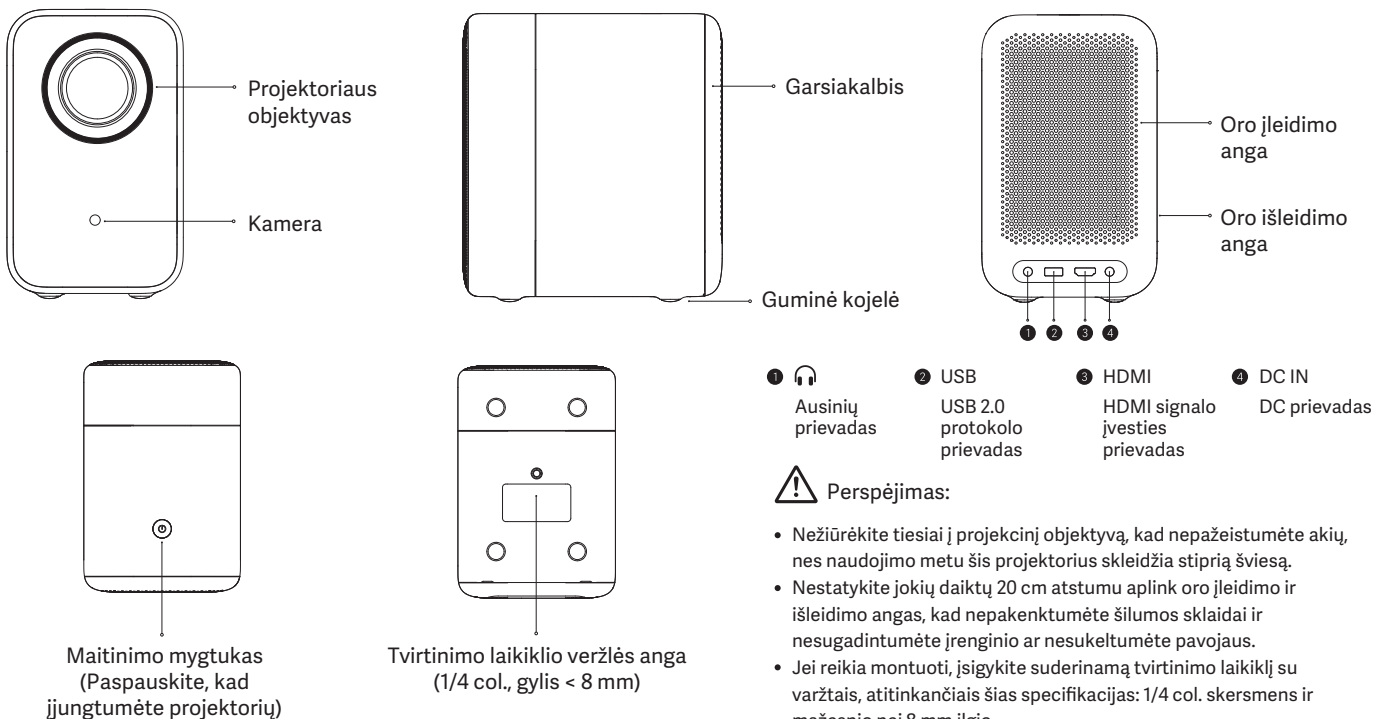
- Nestatykite šio projektoriaus ant nestabilios platformos, stovo ar stalo, kad jis nenukristų ir nesukeltų didelės žalos arba nesužalotų.
- Nežiūrėkite tiesiai į objektyvą, kai projektorius įjungtas, kad nepažeistumėte akių.
- Nebandykite ardyti šio projektoriaus, nes jame gali būti pavojingų aukštos įtampos komponentų. Šį projektorių gali prižiūrėti ir taisyti tik kvalifikuotas arba įgaliotas technikas.
- Saugokite šį projektorių nuo lietaus ar drėgmės (darbinė drėgmė yra 20–80 %).
- Nenardinkite šio projektoriaus į vandenį ar kitus skysčius ir nestatykite šalia jų. Nedelsdami atjunkite projektorių, jei į jo korpusą pateko skysčio ar pašalinių daiktų, ir prieš vėl naudodami, pasirūpinkite, kad jį patikrintų kvalifikuotas specialistas.
- Nestatykite šio projektoriaus jokioje iš šių aplinkų:
 - Prastai vėdinamose arba siaurose erdvėse.
 - Šalia įrenginių, kurie sukuria stiprų magnetinį lauką.
 - Tiesioginėje saulės šviesoje.
 - Labai karštoje, šaltoje arba drėgnoje aplinkoje.
 - Arti gaisro signalizacijos.



Perspėjimas:

- Pakeitus netinkamo tipo bateriją, kyla sprogimo pavojus.
- Akumuliatoriaus įmetimas į ugnį arba karštą orkaitę arba mechaninis jo sutraiškymas ar įpjovimas gali sukelti sprogimą.
- Akumuliatoriaus palikimas itin aukštos temperatūros aplinkoje gali sukelti sprogimą arba degių skysčių ar dujų nuotėkį.
- Kai akumuliatorius veikiamas itin žemo oro slėgio, gali įvykti sprogimas arba degių skysčių ar dujų nuotėkis.

Gaminio apžvalga



Perspėjimas:

- Nežiūrėkite tiesiai į projekcinį objektyvą, kad nepažeistumėte akių, nes naudojimo metu šis projektorius skleidžia stiprią šviesą.
- Nestatykite jokių daiktų 20 cm atstumu aplink oro įleidimo ir išleidimo angas, kad nepakenktumėte šilumos sklaidai ir nesugadintumėte įrenginio ar nesukeltumėte pavojaus.
- Jei reikia montuoti, įsigykite suderinamą tvirtinimo laikiklį su varžtais, atitinkančiais šias specifikacijas: 1/4 col. skersmens ir mažesnio nei 8 mm ilgio.
- Išsaugokite originalią pakuotę būsimam sandėliavimui ar transportavimui.

Nuotolinis valdymas



-  Maitinimo mygtukas:
Įjunkite arba išjunkite projektorių
-  „Google Assistant“:
Papasakykite „Google Assistant“ surasti filmų, transliuoti programas, leisti muziką ir valdyti projektorį – visa tai darykite balsu.
-  Naršymo mygtukas:
Į viršų, į apačią, į kairę, į dešinę
-  Patvirtinimo mygtukas: paspauskite, kad patvirtintumėte
-  Mygtukas „Atgal“: grįžti į ankstesnį ekraną
-  Mygtukas „Pagrindinis“: grįžkite į pagrindinį ekraną
-  Nuostatų mygtukas: atidarykite valdymo skydelį
-  „Netflix“ mygtukas: atidarykite „Netflix“ programėlę
-  „YouTube“ mygtukas: atidarykite „YouTube“ programėlę
- Garsumo mygtukas:
 -  + Padidinti garsumą
 -  – Sumažinti garsumą



Pastaba:

- Nuotolinio valdymo pultą rekomenduojama naudoti 5 metrų atstumu nuo projektoriaus.
- Įsitinkinkite, kad teigiamas ir neigiamas poliai yra tinkamai sumontuoti, kai įdedate baterijas į nuotolinio valdymo pultą.
- Išmeskite panaudotas baterijas laikydamiesi vietinių atliekų šalinimo taisyklių ir šalies ar regiono, kuriame gyvenate, gairių.



Perspėjimas:

- Pastaba: naudotojo vadove pateikiamos gaminio, priedų ir naudotojo sąsajos iliustracijos yra tik informacinio pobūdžio. Faktinis gaminys ir funkcijos gali skirtis dėl gaminio patobulinimų.
- Projektoriaus išvaizda arba ekrano spausdinimo simboliai skirtinguose pardavimo regionuose gali skirtis. Žr. faktines projektoriaus vertes.



Pastaba:

- Įdubusi nuotolinio valdymo pulto dalis yra patvirtinimo mygtukas, o aplinkiniai žiedo formos mygtukai yra naršymo mygtukai, skirti judėti aukštyn, žemyn, kairėn ir dešinėn.
- Virš žiedo formos naršymo mygtukų yra du mygtukai. Viršutinis yra maitinimo mygtukas, o antrasis – „Google Assistant“ mygtukas.
- Pirmoje eilutėje po žiedo formos naršymo mygtukais, iš kairės į dešinę yra mygtukai „Atgal“, „Pagrindinis“ ir „Nuostatos“.
- Antroje eilutėje, iš kairės į dešinę, yra „Netflix“ ir „YouTube“ mygtukai.
- Trečioje eilutėje yra juostos formos garsumo mygtukai, mygtukas „+“ skirtas garsumui didinti, o mygtukas „–“ – garsumui mažinti.

Kaip naudotis

Nuotolinio valdymo pulto susiejimas

Įjungimas

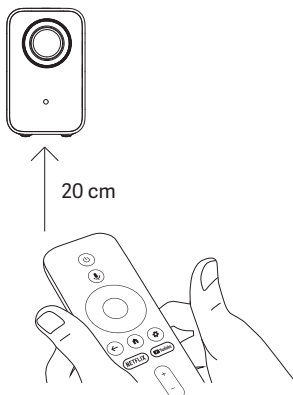
Kai projektorius prijungtas prie maitinimo adapterio, paspauskite projektoriaus maitinimo mygtuką arba nuotolinio valdymo pulto maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte projektorį.

Išjungimas

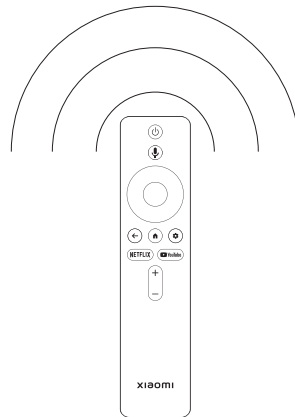
Paspauskite maitinimo mygtuką ant projektoriaus arba maitinimo mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kad būtų rodomas išjungimo meniu, ir pasirinkite atitinkamą parinktį.



Įsitikinkite, kad nuotolinio valdymo pulte yra įdėtos baterijos, o projektorius – įjungtas.



Padėkite nuotolinio valdymo pultą šalia projektoriaus 20 cm atstumu ir vienu metu paspauskite ir 3 sekundes palaikykite mygtuką „Atgal“ ⏮ ir „Pagrindinis“ ⏪, kad suaktyvintumėte nuotolinio valdymo pulto susiejimą.



Kai baigsite, ekrane bus parodyta, kad nuotolinio valdymo pultas sėkmingai susietas.

Vaizdo fokusavimo reguliavimas

Automatinis fokusavimas

- Automatinio fokusavimo funkcija įjungta pagal numatytąsias nuostatas. Kai ši funkcija suaktyvinama judinant projektorių, vaizdo fokusavimas bus automatiškai sureguliuotas. Arba galite pasirinkti „Nuostatos“ > „Projektorius“ > „Fokusavimas“ > „Vykdyti fokusavimą“ ir vaizdo fokusavimas taip pat bus automatiškai sureguliuotas.
- Galite įjungti arba išjungti automatinio fokusavimo funkciją pasirinkę „Nuostatos“ > „Projektorius“ > „Fokusavimas“ > „Automatinis fokusavimas“.



Rankinis fokusavimas

- Galite pasirinkti „Nuostatos“ > „Projektorius“ > „Fokusavimas“ > „Rankinis fokusavimas“ ir naudoti kairįjį bei dešinįjį nuotolinio valdymo pulto mygtukus, kad rankiniu būdu sureguliuotumėte fokusavimą.



Pastaba: kai automatinis fokusavimas baigtas, taip pat galite paspausti patvirtinimo mygtuką, kad įjungtumėte rankinį fokusavimą, o nuotolinio valdymo pulto naršymo mygtukų judėkite į kairę ir į dešinę, kad toliau patikslintumėte.

Vaizdo koregavimas

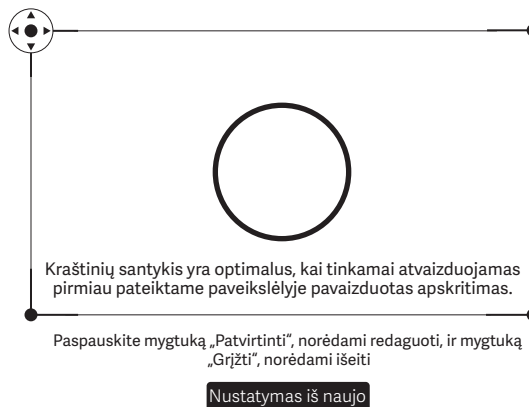
Automatinė geometrijos korekcija

- Automatinė geometrijos korekcijos funkcija įjungta pagal numatytąsias nuostatas. Kai ši funkcija suaktyvinama judinant projektorį, geometrijos korekcija bus automatiškai pritaikyta vaizdui. Arba galite pasirinkti „Nuostatos“ > „Projektorius“ > „Geometrija“ > „Atlikti automatinę geometrijos korekciją“, o geometrijos korekcija bus automatiškai pritaikyta vaizdui.
- Galite įjungti arba išjungti automatinės geometrijos korekcijos funkciją pasirinkę „Nuostatos“ > „Projektorius“ > „Geometrija“.



Rankinė geometrijos korekcija

- Galite pasirinkti „Nuostatos“ > „Projektorius“ > „Geometrija“ > „Rankinė geometrijos korekcija“ ir nuotolinio valdymo pultu pakoreguoti vaizdo kampus.



Pastaba: baigę automatinę geometrijos korekciją, taip pat galite paspausti nuotolinio valdymo pultu patvirtinimo mygtuką, kad įvestumėte rankinę geometrijos korekciją, ir nuotolinio valdymo pultu tiksliai sureguliuotumėte vaizdo kampus.

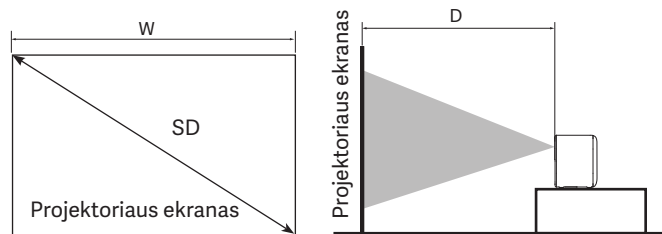
Automatinis kliūčių išvengimas

- Ši funkcija įjungta pagal numatytąsias nuostatas. Automatinio vaizdo koregavimo metu projektorius automatiškai aptiks ir išvengs kliūčių projektuojamoje srityje, užtikrindamas netrukdomą ir išsamų vaizdą. Atsižvelgiant į kliūčių padėtį ir dydį, vaizdas gali būti sumažintas.
- Šią funkciją galite įjungti arba išjungti paspausdami nuostatų mygtuką nuotolinio valdymo pulte ir pasirinkę „Nuostatos“ > „Projektorius“ > „Geometrija“ > „EasyView“.

Automatinis ekrano lygiavimas

- Ši funkcija įjungta pagal numatytąsias nuostatas. Automatinio vaizdo koregavimo metu projektorius automatiškai aptiks ekraną (paroduodamas atskirai) ir sulygiuos vaizdą su visais keturiais ekrano kraštais.
- Šią funkciją galite įjungti arba išjungti paspausdami nuostatų mygtuką nuotolinio valdymo pulte ir pasirinkę „Nuostatos“ > „Projektorius“ > „Geometrija“ > „EasyFit“.

Projekcijos atstumas ir ekrano matmenys



Pagal norimą ekrano dydį nustatykite atstumą tarp projektoriaus ir ekrano.

Ekrano matmenys (SD)	Projekcijos nuotolis (D)	Ekrano plotis (W)
40 col.	107	89
60 col.	161	133
80 col.	214	177
100 col.	221	268
120 col.	266	322

Ekrano matmenys (SD): projektoriaus ekrano įstrižainės dydis (coliais).

Projekcijos nuotolis (D): atstumas tarp projektoriaus priekinės dalies ir ekrano (centimetrais).

Ekrano plotis (W): ant sienos projektuojamo vaizdo plotis (centimetrais).

Pastaba: aukščiau esančioje lentelėje pateiktos reikšmės yra tik informacinės. Jos gali šiek tiek skirtis nuo faktinių verčių. Žr. faktines vertes.

Specifikacijos

Pagrindinė informacija	Pavadinimas	„Xiaomi“ išmanusis projektorius „L1 Pro“
	Modelis	XMTYY03PFMG
	Gaminio matmenys	210 × 128 × 189 mm
	Grynasis svoris	2,0 kg
Optiniai parametrai	Ekrano technologija	LCD
	Standartinė raiška	1920 × 1080P
Projekcijos parametrai	Metimo koeficientas (TR)	1,21 : 1
	Ekrano matmenys	40–120 col. (rekomenduojama: 60–100 col.)
	Objektyvo fokusavimas	Automatinis fokusavimas
	Geometrijos korekcija	Automatinė geometrijos korekcija
Sistema	Integruota saugykla	2 GB DDR3 / 16 GB eMMC
	Operacinė sistema	„Android TV“™ OS
	„Bluetooth“	„Bluetooth“ 5.0
	Belaidis ryšys	„Wi-Fi“ IEEE 802,11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz / 5 GHz
Garsiakalbis	Garso efektai	„Dolby Audio“
	Garsiakalbis	5 W pilno diapazono × 2
Elektros specifikacijos	Energijos suvartojimas	Vardinė galia ≤ 120 W, budėjimo režimo galia ≤ 0,50 W Palaiko automatinį išjungimą
Kiti	Maitinimo įvestis	Išorinis maitinimo adapteris 19,0 V $\overline{\sim}$ 6,32 A
	Triukšmo lygis	≤ 30 dB(A) (Teatro režimas, kai aplinkos temperatūra 25 °C)
	Laikymo temperatūra / drėgmė	-20 °C iki 55 °C / ≤ 90 % RH
	Darbinė temperatūra / drėgmė	Nuo 0 °C iki 40 °C / 20 % RH–80 % RH

Trikčių šalinimas

Problemos	Sprendimai
Nėra suprojektuoto vaizdo	Išjunkite projektorį ir atjunkite maitinimo laidą. Tada vėl prijunkite maitinimo laidą ir įjunkite projektorį.
Ekrano rodymo klaida	
Operacinės sistemos gedimas	Ištraukite maitinimo laidą. Tada vėl prijunkite jį ir įjunkite projektorį.
Nepavyksta valdyti su naujuoju nuotolinio valdymo pultu	Prieš naudodami susiekite nuotolinio valdymo pultą.
Nuotolinio valdymo pulto gedimas	Išjunkite projektorį ir atjunkite maitinimo laidą. Po 5 minučių vėl prijunkite maitinimo laidą ir įjunkite projektorį. Tada, vėl susiekite nuotolinio valdymo pultą.
Projektorius automatiškai išsijungia dėl perkaitimo	Pašalinkite kliūtis aplink projektorį, palaukite, kol jis atvės, ir vėl įjunkite.
Kitos vidinės sistemos klaidos	Kreipkitės į garantinio aptarnavimo komandą.

Reikalavimų atitikties



Šiuo dokumentu [„Xiaomi Communications Co., Ltd.“] pareiškia, kad radijo įrangos tipas [„Xiaomi“ išmanusis projektorius „L1 Pro“ / XMTYY03PFMG] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo adresu:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Veikimo dažnis: 2,4–2,4835 GHz („Bluetooth“)

Maksimali RF išvesties galia: < 10 mW („Bluetooth“)

Veikimo dažnis: 2,4–2,4835 GHz („Wi-Fi“ 2,4 GHz)

Maksimali RF išvesties galia: < 100 mW („Wi-Fi“ 2,4 GHz)

Veikimo dažnis: 5,15–5,35 GHz ir 5,47–5,725 GHz (5 GHz „Wi-Fi“)

Maksimali RF išvesties galia: < 200 mW („Wi-Fi“ 5,15–5,25 GHz), < 100 mW („Wi-Fi“ 5,25–5,35 GHz ir 5,47–5,725 GHz)

Pastaba:

Naudojant įprastomis sąlygomis, šis įrenginys turi būti bent 20 cm atstumu tarp antenos ir naudotojo kūno.

Jspėjimas: Malaizijoje ribojamas 5 GHz Wi-Fi 5650–5725 MHz dažnių juostos naudojimas.

Šį įrenginį galima naudoti tik patalpose, kai jis veikia nuo 5150 iki 5350 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Produktų sertifikatai

Šiuo dokumentu [„Xiaomi Communications Co., Ltd.“] pareiškia, kad radijo įrangos tipas [„Bluetooth®“ „Voice Remote“ / RC604-MG1] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo adresu:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Veikimo dažnis: 2,4–2,4835 GHz

Maksimali RF išvesties galia: < 10 mW

Pastaba:

Buvo įvertinta, kad „Bluetooth®“ „Voice Remote“ atitinka bendruosius radijo dažnio poveikio reikalavimus. Jis gali būti naudojamas nešiojamojo poveikio sąlygomis be apribojimų.



Visi gaminiai, turintys šį simbolį, yra elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEJA, kaip nurodyta direktyvoje 2012/19/ES), kurios negali būti maišomos su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Apsaugokite žmonių sveikatą ir aplinką, atiduodami savo įrangos atliekas į tam skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo punktą, kurį paskyrė vyriausybė arba vietos valdžios institucijos. Tinkamas šalinimas ir perdirbimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie tokią vietą bei surinkimo punktų sąlygas, susisiekite su montuotoju arba vietos valdžios institucija.

Projektorius skirtas naudoti vienam naudotojui.

Projektorius turi „Bluetooth“ ir „Wi-Fi“ funkcijas, kurios yra įjungtos pagal numatytąsias nuostatas paleidus įrenginį.

TCP prievadai 6466 ir 6467 yra atidaryti pagal numatytąsias nuostatas „Google“ nuotolinio valdymo paslaugoms.

Projektorius turi įtaisytąją kamerą, leidžiančią naudoti automatinį fokusavimą ir geometrijos korekciją.

(ES) 2023/826 ekologinio projektavimo reikalavimai	
Energijos suvartojimas	Išjungimo režima: netaikoma
	Budėjimo režimas: < 0,5 W
	Tinklo budėjimo režimas: < 2,0 W
Laikas automatiškai įvesti sąlygas	Budėjimo režimas: < 15 min
	Tinklo budėjimo režimas: < 15 min
(ES) 2019/1782 ekologinio projektavimo reikalavimai	
Gamintojas	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Modelis	NSA120EC-19063201
Vardinė įvesties galia	100–240 V AC, 50 / 60 Hz, 2,0 A
Vardinė išvesties galia	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Vidutinis aktyvus efektyvumas	≥ 88,0%
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10%)	83,12%
Energijos suvartojimas tuščiaja eiga	≤ 0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Terminai „HDMI“, „HDMI High-Definition Multimedia Interface“, „HDMI Trade“ apdaila ir „HDMI“ logotipai yra „HDMI Licensing Administrator, Inc.“ prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.



„Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipai yra „Bluetooth SIG, Inc.“ priklausantys registruotieji prekių ženklai, o [„Xiaomi Inc.“] šiuos ženklus naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir prekių pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.



„Dolby“, „Dolby Audio“ ir dvigubo D simbolis yra registruotieji „Dolby Laboratories Licensing Corporation“ prekių ženklai. Pagaminta pagal „Dolby Laboratories“ licenciją.

Google TV yra šio įrenginio programinės įrangos sąsajos pavadinimas ir „Google LLC“ prekės ženklas. Google, YouTube ir Android TV yra „Google LLC“ prekės ženklai.

„Google Assistant“ neprieinamas visomis kalbomis ir visose šalyse. Paslaugų prieinamumas skiriasi priklausomai nuo šalies ir kalbos.

Gaminio etiketė ir sertifikavimo informacija yra gaminio apačioje.

Gamintojas: „Xiaomi Communications Co., Ltd.“

Adresas: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Daugiau informacijos rasite apsilankę www.mi.com

Naudotojo vadovo versija: V1.0

Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.

Biztonsági figyelmeztetések

A termék használata előtt feltétlenül olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket.



Ez a figyelmeztető szimbólum arra figyelmezteti a felhasználót, hogy a termék nem szigetelt feszültségforrásokat tartalmaz, amelyek áramütést okozhatnak. Bármely belső alkatrészszel való érintkezés áramütést okozhat.



Ez a szimbólum a kezeléssel és karbantartással kapcsolatos fontos információkról tájékoztatja a felhasználót. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az információt a megfelelő használat érdekében.



Ez a szimbólum a magas hőmérsékletre figyelmezteti a felhasználót.



Ez a szimbólum arra figyelmezteti a felhasználót, hogy ne érintse meg ezt az alkatrészt.



Szállítási utasítások: Javasoljuk, hogy a projektort az eredeti vagy hasonló csomagolásban szállítsa.



Áramütés és tűzveszély megelőzése:

- Csak a mellékelt eredeti hálózati adaptert használja.
- Húzza ki a projektort a fali aljzatból zivatar idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja, hogy elkerülje a túlfeszültség vagy villámcsapás okozta károkat.
- A tűz elkerülése érdekében ne helyezzen gyúlékony tárgyat a projektor közelébe.
- Ne takarja el egyik szellőzőnyílást sem, mert ez hőfelhalmozódást eredményezhet a projektor belsejében, ami tüzet okozhat.
- Ne takarja el az objektívet, amikor a projektor be van kapcsolva. Az objektív közelébe helyezett tárgyak felforrósodhatnak és/vagy deformálódhatnak, illetve akár tüzet is okozhatnak.



Biztonsági óvintézkedések:

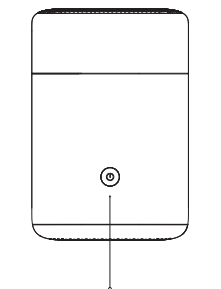
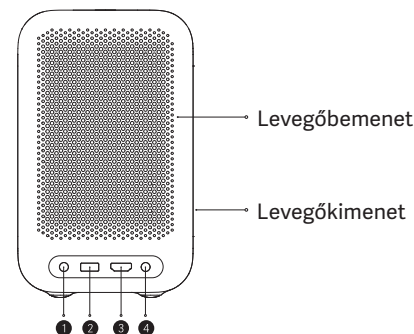
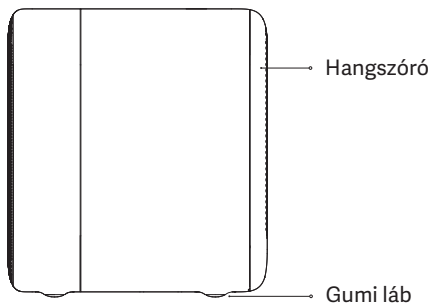
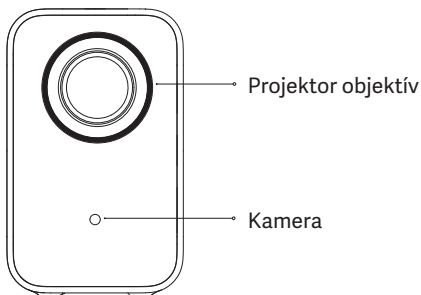
- Ne helyezze a projektort instabil platformra, állványra vagy asztalra, nehogy leessen és súlyos kárt vagy személyi sérülést okozzon.
- A szemkárosodás elkerülése érdekében ne nézzen közvetlenül az objektívbe, amikor a projektor be van kapcsolva.
- Ne kísérelje meg szétszerelni a projektort, mert veszélyes nagyfeszültségű alkatrészeket tartalmazhat. A projektort csak képzett vagy felhatalmazott szakember tarthatja karban és javíthatja.
- Ne tegye ki a projektort esőnek vagy nedvességnek (az üzemi páratartalom 20–80%).
- A projektort ne merítse vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki víznek vagy más folyadéknak. Azonnal húzza ki a projektort, ha folyadék vagy valamilyen tárgy kerül a burkolat alá, és mielőtt újra használná, nézesse át egy képzett szakemberrel.
- Ne helyezze a projektort az alábbiakban felsorolt környezet egyikébe se:
 - Rosszul szellőző vagy szűk helyre.
 - Erős mágneses teret előállító eszközök közelébe.
 - Közvetlen napfénybe.
 - Rendkívül meleg, hideg vagy párás környezetbe.
 - Közel a tűzjelzőhöz.



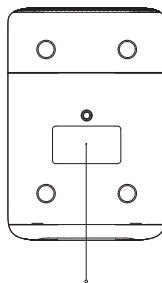
Figyelem!

- Robbanásveszélyes lehet, ha az akkumulátort nem megfelelő típusúra cserélik.
- Az akkumulátor tűzbe vagy forró sütőbe dobása, vagy az akkumulátor mechanikus összezúzása vagy elvágása robbanást okozhat.
- Ha az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben hagyja, az robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
- Ha rendkívül alacsony légnyomásnak teszik ki az akkumulátort, az robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.

A termék áttekintése



Bekapcsológomb
(Nyomja le a projektor
bekapcsolásához)



Anyafurat a tartókonzolhoz
(1/4 hüvelyk, mélység < 8 mm)

- 1 Fejhallgató port
- 2 USB USB 2.0 protokollport
- 3 HDMI HDMI jel bemeneti port
- 4 DC IN DC port

⚠ Figyelem!

- A szemkárosodás elkerülése érdekében ne nézzen közvetlenül a vetítő objektívba, mivel a projektor használat közben erős fényt bocsát ki.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat 20 cm-es távolságon belül a levegőbemenet és kimenet nyílása környezetébe, hogy ne akadályozza a hőelvezetést, és ne okozzon kárt vagy veszélyes helyzetet.
- Ha rögzítésre van szükség, vásároljon kompatibilis tartókonzolt olyan csavarokkal, amelyek megfelelnek a következő jellemzőknek: 1/4 hüvelyk átmérőjű és a hossza 8 mm-nél rövidebb.
- Őrizze meg az eredeti csomagolást későbbi tárolás vagy szállítás céljából.

Távvezérlés



-  Bekapcsológomb:
Kapcsolja be vagy ki a projektort
-  Google Asszisztens:
Kérje meg a Google Asszisztenst, hogy keressen filmeket, stream alkalmazásokat, játsszon le zenét és vezérelje a projektort – mindezt az Ön hangjával.
-  Navigációs gomb:
Mozgás fel, le, balra vagy jobbra
-  Megerősítés gomb: Nyomja meg a megerősítéshez
-  Vissza gomb: Visszatérés az előző képernyőre
-  Kezdőlap gomb: Visszatérés a kezdőképernyőre
-  Beállítások gomb: Nyissa meg a vezérlőpultot
-  Netflix gomb: Nyissa meg a Netflix alkalmazást
-  YouTube gomb: Nyissa meg a YouTube alkalmazást
- Hangerőgomb:
 -  + Hangerő fel
 -  - Hangerő le



Megjegyzés:

- Javasoljuk, hogy a távvezérlést a projektortól 5 méteres távolságon belül használja.
- Győződjön meg arról, hogy a pozitív és negatív pólusok a megfelelő oldalon vannak, amikor az akkumulátorokat a távvezérlésbe helyezi.
- A használt akkumulátorokat a helyi hulladékkezelési előírásoknak és az adott ország vagy régió irányelveinek megfelelően dobja ki.



Figyelem!

- Megjegyzés: A használati útmutatóban termék, a tartozékok és a felhasználói felület ábrái csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék és funkciók a termékfejlesztések miatt eltérhetnek.
- A projektor megjelenése vagy képernyőnyomtatási karakterei a különböző értékesítési régiókban eltérőek lehetnek. Kérjük, nézze meg a tényleges projektort.



Megjegyzés:

- A távvezérlő bemélyedő része a megerősítő gomb, a környező gyűrű alakú gombok pedig a fel, le, balra és jobbra mutató navigációs gombok.
- Két gomb található a gyűrű alakú navigációs gombok felett. A felső a be-/kikapcsoló gomb, a másik pedig a Google Asszisztens gombja.
- A gyűrű alakú navigációs gombok alatti első sorban balról jobbra találhatók a vissza, a kezdőképernyő és a beállítások gombjai.
- A második sorban balról jobbra haladva a Netflix és a YouTube gombok találhatók
- A harmadik sorban találhatók a sáv alakú hangerőszabályzó gombok, a + gombbal növelhető a hangerő, a - gombbal pedig csökkenthető.

A készülék használata

Távvezérlés párosítása

Bekapcsolás

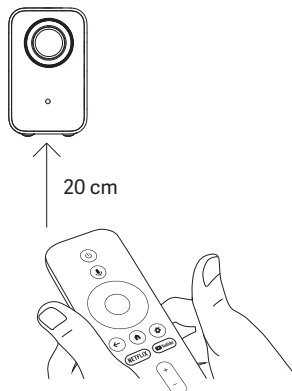
Ha a projektor csatlakoztatva van hálózati adapterhez, nyomja meg a projektor bekapcsológombját vagy a bekapcsológombot a távvezérlésen a projektor bekapcsolásához.

Kikapcsolás

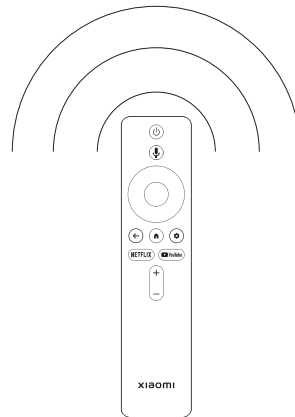
Nyomja meg a bekapcsológombot a projektoron vagy a bekapcsológombot a távvezérlésen a kikapcsolási menü megjelenítéséhez, majd válassza ki a megfelelő opciót.



Győződjön meg arról, hogy a távvezérlésben vannak elemek, és a projektor be van kapcsolva.



Helyezze a távvezérlést a projektor közelébe, 20 cm-es távolságon belül, és nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva 3 másodpercig a vissza gombot (↶) és a kezdőlap gombot (⌂) a távvezérlés párosításának elindításához.

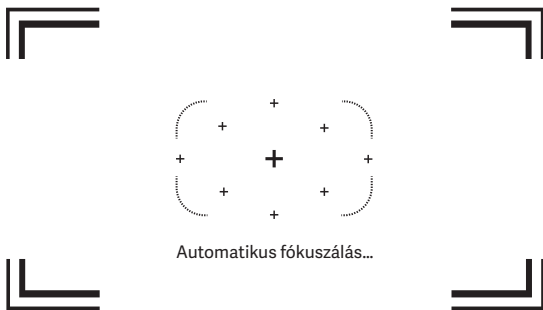


Amint a távvezérlés sikeresen párosításra került, a képernyő jelzi.

A kép fókuszának beállítása

Automatikus fókusz

- Az Automatikus fókusz-funkció alapértelmezés szerint engedélyezve van. Ha ezt a funkciót a projektor mozgatósával aktiválják, a képfókusz automatikusan beállításra kerül. Alternatív megoldásként kiválaszthatja a Beállítások > Projektor > Fókusz > Fókusz végrehajtása menüpontot, és a képfókusz ekkor is automatikusan beállításra kerül.
- Az autófókusz funkciót a Beállítások > Projektor > Fókusz > Automatikus fókusz menüpont kiválasztásával engedélyezheti vagy letilthatja.



Manuális fókusz

- Kiválaszthatja a Beállítások > Projektor > Fókusz > Manuális fókusz menüpontot, és a távvezérlés bal és jobb gombjaival manuálisan állíthatja be a fókuszt.



Megjegyzés: Az automatikus fókusz befejezése után a megerősítés gombot is megnyomhatja, hogy belépjen a manuális fókuszbeállításba, ahol a távvezérlés navigációs gombjával balra és jobbra mozoghat a további finomhangoláshoz.

Képkorrekción

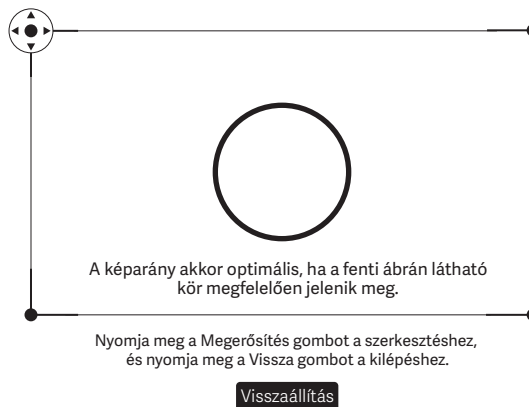
Automatikus trapéztorzítás-korrekción

- Az automatikus trapéztorzítás-korrekción-funkción alapértelmezés szerint engedélyezve van. Ha ezt a funkciont a projektor mozgatasával aktiválják, a trapéztorzítás-korrekción automatikusan alkalmazásra kerül a képen. Alternatív megoldásként kiválaszthatja a Beállítások > Projektor > Trapéztorzítás > Automatikus trapéztorzítás-korrekción végrehajtása menüpontot, és a trapéztorzítás-korrekción automatikusan alkalmazásra kerül a képen.
- Az automatikus trapéztorzítás-korrekción-funkciont a Beállítások > Projektor > Trapéztorzítás menüpont kiválasztásával engedélyezheti vagy tilthatja le.



Manuális trapéztorzítás-korrekción

- Kiválaszthatja a Beállítások > Projektor > Trapéztorzítás > Manuális trapéztorzítás-korrekción lehetőséget, és a távvezérléssel beállíthatja a kép sarkait a korrekciónhoz.



Megjegyzés: Az automatikus trapéztorzítás-korrekción befejezése után a távvezérlés megerősítő gombjának a megnyomásával is beléphet a manuális trapéztorzítás-korrekción, és a távvezérléssel finomhangolhatja a kép sarkait a korrekciónhoz.

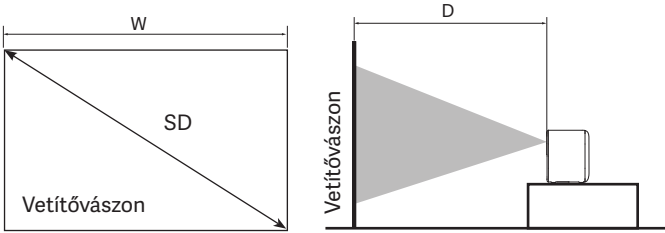
Automatikus akadálykikerülés

- A funkció alapértelmezés szerint engedélyezve van. Az automatikus képkorrekció során a projektor automatikusan felismeri és elkerüli az akadályokat a kivetített területen, így biztosítva a zavartalan és teljes képet. A kép az akadályok helyzete és mérete alapján kicsinyíthető.
- Ezt a funkciót a távvezérlés beállítás gombjának megnyomásával és a Beállítások > Projektor > Trapéztorzítás > EasyView kiválasztásával engedélyezheti vagy tilthatja le.

Automatikus képernyőigazítás

- A funkció alapértelmezés szerint engedélyezve van. Az automatikus képjavítás során a projektor automatikusan felismeri a vetítővásznat (külön megvásárolható), és a képet a vetítővászon négy széléhez igazítja.
- Ezt a funkciót a távvezérlés beállítás gombjának megnyomásával és a Beállítások > Projektor > Trapéztorzítás > EasyFit kiválasztásával engedélyezheti vagy tilthatja le.

Vetítési távolság és vetítés méretei



Határozza meg a projektor és a vetítővászon közötti távolságot a kívánt vetítési méretnek megfelelően.

Vetítés méretei (SD)	Vetítési távolság (D)	Vetítési szélesség (W)
40"	107	89
60"	161	133
80"	214	177
100"	221	268
120"	266	322

Vetítés méretei (SD): A vetítővászon átlós mérete (hüvelykben).

Vetítési távolság (D): A projektor eleje és a vetítővászon közötti távolság (centiméterben).

Vetítési szélesség (W): A falra vetített kép szélessége (centiméterben).

Megjegyzés: A fenti táblázatban szereplő értékek csak tájékoztató jellegűek.

Kis mértékben eltérhetnek a tényleges értékektől. Kérjük, nézze meg a tényleges értékeket.

Jellemzők

Alapvető információk	Megnevezés	Xiaomi L1 Pro intelligens projektor
	Modell	XMTYY03PFMG
	A termék méretei	210 × 128 × 189 mm
	Tiszta tömeg	2,0 kg
Optikai paraméterek	Kijelző technológia	LCD
	Szabványos felbontás	1920 x 1080P
Vetítési paraméterek	Vetési arány (TR)	1,21 : 1
	Vetítés méretei	40"-120" (javasolt: 60"-100")
	Objektív fókusztávolság	Automatikus fókusztávolság
	Trapéztorzítás-korrektúra	Automatikus trapéztorzítás-korrektúra
Rendszer	Beépített tárhely	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Operációs rendszer	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Vezeték nélküli csatlakozási lehetőségek	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Hangszóró	Hangeffektusok	Dolby Audio
	Hangszóró	5 W teljes tartomány × 2
Elektromos műszaki jellemzők	Áramfogyasztás	Névleges teljesítmény ≤ 120 W, készenléti teljesítmény ≤ 0,50 W Támogatja az automatikus kikapcsolást
Egyebek	Teljesítmény bemenet	Külső hálózati adapter 19,0 V = 6,32 A
	Zajszint	≤ 30 dB(A) (Színházi módban, 25°C-os környezeti hőmérséklet mellett)
	Tárolási hőmérséklet/páratartalom	-20°C–55°C/≤ 90% relatív páratartalom
	Üzemi hőmérséklet/páratartalom	0°C–40°C/20%–80% relatív páratartalom

Hibaelhárítás

Problémák	Megoldások
Nincs vetített kép	Kapcsolja ki a projektort, és húzza ki a hálózati kábelt. Ezután dugja vissza a hálózati kábelt, és kapcsolja be a projektort.
Képernyő megjelenítési hiba	
Az operációs rendszer összeomlik	Húzza ki a hálózati kábelt. Ezután dugja vissza, és kapcsolja be a projektort.
Nem lehetett működtetni az új távvezérléssel	Használat előtt párosítsa a távvezérlést.
A távvezérlés meghibásodása	Kapcsolja ki a projektort, és húzza ki a hálózati kábelt. 5 perc elteltével dugja vissza a hálózati kábelt, és kapcsolja be a projektort. Ezután párosítsa újra a távvezérlést.
A projektor túlmelegedés miatt automatikusan kikapcsol	Távolítsa el az akadályokat a projektor környezetéből, várja meg, amíg lehűl, majd kapcsolja be újra.
Egyéb belső rendszerhibák	Vegye fel a kapcsolatot a műszaki vevőszolgálattal.

Jogszabályi megfeleléség



A(z) [Xiaomi Communications Co., Ltd.] vállalat ezennel kijelenti, hogy a(z) [Xiaomi L1 Pro intelligens projektor/XMTYY03PFMG] típusú rádiófrekvenciás készülék megfelel a 2014/53/EU számú irányelv előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elolvasható a következő weboldalon: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Üzemi frekvencia: 2,4 GHz–2,4835 GHz (Bluetooth esetén)
Maximális RF kimeneti teljesítmény: < 10 mW (Bluetooth esetén)
Üzemi frekvencia: 2,4 GHz–2,4835 GHz (2,4 GHz-es Wi-Fi esetén)
Maximális RF kimeneti teljesítmény: < 100 mW (2,4 GHz-es Wi-Fi esetén)
Üzemi frekvencia: 5,15 GHz–5,35 GHz és 5,47 GHz–5,725 GHz (5 GHz-es Wi-Fi esetén)
Maximális RF kimeneti teljesítmény: < 200 mW (5,15 GHz–5,25 GHz-es Wi-Fi esetén), < 100 mW (5,25 GHz–5,35 GHz-es és 5,47 GHz–5,725 GHz-es Wi-Fi esetén)

Megjegyzés:
Általános használati körülmények között a készülék és az antenna, illetve a felhasználó közötti távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.

Figyelmeztetés: Az 5 GHz-es Wi-Fi 5650–5725 MHz-es sávjának használata korlátozott Malajziában.

Az eszköz beltéri használatra korlátozódik, ha 5150 és 5350 MHz között működik

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Terméktanúsítványok

A(z) [Xiaomi Communications Co., Ltd.] vállalat ezennel kijelenti, hogy a(z) [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] típusú rádiófrekvenciás készülék megfelel a 2014/53/EU számú irányelv előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elolvasható a következő weboldalon: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Üzemi frekvencia: 2,4 GHz–2,4835 GHz

Maximális RF kimeneti teljesítmény: < 10 mW

Megjegyzés:

A Bluetooth® Voice Remote-ot úgy értékelték, hogy megfelel az általános rádiófrekvenciás expozíciós követelményeknek. Korlátozás nélkül használható hordozható expozíciós körülmények között.



Az ezzel a jellel ellátott valamennyi termék elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősül (lásd a 2012/19/EU irányelvet az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól), amely nem vegyíthető a háztartási hulladékkal. Az emberi egészség és a környezet védelme érdekében a berendezések hulladékait adja le egy olyan meghatározott, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrafeldolgozására szolgáló gyűjtőponton, amelyet a kormányzat vagy a helyi hatóságok jelölnek ki. A megfelelő ártalmatlanítás és újrafeldolgozás hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív következmények csökkentéséhez. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az üzembe helyezővel vagy a helyi hatóságokkal, hogy további tájékoztatást kaphasson az ilyen gyűjtőpontok helyéről, illetve használati feltételeiről.

A projektort egyetlen felhasználó használhatja.

A projektor Bluetooth- és Wi-Fi-képességekkel rendelkezik, mindkettő alapértelmezés szerint engedélyezve van indításkor.

A TCP 6466-os és 6467-es portja alapértelmezés szerint nyitott a Google távvezérlési szolgáltatásai számára.

A projektor beépített kamerával rendelkezik, amely engedélyezi az automatikus fókusz és a trapéztorzítás-korrekciót.

Az (EU) 2023/826 környezetbarát tervezési követelményei	
Áramfogyasztás	Kikapcsolt mód: nem alkalmazható
	Készenléti mód: < 0,5 W
	Hálózati készenléti mód: < 2,0 W
Az automatikus feltételbe lépés ideje	Készenléti mód: < 15 perc
	Hálózati készenléti mód: < 15 perc
Az (EU) 2019/1782 környezetbarát tervezési követelményei	
Gyártó	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Modell	NSA120EC-19063201
Névleges bemeneti teljesítmény	100–240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Névleges kimeneti teljesítmény	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Átlagos aktív hatékonyság	≥ 88,0%
Hatásfok alacsony terhelésnél (10%)	83,12%
Terhelésmentes áramfogyasztás	≤ 0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

A HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress és HDMI logók kifejezések a HDMI Licensing Administrator, Inc. védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.



A Bluetooth® márkanév és logók bejegyzett védjegyek, amelyek a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik. A(z) [Xiaomi Inc.] engedély alapján használja ezeket a jelöléseket. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek az adott tulajdonosok tulajdonát képezik.



A Dolby, a Dolby Audio és a dupla-D szimbólum a Dolby Laboratories Licensing Corporation bejegyzett védjegyei. A Dolby Laboratories licence alapján gyártva.

A Google TV az eszköz szoftveres élményének neve és a Google LLC védjegye.

A Google, a YouTube és az Android TV a Google LLC védjegyei.

A Google Assistant nem minden nyelven és országban érhető el. A szolgáltatások elérhetősége országonként és nyelvenként változik.

A termékcímké és a tanúsítvány információi a termék alján található.

Gyártó: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Cím: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

További információkért látogasson el az alábbi címre: www.mi.com

Használati útmutató verziója: V1.0

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Οδηγίες ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας.



Αυτό το σύμβολο προειδοποίησης ενημερώνει τον χρήστη ότι το προϊόν περιέχει μη μονωμένες πηγές τάσης που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία. Η επαφή με οποιοδήποτε εσωτερικό εξάρτημα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.



Αυτό το σύμβολο ενημερώνει τον χρήστη για σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τον χειρισμό και τη συντήρηση. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις πληροφορίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση.



Αυτό το σύμβολο ενημερώνει τον χρήστη να έχει τον νου του για υψηλές θερμοκρασίες.



Αυτό το σύμβολο ενημερώνει τον χρήστη να αποφύγει να αγγίξει αυτό το εξάρτημα.



Οδηγίες μεταφοράς: Συνιστάται η μεταφορά αυτού του μηχανήματος προβολής στην αρχική του ή σε παρόμοια συσκευασία.



Πρόληψη ηλεκτροπληξίας και κινδύνων πυρκαγιάς:

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο γνήσιο προσαρμογέα ρεύματος.
- Αποσυνδέστε το μηχανήμα προβολής από την ηλεκτρική πρίζα κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, ώστε να αποφευχθεί η ζημιά που προκαλείται από υπέρταση ρεύματος ή κεραυνό.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα κοντά σε αυτό το μηχανήμα προβολής για να αποφύγετε τη φωτιά.
- Μη φράζετε καμία από τις οπές εξαερισμού, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας στο εσωτερικό του μηχανήματος προβολής και πιθανώς να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Μην μπλοκάρτε τον φακό όταν το μηχανήμα προβολής είναι ενεργοποιημένο. Οποιοδήποτε αντικείμενο τοποθετείται κοντά στον φακό μπορεί να ζεσταθεί πολύ και/ή να παραμορφωθεί και μπορεί ακόμη και να προκαλέσει πυρκαγιά.



Προφυλάξεις ασφάλειας:

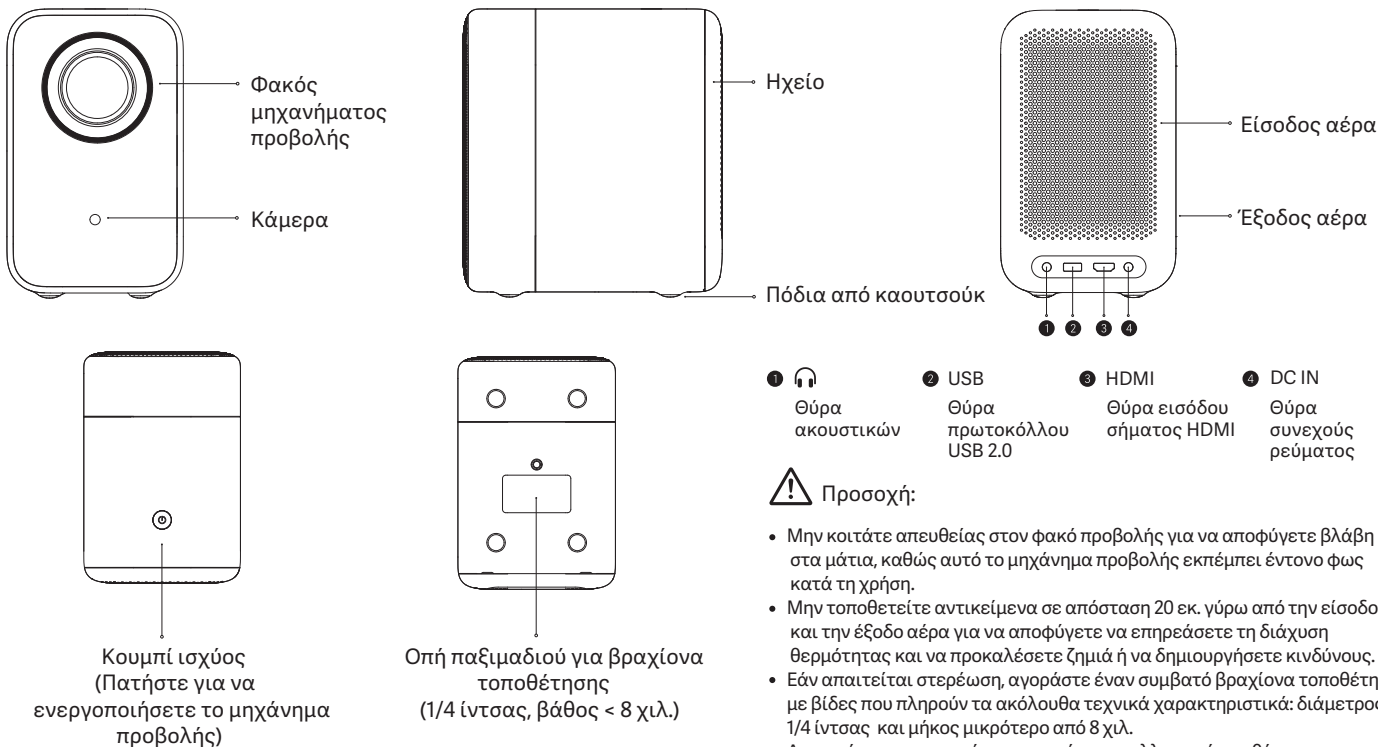
- Μην τοποθετείτε αυτό το μηχάνημα προβολής σε ασταθή πλατφόρμα, βάση ή τραπέζι ώστε να μην πέσει και να προκαλέσει σοβαρή ζημιά τραυματισμό.
 - Μην κοιτάτε απευθείας στον φακό όταν το μηχάνημα προβολής είναι ενεργοποιημένο για να αποφύγετε τη ζημιά στα μάτια.
 - Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε αυτό το μηχάνημα προβολής καθώς μπορεί να περιέχει επικίνδυνα εξαρτήματα υψηλής τάσης. Το μηχάνημα προβολής πρέπει να συντηρείται και να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο ή εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
 - Μην εκθέτετε αυτό το μηχάνημα προβολής σε βροχή ή υγρασία (η υγρασία λειτουργίας είναι 20%–80%).
 - Μη βυθίζετε αυτό το μηχάνημα προβολής και μην το εκθέτετε σε νερό ή άλλα υγρά. Αποσυνδέστε αμέσως το μηχάνημα προβολής από την εισέλθει οποιοδήποτε υγρό ή αντικείμενο στο περίβλημά του και ζητήστε τον έλεγχο από εξειδικευμένο τεχνικό πριν το χρησιμοποιήσ
- Μην τοποθετείτε αυτό το μηχάνημα προβολής σε κανένα από τα ακόλουθα περιβάλλοντα:
- Σε ανεπαρκώς αεριζόμενους ή στενούς χώρους.
 - Κοντά σε συσκευές που παράγουν ισχυρό μαγνητικό πεδίο.
 - Σε άμεσο ηλιακό φως.
 - Σε εξαιρετικά ζεστά, κρύα ή υγρά περιβάλλοντα.
 - Κοντά σε συναγερμό πυρκαγιάς.



Προσοχή:

- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί από εσφαλμένο τύπο μπαταρίας.
- Η απόρριψη της μπαταρίας σε φωτιά ή καυτό φούρνο, καθώς και η μηχανική σύνθλιψη ή τομή της μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.
- Η έκθεση της μπαταρίας σε περιβάλλον με υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.
- Η έκθεση της μπαταρίας σε περιβάλλον με χαμηλή πίεση αέρος μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.
- Μια μπαταρία που υποβάλλεται σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Επισκόπηση προϊόντος



⚠ Προσοχή:

- Μην κοιτάτε απευθείας στον φακό προβολής για να αποφύγετε βλάβη στα μάτια, καθώς αυτό το μηχάνημα προβολής εκπέμπει έντονο φως κατά τη χρήση.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα σε απόσταση 20 εκ. γύρω από την είσοδο και την έξοδο αέρα για να αποφύγετε να επηρεάσετε τη διάχυση θερμότητας και να προκαλέσετε ζημιά ή να δημιουργήσετε κινδύνους.
- Εάν απαιτείται στερέωση, αγοράστε έναν συμβατό βραχίονα τοποθέτησης με βίδες που πληρούν τα ακόλουθα τεχνικά χαρακτηριστικά: διάμετρος 1/4 ίντσας και μήκος μικρότερο από 8 χιλ.
- Διατηρήστε την αρχική συσκευασία για μελλοντική αποθήκευση ή μεταφορά.

Τηλεχειριστήριο



- ⏻ Κουμπί ισχύος: Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το μηχάνημα προβολής
- 🎤 Βοηθός Google: Ζητήστε από τον Βοηθό Google να βρει ταινίες, να μεταδώσει εφαρμογές, να παίξει μουσική και να ελέγξει το μηχάνημα προβολής - όλα με τη φωνή σας.
- ⌂ Κουμπί πλοήγησης: Μετακινηθείτε πάνω, κάτω, αριστερά ή δεξιά
- ⏮ Κουμπί επιβεβαίωσης: Πατήστε για επιβεβαίωση
- ⏪ Κουμπί πίσω: Επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη
- ⏴ Κουμπί αρχικής οθόνης: Επιστροφή στην αρχική οθόνη
- ⚙ Κουμπί ρυθμίσεων: Ανοίξτε τον πίνακα ελέγχου
- NETFLIX Κουμπί Netflix: Πρόσβαση στην εφαρμογή Netflix
- YouTube Κουμπί YouTube: Πρόσβαση στην εφαρμογή YouTube
- 🔊 Κουμπί έντασης ήχου:
 - + Αύξηση έντασης ήχου
 - Μείωση έντασης ήχου



Σημείωση:

- Συνιστάται η χρήση του τηλεχειριστηρίου σε απόσταση 5 μέτρων από το μηχάνημα προβολής.
- Βεβαιωθείτε ότι ο θετικός και ο αρνητικός πόλος έχουν τοποθετηθεί σωστά όταν τοποθετείτε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης απορριμμάτων και τις οδηγίες της χώρας ή της περιοχής στην οποία ζείτε.



Προσοχή:

- Σημείωση: Οι απεικονίσεις του προϊόντος, των αξεσουάρ και της διεπαφής χρήστη που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν, λόγω βελτιώσεων του προϊόντος.
- Η εμφάνιση ή οι χαρακτήρες μεταξοτυπίας στο μηχάνημα προβολής ενδέχεται να διαφέρουν για διαφορετικές περιοχές πωλήσεων. Ανατρέξτε στο τρέχον μηχάνημα προβολής.



Σημείωση:

- Το βαθυλωμένο μέρος του τηλεχειριστηρίου είναι το κουμπί επιβεβαίωσης, και τα κυκλικά κουμπιά γύρω του είναι τα κουμπιά πλοήγησης προς τα πάνω, κάτω, αριστερά και δεξιά.
- Υπάρχουν δύο κουμπιά πάνω από τα κυκλικά κουμπιά πλοήγησης. Το επάνω είναι το κουμπί λειτουργίας (power) και το δεύτερο είναι το κουμπί του βοηθού Google.
- Η πρώτη σειρά κάτω από τα κυκλικά κουμπιά πλοήγησης περιλαμβάνει, από αριστερά προς τα δεξιά, τα κουμπιά επιστροφής, αρχικής οθόνης και ρυθμίσεων.
- Η δεύτερη σειρά περιλαμβάνει τα κουμπιά Netflix και YouTube, από αριστερά προς τα δεξιά.
- Η τρίτη σειρά αποτελείται από τα επιμήκη κουμπιά έντασης ήχου, το + για αύξηση και το - για μείωση της έντασης.

Τρόπος χρήσης

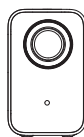
Αντιστοίχιση τηλεχειριστηρίου

Ενεργοποίηση

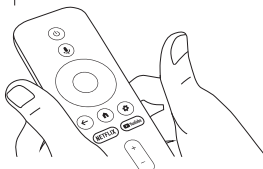
Όταν το μηχανήμα προβολής είναι συνδεδεμένο στον προσαρμογέα ρεύματος, πατήστε το κουμπί ισχύος στο μηχανήμα προβολής ή το κουμπί ισχύος στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε το μηχανήμα προβολής.

Απενεργοποίηση

Πατήστε το κουμπί ισχύος στο μηχανήμα προβολής ή το κουμπί ισχύος στο τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί το μενού απενεργοποίηση και επιλέξτε την αντίστοιχη εναλλακτική.

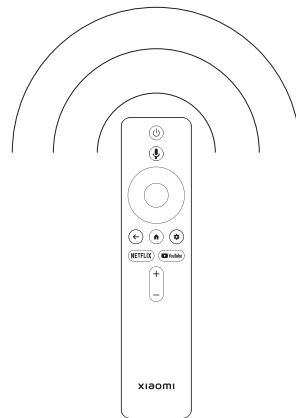


20 εκ.



Βεβαιωθείτε ότι στο τηλεχειριστήριο έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες και ότι το μηχανήμα προβολής είναι ενεργοποιημένο.

Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο κοντά στο μηχανήμα προβολής, σε απόσταση 20 εκ., και ταυτόχρονα πατήστε παρατεταμένα το κουμπί πίσω (⏮) και το κουμπί αρχικής οθόνης (⏪) για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί η αντιστοίχιση τηλεχειριστηρίου.

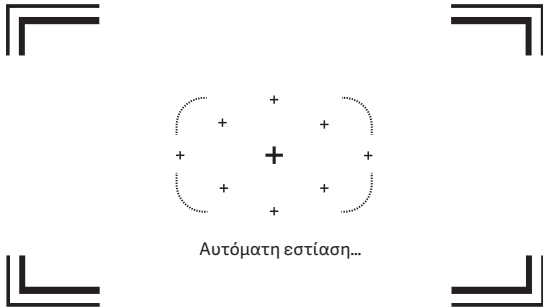


Μόλις ολοκληρωθεί, η οθόνη θα δείξει ότι το τηλεχειριστήριο έχει αντιστοιχιστεί επιτυχώς.

Ρύθμιση εστίασης εικόνας

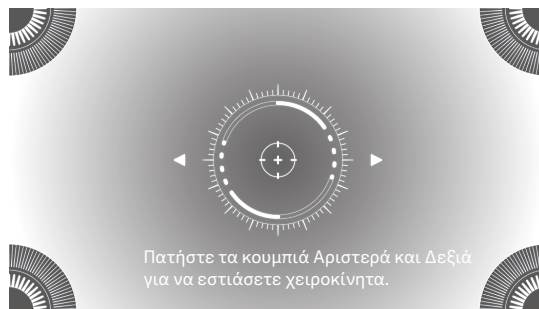
Αυτόματη εστίαση

- Η λειτουργία αυτόματης εστίασης είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή. Όταν ενεργοποιείται αυτή η λειτουργία με τη μετακίνηση του μηχανήματος προβολής, η εστίαση της εικόνας θα ρυθμίζεται αυτόματα. Εναλλακτικά, μπορείτε να επιλέξετε Ρυθμίσεις > Μηχάνημα προβολής > Εστίαση > Εκτέλεση εστίασης και η εστίαση της εικόνας θα ρυθμίζεται επίσης αυτόματα.
- Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης εστίασης επιλέγοντας Ρυθμίσεις > Μηχάνημα προβολής > Εστίαση > Αυτόματη εστίαση.



Χειροκίνητη εστίαση

- Μπορείτε να επιλέξετε Ρυθμίσεις > Μηχάνημα προβολής > Εστίαση > Χειροκίνητη εστίαση και να χρησιμοποιήσετε το αριστερό και το δεξί κουμπί στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε χειροκίνητα την εστίαση.



Σημείωση: Αφού ολοκληρωθεί η αυτόματη εστίαση, μπορείτε επίσης να πατήσετε το κουμπί επιβεβαίωσης για να εισέλθετε στη χειροκίνητη εστίαση και να χρησιμοποιήσετε το κουμπί πλοήγησης στο τηλεχειριστήριο για να μετακινηθείτε αριστερά και δεξιά για περαιτέρω βελτιώσεις.

Διόρθωση εικόνας

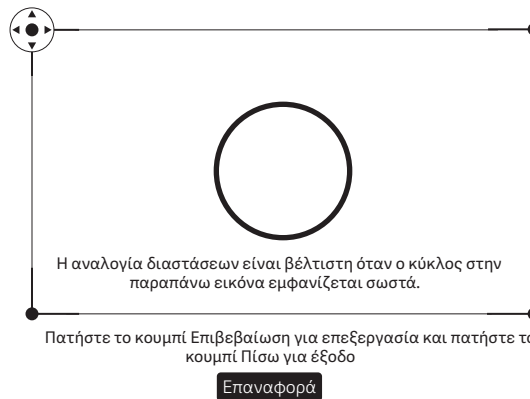
Αυτόματη διόρθωση βασικού στοιχείου

- Η λειτουργία αυτόματης διόρθωσης βασικού στοιχείου είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή. Όταν ενεργοποιείται αυτή η λειτουργία με τη μετακίνηση του μηχανήματος προβολής, η διόρθωση βασικού στοιχείου θα εφαρμόζεται αυτόματα στην εικόνα. Εναλλακτικά, μπορείτε να επιλέξετε Ρυθμίσεις > Μηχάνημα προβολής > Βασικό στοιχείο > Εκτέλεση αυτόματης διόρθωσης βασικού στοιχείου και η διόρθωση βασικού στοιχείου θα εφαρμόζεται αυτόματα στην εικόνα.
- Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης διόρθωσης βασικού στοιχείου επιλέγοντας Ρυθμίσεις > Μηχάνημα προβολής > Βασικό στοιχείο.



Χειροκίνητη διόρθωση βασικού στοιχείου

- Μπορείτε να επιλέξετε Ρυθμίσεις > Μηχάνημα προβολής > Βασικό στοιχείο > Χειροκίνητη διόρθωση βασικού στοιχείου και να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για να προσαρμόσετε τις γωνίες της εικόνας για διόρθωση.



Σημείωση: Αφού ολοκληρωθεί η αυτόματη διόρθωση βασικού στοιχείου, μπορείτε επίσης να πατήσετε το κουμπί επιβεβαίωσης στο τηλεχειριστήριο για να εισέλθετε στη χειροκίνητη διόρθωση βασικού στοιχείου και να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε τις γωνίες της εικόνας για διόρθωση.

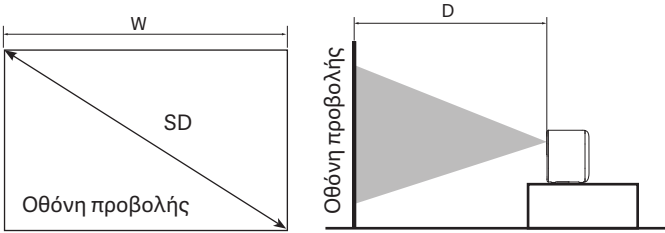
Αυτόματη αποφυγή εμποδίων

- Αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή. Κατά τη διάρκεια της αυτόματης διόρθωσης εικόνας, το μηχάνημα προβολής θα εντοπίζει αυτόματα και θα αποφεύγει εμποδία στην προβολόμενη περιοχή, διασφαλίζοντας ανεμπόδιστη και πλήρη εικόνα. Μπορεί να γίνει σμίκρυνση της εικόνας με βάση τις θέσεις και τα μεγέθη των εμποδίων.
- Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία πατώντας το κουμπί ρυθμίσεων στο τηλεχειριστήριο και επιλέγοντας Ρυθμίσεις > Μηχάνημα προβολής > Βασικό στοιχείο > EasyView.

Αυτόματη ευθυγράμμιση οθόνης

- Αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή. Κατά τη διάρκεια της αυτόματης διόρθωσης εικόνας, το μηχάνημα προβολής θα ανιχνεύσει αυτόματα την οθόνη (πωλείται χωριστά) και θα ευθυγραμμίσει την εικόνα και με τις τέσσερις άκρες της οθόνης.
- Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία πατώντας το κουμπί ρυθμίσεων στο τηλεχειριστήριο και επιλέγοντας Ρυθμίσεις > Μηχάνημα προβολής > Βασικό στοιχείο > EasyFit.

Απόσταση προβολής και διαστάσεις οθόνης



Προσδιορίστε την απόσταση μεταξύ του μηχανήματος προβολής και της οθόνης σύμφωνα με το επιθυμητό μέγεθος οθόνης.

Διαστάσεις οθόνης (SD)	Απόσταση προβολής (D)	Πλάτος οθόνης (W)
40"	107	89
60"	161	133
80"	214	177
100"	221	268
120"	266	322

Διαστάσεις οθόνης (SD): Το διαγώνιο μέγεθος της οθόνης προβολής (σε ίντσες).

Απόσταση προβολής (D): Η απόσταση μεταξύ του μπροστινού άκρου του μηχανήματος προβολής και της οθόνης (σε εκατοστά).

Πλάτος οθόνης (W): Το πλάτος της εικόνας που προβάλλεται στον τοίχο (σε εκατοστά).

Σημείωση: Οι τιμές στον παραπάνω πίνακα είναι μόνο για αναφορά. Μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς από τις πραγματικές τιμές. Ανατρέξτε στις πραγματικές τιμές.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Βασικές πληροφορίες	Όνομα	Έξυπνο μηχάνημα προβολής Xiaomi L1 Pro
	Μοντέλο	XMTYY03PFMG
	Διαστάσεις προϊόντος	210 × 128 × 189 χιλ.
	Καθαρό βάρος	2,0 κιλά
Οπτικές παράμετροι	Τεχνολογία οθόνης	LCD
	Τυπική ανάλυση	1920 x 1080P
Παράμετροι προβολής	Αναλογία απόστασης (TR)	1,21 : 1
	Διαστάσεις οθόνης	40"-120" (Συνιστάται: 60"-100")
	Εστίαση φακού	Αυτόματη εστίαση
	Διόρθωση βασικού στοιχείου	Αυτόματη διόρθωση βασικού στοιχείου
Σύστημα	Ενσωματωμένος αποθηκευτικός χώρος	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Λειτουργικό σύστημα	Λειτουργικό σύστημα Android TV™
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Ασύρματη σύνδεση	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Ηχείο	Ηχητικά εφέ	Dolby Audio
	Ηχείο	5 W πλήρους εύρους × 2
Ηλεκτρικά Τεχνικά Χαρακτηριστικά	Κατανάλωση ισχύος	Ονομαστική ισχύς ≤ 120 W, ισχύς αναμονής ≤ 0,50 W Υποστήριξη αυτόματης απενεργοποίησης
Λοιπά	Είσοδος ισχύος	Εξωτερικός προσαρμογέας ρεύματος 19,0 V ~ 6,32 A
	Επίπεδο θορύβου	≤ 30 dB(A) (Λειτουργία θεάτρου σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25°C)
	Θερμοκρασία/Υγρασία αποθήκευσης	-20°C έως 55°C/≤ Σχετική Υγρασία 90%
	Θερμοκρασία/Υγρασία λειτουργίας	0°C έως 40°C/Σχετική Υγρασία 20%–80%

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Προβλήματα	Λύσεις
Καμία προβαλλόμενη εικόνα	Απενεργοποιήστε το μηχάνημα προβολής και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Στη συνέχεια, συνδέστε ξανά το καλώδιο τροφοδοσίας και ενεργοποιήστε το μηχάνημα προβολής.
Σφάλμα εμφάνισης οθόνης	
Το λειτουργικό σύστημα παρουσιάζει βλάβη	Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Στη συνέχεια, συνδέστε το ξανά και ενεργοποιήστε το μηχάνημα προβολής.
Δεν ήταν δυνατός ο χειρισμός με το νέο τηλεχειριστήριο	Αντιστοιχίστε το τηλεχειριστήριο πριν από τη χρήση.
Δυσλειτουργία τηλεχειριστηρίου	Απενεργοποιήστε το μηχάνημα προβολής και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μετά από 5 λεπτά, συνδέστε ξανά το καλώδιο τροφοδοσίας και ενεργοποιήστε το μηχάνημα προβολής. Στη συνέχεια, αντιστοιχίστε ξανά το τηλεχειριστήριο.
Το μηχάνημα προβολής απενεργοποιείται αυτόματα λόγω υπερθέρμανσης	Απομακρύνετε τα εμπόδια γύρω από το μηχάνημα προβολής, περιμένετε να κρυώσει και ενεργοποιήστε το ξανά.
Άλλα σφάλματα εσωτερικού συστήματος	Επικοινωνήστε με την ομάδα εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

Συμμόρφωση με τις κανονιστικές ρυθμίσεις



Δια του παρόντος, η [Xiaomi Communications Co., Ltd.] δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός του τύπου [Εξυπνο μηχανήμα προβολής Xiaomi L1 Pro /XMTYY03PFMG] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Συχνότητα λειτουργίας: 2,4 GHz–2,4835 GHz (για Bluetooth)

Μέγιστη ισχύς εξόδου Ραδιοσυχνότητας: < 10 mW (για Bluetooth)

Συχνότητα λειτουργίας: 2,4 GHz–2,4835 GHz (για Wi-Fi 2,4 GHz)

Μέγιστη ισχύς εξόδου Ραδιοσυχνότητας: < 100 mW (για Wi-Fi 2,4 GHz)

Συχνότητα λειτουργίας: 5,15 GHz–5,35 GHz και 5,47 GHz–5,725 GHz (για Wi-Fi 5 GHz)

Μέγιστη ισχύς εξόδου Ραδιοσυχνότητας: < 200 mW (για Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz), < 100 mW (για Wi-Fi 5,25 GHz–5,35 GHz και 5,47 GHz–5,725 GHz)

Σημείωση:

Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να διατηρείται σε τέτοια θέση ώστε να υπάρχει απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 εκ. μεταξύ της κεραίας και του σώματος του χρήστη.

Προειδοποίηση: Η χρήση ζώνης 5650–5725 MHz Wi-Fi 5 GHz είναι περιορισμένη στη Μαλαισία.

Ισχύει περιορισμός χρήσης της παρούσας συσκευής σε εσωτερικούς χώρους όταν λειτουργεί στα 5150 έως 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Πιστοποιήσεις προϊόντων

Δια του παρόντος, η [Xiaomi Communications Co., Ltd.] δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός του τύπου [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Συχνότητα λειτουργίας: 2,4 GHz–2,4835 GHz

Μέγιστη ισχύς εξόδου Ραδιοσυχνότητας: < 10 mW

Σημείωση:

Το Bluetooth® Voice Remote έχει αξιολογηθεί ώστε να πληροί τις γενικές απαιτήσεις έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε φορητή κατάσταση έκθεσης χωρίς περιορισμό.



Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο αποτελούν απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ, σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ) τα οποία δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με μη διαχωρισμένα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, θα πρέπει να παραδίδετε τα απόβλητα εξοπλισμού αυτού του τύπου σε ένα καθορισμένο από τις κυβερνητικές ή τοπικές αρχές σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θέση τέτοιων σημείων συλλογής, καθώς και σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης ή με τις τοπικές αρχές.

Ο προβολέας έχει σχεδιαστεί για χρήση από έναν μόνο χρήστη.

Ο προβολέας διαθέτει δυνατότητες Bluetooth και Wi-Fi, οι οποίες είναι ενεργοποιημένες από προεπιλογή κατά την εκκίνηση.

Οι θύρες TCP 6466 και 6467 είναι ανοιχτές από προεπιλογή για τις υπηρεσίες τηλεχειρισμού της Google.

Ο προβολέας διαθέτει ενσωματωμένη κάμερα που επιτρέπει την αυτόματη εστίαση και τη διόρθωση του τραπεζοειδούς.

Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού της (ΕΕ) 2023/826	
Κατανάλωση ισχύος	Λειτουργία απενεργοποίησης: δεν ισχύει
	Λειτουργία αναμονής: < 0,5 W
	Λειτουργία αναμονής σε δίκτυο: < 2,0 W
Ώρα αυτόματης εισαγωγής των συνθηκών	Λειτουργία αναμονής: < 15 λεπ.
	Λειτουργία αναμονής σε δίκτυο: < 15 λεπ.
Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού της (ΕΕ) 2019/1782	
Κατασκευαστής	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Μοντέλο	NSA120EC-19063201
Ονομαστική είσοδος	Εναλλασσόμενο ρεύμα 100–240 V, 50/60 Hz, 2,0 A
Ονομαστική έξοδος	Συνεχές ρεύμα 19,0 V, 6,32 A, 120,0 W
Μέση ενεργή απόδοση	≥ 88,0%
Απόδοση με χαμηλό φορτίο (10%)	83,12%
Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο	≤ 0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Οι όροι HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress και τα λογότυπα HDMI είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της HDMI Licensing Administrator, Inc.



Η εμπορική ονομασία και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση τους από την [Xiaomi Inc.] γίνεται βάσει αδείας. Άλλα εμπορικά σήματα και ονόματα είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.



Οι επωνυμίες Dolby, Dolby Audio και το σύμβολο double-D είναι σήματα κατατεθέντα της Dolby Laboratories Licensing Corporation. Κατασκευάζεται με άδεια από την Dolby Laboratories.

Το Google TV είναι το όνομα της εμπειρίας λογισμικού αυτής της συσκευής και εμπορικό σήμα της Google LLC. Τα Google, YouTube και Android TV είναι εμπορικά σήματα της Google LLC.

Το Google Assistant δεν είναι διαθέσιμο σε όλες τις γλώσσες και τις χώρες. Η διαθεσιμότητα των υπηρεσιών διαφέρει ανάλογα με τη χώρα και τη γλώσσα.

Η ετικέτα του προϊόντος και οι πληροφορίες πιστοποίησης βρίσκονται στο κάτω μέρος του προϊόντος.

Κατασκευαστής: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Διεύθυνση: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.mi.com

Έκδοση εγχειριδίου χρήστη: V1.0

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i zadržite ga za buduću referencu.

Sigurnosne upute

Prije uporabe proizvoda svakako pažljivo pročitajte sigurnosne upute u nastavku.

 Ovaj simbol upozorenja obavještava korisnika da ovaj proizvod sadrži neizolirane izvore napona koji mogu uzrokovati električni udar. Dodir s bilo kojom unutarnjom komponentom može dovesti do strujnog udara.

 Ovaj simbol obavještava korisnika o važnim informacijama o rukovanju i održavanju. Pažljivo pročitajte ove informacije kako biste osigurali ispravnu uporabu.

 Ovaj simbol obavještava korisnika da bude svjestan visokih temperatura.

 Ovaj simbol obavještava korisnika da izbjegava dodirivanje ovog dijela.

 Upute za transport: preporučuje se transport ovog projektora u originalnom ili sličnom pakiranju.

 Sprječavanje električnih udara i opasnosti od požara:

- Upotrebljavajte samo isporučeni originalni mrežni adapter.
- Isključite projektor iz električne utičnice tijekom grmljavinske oluje ili kada se neće upotrebljavati dulje vrijeme, kako biste izbjegli oštećenja uzrokovana strujnim udarom ili udarom groma.
- Ne stavljajte zapaljive predmete blizu ovog projektora kako biste izbjegli požar.
- Ne blokirajte nijedan od ventilacijskih otvora jer to može uzrokovati nakupljanje topline unutar projektora, a moguće i požar.
- Ne blokirajte objektiv kada je projektor uključen. Predmeti stavljeni u blizinu objektiva mogu se jako zagrijati i/ili deformirati, pa čak i izazvati požar.



Sigurnosne mjere opreza:

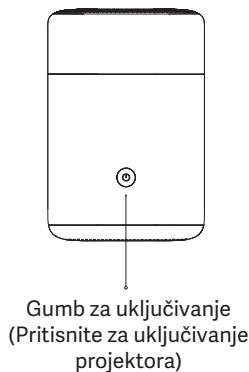
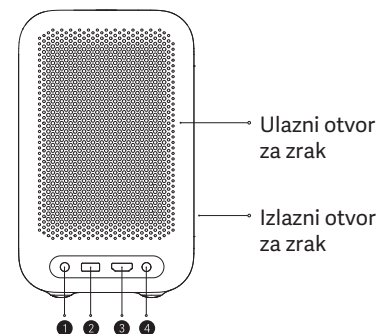
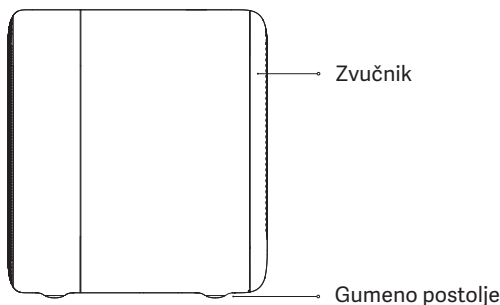
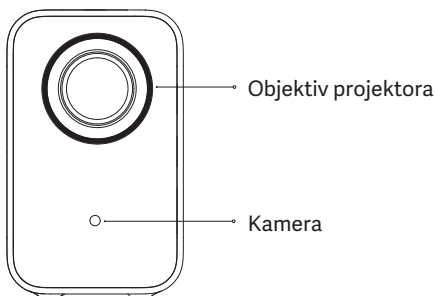
- Nemojte postavljati ovaj projektor na nestabilnu platformu, stalak ili stol kako biste spriječili njegov pad i nanošenje ozbiljne štete ili osobnih ozljeda.
- Ne gledajte izravno u objektiv kada je projektor uključen kako biste izbjegli oštećenje oka.
- Ne pokušavajte rastavljati ovaj projektor jer može sadržavati opasne komponente pod visokim naponom. Ovaj projektor smije održavati i popravljati samo kvalificirani ili ovlašteni tehničar.
- Ne izlažite ovaj projektor kiši ili vlazi (radna je vlažnost 20 %–80 %).
- Ne uranjajte ovaj projektor i ne izlažite ga vodi ili drugim tekućinama. Odmah isključite projektor ako tekućina ili predmeti dospiju u njegovo kućište i neka ga prije ponovne uporabe provjeri kvalificirani tehničar.
- Ne postavljajte ovaj projektor u bilo koje od sljedećih okruženja:
 - U slabo prozračenim ili uskim prostorima
 - U blizini uređaja koji proizvode jako magnetsko polje
 - Na izravnoj sunčevoj svjetlosti
 - U ekstremno vrućim, hladnim ili vlažnim okruženjima
 - Blizu požarnog alarma.



Oprez:

- Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni neodgovarajućom vrstom.
- Odlaganje baterije u vatru ili vruću pećnicu, ili mehaničko drobljenje ili rezanje baterije, što može dovesti do eksplozije.
- Ostavljanje baterije u okolini s iznimno visokom temperaturom koja može rezultirati eksplozijom ili curenjem zapaljive tekućine ili plina.
- Baterija izložena iznimno niskom tlaku zraka koji može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.

Pregled proizvoda



- | | | | |
|-------------------------|------------------------------|----------------------------------|---------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| | | | |
| Priključak za slušalice | Priključak protokola USB 2.0 | Ulazni priključak za HDMI signal | Priključak DC |



Oprez:

- Ne gledajte izravno u projekcijski objektiv kako biste izbjegli oštećenje oka jer ovaj projektor emitira jaku svjetlost tijekom uporabe.
- Nemojte postavljati nikakve predmete unutar 20 cm oko ulaznog ili izlaznog otvora za zrak kako ne bi došlo do ometanja u odvođenju topline, oštećenja uređaja ili mogućih opasnosti.
- Ako je potrebna montaža, kupite kompatibilni montažni nosač s vijcima koji zadovoljavaju sljedeće specifikacije: promjer od 6,35 mm i duljina manja od 8 mm.
- Sačuvajte originalno pakiranje za buduće skladištenje ili transport.

Daljinsko upravljanje



-  Gumb za uključivanje:
Uključite ili isključite projektor
-  Google pomoćnik:
Zatražite od Google pomoćnika da pronade filmove, struji aplikacije, pušta glazbu i upravlja projektorom – sve to svojim glasom.
-  Gumb za navigaciju:
Pomičite gore, dolje, lijevo ili desno
-  Gumb za potvrdu: pritisnite za potvrdu
-  Gumb za natrag: povratak na prethodni zaslon
-  Gumb Home: povratak na početni zaslon
-  Gumb postavki: otvaranje kontrolne ploče
-  Gumb za Netflix: pristupanje aplikaciji Netflix
-  Gumb za YouTube: pristupanje aplikaciji YouTube
- Gumb za glasnoću zvuka:
 -  + Pojačavanje
 -  - Stišavanje



Napomena:

- Preporučuje se upotrebljavati daljinski upravljač na udaljenosti od pet metara od projektora.
- Provjerite jesu li pozitivni i negativni polovi pravilno namješteni kada stavljate baterije u daljinski upravljač.
- Istrošene baterije odložite u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada i smjernicama zemlje ili regije u kojoj živite.



Oprez:

- Napomena: ilustracije proizvoda, dodatne opreme i korisničkog sučelja u korisničkom priručniku služe samo u svrhu reference. Stvarni proizvod i funkcije mogu se razlikovati zbog poboljšanja proizvoda.
- Izgled ili otisnuti znakovi na projektoru mogu se razlikovati za različite prodajne regije. Pogledajte stvarni projektor.



Napomena:

- Udubljeni deo daljinskog upravljača je dugme za potvrdu, a dugmad okruglog oblika koja ga okružuju su dugmad za navigaciju prema gore, dole, levo i desno.
- Postoje dva dugmeta iznad dugmadi okruglog oblika za navigaciju. Gornje je dugme za uključivanje/isključivanje, a drugo je dugme Google Asistenta.
- Prvi red ispod okrugle dugmadi za navigaciju uključuje, s leva na desno, dugmad za nazad, početak i podešavanja.
- Drugi red uključuje, s leva na desno, dugmad za Netflix i YouTube.
- Treći red uključuje dugmad za jačinu zvuka u obliku trake, sa dugmetom + za povećanje jačine zvuka i dugmetom - za smanjenje jačine zvuka.

Način uporabe

Uparivanje daljinskog upravljača

Uključivanje

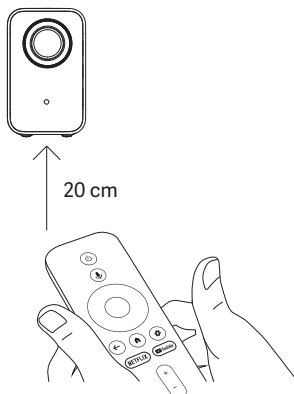
Kada je projektor spojen na mrežni adapter, pritisnite gumb za uključivanje na projektoru ili gumb za uključivanje na daljinskom upravljaču kako biste uključili projektor.

Isključivanje

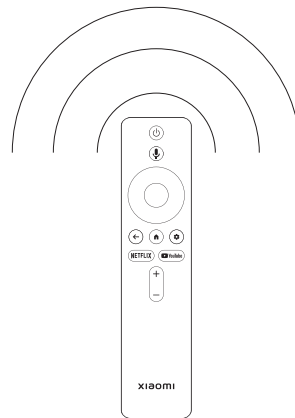
Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na projektoru ili gumb za uključivanje/isključivanje na daljinskom upravljaču kako biste otvorili izbornik za isključivanje i odaberite odgovarajuću mogućnost.



Provjerite ima li daljinski upravljač baterije i je li projektor uključen.



Postavite daljinski upravljač blizu projektor, na udaljenosti od 20 cm i istovremeno pritisnite i držite gumb za natrag (←) i gumb za početnu stranicu (⌂) na tri sekunde kako biste pokrenuli uparivanje daljinskog upravljača.

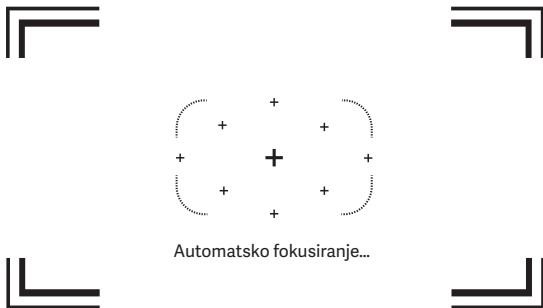


Nakon dovršetka zaslon će pokazati da je daljinski upravljač uspješno uparen.

Namještanje fokusa slike

Automatski fokus

- Automatski fokus omogućen je prema zadanim postavkama. Kada se ova funkcija aktivira pomicanjem projektora, fokus slike automatski će se prilagoditi. Alternativno, možete odabrati Postavke > Projektor > Fokus > Izvrši fokus i fokus slike također će se automatski prilagoditi.
- Možete omogućiti ili onemogućiti funkciju automatskog fokusiranja odabirom Postavke > Projektor > Fokus > Automatski fokus.



Ručni fokus

- Možete odabrati Postavke > Projektor > Fokus > Ručni fokus i upotrijebiti lijevi i desni gumb na daljinskom upravljaču za ručno postavljanje fokusa.



Napomena: nakon dovršetka automatskog fokusiranja, također možete pritisnuti gumb za potvrđivanje da biste ušli u ručni fokus i upotrijebili gumb za navigaciju na daljinskom upravljaču za pomicanje lijevo i desno za daljnju detaljnu prilagodbu.

Korekcija slike

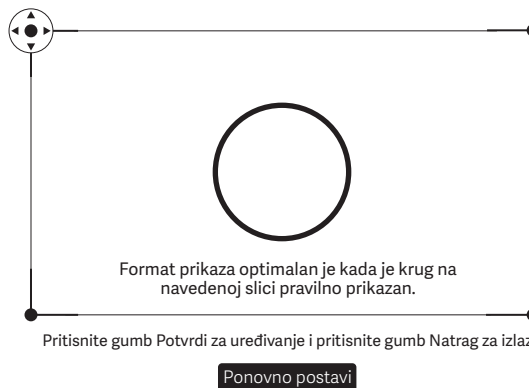
Automatski ispravak izobličenja slike

- Automatski ispravak izobličenja slike omogućen je prema zadanim postavkama. Kada se ova funkcija aktivira pomicanjem projektora, ispravak izobličenja slike automatski će se primijeniti na slici. Alternativno, možete odabrati Postavke > Projektor > Trapezoidno izobličenje > Izvrši automatski ispravak izobličenja slike i isto će se automatski primijeniti na sliku.
- Možete omogućiti ili onemogućiti funkciju automatskog ispravka izobličenja slike odlaskom na Postavke > Projektor > Trapezoidno izobličenje.



Ručni ispravak izobličenja slike

- Možete odabrati Postavke > Projektor > Trapezoidno izobličenje > Ručni ispravak izobličenja slike i upotrijebiti daljinski upravljač za prilagodbu kutova slike za ispravak.



Napomena: nakon dovršetka automatskog ispravka izobličenja slike, također možete pritisnuti gumb za potvrđivanje na daljinskom upravljaču kako biste ušli u funkciju za ručni ispravak izobličenja i upotrijebiti daljinski upravljač za detaljnu prilagodbu kutova slike za ispravak.

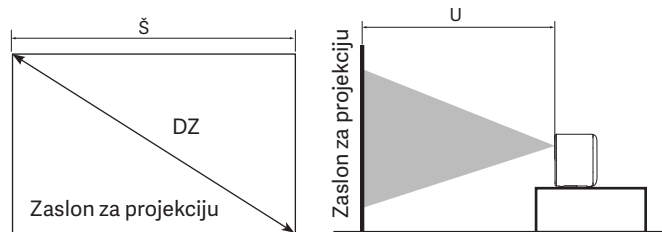
Automatsko izbjegavanje prepreka

- Ova funkcija omogućena je prema zadanim postavkama. Tijekom automatske korekcije slike, projektor će automatski otkriti i izbjeći prepreke u projiciranom području, osiguravajući neometanu i potpunu sliku. Moguće je smanjiti zum slike ovisno o položajima i veličinama prepreka.
- Ovu funkciju možete omogućiti ili onemogućiti pritiskom na gumb postavki na daljinskom upravljaču i odabirom Postavke > Projektor > Trapezoidno izobličenje > EasyView.

Automatsko poravnanje zaslona

- Ova funkcija omogućena je prema zadanim postavkama. Tijekom automatske korekcije slike, projektor će automatski prepoznati zaslon (prodaje se zasebno) i poravnati sliku sa sva četiri ruba zaslona.
- Ovu funkciju možete omogućiti ili onemogućiti pritiskom na gumb postavki na daljinskom upravljaču i odabirom Postavke > Projektor > Trapezoidno izobličenje > EasyFit.

Udaljenost projekcije i dimenzije zaslona



Odredite udaljenost između projektora i zaslona prema željenoj veličini zaslona.

Dimenzije zaslona (DZ)	Udaljenost projekcije (U)	Širina zaslona (Š)
40"	107	89
60"	161	133
80"	214	177
100"	221	268
120"	266	322

Dimenzije zaslona (DZ): veličina dijagonale zaslona za projekciju (u inčima).

Udaljenost projekcije (U): udaljenost između prednjeg kraja projektora i zaslona (u centimetrima).

Širina zaslona (Š): širina slike projicirane na zid (u centimetrima).

Napomena: vrijednosti u gornjoj tablici služe samo za referencu. Mogu se neznatno razlikovati od stvarnih vrijednosti. Pogledajte stvarne vrijednosti.

Specifikacije

Osnovni podaci	Ime	Pametni projektor L1 Pro tvrtke Xiaomi
	Model	XMTYY03PFMG
	Dimenzije proizvoda	210 × 128 × 189 mm
	Neto masa	2,0 kg
Optički parametri	Tehnologija zaslona	LCD
	Standardna razlučivost	1920 × 1080P
Parametri projekcije	Omjer projekcije (OP)	1,21 : 1
	Dimenzije zaslona	40 inča–120 inča (preporučeno: 60 inča–100 inča)
	Fokus objektiva	Automatski fokus
	Ispravak izobličenja slike	Automatski ispravak izobličenja slike
Sustav	Ugrađena pohrana	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Operativni sustav	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Bežična povezivost	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2.4 GHz/5 GHz
Zvučnik	Zvučni efekti	Dolby Audio
	Zvučnik	5 W puni raspon × 2
Električne specifikacije	Potrošnja energije	Nazivna snaga ≤ 120 W, stanje pripravnosti ≤ 0,50 W Podržava automatsko isključivanje
Ostalo	Ulaz napajanja	Vanjski mrežni adapter 19,0 V --- 6,32 A
	Razina buke	≤ 30 dB(A) (Kazališni način rada na temperaturi okoline od 25 °C)
	Temperatura pohrane/vlažnost	Od -20 °C do 55 °C/≤ 90 % RV
	Radna temperatura/vlažnost	Od 0 °C do 40 °C/20 % RV–80 % RV

Otklanjanje poteškoća

Problemi	Rješenja
Nema projicirane slike	Isključite projektor i izvucite kabel za napajanje. Zatim ponovno uključite kabel za napajanje i uključite projektor.
Greška prikaza zaslona	
Operativni sustav pada	Isključite kabel za napajanje. Zatim ga ponovno uključite i uključite projektor.
Nije moguće raditi s novim daljinskim upravljačem	Prije uporabe uparite daljinski upravljač.
Kvar daljinskog upravljača	Isključite projektor i izvucite kabel za napajanje. Nakon pet minuta ponovno uključite kabel za napajanje i uključite projektor. Zatim ponovno uparite daljinski upravljač.
Projektor se automatski isključuje zbog pregrijavanja	Uklonite prepreke oko projektora, pričekajte da se ohladi i ponovno ga uključite.
Ostale interne greške sustava	Obratite se timu za servis nakon prodaje.

Usklađenost s propisima



Ovime [Xiaomi Communications Co., Ltd.] izjavljuje da je radijska oprema tipa [Pametni projektor L1 Pro tvrtke Xiaomi/XMTYY03PFMG] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst Izjave o sukladnosti za EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Radna frekvencija: 2,4 GHz–2,4835 GHz (za Bluetooth)

Maksimalna izlazna snaga radiofrekvencije: < 10 mW (za Bluetooth)

Radna frekvencija: 2,4 GHz–2,4835 GHz (za Wi-Fi 2,4 GHz)

Maksimalna izlazna snaga radiofrekvencije: < 100 mW (za Wi-Fi 2,4 GHz)

Radna frekvencija: 5,15 GHz–5,35 GHz i 5,47 GHz–5,725 GHz (za Wi-Fi 5 GHz)

Maksimalna izlazna snaga radiofrekvencije: < 200 mW (za Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz), < 100 mW (za Wi-Fi 5,25GHz–5,35 GHz & 5,47 GHz–5,725 GHz)

Napomena:

U normalnim uvjetima uporabe za ovu opremu potrebno je osigurati najmanje 20 cm udaljenosti između antene i tijela korisnika.

Upozorenje: uporaba pojasa 5650–5725 MHz za Wi-Fi od 5 GHz ograničena je u Maleziji.

Ovaj je uređaj ograničen isključivo na uporabu u zatvorenom prostoru kada radi u frekventijskom rasponu 5150–5350 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certifikati proizvoda

Ovime [Xiaomi Communications Co., Ltd.] izjavljuje da je radijska oprema tipa [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst Izjave o sukladnosti za EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Radna frekvencija: 2,4 GHz–2,4835 GHz

Maksimalna izlazna snaga radiofrekvencije: < 10 mW

Napomena:

Procijenjeno je da Bluetooth® Voice Remote zadovoljava opće zahtjeve za izloženost radiofrekvenciji. Može se upotrebljavati u uvjetima izloženosti prijenosa bez ograničenja.



Svi proizvodi s ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektroničkom opremom (WEEE u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smiju se miješati s nerazvrstanim kućanskim otpadom. Ljudsko zdravlje i okoliš potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagalište namijenjeno prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme koje je odredilo državno ili lokalno nadležno tijelo. Propisno rukovanje i recikliranje pridonosi sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim tijelima za dodatne informacije o lokaciji i uvjetima i odredbama tih odlagališta.

Samo jedan korisnik može upotrebljavati projektor.

Projektor sadrži mogućnosti za Bluetooth i Wi-Fi, a obje su mogućnosti omogućene prema zadanom nakon pokretanja.

TCP portovi 6466 i 6467 otvoreni su prema zadanom za usluge daljinskog upravljanja tvrtke Google.

Projektor ima ugrađenu kameru koja omogućava automatski fokus i smanjenje izobličenja.

Zahtjevi za ekološki dizajn (EU) 2023/826	
Potrošnja energije	Način rada Isključeno: nije primjenjivo
	Način rada Stanje pripravnosti: < 0,5 W
	Način rada Stanje pripravnosti na mreži: < 2,0 W
Automatsko vrijeme do ulaska u stanje	Način rada Stanje pripravnosti: < 15 min
	Način rada Stanje pripravnosti na mreži: < 15 min
Zahtjevi za ekološki dizajn (EU) 2019/1782	
Proizvođač	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Model	NSA120EC-19063201
Nazivni ulaz	100–240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Nazivni izlaz	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Prosječna aktivna učinkovitost	≥ 88,0%
Učinkovitost pri niskom opterećenju (10%)	83,12%
Potrošnja energije bez opterećenja	≤ 0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Pojmovi HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress i HDMI Logos su zaštitni znakovi ili registrirani zaštitni znakovi HDMI Licensing Administrator, Inc.



Verbalni žig i logotipi Bluetooth® registrirani su žigovi u vlasništvu društva Bluetooth SIG, Inc. i svaka uporaba tih žigova strane [Xiaomi Inc.] vrši se na temelju licence. Ostali žigovi i trgovački nazivi vlasništvo su odgovarajućih vlasnika.



Dolby, Dolby Audio i simbol dvostrukog D registrirani su zaštitni znakovi tvrtke Dolby Laboratories Licensing Corporation. Proizvedeno prema licenci tvrtke Dolby Laboratories.

Google TV este numele experienței software a acestui dispozitiv și o marcă comercială a Google LLC. Google, YouTube și Android TV sunt mărci comerciale ale Google LLC. Google Assistant nu este disponibil în toate limbile și țările. Disponibilitatea serviciilor variază în funcție de țară și limbă.

Oznaka proizvoda i podaci o certifikatu nalaze se na dnu proizvoda.

Proizvođač: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Detaljne informacije dostupne su na www.mi.com
Verzija korisničkog priručnika: V1.0

Пажљиво прочитајте ово упутство пре употребе и сачувајте га ако вам убудуће затреба.

Безбедносна упутства

Пре употребе производа, обавезно пажљиво прочитајте следећа безбедносна упутства.



Овај симбол упозорења обавештава корисника да овај производ садржи неизоловане изворе напона који могу изазвати струјни удар. Долазак у додир са било којом унутрашњом компонентом може довести до струјног удара.



Овај симбол обавештава корисника о важним информацијама о руковању и одржавању. Пажљиво прочитајте ове информације како бисте осигурали правилну употребу.



Овај симбол обавештава корисника да буде свестан високих температура.



Овај симбол обавештава корисника да избегава додиривање овог дела.



Упутства за транспорт: Препоручљиво је транспортовати овај пројектор у оригиналном или сличном паковању.



Спречавање електричних удара и опасности од пожара:

- Користите само испоручени оригинални адаптер за напајање.
- Искључите пројектор из електричне утичнице током грмљавине или када се не користи дуже време, како бисте избегли оштећења изазвана ударом струје или ударом грома.
- Не постављајте запаљиве предмете близу овог пројектора како бисте избегли пожар.
- Немојте блокирати ниједан од вентилационих отвора јер то може да изазове накупљање топлоте унутар пројектора и може довести до пожара.
- Немојте блокирати сочиво када је пројектор укључен. Било који предмет постављен близу сочива може се веома загрејати и/или деформисати, па чак и изазвати пожар.



Безбедносне мере предострожности:

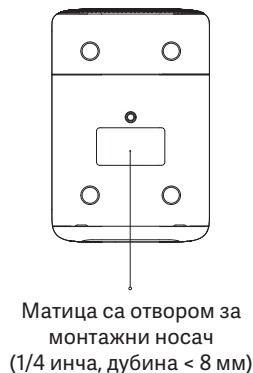
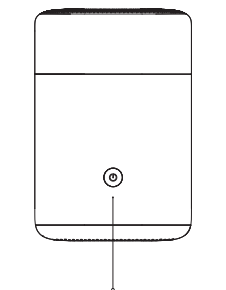
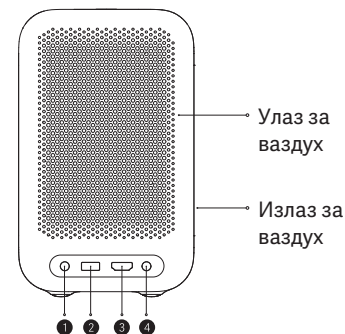
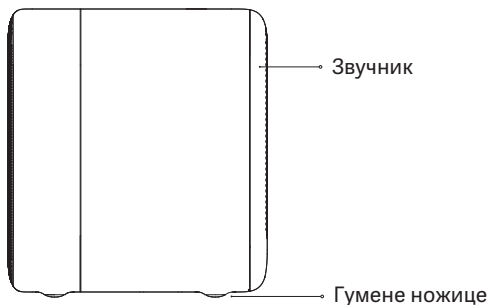
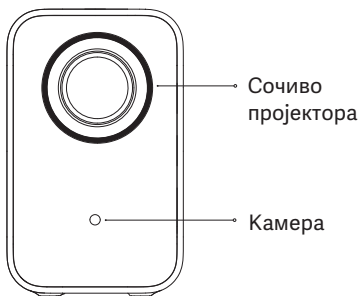
- Не постављајте овај пројектор на нестабилну платформу, постоље или сто како бисте спречили његов пад и наношење озбиљне штете или телесне повреде.
- Не гледајте директно у сочиво када је пројектор укључен да бисте избегли оштећење ока.
- Не покушавајте да раставите овај пројектор јер може садржати опасне компоненте високог напона. Овај пројектор сме да одржава и поправља само квалификовани или овлашћени техничар.
- Не излажите овај пројектор киши или влази (радна влажност ваздуха је 20%–80%).
- Немојте урањати овај пројектор нити га излагати води или другим течностима. Одмах искључите пројектор из струје ако је било каква течност или предмет ушао у његово кућиште и нека га провери квалификовани техничар пре него што га поново употребите.
- Не постављајте овај пројектор у било које од следећих окружења:
 - У слабо проветреним или уским просторима.
 - У близини уређаја који производе јако магнетно поље.
 - На директној сунчевој светлости.
 - У изузетно топлим, хладним или влажним срединама.
 - Близу пожарног аларма.



Опрез:

- Ризик од експлозије ако се батерија замени неодговарајућим типом.
- Одлагање батерије у ватру или врућу пећницу, или механичко дробљење или сечење батерије, што може довести до експлозије.
- Остављање батерије у окружењу са изузетно високом температуром што може довести до експлозије или цурења запаљиве течности или гаса.
- Батерија изложена изузетно ниском ваздушном притиску који може довести до експлозије или цурења запаљиве течности или гаса.

Преглед производа



- | | | | |
|------------------------|-------------------------------|---|--------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| | | | |
| Прикључак за слушалице | Прикључак за USB 2.0 протокол | HDMI
HDMI улазни прикључак за сигнал | DC прикључак |



Опрез:

- Не гледајте директно у сочиво пројектора да бисте избегли оштећење ока јер овај пројектор емитује јако светло током употребе.
- Не постављајте никакве предмете на удаљености од 20 цм око улаза и излаза за ваздух како бисте избегли утицај на расипање топлоте и узроковали штету или изазвали опасност.
- Ако је потребна монтажа, купите компатибилни монтажни носач са завртњима који испуњавају следеће спецификације: пречник од 1/4 инча и дужина мања од 8 мм.
- Сачувајте оригинално паковање за будуће складиштење или транспорт.

Даљинско управљање



- ⏻ Дугме за напајање:
Укључите или искључите пројектор
- 🎤 Google асистент:
Замолите Google асистента да пронађе филмове, стримује апликације, репродукује музику и управља пројектором – све то путем вашег гласа.
- ⌂ Дугме за навигацију:
Померајте горе, доле, лево или десно
- ⏻ Дугме за потврду: Притисните за потврду
- ⬅ Дугме за повратак: Повратак на претходни екран
- ⬆ Дугме за почетак: Повратак на почетни екран
- ⚙ Дугме за подешавања: Отворите контролну таблу
- NETFLIX Дугме за Netflix: Приступите апликацији Netflix
- YouTube Дугме за YouTube: Приступите апликацији YouTube
- Дугме за јачину звука:
 - + Повећавање јачине звука
 - Смањивање јачине звука



Напомена:

Препоручује се коришћење даљинског управљача на удаљености од 5 метара од пројектора.

- Уверите се да су позитивни и негативни полови правилно постављени када стављате батерије у даљински управљач.
- Истрошене батерије одложите у складу са локалним прописима о одлагању отпада и смерницама земље или региона у којем живите.



Опрез:

- Напомена: Сlike производа, додатне опреме и корисничког интерфејса у корисничком приручнику су дате само као илустрација. Стварни производ и функције могу да се разликују у зависности од побољшања производа.
- Изглед или знакови за сито штампу на пројектору могу се разликовати за различите продајне регионе. Погледајте стварни пројектор.



Напомена:

- Удубљени део даљинског управљача је дугме за потврду, а дугмад округлог облика која га окружују су дугмад за навигацију према горе, доле, лево и десно.
- Постоје два дугмета изнад дугмади округлог облика за навигацију. Горње је дугме за укључивање/искључивање, а друго је дугме Google Асистента.
- Први ред испод округле дугмади за навигацију укључује, с лева на десно, дугмад за назад, почетак и подешавања.
- Други ред укључује, с лева на десно, дугмад за Netflix и YouTube.
- Трећи ред укључује дугмад за јачину звука у облику траке, са дугметом + за повећање јачине звука и дугметом - за смањење јачине звука.

Како се користи

Упаривање даљинског управљача

Укључивање

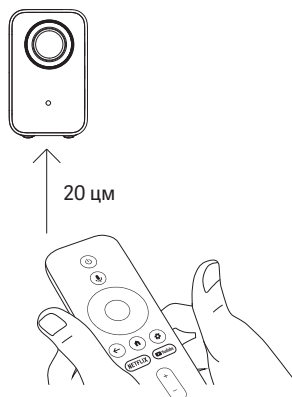
Када је пројектор прикључен на адаптер за напајање, притисните дугме за напајање на пројектору или дугме за напајање на даљинском управљачу да бисте укључили пројектор.

Искључивање

Притисните дугме за напајање на пројектору или дугме за напајање на даљинском управљачу да бисте отворили мени за искључивање и изаберите одговарајућу опцију.



Проверите да ли даљински управљач има инсталиране батерије и да ли је пројектор укључен.



Поставите даљински управљач близу пројектора, на удаљености од 20 cm и истовремено притисните и држите дугме за повратак (↶) и дугме за почетни екран (Ⓢ) 3 секунде да бисте покренули упаривање даљинског управљача.



Када се заврши, екран ће показати да је даљински управљач успешно упарен.

Подешавање фокуса слике

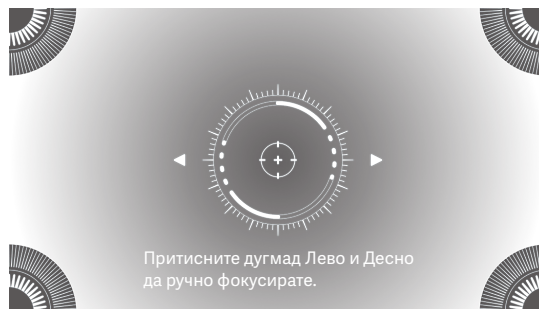
Аутоматски фокус

- Функција аутоматског фокуса је подразумевано омогућена. Када се ова функција активира померањем пројектора, фокус слике ће аутоматски бити прилагођен. Алтернативно, можете да изаберете опцију Подешавања > Пројектор > Фокус > Извршавање фокуса и фокус слике ће такође бити аутоматски прилагођен.
- Можете да омогућите или онемогућите функцију аутоматског фокуса тако што ћете изабрати опцију Подешавања > Пројектор > Фокус > Аутоматски фокус.



Ручни фокус

- Можете да изаберете опцију Подешавања > Пројектор > Фокус > Ручни фокус и користите дугмад за лево и десно на даљинском управљачу да бисте ручно подесили фокус.



Напомена: Након што је аутоматско фокусирање завршено, такође можете да притиснете дугме за потврду да бисте ушли у ручни фокус и да користите дугме за навигацију на даљинском управљачу да бисте се померали лево и десно за даље фино подешавање.

Корекција слике

Аутоматска корекција кључне тачке

- Функција аутоматске корекције кључне тачке је подразумевано омогућена. Када се ова функција активира померањем пројектора, корекција кључне тачке ће се аутоматски применити на слику. Или можете да изаберете опцију Подешавања > Пројектор > Кључна тачка > Изврши аутоматску корекцију кључне тачке и корекција кључне тачке ће се аутоматски применити на слику.
- Можете да омогућите или онемогућите функцију аутоматске корекције кључне тачке тако што ћете изабрати Подешавања > Пројектор > Кључна тачка.



Напомена: Након што је аутоматска корекција кључне тачке завршена, такође можете да притиснете дугме за потврду на даљинском управљачу да уђете у ручну корекцију кључне тачке и користите даљински управљач да фино подесите углове слике ради корекције.

Ручна корекција кључне тачке

- Можете да изаберете Подешавања > Пројектор > Кључна тачка > Ручна корекција кључне тачке и користите даљински управљач како бисте подесили углове слике ради корекције.



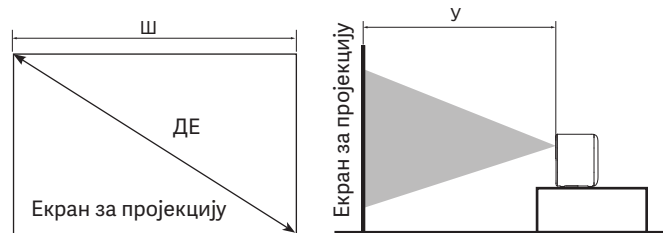
Аутоматско избегавање препрека

- Ова функција је подразумевано омогућена. Током аутоматске корекције слике, пројектор ће аутоматски открити и избежавати препреке у пројектованом подручју, обезбеђујући несметану и потпуну слику. Слика може да се смањи на основу положаја и величина препрека.
- Ову функцију можете омогућити или онемогућити притиском на дугме за подешавања на даљинском управљачу и изабрати опцију Подешавања > Пројектор > Кључна тачка > EasyView.

Аутоматско поравнање екрана

- Ова функција је подразумевано омогућена. Током аутоматске корекције слике, пројектор ће аутоматски открити екран (продаје се засебно) и поравнати слику са све четири ивице екрана.
- Ову функцију можете омогућити или онемогућити притиском на дугме за подешавања на даљинском управљачу и изабрати Подешавања > Пројектор > Кључна тачка > EasyFit.

Удаљеност пројекције и димензије екрана



Одредите растојање између пројектора и екрана према жељеној величини екрана.

Димензије екрана (ДЕ)	Удаљеност пројекције (У)	Ширина екрана (Ш)
40"	107	89
60"	161	133
80"	214	177
100"	221	268
120"	266	322

Димензије екрана (ДЕ): Величина дијагонале екрана за пројекцију (у инчима).

Удаљеност пројекције (У): Растојање између предњег краја пројектора и екрана (у сантиметрима).

Ширина екрана (Ш): Ширина пројектоване слике на зиду (у сантиметрима).

Напомена: Вредности у горњој табели служе само као референца. Могу се мало разликовати од стварних вредности. Погледајте стварне вредности.

Спецификације

Основне информације	Назив	Xiaomi Паметни пројектор L1 Pro
	Модел	XMTYY03PFMG
	Димензије производа	210 × 128 × 189 мм
	Нето маса	2,0 кг
Оптички параметри	Технологија приказа	LCD
	Стандардна резолуција	1920 × 1080P
Параметри пројекције	Однос домета (ОД)	1,21 : 1
	Димензије екрана	40"–120" (препоручено: 60"–100")
	Фокус сочива	Аутоматски фокус
	Корекција кључне тачке	Аутоматска корекција кључне тачке
Систем	Уграђено складиште	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Оперативни систем	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Бежично повезивање	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Звучник	Звучни ефекти	Dolby Audio
	Звучник	5 W пуног опсега × 2
Електричне спецификације	Потрошња енергије	Називна снага ≤ 120 W, снага у режиму мировања ≤ 0,50 W Подржава аутоматско искључивање
Друго	Улазно напајање	Спољни адаптер за напајање 19,0 V $\pm$ 6,32 A
	Ниво буке	≤ 30 dB(A) (Режим биоскопа при температури околине од 25 °C)
	Температура складиштења/влажност	-20 °C до 55 °C/≤ 90% RH
	Радна температура/влажност	0 °C до 40 °C/20% RH–80% RH

Решавање проблема

Проблеми	Решења
Нема пројектоване слике	Искључите пројектор и извуците кабл за напајање. Затим поново укључите кабл за напајање и укључите пројектор.
Грешка приказа на екрану	
Оперативни систем пада	Искључите кабл за напајање. Затим га поново укључите и укључите пројектор.
Није могуће руковати новим даљинским управљачем	Упарите даљински управљач пре употребе.
Неисправност даљинског управљача	Искључите пројектор и извуците кабл за напајање. Након 5 минута, поново укључите кабл за напајање и укључите пројектор. Затим поново упарите даљински управљач.
Пројектор се аутоматски искључује због прегревања	Уклоните препреке око пројектора, сачекајте да се охлади и поново га укључите.
Друге унутрашње системске грешке	Обратите се тиму за сервисирање након продаје.

Усклађеност са прописима



[Xiaomi Communications Co., Ltd.] овим изјављује да је радио-опрема типа [Xiaomi Паметни пројектор L1 Pro / XMTYY03PFMG] усаглашена са директивом 2014/53/EU. Комплетан текст Изјаве о усклађености за ЕУ доступан је на следећој интернет адреси:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Радна фреквенција: 2,4 GHz–2,4835 GHz (за Bluetooth)

Максимална РФ излазна снага: < 10 mW (за Bluetooth)

Радна фреквенција: 2,4 GHz–2,4835 GHz (за Wi-Fi 2,4 GHz)

Максимална РФ излазна снага: < 100 mW (за Wi-Fi 2,4 GHz)

Радна фреквенција: 5,15 GHz–5,35 GHz и 5,47 GHz–5,725 GHz (за Wi-Fi 5 GHz)

Максимална РФ излазна снага: < 200 mW (за Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz), < 100 mW (за Wi-Fi 5,25 GHz–5,35 GHz и 5,47 GHz–5,725 GHz)

Напомена:

Под нормалним условима употребе, ову опрему треба држати на удаљености од најмање 20 cm између антене и тела корисника.

Упозорење: Употреба Wi-Fi опсега 5650–5725 MHz од 5 GHz је ограничена у Малезији.

Овај уређај је ограничен на употребу у затвореном простору када ради у фреквентном опсегу од 5150 до 5350 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Сертификати производа

[Xiaomi Communications Co., Ltd.] овим изјављује да је радио-опрема типа [Bluetooth® Гласовни даљински управљач/RC604-MG1] усаглашена са директивом 2014/53/EU. Комплетан текст Изјаве о усклађености за ЕУ доступан је на следећој интернет адреси:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Радна фреквенција: 2,4 GHz-2,4835 GHz
Максимална РФ излазна снага: < 10 mW

Напомена:

Процењено је да Bluetooth® Гласовни даљински управљач испуњава опште захтеве за излагање радиофреквентним таласима. Може се користити у преносивом стању изложености без ограничења.



Сви производи са овим симболом сматрају се отпадном електричном и електронском опремом (WEEE у складу с директивом 2012/19/EU) и не смеју се мешати са незаврстаним кућним отпадом. Људско здравље и околину потребно је заштитити одлагањем отпадне опреме на одлагалишта намењена прикупљању и рециклирању отпадне електричне и електронске опреме која су одредила државна или локална надлежна тела. Правилно одлагање и рециклирање спречиће потенцијалне негативне последице по окружење и људско здравље. Обратите се инсталатеру или локалним надлежним телима за додатне информације о локацији и условима и одредбама тих одлагалишта.

Projektor je namijenjen za korišćenje od strane jednog korisnika.

Пројектор нуди Bluetooth и могућности Wi-Fi мреже, а обоје је омогућено према подразумеваној вредности након покретања. TCP прикључци 6466 и 6467 су отворени према подразумеваној вредности за услуге контроле на даљину компаније Google. Пројектор има уграђену камеру која омогућава аутоматски фокус те корекцију трапезоидности.

Захтеви еколошког дизајна (ЕУ) 2023/826	
Потрошња енергије	Режим искључења: није применљиво
	Режим мировања: < 0,5 W
	Мрежни режим мировања: < 2,0 W
Време за аутоматски улазак у стање	Режим мировања: < 15 мин
	Мрежни режим мировања: < 15 мин
Захтеви еколошког дизајна (ЕУ) 2019/1782	
Произвођач	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Модел	NSA120EC-19063201
Називни улаз	100–240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Називни излаз	19,0 V DC, 6.32 A, 120,0 W
Просечна активна ефикасност	≥ 88,0%
Ефикасност при ниском оптерећењу (10%)	83,12%
Потрошња енергије без оптерећења	≤ 0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Термини HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress и HDMI Logos су заштитни знаци или регистровани заштитни знакови HDMI Licensing Administrator, Inc.



Реч и логотипи Bluetooth® представљају регистроване заштитне жигове у власништву компаније Bluetooth SIG, Inc. и све ове ознаке компанија [Xiaomi Inc.] користи под лиценцом. Други жигови и робне марке припадају одговарајућим власницима.



Dolby, Dolby Audio и симбол двоструког D су регистровани заштитни знакови Dolby Laboratories Licensing Corporation. Произведено по лиценци Dolby Laboratories.

Google TV је назив за софтверско искуство овог уређаја и заштитни је знак компаније Google LLC. Google, YouTube и Android TV су заштитни знакови компаније Google LLC. Google Assistant није доступан на свим језицима и у свим земљама. Доступност услуга варира у зависности од земље и језика.

Ознака производа и информације о сертификацији налазе се на доњој страни производа.

Произвођач: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Адреса: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Више информација потражите на адреси www.mi.com
Верзија корисничког приручника: B1.0

Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

Инструкции за безопасност

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно следните Инструкции за безопасност.



Този предупредителен символ информира потребителя, че този продукт съдържа неизолирани източници на напрежение, които могат да причинят токов удар. Контактът с някой от вътрешните компоненти може да доведе до токов удар.



Този символ информира потребителя за важна информация, свързана с работата и поддръжката. Моля, прочетете внимателно тази информация, за да гарантирате правилната употреба.



Този символ информира потребителя да внимава за високи температури.



Този символ информира потребителя да не докосва тази част.



Инструкции за транспортиране: препоръчително е да транспортирате този проектор в оригиналната му или подобна опаковка.



Предотвратяване на токови удари и опасности от пожар:

- Използвайте само предоставения оригинален захранващ адаптер.
- Изключвайте проектора от електрическия контакт по време на гръмотевична буря или когато не се използва дълго време, за да избегнете повреди, причинени от пренапрежение или удар от мълния.
- Не поставяйте запалими предмети в близост до проектора, за да избегнете пожар.
- Не блокирайте вентилационните отвори, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина във вътрешността на проектора и евентуално до пожар.
- Не блокирайте обектива, когато проекторът е включен. Всеки предмет, поставен в близост до обектива, може да се нагрее и/или деформира и дори да предизвика пожар.



Предпазни мерки за безопасност:

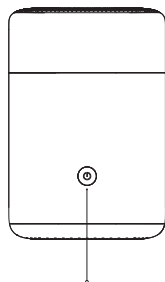
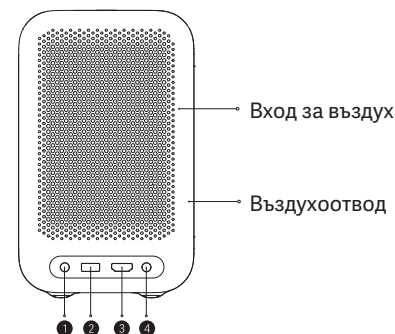
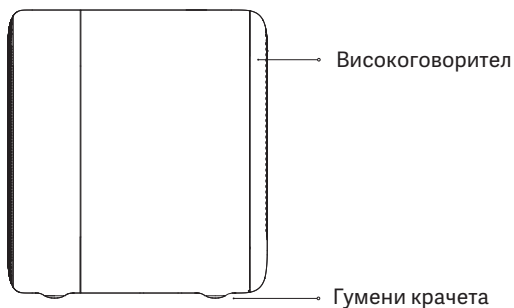
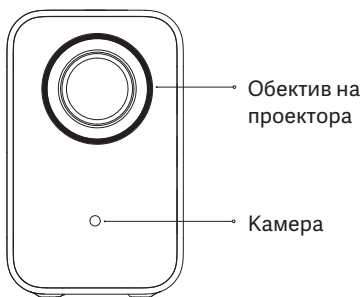
- Не поставяйте този проектор върху нестабилна платформа, стойка или маса, за да не падне и да не причини сериозна повреда или телесно нараняване.
- Не гледайте директно в обектива, когато проекторът е включен, за да избегнете увреждане на очите.
- Не се опитвайте да разглобявате този проектор, тъй като той може да съдържа опасни компоненти с високо напрежение. Този проектор трябва да се поддържа и ремонтира само от квалифициран или оторизиран техник.
- Не излагайте този проектор на дъжд или влага (работната влажност е 20% – 80%).
- Не потапяйте този проектор в, нито го излагайте на вода или други течности. Незабавно изключете проектора от електрическата мрежа, ако в корпуса му е попаднала течност или предмет, и осигурете проверка от квалифициран техник, преди да го използвате отново.
- Не поставяйте този проектор в някоя от следните среди:
 - В слабо проветриви или тесни пространства.
 - В близост до устройства, които създават силно магнитно поле.
 - На директна слънчева светлина.
 - В изключително гореща, студена или влажна среда.
 - В близост до пожарна аларма.



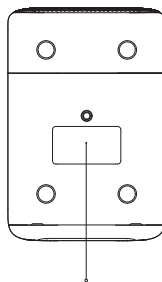
Внимание:

- Опасност от експлозия, ако батерията бъде заменена с неправилен тип.
- Изхвърляне на батерия в огън или гореща фурна, механично смачкване или рязане на батерия, което може да доведе до експлозия.
- Оставянето на батерията в околна среда с изключително висока температура, което може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Батерия, подложена на изключително ниско въздушно налягане, което може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Общ преглед на продукта



Бутон за захранването
(Натиснете, за да
включите проектора)



Отвор за гайка за скоба за монтаж
(1/4 инча, дълбочина < 8 мм)

- | | | | |
|------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| | | | |
| Порт за слушалки | Порт за протокол USB 2.0 | Входен порт за HDMI сигнал | Порт за постоянен ток |



Внимание:

- Не гледайте директно в обектива за прожектиране, за да избегнете увреждане на очите, тъй като проекторът излъчва силна светлина по време на работа.
- Не поставяйте никакви предмети в радиус от 20 см около входа и изхода за въздух, за да не повлияете на разсейването на топлината и да не причините повреда или опасност.
- Ако е необходим монтаж, закупете съвместима скоба за монтаж с винтове, отговарящи на следните спецификации: диаметър 1/4 инча и дължина, по-малка от 8 мм.
- Запазете оригиналната опаковка за бъдещо съхранение или транспортиране.

Дистанционно управление



-  Бутон за захранване:
Включване или изключване на проектора
-  Google Assistant:
Помолете Google Assistant да намери филми, да излъчва приложения, да възпроизвежда музика и да управлява проектора – всичко това с гласа си.
-  Бутон за навигация:
Преместване нагоре, надолу, наляво или надясно
-  Бутон за потвърждаване: натиснете, за да потвърдите
-  Бутон за връщане: връщане към предишния екран
-  Бутон за началния екран: връщане към началния екран
-  Бутон за настройките: отваряне на контролния панел
-  Бутон за Netflix: достъп до приложението Netflix
-  Бутон за YouTube: достъп до приложението YouTube
- Бутон за силата на звука:
 -  + Увеличаване силата на звука
 -  - Намаляване силата на звука



Забележка:

- Препоръчва се дистанционното управление да се използва в рамките на 5 метра от проектора.
- Уверете се, че положителният и отрицателният полюси са подравнени правилно, когато поставяте батериите в дистанционното управление.
- Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с местните разпоредби и указания за изхвърляне на отпадъци в страната или региона, в който живеете.



Внимание:

- Забележка: Илюстрациите на продукта, аксесоарите и потребителския интерфейс в ръководството за потребителя са предназначени само за справка. Действителните продукт и функции може да се различават поради подобрения на продукта.
- Външният вид или символите за отпечатване на екрана върху проектора могат да се различават в различните региони на продажба. Моля, вижте действителния проектор.



Забележка:

- Вдлъбнатата част на дистанционното управление е бутонът за потвърждаване, а околните бутони с форма на пръстен са бутони за навигация за нагоре, надолу, наляво и надясно.
- Над бутоните с форма на пръстен има два бутона за навигация. Най-горният е бутонът за захранване, а вторият е бутонът за Google Assistant.
- Първият ред под бутоните за навигация с формата на пръстен включва, от ляво на дясно бутоните за връщане назад, за начало и за настройки.
- Другият ред съдържа, злява на право, кнопки Netflix и YouTube.
- Третият ред съдържа смуглоподобни кнопки регулиране на гучност, де кнопка «+» предназначена для збільшення гучності, а кнопка «-» — для зменшення гучності.

Как се използва

Сдвояване на дистанционното управление

Включване

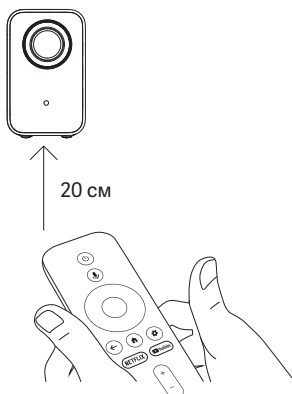
Когато проекторът е свързан към захранващия адаптер, натиснете бутона за захранване на проектора или бутона за захранване на дистанционното управление, за да включите проектора.

Изключване

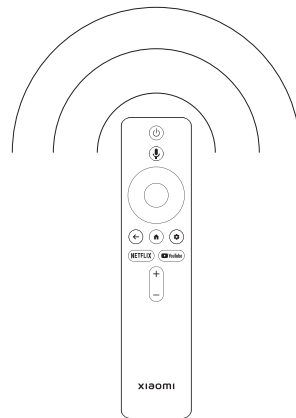
Натиснете бутона за захранване на проектора или бутона за захранване на дистанционното управление, за да изведете менюто за изключване, и изберете съответната опция.



Уверете се, че в дистанционното управление са инсталирани батерии и че проекторът е включен.



Поставете дистанционното управление близо до проектора на разстояние 20 см и едновременно натиснете и задръжте бутона за връщане (↶) и бутона за началния екран (⏏) за 3 секунди, за да активирате сдвояването на дистанционното управление.

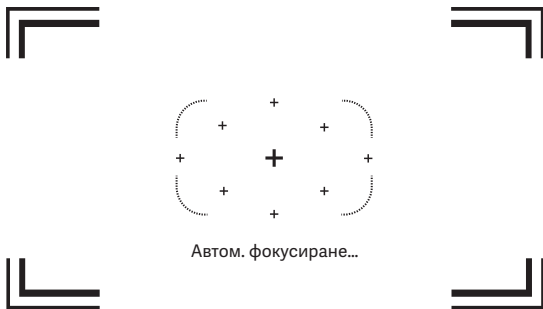


След завършване, на екрана ще се появи съобщение, че дистанционното управление е сдвоено успешно.

Регулиране на фокуса на изображението

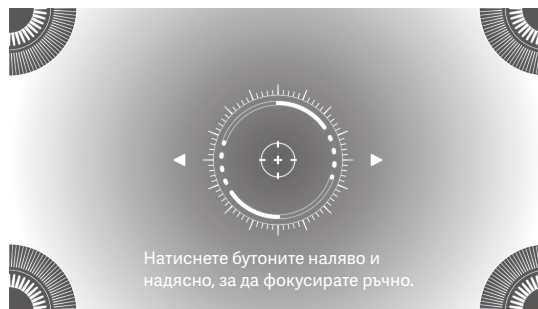
Автом. фокус

- Функцията „Автом. фокус“ е активирана по подразбиране. Когато тази функция се задейства чрез преместване на проектора, фокусът на изображението ще се регулира автоматично. Като алтернатива можете да изберете „Настройки > Проектор > Фокус > Изпълнение на фокус“ и фокусът на изображението също ще се регулира автоматично.
- Можете да активирате или деактивирате функцията „Автом. фокус“, като изберете „Настройки > Проектор > Фокус > Автом. фокус“.



Ръчен фокус

- Можете да изберете „Настройки > Проектор > Фокус > Ръчен фокус“ и да използвате бутоните наляво и надясно на дистанционното управление, за да регулирате ръчно фокуса.



Забележка: след приключване на автоматичното фокусиране можете и да натиснете бутона за потвърждаване, за да преминете към ръчен фокус, и да използвате бутона за навигация на дистанционното управление, за да се движите наляво и надясно за допълнителна фина настройка.

Корекция на изображението

Автоматична трапецовидна корекция

- Функцията за автоматична трапецовидна корекция е активирана по подразбиране. Когато тази функция се задейства чрез преместване на проектора, трапецовидната корекция ще се приложи автоматично към изображението. Като алтернатива можете да изберете „Настройки > Проектор > Трапецовидно изкривяване > Изпълнение на автоматична трапецовидна корекция“ и трапецовидната корекция ще се приложи автоматично към изображението.
- Можете да активирате или деактивирате функцията за автоматична трапецовидна корекция, като изберете „Настройки > Проектор > Трапецовидно изкривяване“.



Ръчна трапецовидна корекция

- Можете да изберете „Настройки > Проектор > Трапецовидно изкривяване > Ръчна трапецовидна корекция“ и да използвате дистанционното управление, за да регулирате ъглите на изображението за корекция.



Забележка: след приключване на автоматичната трапецовидна корекция можете и да натиснете бутона за потвърждаване на дистанционното управление, за да влезете в ръчната трапецовидна корекция, и да използвате дистанционното управление за фина настройка на ъглите на изображението за корекция.

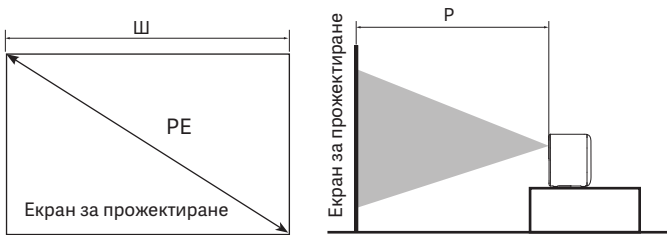
Автоматично избягване на препятствия

- Тази функция е активирана по подразбиране. По време на автоматичната корекция на изображението проекторът автоматично открива и избягва препятствията в проектираната област, като осигурява безпрепятствено и цялостно изображение. Мащабът на изображението може да се намали в зависимост от позицията и размера на препятствията.
- Можете да активирате или деактивирате тази функция, като натиснете бутона за настройките на дистанционното управление и изберете „Настройки > Проектор > Трапецовидно изкривяване > EasyView“.

Автоматично подравняване на екрана

- Тази функция е активирана по подразбиране. По време на автоматичната корекция на изображението проекторът автоматично ще открие екрана (продава се отделно) и ще подравни изображението с всичките четири ръба на екрана.
- Можете да активирате или деактивирате тази функция, като натиснете бутона за настройките на дистанционното управление и изберете „Настройки > Проектор > Трапецовидно изкривяване > EasyFit“.

Разстояние на проектиране и размери на екрана



Определете разстоянието между проектора и екрана в зависимост от желаните размери на екрана.

Размери на екрана (PE)	Разстояние на проектиране (P)	Ширина на екрана (Ш)
40"	107	89
60"	161	133
80"	214	177
100"	221	268
120"	266	322

Размери на екрана (PE): диагоналният размер на екрана за проектиране (в инчове).

Разстояние на проектиране (P): разстоянието между предния край на проектора и екрана (в сантиметри).

Ширина на екрана (Ш): ширината на изображението, проектирано върху стената (в сантиметри).

Забележка: стойностите в таблицата по-горе са само за справка. Те могат леко да се различават от действителните стойности. Моля вижте действителните стойности.

Спецификации

Основна информация	Име	Умен проектор L1 Pro на Xiaomi
	Модел	XMTYY03PFMG
	Размери на артикула	210 × 128 × 189 мм
	Нетно тегло	2,0 кг
Оптични параметри	Технология на дисплея	LCD
	Стандартна разделителна способност	1920 x 1080P
Параметри на проектиране	Коефициент на разстояние при прожекция (TR)	1,21 : 1
	Размери на екрана	40" – 120" (Препоръчително: 60" – 100")
	Фокус на обектива	Автом. фокус
	Трапецовидна корекция	Автоматична трапецовидна корекция
Система	Вградено хранилище	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Операционна система	Android TV™ ОС
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Безжична връзка	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2.4 GHz/5 GHz
Високоговорител	Аудио ефекти	Dolby Audio
	Високоговорител	5 W full-range × 2
Електрически спецификации	Консумация на енергия	Номинална мощност ≤ 120 W, мощност в режим на готовност ≤ 0,50 W Поддържа автоматично изключване
Други	Входна мощност	Външен източник на захранване 19,0 V ~ 6,32 A
	Ниво на шум	≤ 30 dB(A) (Театрален режим при температура на околната среда 25°C)
	Температура/влажност на съхранение	От -20°C до 55°C/≤ 90% относителна влажност
	Работна температура/влажност	От 0°C до 40°C/20% относителна влажност – 80% относителна влажност

Отстраняване на неизправности

Проблеми	Решения
Липсва прожектирано изображение	Изключете проектора и извадете захранващия кабел от контакта. След това включете отново захранващия кабел и включете проектора.
Грешка при изобразяването на екрана	
Сривове на операционната система	Изключете захранващия кабел. След това го включете обратно и включете проектора.
Неуспешна работа с новото дистанционно управление	Сдвоете дистанционното управление преди употреба.
Неизправност на дистанционното управление	Изключете проектора и извадете захранващия кабел от контакта. След 5 минути включете отново захранващия кабел и включете проектора. След това сдвоете отново дистанционното управление.
Проекторът се изключва автоматично поради прегряване	Разчистете препятствията около проектора, изчакайте да се охлади и го включете отново.
Други вътрешни системни грешки	Свържете се с екипа по следпродажбено обслужване.

Законово съответствие



С настоящото [Xiaomi Communications Co., Ltd.] декларира, че радиооборудването тип [Умен проектор L1 Pro на Xiaomi/XMTYY03PFMG] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Работна честота: 2,4 GHz – 2,4835 GHz (за Bluetooth)

Максимална изходна радиочестотна мощност: < 10 mW (за Bluetooth)

Работна честота: 2,4 GHz – 2,4835 GHz (за Wi-Fi 2,4 GHz)

Максимална изходна радиочестотна мощност: < 100 mW (за Wi-Fi 2,4 GHz)

Работна честота: 5,15 GHz – 5,35 GHz и 5,47 GHz – 5,725 GHz (за Wi-Fi 5 GHz)

Максимална изходна радиочестотна мощност: < 200 mW (за Wi-Fi 5,15 GHz – 5,25 GHz), < 100 mW (за Wi-Fi 5,25 GHz – 5,35 GHz и 5,47 GHz – 5,725 GHz)

Забележка:

При нормални условия на употреба трябва да се поддържа разстояние най-малко 20 cm между антената на уреда и тялото на потребителя.

Предупреждение: използването на честотната лента 5650 – 5725 MHz на 5 GHz Wi-Fi е ограничено в Малайзия.

Това устройство може да се използва само на закрито, когато работи в честотния диапазон от 5150 до 5350 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Сертифицирания на продукта

С настоящото [Xiaomi Communications Co., Ltd.] декларира, че радиооборудването тип [Дистанционно управление чрез глас Bluetooth®/RC604-MG1] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Работна честота: 2,4 GHz – 2,4835 GHz

Максимална изходна радиочестотна мощност: < 10 mW

Забележка:

Според оценката дистанционното управление чрез глас Bluetooth® отговаря на основното изискване за радиочестотна експозиция. То може да се използва в условия на преносима експозиция без ограничения.



Всички продукти, носещи този символ, са отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО съгласно Директива 2012/19/ЕС), които не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. Вместо това трябва да защитите човешкото здраве и околната среда, като предадете отпадъчното си оборудване в определен пункт за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, посочен от правителството или местните власти. Правилното изхвърляне и рециклиране ще помогне за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Свържете се с техника или местните власти за повече информация относно местоположението, както и правилата и условията на такива пунктове за събиране.

Проекторът е предназначен за използване от един потребител.

Проекторът разполага с Bluetooth и Wi-Fi функции, които са активирани по подразбиране при стартиране.

TCP портове 6466 и 6467 са отворени по подразбиране за услугите за дистанционно управление на Google.

Проекторът има вградена камера, която позволява автоматично фокусиране и корекция на трапецовидното изкривяване.

Изисквания за екодизайн на (ЕС) 2023/826	
Консумация на енергия	Режим изкл: не е приложимо
	Режим на готовност: < 0,5 W
	Режим на готовност в мрежа: < 2,0 W
Час на въвеждане на състоянието автоматично	Режим на готовност: < 15 мин
	Режим на готовност в мрежа: < 15 мин
Изисквания за екодизайн на (ЕС) 2019/1782	
Производител	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Модел	NSA120EC-19063201
Номинална входна мощност	100 – 240 V променлив ток, 50/60 Hz, 2,0 A
Номинална изходна мощност	19,0 V постоянен ток, 6,32 A, 120,0 W
Средна активна ефективност	≥ 88,0%
Ефективност при ниско натоварване (10%)	83,12%
Консумация на мощност без натоварване	≤ 0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Термините HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress и логата на HDMI са търговски марки или регистрирани търговски марки на HDMI Licensing Administrator, Inc.



Словната марка и логата на Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всяко използване на такива марки от [Xiaomi Inc.] е по лиценз. Други търговски марки и търговски наименования принадлежат на съответните им собственици.



Dolby, Dolby Audio и символът „двойно D“ са регистрирани търговски марки на Dolby Laboratories Licensing Corporation. Произведено по лиценз на Dolby Laboratories.

Google TV е името на софтуера на това устройство и търговска марка на Google LLC.

Google, YouTube и Android TV са търговски марки на Google LLC.

Google Assistant не е наличен на всички езици и във всички държави. Наличието на услуги варира в зависимост от страната и езика.

Етикетът на продукта и информацията за сертифициране се намират в долната част на продукта.

Производител: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

За допълнителна информация посетете www.mi.com

Версия на ръководството за потребителя: V1.0

Læs denne vejledning omhyggeligt før brug, og opbevar den til senere brug.

Sikkerhedsanvisninger

Inden du bruger produktet, skal du sørge for at læse følgende sikkerhedsanvisninger omhyggeligt.



Dette advarselssymbol informerer brugeren om, at produktet indeholder ikke-isolerede spændingskilder, der kan medføre elektrisk stød. Kontakt med en hvilken som helst intern komponent kan resultere i elektrisk stød.



Dette symbol informerer brugeren om vigtige håndteringsoplysninger og oplysninger i forbindelse med vedligeholdelse. Læs disse oplysninger omhyggeligt for at sikre korrekt brug.



Dette symbol informerer brugeren om, at brugeren skal være opmærksom på høje temperaturer.



Dette symbol informerer brugeren om at undlade at røre ved denne del.



Transportanvisninger: Det anbefales at transportere denne projektor i dens originale emballage eller en tilsvarende emballage.



Forebyggelse af elektrisk stød og brandfare:

- Brug kun den originale leverede strømadapter.
- Tag projektoren ud af stikkontakten i tordenvejr, eller når den ikke skal bruges i længere tid, for at undgå skade som følge af overspænding eller lynnedslag.
- Anbring ikke brændbare objekter i nærheden af denne projektor for at undgå brand.
- Bloker ikke ventilationsåbningerne, da dette kan forårsage varmeophobning inde i projektoren, som potentielt kan resultere i brand.
- Bloker ikke linsen, når projektoren er tændt. Ethvert objekt, der er placeret tæt på linsen, kan blive meget varmt og/eller deformet og kan endda medføre brand.



Sikkerhedsforholdsregler:

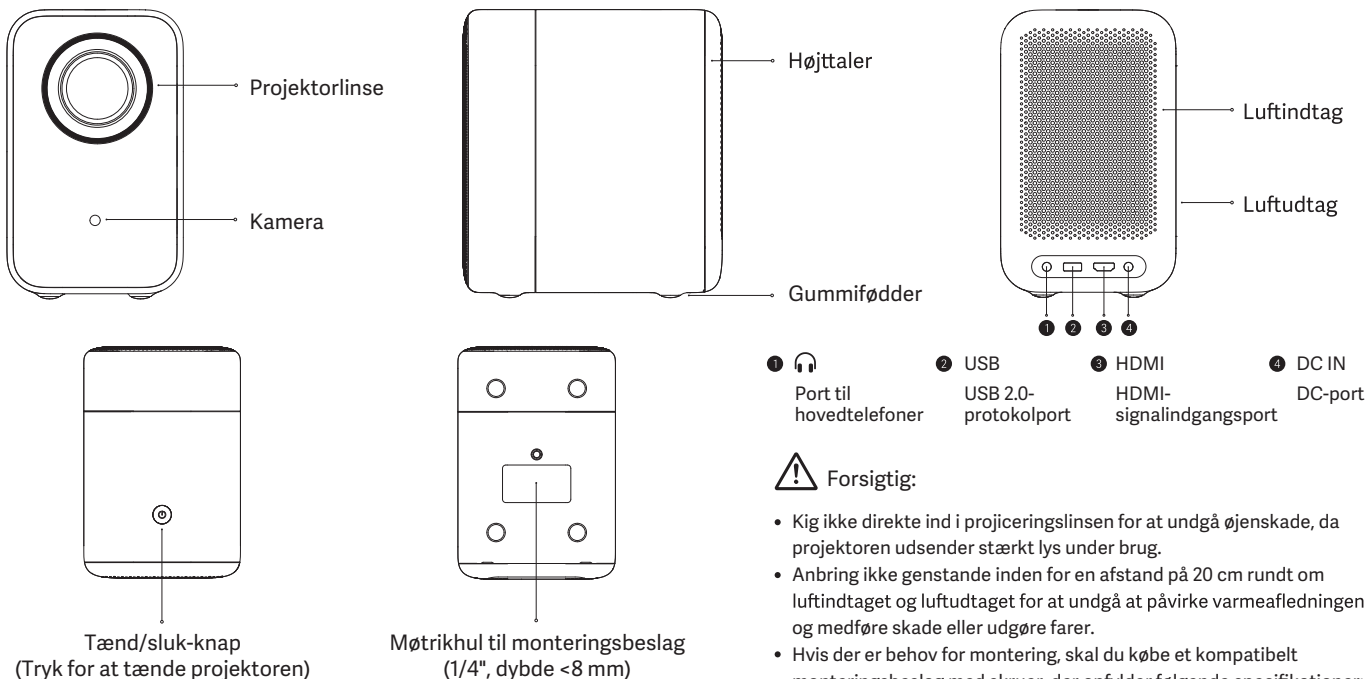
- Placer ikke denne projektor på en ustabil platform eller et ustabilt stativ eller bord for at undgå, at den falder og medfører alvorlig skade eller personskade.
- Kig ikke direkte ind i linsen, når projektoren er tændt, for at undgå øjenskade.
- Forsøg ikke at adskille projektoren, da den kan indeholde farlige højspændingskomponenter. Denne projektor må kun vedligeholdes og repareres af en kvalificeret eller autoriseret tekniker.
- Udsæt ikke denne projektor for regn eller fugt (driftsluftfugtighed er 20–80 %).
- Projektoren må ikke nedsænkes i eller udsættes for vand eller andre væsker. Træk øjeblikkeligt projektorens stik ud, hvis der kommer væske eller et andet objekt ind i huset, og få en kvalificeret tekniker til at kontrollere den, inden du bruger den igen.
- Anbring ikke denne projektor i nogen af følgende omgivelser:
 - I dårligt ventilerede steder eller steder med begrænset plads.
 - I nærheden af enheder, der producerer et stærkt magnetisk felt.
 - I direkte sollys.
 - I ekstremt varme, kolde eller fugtige omgivelser.
 - Tæt på en brandalarm.



Forsigtig:

- Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
- Bortskaffelse af et batteri i ild eller en varm ovn eller gennem mekanisk knusning eller skæring i et batteri, kan resultere i eksplosion.
- Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det føre til eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Hvis et batteri udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan det føre til eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

Produktoversigt



Forsigtig:

- Kig ikke direkte ind i projektorlinsen for at undgå øjenskade, da projektoren udsender stærkt lys under brug.
- Anbring ikke genstande inden for en afstand på 20 cm rundt om luftindtaget og luftudtaget for at undgå at påvirke varmeafledningen og medføre skade eller udgøre farer.
- Hvis der er behov for montering, skal du købe et kompatibelt monteringsbeslag med skruer, der opfylder følgende specifikationer: en diameter på 1/4 tomme og en længde på mindre end 8 mm.
- Behold den originale emballage til fremtidig opbevaring eller transport.

Fjernbetjening



- ⏻ Tænd/sluk-knap:
Tænd eller sluk for projektoren
- 🎤 Google Assistant:
Bed Google Assistant om at finde film, streame apps, afspille musik, og styr projektoren – alt sammen med din stemme.
- 🕒 Navigationsknap:
Flyt op, ned, til venstre eller til højre
- Ⓞ Bekræft-knap: Tryk for at bekræfte
- ⬅️ Tilbage-knap: Vend tilbage til den forrige skærm
- 🏠 Start-knap: Vend tilbage til startskærmen
- ⚙️ Knappen Indstillinger: Åbn kontrolpanelet
- NETFLIX Knappen Netflix: Tilgå appen Netflix
- YouTube Knappen YouTube: Tilgå appen YouTube
- Knappen Lydstyrke:
+ Lydstyrke op
- Lydstyrke ned



Bemærk:

- Det anbefales at bruge fjernbetjeningen inden for en afstand på 5 meter fra projektoren.
- Sørg for, at de positive og negative poler vender korrekt, når du installerer batterierne i fjernbetjeningen.
- Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med lokale bestemmelser for bortskaffelse af affald i det land eller område, hvor du bor.



Forsigtig:

- Bemærk: Illustrationer af produktet, tilbehør og brugergrænsefladen i brugervejledningen er udelukkende vejledende. Det faktiske produkt og de faktiske funktioner kan variere på grund af produktforbedringer.
- Udseendet eller de serigrafiske tryktegn på projektoren kan variere alt efter forskellige salgsregioner. Se den faktiske projektor.



Bemærk:

- Den indadbuende del af fjernbetjeningen er bekræft-knappen, og de omgivende ringformede knapper er navigationsknapperne op, ned, venstre og højre.
- Der er to knapper over de ringformede navigationsknapper. Den øverste er tænd/sluk-knappen, og den anden er knappen til Google Assistant.
- Den første række under de ringformede navigationsknapper omfatter, fra venstre mod højre, knapperne tilbage, hjem og indstillinger.
- Den anden række omfatter, fra venstre mod højre, Netflix- og YouTube-knapperne.
- Den tredje række omfatter de bjælkeformede lydstyrkeknapper, idet '+'-knappen er til øgning af lydstyrken, mens '-'-knappen er til reduktion af lydstyrken.

Sådan bruges

Parring af fjernbetjening

Tænd

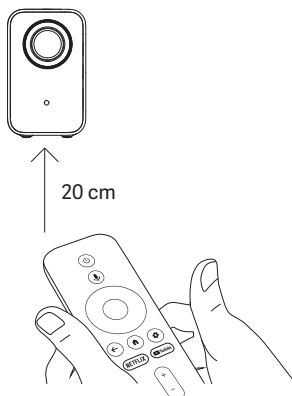
Når projektoren er sluttet til strømadapteren, skal du trykke på tænd/sluk-knappen på projektoren eller på tænd/sluk-knappen på fjernbetjeningen for at tænde projektoren.

Sluk

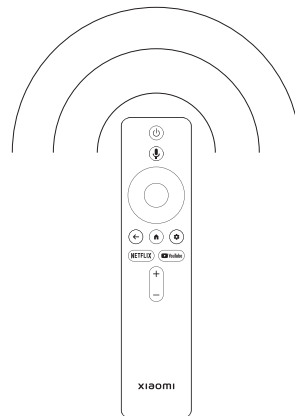
Tryk på tænd/sluk-knappen på projektoren eller på tænd/sluk-knappen på fjernbetjeningen for at vise menuen til slukning, og vælg det tilhørende menupunkt.



Sørg for, at der er installeret batterier i fjernbetjeningen, og at projektoren er tændt.



Anbring fjernbetjeningen tæt på projektoren (inden for 20 cm), og tryk og hold samtidig på knappen Tilbage (←) og knappen Start (→) i 3 sekunder for at udløse parringen af fjernbetjeningen.

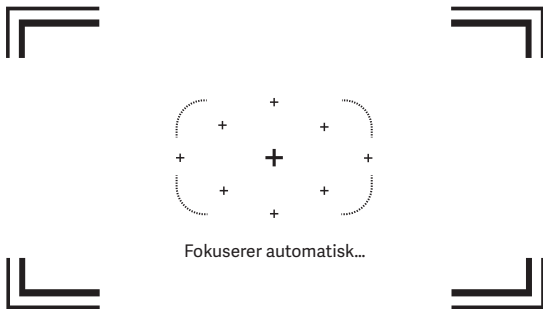


Når det er gennemført, angiver skærmen, at fjernbetjeningen er parret.

Justering af billedfokus

Automatisk fokus

- Funktionen til automatisk fokus er aktiveret som standard. Når denne funktion udløses ved at bevæge projektoren, justeres billedfokus automatisk. Du kan alternativt vælge Indstillinger > Projektor > Fokus > Udførelsesfokus, hvorefter billedfokus også justeres automatisk.
- Du kan aktivere eller deaktivere funktionen til automatisk fokus ved at vælge Indstillinger > Projektor > Fokus > Automatisk fokus.



Manuel fokus

- Du kan vælge Indstillinger > Projektor > Fokus > Manuel fokus og bruge venstre og højre knapper på fjernbetjeningen til manuelt at justere fokus.



Bemærk: Når automatisk fokus er gennemført, kan du også trykke på bekræftelsesknappen for at aktivere manuel fokus og bruge navigationsknappen på fjernbetjeningen til at navigere mod venstre og højre for yderligere finjustering.

Billedkorrektion

Automatisk keystone-korrektion

- Funktionen til automatisk keystone-korrektion er aktiveret som standard. Når denne funktion udløses ved at bevæge projektoren, aktiveres keystone-korrektion automatisk for billedet. Du kan alternativt vælge Indstillinger > Projektor > Keystone > Udfør automatisk keystone-korrektion, hvorefter keystone-korrektion aktiveres som standard på billedet.
- Du kan aktivere eller deaktivere funktionen til automatisk keystone-korrektion ved at vælge Indstillinger > Projektor > Keystone.



Manuel keystone-korrektion

- Du kan vælge Indstillinger > Projektor > Keystone > Manuel keystone-korrektion og bruge fjernbetjeningen til at justere billedhjørnerne til korrektion.



Bemærk: Når automatisk keystone-korrektion er gennemført, kan du også trykke på bekræftelsesknappen på fjernbetjeningen for at aktivere manuel keystone-korrektion og bruge fjernbetjeningen til at finjustere billedhjørnerne til korrektion.

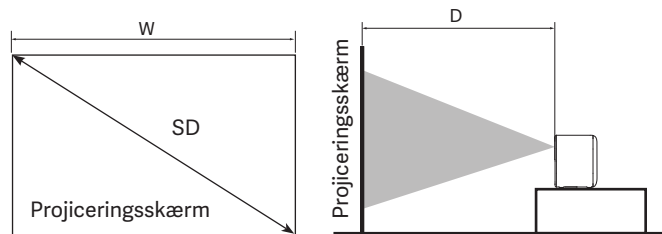
Automatisk undgåelse af forhindringer

- Denne funktion er aktiveret som standard. Under automatisk billedkorrektion vil projektoren automatisk registrere og undgå forhindringer i det projicerede område, hvilket sikrer et komplet billede, uden at der kommer ting i vejen. Billedet kan zoome ud på grund af forhindringernes positioner og størrelser.
- Du kan aktivere eller deaktivere denne funktion ved at trykke på indstillingsknappen på fjernbetjeningen og vælge Indstillinger > Projektor > Keystone > EasyView.

Automatisk skærmjustering

- Denne funktion er aktiveret som standard. Under automatisk billedkorrektion vil projektoren automatisk registrere skærmen (sælges separat) og justere billedet med alle fire kanter på skærmen.
- Du kan aktivere eller deaktivere denne funktion ved at trykke på indstillingsknappen på fjernbetjeningen og vælge Indstillinger > Projektor > Keystone > EasyFit.

Projiceringsafstand og skærm mål



Find afstanden mellem projektoren og skærmen i henhold til den ønskede skærmstørrelse.

Skærm mål (SD)	Projiceringsafstand (D)	Skærm bredde (W)
40"	107	89
60"	161	133
80"	214	177
100"	221	268
120"	266	322

Skærm mål (SD): projiceringssskærmens diagonale størrelse (i tommer).

Projiceringsafstand (D): afstanden mellem projektorens forside og skærmen (i centimeter).

Skærm bredde (W): bredden af det billede, der projiceres på væggen (i centimeter).
Bemærk: Værdierne i tabellen ovenfor er kun vejledende. De kan afvige lidt fra de faktiske værdier. De faktiske værdier er gældende.

Specifikationer

Grundlæggende oplysninger	Navn	Xiaomi Smart projektor L1 Pro
	Model	XMTYY03PFMG
	Varemål	210 x 128 x 189 mm
	Nettovægt	2,0 kg
Optiske parametre	Visningsteknologi	LCD-skærm
	Standardopløsning	1920 x 1080P
Projiceringsparametre	Projiceringsforhold (Throw Ratio (TR))	1,21 : 1
	Skærmål	40–120" (anbefalet: 60–100")
	Linsefokus	Automatisk fokus
	Keystone-korrektion	Automatisk keystone-korrektion
System	Indbygget lager	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Operativsystem	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Trådløs forbindelse	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Højttaler	Lydeffekter	Dolby Audio
	Højttaler	5 W fuld rækkevidde x 2
Elektriske specifikationer	Strømforbrug	Mærkeeffekt ≤120 W, effekt i standbytilstand ≤0,50 W Understøtter automatisk slukning
Øvrige	Strømindgang	Ekstern strømadapter 19,0 V $\overline{\sim}$ 6,32A
	Støjniveau	≤30 dB(A) (biograftilstand ved en omgivelsestemperatur på 25 °C)
	Temperatur/luftfugtighed ved opbevaring	-20 °C til 55 °C/≤90 % relativ fugtighed
	Driftstemperatur/-luftfugtighed	0–40 °C/20–80 % relativ fugtighed

Fejlsøgning

Problemer	Løsninger
Intet projiceret billede	Sluk projektoren, og tag strømledningen ud. Sæt derefter strømledningen ind igen, og tænd for projektoren.
Fejl ved skærmvisning	
Operativsystem går ned	Tag strømledningen ud. Sæt den så ind igen, og tænd for projektoren.
Jeg kan ikke betjene med den nye fjernbetjening	Dan par med fjernbetjeningen før brug.
Fejlfunktion i fjernbetjening	Sluk projektoren, og tag strømledningen ud. Efter 5 minutter skal du sætte strømledningen ind igen og tænde for projektoren. Dan derefter par med fjernbetjeningen igen.
Projektoren slukkes automatisk på grund af overophedning	Fjern forhindringer rundt om projektoren, vent på, at den køler af, og tænd for projektoren igen.
Andre interne systemfejl	Kontakt eftersalgsserviceteamet.

Overholdelse af bestemmelser



Hermed erklærer [Xiaomi Communications Co., Ltd.], at radioudstyrstypen [Xiaomi Smart projektor L1 Pro/XMTYY03PFMG] overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Driftsfrekvens: 2,4–2,4835 GHz (til Bluetooth)

Maksimal RF-effektudgang: <10 mW (til Bluetooth)

Driftsfrekvens: 2,4–2,4835 GHz (til wi-fi på 2,4 GHz)

Maksimal RF-effektudgang: <100 mW (til wi-fi på 2,4 GHz)

Driftsfrekvens: 5,15–5,35 GHz og 5,47–5,725 GHz (til wi-fi på 5 GHz)

Maksimal RF-effektudgang: <200 mW (til wi-fi på 5,15–5,25 GHz), <100 mW (til wi-fi på 5,25–5,35 GHz og 5,47–5,725 GHz)

Bemærk:

Under normale betingelser skal dette udstyr holdes på en separationsafstand på mindst 20 cm mellem antennen og brugerens krop.

Advarsel: Brugen af 5650–5725 MHz-båndet for wi-fi på 5 GHz er begrænset i Malaysia.

Denne enhed er begrænset til indendørs brug, når den fungerer i frekvensintervallet 5150–5350 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Produktcertificeringer

Hermed erklærer [Xiaomi Communications Co., Ltd.], at radioudstyrstypen [Bluetooth®-stemmefjernbetjening/RC604-MG1] overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Driftsfrekvens: 2,4-2,4835 GHz

Maksimal RF-effektudgang: <10 mW

Bemærk:

Bluetooth®-stemmefjernbetjening er blevet evalueret, så den opfylder generelle krav til RF-eksponering. Den kan bruges uden begrænsning under bærbare forhold med eksponering.



Enhvert produkt, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet skal du beskytte den menneskelige sundhed og miljøet ved at overgive dit affaldsudstyr til et dertil beregnet opsamlingspunkt til genanvendelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, som er udnævnt af de nationale eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse vil bidrage til at forhindre potentielt negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om lokationen samt vilkårene og betingelserne for sådanne opsamlingspunkter.

Projektoren er designet til anvendelse af en enkelt bruger.

Projektoren har Bluetooth- og Wi-Fi-funktionalitet, og begge er aktiverede som standard ved opstarten.

TCP-portene 6466 og 6467 er som standard åbne for Googes fjernstyringstjenester.

Projektoren har et indbygget kamera, der muliggør automatisk fokus og keystone-korrektion.

Krav til miljøvenligt design i (EU) 2023/826	
Strømforbrug	Slukket tilstand: ikke relevant
	Standby-tilstand: <0,5 W
	Standby-tilstand med netværk: <2,0 W
Tid til automatisk aktivering af betingelserne	Standby-tilstand: <15 min
	Standby-tilstand med netværk: <15 min
Krav til miljøvenligt design i (EU) 2019/1782	
Producent	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Model	NSA120EC-19063201
Nominelt input	100–240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Nominel udgang	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Gennemsnitlig aktiv effektivitet	≥88,0%
Effektivitet ved lav belastning (10%)	83,12%
Strømforbrug uden belastning	≤0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Begreberne HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI-præsentationsmåden og HDMI-logoerne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende HDMI Licensing Administrator, Inc.



Bluetooth®-ordmærket og -logoer er registrerede varemærker, der er ejet af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug, som [Xiaomi Inc.] gør af sådanne mærker, er underlagt licensen. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.



Dolby, Dolby Audio og det dobbelte D-symbol er registrerede varemærker tilhørende Dolby Laboratories Licensing Corporation. Fremstillet på licens fra Dolby Laboratories.

Google TV er navnet på denne enheds softwareoplevelse og et varemærke tilhørende Google LLC. Google, YouTube og Android TV er varemærker tilhørende Google LLC. Google Assistant er ikke tilgængelig på alle sprog og i alle lande. Tilgængelighed af tjenester varierer efter land og sprog.

Produktmærkaten og certifikatoplysningerne findes i bunden af produktet.

Producent: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Du kan finde flere oplysninger på www.mi.com

Version af brugervejledning: V1.0

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Turvallisuusohjeet

Lue seuraavat turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

 Tämä varoitusmerkki ilmoittaa käyttäjälle, että tämä tuote sisältää eristämättömiä jännitelähteitä, jotka voivat aiheuttaa sähköiskuja. Sisäisen osan kanssa kosketukseen joutuminen voi johtaa sähköiskuun.

 Tämä merkki ilmoittaa käyttäjälle tärkeitä käsittelyyn ja huoltoon liittyviä tietoja. Lue nämä tiedot huolellisesti, jotta varmistetaan oikea käyttö.

 Tämä merkki ilmoittaa käyttäjälle korkeiden lämpötilojen vaarasta.

 Tämä merkki ilmoittaa käyttäjälle, että tämän osan koskemista tulee välttää.

 Kuljetusohjeet: tätä projektoria suositellaan kuljetettavan sen alkuperäisessä tai vastaavassa pakkauksessa.

 Sähköisku- ja tulipalovaarojen välttäminen:

- Käytä vain mukana toimitettua alkuperäistä virta-adapteria.
- Irrota projektori pistorasiasta ukkosmyrskyn aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan, jotta vältetään virtapiikistä tai salamaniskusta johtuvat vauriot.
- Älä aseta projektorin lähelle syttyviä esineitä tulipalon välttämistä varten.
- Älä peitä ilma-aukkoja, sillä se voi aiheuttaa lämmön kertymisen projektorin sisälle ja mahdollisen tulipalon.
- Älä peitä linssiä, kun projektori on käynnissä. Mikä tahansa esine linssin lähellä voi kuumentua ja/tai sen muoto voi muuttua ja voi jopa aiheuttaa tulipalon.



Varotoimet:

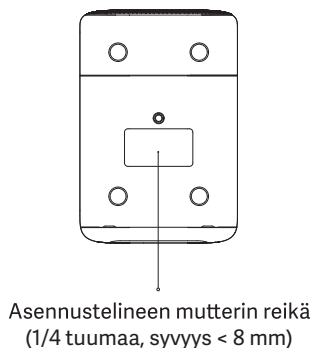
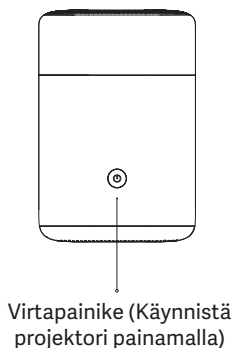
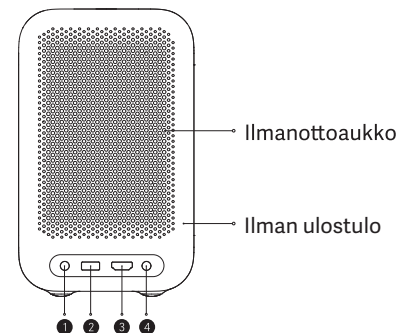
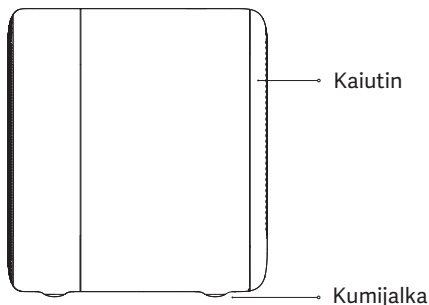
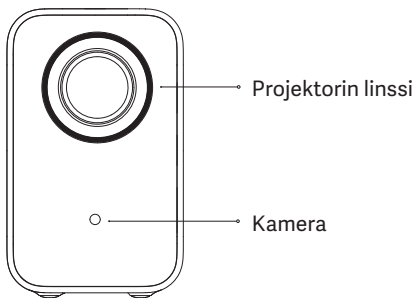
- Älä sijoita tätä projektoria epävakaaalle alustalle, jalustalle tai pöydälle, jotta vältetään sen putoaminen ja vakavien vaurioiden tai henkilövahinkojen syntyminen.
- Älä katso suoraan linssiin, kun projektori on käynnissä, jotta vältetään silmävaurioilta.
- Älä yritä purkaa tätä projektoria, koska se voi sisältää vaarallisia suurjännitekomponentteja. Tämä projektorin saa huoltaa ja korjata vain pätevä tai valtuutettu asentaja.
- Älä altista tätä projektoria sateelle tai kosteudelle (käyttökosteus on 20–80 %).
- Älä upota tätä projektoria tai altista sitä vedelle tai muille nesteille. Irrota projektorin pistotulppa välittömästi pistorasiasta, jos mitään nestettä tai esineitä pääsee sen sisälle ja anna se pätevän huoltoasentajan tarkastettavaksi ennen uudelleenkäyttöä.
- Älä sijoita tätä projektoria mihinkään seuraavista ympäristöistä:
 - Ahtaisiin tai huonolla ilmanvaihdolla oleviin tiloihin
 - Voimakkaan magneettikentän tuottavien laitteiden lähelle
 - Suoraan auringonvaloon
 - Äärimmäisen kuumaan, kylmään tai kosteaan ympäristöön
 - Palohälyttimen lähelle.



Huomio:

- Räjähdyksvaara, jos akku vaihdetaan vääränlaiseen akkutyyppiin.
- Akun hävittäminen tuleen tai kuumaan uuniin tai sen mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi johtaa räjähdykseen.
- Akun jättäminen erittäin korkeaan lämpötilaan voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
- Akun altistaminen erittäin matalalle ilmanpaineelle voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.

Tuotteen yleiskuva



- | | | | |
|-----------------|-----------------------------|----------------------------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| | USB | HDMI | DC IN |
| Kuulokeliitäntä | USB 2.0
protokollaportti | HDMI
signaalituloportti | DC-liitin |

Huomio:

- Älä katso suoraan heijastuslinssiin, jotta vältetään silmävammoilta, sillä tämä projektori lähettää voimakasta valoa käytön aikana.
- Älä sijoita mitään esineitä 20 cm:n etäisyydelle ilmanottoaukkojen ja ilmanpoistoaukkojen ympärille, jotta vältetään vaikutus lämmön poistamiseen ja vaurioiden aiheuttaminen tai vaarojen muodostuminen.
- Jos asennusta tarvitaan, osta yhteensopiva asennusteline ruuveilla, jotka täyttävät seuraavat tiedot: halkaisija 1/4 tuumaa ja pituus alle 8 mm.
- Säilytä alkuperäinen pakkaus tulevaa varastointia tai kuljetusta varten.

Kaukosäädin



-  **Virtapainike:**
Käynnistä tai sammuta projektori
-  **Google Assistant:**
Pyydä Google Assistantia etsimään elokuvia, suoratoistosovelluksia, toistamaan musiikkia ja ohjaamaan projektoria – kaikki tämä puheella.
-  **Navigointipainike:**
Siirry ylös, alas, vasemmalle tai oikealle
-  **Vahvista-painike:** vahvista painamalla
-  **Takaisin-painike:** palaa edelliseen näyttöön
-  **Koti-painike:** palaa aloitusnäyttöön
-  **Asetuspainike:** avaa ohjauspaneelin
-  **Netflix-painike:** avaa Netflix-sovelluksen
-  **YouTube-painike:** avaa YouTube-sovelluksen
- Äänenvoimakkuuspainike:**
 -  + Lisää äänenvoimakkuutta
 -  - Vähentää äänenvoimakkuutta



Huomautus:

- Kaukosäätimen käyttöä suositellaan viiden metrin etäisyydellä projektorista.
- Varmista, että positiivinen ja negatiivinen napa on asennettu oikein, kun paristoja asennetaan kaukosäätimeen.
- Hävitä käytetyt paristot asuinmaan tai -alueen paikallisten hävitysmääräysten ja ohjeiden mukaisesti.



Huomio:

- Huomautus: Tuotteen, lisätarvikkeiden ja käyttöliittymän kuvat käyttöohjeessa ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote ja toiminnot voivat vaihdella tuoteparannusten takia.
- Projektorin ulkonäkö tai näytön tulostusmerkit voivat vaihdella eri myyntialueilla. Katso todellista projektoria.



Huomautus:

- Kaukosäätimen kuopalla oleva osa on vahvista-painike ja ympärillä ympyrän muodossa olevat painikkeet ovat navigointipainikkeet ylös, alas, vasemmalle ja oikealle.
- Ympyränmuodossa olevien navigointipainikkeiden yläpuolella on kaksi painiketta. Ylempi on virtapainike ja toinen on Google Assistant -painike.
- Ensimmäinen rivi ympyränmuodossa olevien navigointipainikkeiden alla ovat vasemmalta oikealle takaisin, alkuun ja asetukset.
- Toisella rivillä ovat vasemmalta oikealle Netflix- ja YouTube-painikkeet.
- Kolmannella rivillä on palkinmuotoiset äänenvoimakkuuspainikkeet, + äänenvoimakkuuden lisäämiselle ja - äänenvoimakkuuden vähentämiselle.

Miten sitä käytetään

Kaukosäätimen laiteparin muodostaminen

Käynnistäminen

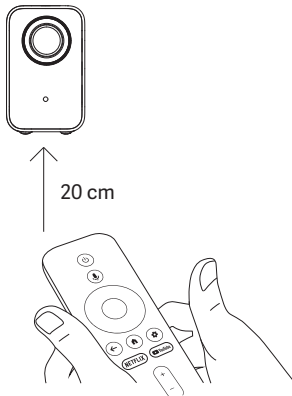
Kun projektori on kytketty virta-adapteriin, käynnistä projektori painamalla projektorin tai kaukosäätimen virtapainiketta.

Sammuttaminen

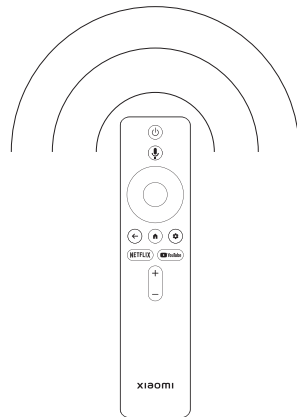
Avaa sammutusvalikko painamalla projektorin tai kaukosäätimen virtapainiketta ja valitse vastaava vaihtoehto.



Varmista, että kaukosäätimessä on paristot asennettuna, ja että projektori on käynnissä.



Aseta kaukosäädin projektorin lähelle 20 cm:n etäisyydelle ja käynnistä kaukosäätimen laiteparin muodostaminen painamalla ja pitämällä takaisin - (+) ja kotipainiketta (A) painettuna samanaikaisesti kolmen sekunnin ajan.



Kun tämä on valmista, näyttö osoittaa, että kaukosäätimestä on muodostettu laitepari.

Kuvan tarkennuksen säätäminen

Automaattinen tarkennus

- Automaattinen tarkennustoiminto on oletusarvoisesti käytössä. Kun tämä toiminto käynnistetään siirtämällä projektoriä, kuvan tarkennusta säädetään automaattisesti. Vaihtoehtoisesti voi mennä kohtaan Asetukset > Projektori > Tarkennus > Suorita tarkennus ja kuvan tarkennus säädetään automaattisesti.
- Automaattisen tarkennustoiminnon voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä kohdassa Asetukset > Projektori > Tarkennus > Automaattinen tarkennus.



Manuaalinen tarkennus

- Tarkennusta voi säätää käsin menemällä kohtaan Asetukset > Projektori > Tarkennus > Manuaalinen tarkennus ja käyttäen tarkennuksen säätämiseen kaukosäätimen vasenta ja oikeaa painiketta.



Huomautus: automaattisen tarkennuksen suorittamisen jälkeen voi myös painaa vahvista-painiketta manuaaliseen tarkennukseen siirtymistä varten ja käyttää kaukosäätimen navigointipainiketta vasemmalle ja oikealle siirtämiseen lisähienosäätöä varten.

Kuvan korjaus

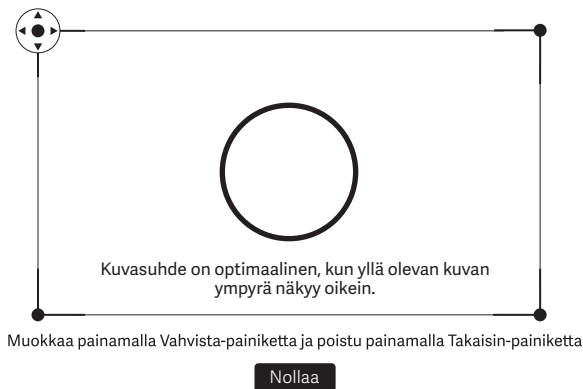
Automaattinen keystone-korjaus

- Automaattinen keystone-korjaustoiminto on oletusarvoisesti käytössä. Kun tämä toiminto käynnistetään siirtämällä projektorin keystone-korjausta käytetään kuvaan automaattisesti. Vaihtoehtoisesti voi mennä kohtaan Asetukset > Projektori > Keystone > Suorita automaattinen keystone-korjaus ja keystone-korjaus käytetään kuvaan automaattisesti.
- Automaattisen keystone-korjaustoiminnon voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä kohdassa Asetukset > Projektori > Keystone.



Manuaalinen keystone-korjaus

- Kuvan nurkkien korjausta voi säätää menemällä kohtaan Asetukset > Projektori > Keystone > Manuaalinen keystone-korjaus ja käyttämällä kaukosäädintä.



Huomautus: kun automaattinen keystone-korjaus on suoritettu, voi myös painaa kaukosäätimen vahvista-painiketta manuaaliseen keystone-korjaukseen siirtymistä varten ja käyttää kaukosäädintä kuvan hienosäätöön kulmien korjaamista varten.

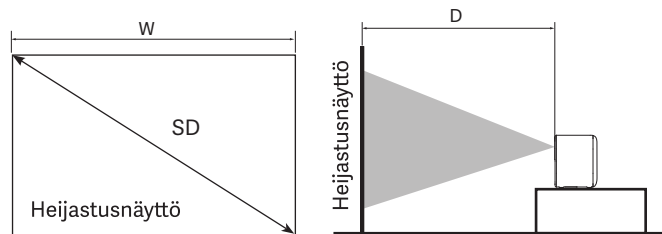
Esteiden automaattinen välttäminen

- Tämä toiminto on oletusarvoisesti käytössä. Kuvan automaattisen korjauksen aikana projektori havaitsee ja välttää esteitä heijastetulta alueelta automaattisesti varmistaen esteettömän ja täydellisen kuvan. Kuva voi loitontua esteiden sijainnin ja koon mukaan.
- Tämän toiminnon voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä painamalla kaukosäätimen asetuspainiketta ja menemällä kohtaan Asetukset > Projektori > Keystone > EasyView.

Automaattinen näytön kohdistaminen

- Tämä toiminto on oletusarvoisesti käytössä. Automaattisen kuvan korjauksen aikana projektori tunnistaa näytön (myydään erikseen) automaattisesti ja kohdistaa kuvan näytön kaikkiin neljään reunaan.
- Tämän toiminnon voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä painamalla kaukosäätimen asetuspainiketta ja menemällä kohtaan Asetukset > Projektori > Keystone > EasyFit.

Heijastusetäisyys ja näytön mitat



Määritä projektorin ja näytön välinen etäisyys halutun näyttökoon mukaan.

Näytön mitat (SD)	Heijastusetäisyys (D)	Näytön leveys (W)
40"	107	89
60"	161	133
80"	214	177
100"	221	268
120"	266	322

Näytön mitat (SD): heijastusnäytön vinottainen koko (tuumina).

Heijastusetäisyys (D): projektorin etuosan ja näytön välinen etäisyys (senttimetreinä).

Näytön leveys (W): seinälle heijastetun kuvan leveys (senttimetreinä).

Huomautus: Yllä olevan taulun arvot ovat vain viitteeksi. Ne voivat poiketa hieman todellisista arvoista. Katso todelliset arvot.

Tiedot

Perustiedot	Nimi	Xiaomi L1 Pro -älyprojektor
	Malli	XMYY03PFMG
	Tuotteen mitat	210 × 128 × 189 mm
	Nettopaino	2,0 kg
Optiset parametrit	Näyttötekniikka	LCD
	Vakiotarkkuus	1920 x 1080P
Projisointiparametrit	Heittosuhde (TR)	1,21 : 1
	Näytön mitat	40–120" (suositeltu: 60–100")
	Linssin tarkennus	Automaattinen tarkennus
	Keystone-korjaus	Automaattinen keystone-korjaus
Järjestelmä	Sisäänrakennettu tallennustila	2 GB DDR3 / 16 GB eMMC
	Käyttöjärjestelmä	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Langaton yhteys	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz / 5 GHz
Kaiutin	Äänitehosteet	Dolby Audio
	Kaiutin	5 W koko alue × 2
Sähköiset tekniset tiedot	Virrankulutus	Mitoitusteho ≤ 120 W, valmiustilan teho ≤ 0,50 W Tukee automaattista sammutusta
Muut	Virransyöttö	Ulkoinen virta-adaptteri 19,0 V ≐ 6,32 A
	Melutaso	≤ 30 dB(A) (teatteritila ympäristön lämpötilassa 25 °C)
	Varastointilämpötila/-kosteus	-20–55 °C/ ≤ 90 % RH
	Käyttölämpötila/-kosteus	0–40 °C / 20–80 % RH

Vianmääritys

Ongelmat	Ratkaisut
Ei heijastettua kuvaa	Sammuta projektori ja irrota virtajohto. Liitä virtajohto sitten takaisin ja käynnistä projektori.
Näyttövirhe	
Käyttöjärjestelmän kaatuminen	Irrota virtajohto. Liitä se sitten takaisin ja käynnistä projektori.
Ei toimi uudella kaukosäätimellä	Muodosta kaukosäätimestä laitepari ennen käyttöä.
Kaukosäätimen vika	Sammuta projektori ja irrota virtajohto. Liitä virtajohto takaisin viiden minuutin kuluttua ja käynnistä projektori. Muodosta sitten kaukosäätimestä laitepari uudelleen.
Projektori sammuu automaattisesti ylikuumentumisen vuoksi	Poista esteet projektorin ympäriltä, odota, että se jäähtyy ja käynnistä se uudelleen.
Muut sisäiset järjestelmävirheet	Ota yhteyttä jälkimarkkinointitiimiin.

Lainsäädännön noudattaminen



Täten [Xiaomi Communications Co., Ltd.] vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [Xiaomi L1 Pro -älyprojektor / XMTYY03PFMG] noudattaa direktiiviä 2014/53/EU. EU:n vaatimustenmukaisuutta koskeva teksti löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta osoitteesta:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Toimintataajuus: 2,4–2,4835 GHz (Bluetooth)

Maksimi RF-lähtöteho: < 10 mW (Bluetooth)

Toimintataajuus: 2,4–2,4835 GHz (Wi-Fi 2,4 GHz)

Maksimi RF-lähtöteho: < 100 mW (Wi-Fi 2,4 GHz)

Toimintataajuus: 5,15–5,35 GHz ja 5,47–5,725 GHz (Wi-Fi 5 GHz)

Maksimi RF-lähtöteho: < 200 mW (Wi-Fi 5,15–5,25 GHz), < 100 mW (Wi-Fi 5,25–5,35 GHz ja 5,47–5,725 GHz)

Huomautus:

Normaaleissa käyttöolosuhteissa tämä laite on pidettävä vähintään 20 cm:n etäisyydellä antennista käyttäjän kehoon.

Varoitus: 5 GHz:n Wi-Fi-kaista 5650–5725 MHz on rajoitettu Malesiassa.

Tämä laite on rajoitettu sisäkäyttöön taajuudella 5150–5350 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Tuotesertifikaatit

Täten [Xiaomi Communications Co., Ltd.] vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [Bluetooth®-ääniohjaus/RC604-MG1] noudattaa direktiiviä 2014/53/EU. EU:n vaatimustenmukaisuutta koskeva teksti löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta osoitteesta:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Toimintataajuus: 2,4-2,4835 GHz

Maksimi RF-lähtöteho: < 10 mW

Huomautus:

Bluetooth®-ääniohjauksen on arvioitu täyttävän yleisen radiotaajuusaltistumisen vaatimukset. Sitä voidaan käyttää kannettavassa altistumistilanteessa rajoituksetta.



Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE kuten direktiivissä 2012/19/EU), joita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Sen sijaan sinun on suojeltava ihmisten terveyttä ja ympäristöä luovuttamalla romulaitteet nimettyyn sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen, jonka hallitus tai paikallisviranomaiset ovat osoittaneet. Oikea hävittäminen ja kierrätys auttavat estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tällaisten keräyspisteiden sijainnista ja käyttöehdoista.

Projektori on suunniteltu yksittäisen käyttäjän käyttöön.

Projektorin toimintoina on Bluetooth- ja Wi-Fi-ominaisuudet, ja molemmat ovat oletusarvoisesti käytössä käynnistyksen yhteydessä.

TCP-portit 6466 ja 6467 ovat oletusarvoisesti avoinna Googlen etäohjauspalveluille.

Projektorissa on sisäänrakennettu kamera, joka mahdollistaa automaattitarkennuksen ja keystone-korjauksen.

Ekologisen suunnittelun vaatimukset EU 2023/826	
Virrankulutus	Pois päältä -tila: ei sovellu
	Valmiustila: < 0,5 W
	Valmiustila verkkoyhteydellä: < 2,0 W
Aika automaattiseen tilaan siirtymiseen	Valmiustila: < 15 min
	Valmiustila verkkoyhteydellä: < 15 min
Ekologisen suunnittelun vaatimukset EU 2019/1782	
Valmistaja	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Malli	NSA120EC-19063201
Mitoitettu otto	100–240 V AC, 50/60 Hz 2,0 A
Mitoituslähtö	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde	≥ 88,0%
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10%)	83,12%
Kuormittamaton virrankulutus	≤ 0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Termit HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI-mallisuoja ja HDMI-logot ovat HDMI Licensing Administrator, Inc:n tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä.



Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä ja [Xiaomi Inc.] käyttää näitä merkkejä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.



Dolby, Dolby Audio, ja double-D-symboli ovat Dolby Laboratories Licensing Corporationin rekisteröityjä tuotemerkkejä. Valmistettu Dolby Laboratoriesin lisenssin alaisuudessa.

Google TV on tämän laitteen ohjelmistoratkaisun nimi ja Google LLC:n tavaramerkki. Google, YouTube ja Android TV ovat Google LLC:n tavaramerkkejä. Google Assistant ei ole saatavilla kaikilla kielillä ja kaikissa maissa. Palvelujen saatavuus vaihtelee maan ja kielen mukaan.

Tuotemerkintä ja sertifiointitiedot ovat tuotteen pohjassa.

Valmistaja: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Osoite: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Lisätietoja löydät osoitteesta www.mi.com

Käyttöopasversio: V1.0

Les denne håndboken nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

Sikkerhetsinstruksjoner

Før du bruker produktet, må du lese følgende sikkerhetsinstruksjoner nøye.

 Dette advarselssymbolet informerer brukeren om at dette produktet inneholder uisolerte spenningskilder som kan gi elektrisk støt. Kontakt med interne komponenter kan føre til elektrisk støt.

 Dette symbolet informerer brukeren om viktig informasjon knyttet til håndtering og vedlikehold. Les denne informasjonen nøye for å sikre riktig bruk.

 Dette symbolet informerer brukeren om høy temperatur.

 Dette symbolet informerer brukeren om å unngå å berøre denne delen.

 Transportinstruksjoner: Det anbefales å transportere denne projektoren i originalemballasjen eller tilsvarende emballasje.

 Forebygging av elektrisk støt og brannfare:

- Bruk kun den medfølgende originale strømadapteren.
- Trekk ut projektoren fra strømuttaket under tordenvær eller når den ikke skal brukes over lengre tid, for å unngå skade fra overspenning eller lynnedslag.
- Ikke plasser brennbare gjenstander i nærheten av projektoren, for å unngå brann.
- Ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene, siden dette kan føre til varmeopphopning i projektoren og potensielt forårsake brann.
- Ikke blokker linsen når projektoren er slått på. Gjenstander plassert nær linsen kan bli svært varme og/eller deformeres, og kan til og med forårsake brann.



Sikkerhetsforholdsregler:

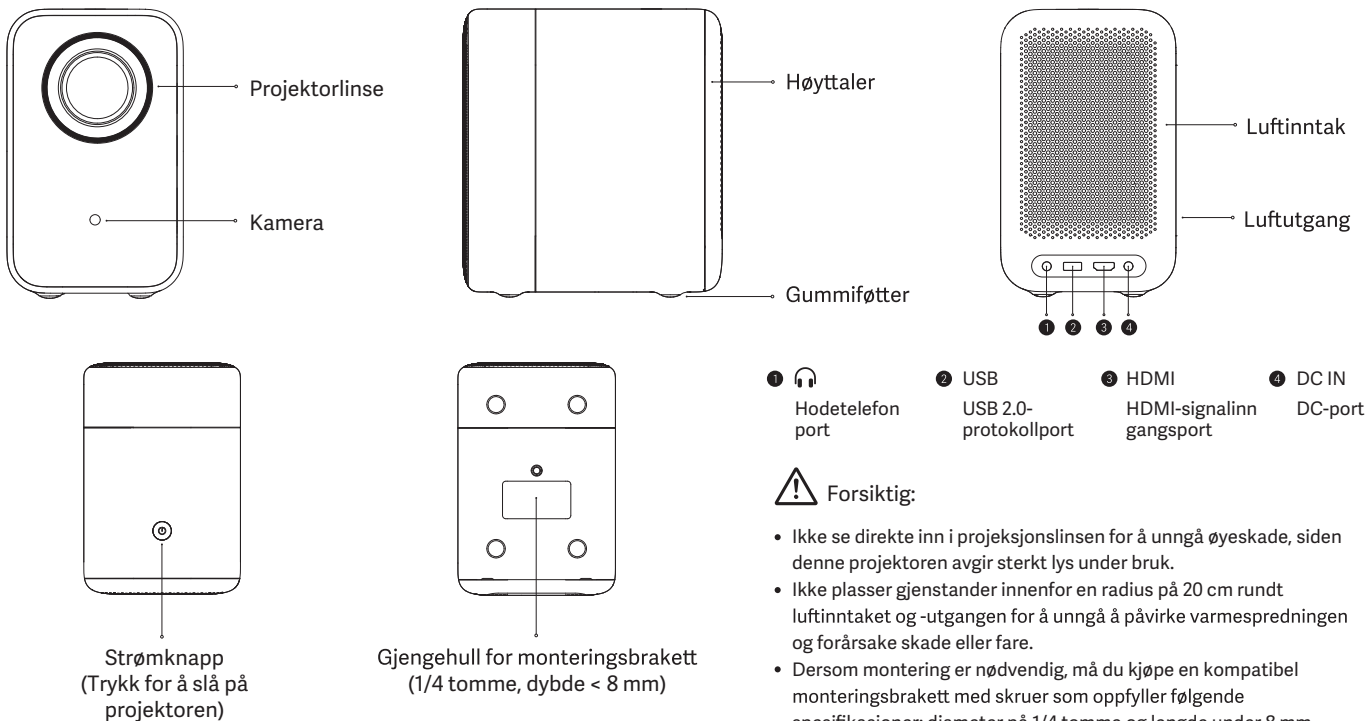
- Ikke plasser projektoren på en ustabil plattform, et stativ eller bord, siden den kan falle og forårsake alvorlig skade eller personskade.
- Ikke se direkte inn i linsen når projektoren er slått på for å unngå øyeskade.
- Ikke forsøk å demontere projektoren da den kan inneholde farlige høyspenningskomponenter. Denne projektoren må kun vedlikeholdes og repareres av en kvalifisert eller autorisert tekniker.
- Ikke utsett projektoren for regn eller fuktighet (luftfuktighet ved bruk er 20–80 %).
- Ikke utsett denne projektoren for vann eller andre væsker, helt eller delvis. Trekk straks ut strømmen dersom væske eller gjenstander kommer inn i kabinettet, og få projektoren kontrollert av en kvalifisert tekniker før den tas i bruk igjen.
- Ikke plasser projektoren i noen av følgende miljøer:
 - I dårlig ventilerte eller trange rom.
 - Nær enheter som skaper sterke magnetfelt.
 - I direkte sollys.
 - I ekstremt varme, kalde eller fuktige omgivelser.
 - Nær en brannalarm.



Forsiktig:

- Eksplosjonsfare hvis batteriet skiftes ut med feil type.
- Avhending av et batteri til brann eller en varm ovn, eller mekanisk knusing eller kutting av et batteri, som kan føre til en eksplosjon.
- Å etterlate et batteri i et ekstremt høyt temperatur omgivelser som kan føre til en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Et batteri utsatt for ekstremt lavt lufttrykk som kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

Produktoversikt



⚠ Forsiktig:

- Ikke se direkte inn i projeksjonslinsen for å unngå øyeskade, siden denne projektoren avgir sterkt lys under bruk.
- Ikke plasser gjenstander innenfor en radius på 20 cm rundt luftinntaket og -utgangen for å unngå å påvirke varmespredningen og forårsake skade eller fare.
- Dersom montering er nødvendig, må du kjøpe en kompatibel monteringsbrakett med skruer som oppfyller følgende spesifikasjoner: diameter på 1/4 tomme og lengde under 8 mm.
- Ta vare på originalemballasjen for fremtidig lagring eller transport.

Fjernkontroll



- ⏻ Strømknapp:
Slå projektoren på eller av
- 🎤 Google Assistant:
Be Google Assistant finne filmer, strømme apper, spille musikk og kontrollere projektoren – alt med stemmen din.

- ⦿ Navigasjonsknapp:
Flytt opp, ned, til venstre eller høyre
- ⦿ Bekreft-knapp: Trykk for å bekrefte
- ⬅ Tilbake-knapp: Gå tilbake til forrige skjerm
- 🏠 Hjem-knapp: Gå til startskjermen
- ⚙ Innstillingsknapp: Åpne kontrollpanelet

NETFLIX Netflix-knapp: Gå til Netflix-appen

YouTube YouTube-knapp: Gå til YouTube-appen

Volumknapp:

- + Volum opp
- Volum ned



Merk:

- Det anbefales å bruke fjernkontrollen innen en avstand på 5 meter fra projektoren.
- Sørg for at pluss- og minuspolene er riktig montert når du setter inn batteriene i fjernkontrollen.
- Brukte batterier skal avhendes i henhold til lokale forskrifter for avfallshåndtering i det landet eller området du bor.



Forsiktig:

- Merk: illustrasjoner av produkt, tilbehør og bruker i brukerhåndboken er kun til referanseformål. Faktisk produkt og funksjoner kan variere på grunn av produktforbedringer.
- Utseendet eller skjermtrykket på projektoren kan variere avhengig av salgsregion. Se den faktiske projektoren.



Merk:

- Den innsenkede delen av fjernkontrollen er bekreft-knappen, og de omkringliggende ringformede knappene er navigasjons-knappene for opp, ned, venstre og høyre.
- Det er to knapper over de ringformede navigasjons-knappene. Den øverste er strøm-knappen og den andre er Google Assistant-knappen.
- Den første raden under de ringformede navigasjons-knappene inkluderer, fra venstre mot høyre, knapper for tilbake, hjem og innstillinger.
- Den andre raden inneholder – fra venstre til høyre – Netflix- og YouTube-knappene.
- Den tredje raden inneholder de avlange volumknappene, med + for å øke volumet og – for å senke volumet.

Slik bruker du

Sammenkobling av fjernkontroll

Slå på

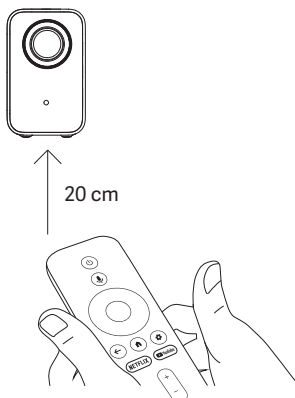
Når projektoren er koblet til strømadapter, trykker du på strømknappen på projektoren eller strømknappen på fjernkontrollen for å slå på projektoren.

Slå av

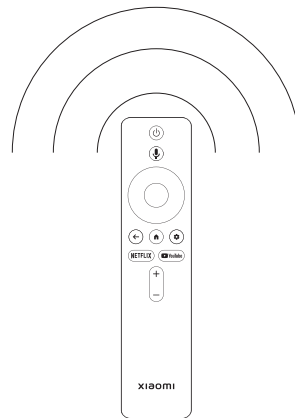
Trykk på strømknappen på projektoren eller strømknappen på fjernkontrollen for å åpne menyen for avslåing, og velg ønsket alternativ.



Sørg for at fjernkontrollen har batterier og at projektoren er slått på.



Hold fjernkontrollen nær projektoren, innen 20 cm, og trykk og hold inne tilbake-⏮ og startknappen ⏻ samtidig i 3 sekunder for å starte sammenkobling av fjernkontrollen.

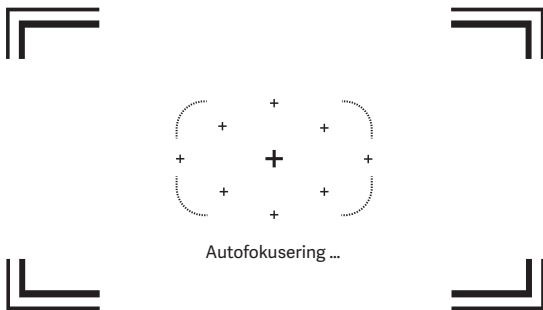


Når fullført, indikerer skjermen at fjernkontrollen er sammenkoblet.

Justering av bildefokus

Autofokus

- Autofokusfunksjonen er aktivert som standard. Når denne funksjonen utløses ved at projektoren flyttes, justeres bildefokus automatisk. Du kan også velge Innstillinger > Projektor > Fokus > Utfør fokus, så justeres bildefokus automatisk.
- Du kan aktivere eller deaktivere autofokusfunksjonen ved å velge Innstillinger > Projektor > Fokus > Autofokus.



Manuell fokus

- Du kan velge Innstillinger > Projektor > Fokus > Manuell fokus, og bruke venstre og høyre knapp på fjernkontrollen til å justere fokuset manuelt.



Merk: Når autofokus er fullført, kan du også trykke på bekreft-knappen for å gå til manuell fokus, og bruke navigasjonsknappen på fjernkontrollen til å flytte mot venstre og høyre for finjustering.

Bildekorreksjon

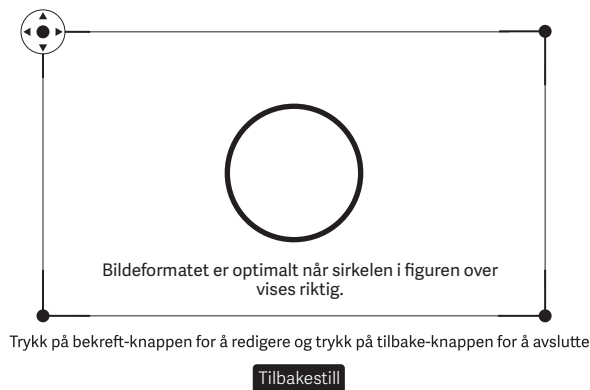
Automatisk keystonekorrigering

- Automatisk keystonekorrigering er aktivert som standard. Når denne funksjonen utløses ved at projektoren flyttes, blir keystonekorrigeringen automatisk brukt på bildet. Du kan også velge Innstillinger > Projektor > Keystone > Utfør automatisk keystonekorrigering, og keystonekorrigeringen blir brukt automatisk på bildet.
- Du kan aktivere eller deaktivere automatisk keystonekorrigering ved å velge Innstillinger > Projektor > Keystone.



Manuell keystonekorrigering

- Du kan velge Innstillinger > Projektor > Keystone > Manuell keystonekorrigering, og bruke fjernkontrollen til å justere bildekantene for korreksjon.



Merk: Når automatisk keystonekorrigering er fullført, kan du også trykke på bekreft-knappen på fjernkontrollen for å gå til manuell keystonekorrigering, og bruke fjernkontrollen til å finjustere bildekantene.

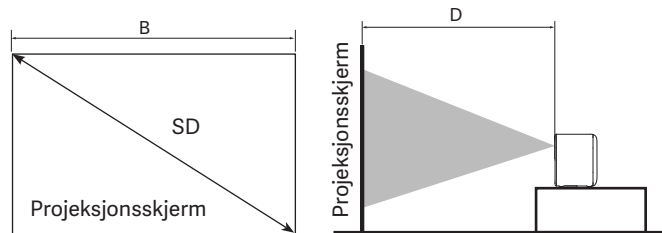
Automatisk hindringsunngåelse

- Denne funksjonen er aktivert som standard. Ved automatisk bildekorreksjon vil projektoren automatisk detektere og unngå hindringer i projeksjonsområdet, og sikre et uhindret og komplett bilde. Bildet kan bli zoomet ut avhengig av plassering og størrelse på hindringene.
- Du kan aktivere eller deaktivere denne funksjonen ved å trykke på innstillingsknappen på fjernkontrollen og velge Innstillinger > Projektor > Keystone > EasyView.

Automatisk skjermjustering

- Denne funksjonen er aktivert som standard. Ved automatisk bildekorreksjon vil projektoren automatisk detektere skjermen (selges separat) og justere bildet til alle fire kanter av skjermen.
- Du kan aktivere eller deaktivere denne funksjonen ved å trykke på innstillingsknappen på fjernkontrollen og velge Innstillinger > Projektor > Keystone > EasyFit.

Projeksjonsdistanse og skjermdimensjoner



Bestem avstanden mellom projektor og skjerm ut fra ønsket skjermstørrelse.

Skjermdimensjoner (SD)	Projeksjonsdistanse (D)	Skjermbredde (B)
40"	107	89
60"	161	133
80"	214	177
100"	221	268
120"	266	322

Skjermdimensjoner (SD): Den diagonale størrelsen på projeksjonsskjermen (i tommer).

Projeksjonsdistanse (D): Avstanden mellom projektorens front og skjermen (i centimeter).

Skjermbredde (B): Bredden på bildet som projiseres på veggen (i centimeter).

Merk: Verdiene i tabellen ovenfor er kun til referanse. De kan avvike noe fra faktiske verdier. Se faktiske verdier.

Spesifikasjoner

Basisinformasjon	Navn	Xiaomi smart-projektor L1 Pro
	Modell	XMTYY03PFMG
	Varedimensjoner	210 × 128 × 189 mm
	Nettovekt	2,0 kg
Optiske parametere	Skjermteknologi	LCD
	Standardoppløsning	1920 × 1080P
Projeksjonsparametere	Kasteforhold (KF)	1,21 : 1
	Skjermdimensjoner	40–120" (anbefalt: 60–100")
	Linsefokus	Autofokus
	Keystonekorrigering	Automatisk keystonekorrigering
System	Innebygd lagring	2 GB DDR3 / 16 GB eMMC
	Operativsystem	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Trådløs tilkobling	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz / 5 GHz
Høytaler	Lydeffekter	Dolby Audio
	Høytaler	5 W fulltone × 2
Elektriske spesifikasjoner	Strømforbruk	Nominell effekt ≤ 120 W, standbyeffekt ≤ 0,50 W Støtter automatisk avslåing
Annet	Strøminngang	Ekstern strømadapter 19,0 V $\overline{\sim}$ 6,32 A
	Støynivå	≤ 30 dB(A) (kinomodus ved omgivelsestemperatur på 25 °C)
	Oppbevaringstemperatur/fuktighet	-20 til 55 °C/≤ 90 % RF
	Driftstemperatur/fuktighet	0 til 40 °C / 20–80 % RF

Feilsøking

Problemer	Løsninger
Ingen projisert bilde	Slå av projektoren og trekk ut strømkabelen. Koble deretter til strømkabelen igjen og slå på projektoren.
Feil i skjermvisning	
Operativsystemet krasjer	Koble fra strømkabelen. Koble deretter til igjen og slå på projektoren.
Kan ikke brukes med den nye fjernkontrollen	Sammenkoble fjernkontrollen før bruk.
Feil med fjernkontrollen	Slå av projektoren og trekk ut strømkabelen. Etter 5 minutter koble du til strømkabelen igjen og slår på projektoren. Sammenkoble deretter fjernkontrollen på nytt.
Projektoren slår seg automatisk av på grunn av overoppheting	Fjern hindringer rundt projektoren, vent til den har kjølt seg ned og slå den på igjen.
Andre interne systemfeil	Kontakt ettermarkedsteamet.

Regelverksoverholdelse



Herved erklærer [Xiaomi Communications Co., Ltd.] at radioutstyrtypen [Xiaomi smart-projektor L1 Pro/XMTYY03PFMG] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende internett-adresse:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Driftsfrekvens: 2,4–2,4835 GHz (for Bluetooth)

Maksimal radiofrekvens (RF) effektutgang: < 10 mW (for Bluetooth)

Driftsfrekvens: 2,4–2,4835 GHz (for Wi-Fi 2,4 GHz)

Maksimal radiofrekvens (RF) effektutgang: < 100 mW (for Wi-Fi 2,4 GHz)

Driftsfrekvens: 5,15–5,35 GHz og 5,47–5,725 GHz (for Wi-Fi 5 GHz)

Maksimal radiofrekvens (RF) effektutgang: < 200 mW (for Wi-Fi 5,15–5,25 GHz), < 100 mW (for Wi-Fi 5,25–5,35 GHz og 5,47–5,725 GHz)

Merk:

Under normal brukstilstand, bør dette utstyret holdes i en avstand på minst 20 cm mellom antennen og brukerens kropp.

Advarsel: Bruk av 5650–5725 MHz-båndet for 5 GHz Wi-Fi er begrenset i Malaysia.

Denne enheten er begrenset til innendørs bruk når den opererer i frekvensområdet 5150 til 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Produktsertifiseringer

Herved erklærer [Xiaomi Communications Co., Ltd.] at radioutstyrstypen [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende internett-adresse:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Driftsfrekvens: 2,4–2,4835 GHz

Maksimal radiofrekvens (RF) effektutgang: < 10 mW

Merk:

Bluetooth®-fjernkontrollen med stemmestyring er vurdert til å oppfylle generelle krav til RF-eksponering. Den kan brukes i bærbare eksponeringsforhold uten begrensninger.



Alle produkter som bærer dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljø ved å overlevere e-avfallet til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr, oppnevnt av myndighetene eller lokale myndigheter. Riktig avhending og resirkulering vil bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om stedet samt vilkår og betingelser for slike innsamlingspunkter.

Projektoren er laget for bruk av én enkelt bruker.

Projektoren har Bluetooth- og Wi-Fi-funksjonalitet, og begge er aktivert som standard ved oppstart.

TCP-portene 6466 og 6467 er åpne som standard for Googles fjernkontrolltjenester.

Projektoren har et innebygd kamera som muliggjør automatisk fokusering og keystone-korrigeringsfunksjon.

Økodesignkrav i henhold til (EU) 2023/826	
Strømforbruk	Av-modus: ikke aktuelt
	Standby-modus: < 0,5 W
	Nettverksstandby-modus: < 2,0 W
Tidspunkt for å legge inn betingelser automatisk	Standby-modus: < 15 min
	Nettverksstandby-modus: < 15 min
Økodesignkrav i henhold til (EU) 2019/1782	
Produsent	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Modell	NSA120EC-19063201
Nominell inngang	100–240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Nominell utgang	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Gjennomsnittlig aktiv effektivitet	≥ 88,0%
Effektivitet ved lav belastning (10%)	83,12%
Strømforbruk uten belastning	≤ 0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Begrepe HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress og HDMI-logoene er varemerker eller registrerte varemerker tilhørende HDMI Licensing Administrator, Inc.



Bluetooth®-ordmerket og logoer er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc. og all bruk av slike merker av [Xiaomi Inc.] er under lisens. Andre varemerker og varenavn tilhører sine respektive eiere.



Dolby, Dolby Audio og det doble D-symbolet er registrerte varemerker tilhørende Dolby Laboratories Licensing Corporation. Produsert under lisens fra Dolby Laboratories.

Google TV er navnet på denne enhetens programvareopplevelse og et varemerke som tilhører Google LLC.

Google, YouTube og Android TV er varemerker som tilhører Google LLC.

Google Assistant er ikke tilgjengelig på alle språk og i alle land. Tilgjengeligheten til tjenester varierer avhengig av land og språk.

Produktetiketten og sertifiseringsinformasjonen er plassert på bunnen av produktet.

Produsent: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

For mer informasjon, gå til www.mi.com

Brukerhåndbok: V1.0

Pred uporabo natančno preberite priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Varnostna navodila

Pred uporabo izdelka natančno preberite naslednja varnostna navodila.

 Ta opozorilni simbol obvešča uporabnika, da ta izdelek vsebuje neizolirane vire napetosti, ki lahko povzročijo električni udar. Stik s katero koli notranjo komponento lahko povzroči električni udar.

 Ta simbol uporabnika obvešča o pomembnih informacijah v zvezi z ravnanjem in vzdrževanjem. Da bi zagotovili pravilno uporabo, natančno preberite te informacije.

 Ta simbol obvešča uporabnika, da mora biti pozoren na visoke temperature.

 Ta simbol uporabnika obvešča, da se tega dela ne sme dotikati.

 Navodila za prevoz: Priporočljivo je, da projektor prevažate v originalni ali podobni embalaži.

 Preprečevanje električnih udarov in nevarnosti požara:

- Uporabljajte samo priloženi originalni električni napajalnik.
- Med nevihto ali kadar projektorja dalj časa ne uporabljate, ga izključite iz električne vtičnice, da preprečite poškodbe zaradi električnega udara ali udara strele.
- Da bi se izognili požaru, v bližino projektorja ne postavljajte vnetljivih predmetov.
- Ne zapirajte nobenega od prezračevalnih odprtin, saj lahko to povzroči kopičenje toplote v notranjosti projektorja, kar lahko povzroči požar.
- Ko je projektor vklopljen, ne zapirajte objektiva. Vsak predmet, ki se nahaja v bližini objektiva, se lahko močno segreje in/ali deformira ter celo povzroči požar.



Previdnostni ukrep:

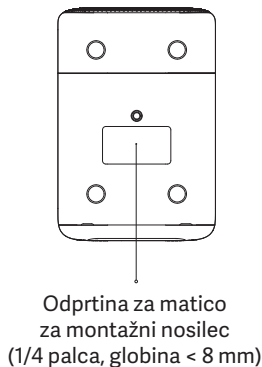
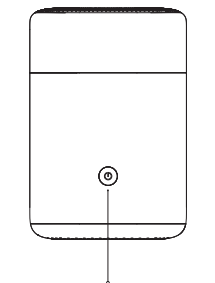
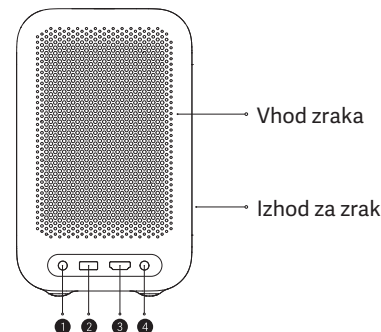
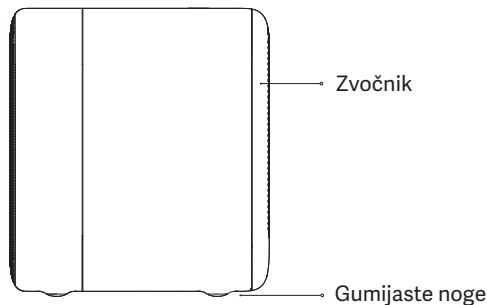
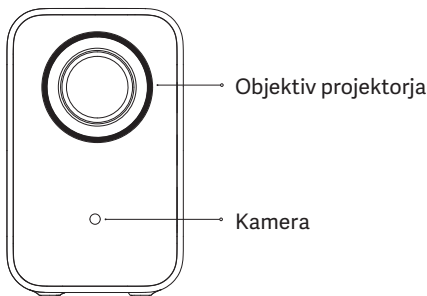
- Projektorja ne postavljajte na nestabilen podstavek, stojalo ali mizo, da ne bi padel in povzročil resne poškodbe ali telesne poškodbe.
- Ko je projektor vklopljen, ne glejte neposredno v objektiv, da si ne poškodujete oči.
- Projektorja ne poskušajte razstaviti, saj lahko vsebuje nevarne visokonapetostne komponente. Ta projektor sme vzdrževati in popravljati le usposobljen ali pooblaščen tehnik.
- Projektorja ne izpostavljajte dežju ali vlagi (delovna vlažnost je 20–80 %).
- Projektorja ne potapljajte v vodo ali druge tekočine, niti ga ne izpostavljajte vodi ali drugim tekočinam. Če je v ohišje projektorja prišla kakršnakoli tekočina ali predmet, ga nemudoma izključite iz električnega omrežja, pred ponovno uporabo pa ga dajte preveriti usposobljenemu tehniku.
- Projektorja ne postavljajte v nobeno od naslednjih okolij:
 - V slabo prezračevane ali ozke prostore.
 - V bližino naprav, ki ustvarjajo močno magnetno polje.
 - Na neposredno sončno svetlobo.
 - V izredno vroče, hladno ali vlažno okolje.
 - Blizu požarnega alarma.



Svarilo:

- Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z napačno vrsto.
- Odlaganje baterije v ogenj ali vročo peč ali mehansko drobljenje ali rezanje baterije, kar lahko povzroči eksplozijo.
- Puščanje baterije v okolju z izjemno visoko temperaturo, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.
- Baterija, ki je podvržena izjemno nizkemu zračnemu tlaku, kar lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

Pregled izdelka



- | | | | |
|------------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| | USB | HDMI | DC IN |
| Priključek za slušalke | Priključek za protokol USB 2.0 | Vhodna vrata signala HDMI | Priključek DC |

Svarilo:

- Ne glejte neposredno v projekcijsko lečo, da ne poškodujete oči, saj projektor med uporabo oddaja močno svetlobo.
- Ne postavljajte nobenih predmetov v razdalji 20 cm okoli vhoda in odvoda zraka, da ne bi vplivali na odvajanje toplote in povzročili poškodb ali nevarnosti.
- Če je potrebna montaža, kupite združljiv montažni nosilec z vijaki, ki ustrezajo naslednjim specifikacijam: premer 1/4 palca in dolžina manj kot 8 mm.
- Originalno embalažo shranite za nadaljnje shranjevanje ali prevoz.

Daljinski upravljalnik



-  Gumb za vklop/izklop:
Vklop ali izklop projektorja
-  Pomočnik Google:
Pomočnika Google prosite, naj poišče filme, pretočne aplikacije, predvaja glasbo in upravlja projektor – vse to z glasom.

-  Navigacijski gumb:
Premikanje navzgor, navzdol, levo ali desno
-  Gumb za potrditev: Pritisnite za potrditev
-  Gumb za nazaj: Vrnitev na prejšnji zaslon
-  Gumb Domov: Vrnitev na začetni zaslon
-  Gumb za nastavitve: Odpre nadzorno ploščo

 Gumb Netflix: Dostop do aplikacije Netflix

 Gumb za YouTube: Dostop do aplikacije YouTube

- Gumb za glasnost:
-  + Povečanje glasnosti
 -  – Zmanjšanje glasnosti



Opomba:

- Priporočljivo je, da daljinski upravljalnik uporabljate na razdalji 5 metrov od projektorja.
- Pri vstavljanju baterij v daljinski upravljalnik se prepričajte, da sta pozitivni in negativni pol pravilno nameščena.
- Izrabljene baterije odstranite v skladu z lokalnimi predpisi in smernicami za odstranjevanje odpadkov v državi ali regiji, v kateri živite.



Svarilo:

- Opomba: Ilustracije izdelka, dodatne opreme in uporabniškega vmesnika v uporabniškem priročniku so samo za referenco. Dejanski izdelek in funkcije se morda razlikujejo zaradi izboljšav izdelka.
- Videz ali znaki na zaslonu na projektorju se lahko v različnih prodajnih regijah razlikujejo. Oglejte si dejanski projektor.



Opomba

- Vdolbeni del daljinskega upravljalnika je gumb za potrditev, okoliški gumbi v obliki obroča pa so navigacijski gumbi za navzgor, navzdol, levo in desno.
- Nad navigacijskimi gumbi v obliki obroča sta dva gumba. Zgornji je gumb za vklop/izklop, drugi pa gumb za pomočnika Google.
- V prvi vrsti pod navigacijski gumbi v obliki obroča so od leve proti desni gumbi nazaj, domov in nastavitve.
- V drugi vrsti sta od leve proti desni gumba Netflix in YouTube.
- V tretji vrstici so gumbi za glasnost v obliki črte, pri čemer gumb »+« pomeni povečanje glasnosti, gumb »-« pa zmanjšanje glasnosti.

Uporaba

Seznanjanje daljinskega upravljalnika

Vklop

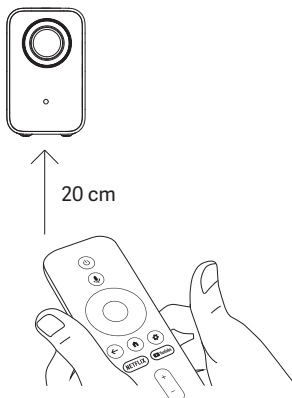
Ko je projektor priključen na električni napajalnik, pritisnite gumb za vklop na projektorju ali gumb za vklop na daljinskem upravljalniku, da vklopite projektor.

Izklop

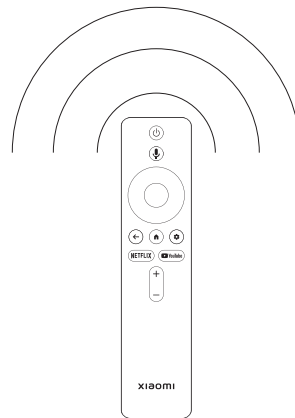
Pritisnite gumb za vklop na projektorju ali gumb za vklop na daljinskem upravljalniku, da se prikaže meni za izklop, in izberite ustrezno možnost.



Prepričajte se, da ima daljinski upravljalnik nameščene baterije in da je projektor vklopljen.



Daljinski upravljalnik postavite v bližino projektorja na razdaljo 20 cm in hkrati pritisnite in za 3 sekunde pridržite gumb za nazaj  in gumb Domov , da se sproži seznanjanje daljinskega upravljalnika.



Ko je postopek končan, se na zaslonu izpiše, da je daljinski upravljalnik uspešno seznanjen.

Prilagajanje izostritve slike

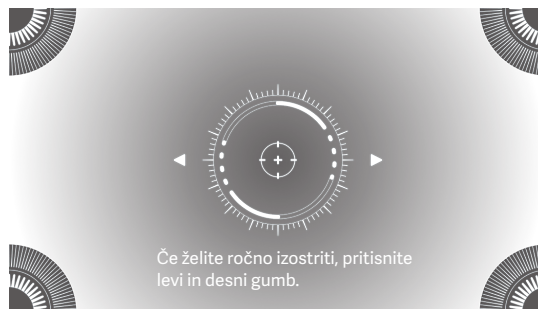
Samodejna izostritev

- Funkcija Samodejna izostritev je privzeto omogočena. Ko se ta funkcija sproži s premikanjem projektorja, se ostrina slike samodejno prilagodi. Izberete lahko tudi Nastavitve > Projektor > Izostritev > Izvedba funkcije izostritve in izostritev slike se bo prav tako samodejno prilagodilo.
- Funkcijo Samodejna izostritev lahko omogočite ali onemogočite tako, da izberete Nastavitve > Projektor > Izostritev > Samodejna izostritev.



Ročna izostritev

- Izberete lahko Nastavitve > Projektor > Izostritev > Ročna izostritev in z levim in desnim gumbom na daljinskem upravljalniku ročno prilagodite izostritev.



Opomba: Po končani Samodejni izostritvi lahko tudi pritisnete gumb za potrditev, da preidete na Ročna izostritev, in z navigacijskim gumbom na daljinskem upravljalniku premikate levo in desno za nadaljnje natančno nastavljanje.

Popravljanje slike

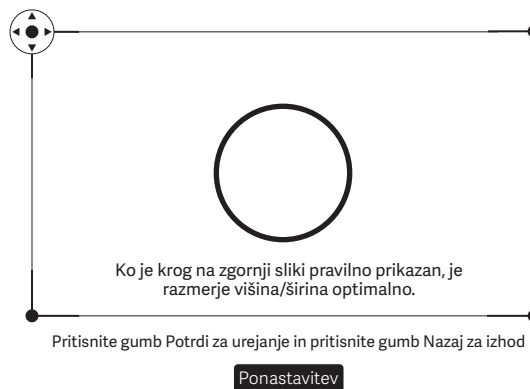
Samodejni trapezni popravek

- Funkcija Samodejni trapezni popravek je privzeto omogočena. Ko se ta funkcija sproži s premikanjem projektorja, se na sliki samodejno uporabi trapezni popravek. Izberete lahko tudi Nastavitve > Projektor > Trapezni kot > Izvedi samodejni trapezni popravek in korekcija trapeza se bo samodejno uporabila za sliko.
- Funkcijo Samodejni trapezni popravek lahko omogočite ali onemogočite tako, da izberete Nastavitve > Projektor > Trapezni kot.



Ročni trapezni popravek

- Izberete lahko tudi Nastavitve > Projektor > Trapezni kot > Ročni trapezni popravek in z daljinskim upravljalnikom prilagodite vogale slike za korekcijo.



Opomba: Po končanem samodejnem trapeznem popravku lahko pritisnete tudi gumb za potrditev na daljinskem upravljalniku za ročni trapezni popravek in z daljinskim upravljalnikom natančno nastavite vogale slike za korekcijo.

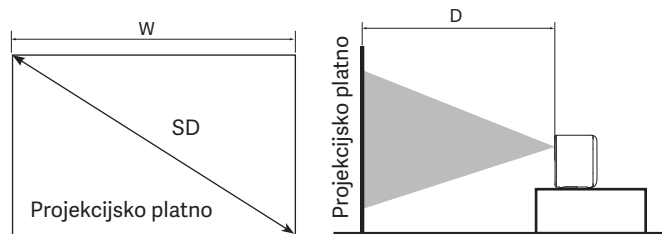
Samodejno izogibanje oviram

- Ta funkcija je privzeto omogočena. Med samodejnim popraviljem slike projektor samodejno zazna in se izogne oviram na projiciranem območju ter tako zagotovi neovirano in popolno sliko. Slika se lahko poveča glede na položaj in velikost ovir.
- To funkcijo lahko omogočite ali onemogočite tako, da na daljinskem upravljalniku pritisnete gumb za nastavitve in izberete Nastavitve > Projektor > Trapezni kot > EasyView.

Samodejna poravnava zaslona

- Ta funkcija je privzeto omogočena. Med samodejnim popraviljem slike bo projektor samodejno zaznal zaslon (naprodaj posebej) in poravnal sliko z vsemi štirimi robovi zaslona.
- To funkcijo lahko omogočite ali onemogočite tako, da na daljinskem upravljalniku pritisnete gumb za nastavitve in izberete Nastavitve > Projektor > Trapezni kot > EasyFit.

Projekcijska razdalja in dimenzije zaslona



Določite razdaljo med projektorjem in zaslonom glede na želeno velikost zaslona.

Dimenzije zaslona (SD)	Projekcijska razdalja (D)	Širina zaslona (W)
40"	107	89
60"	161	133
80"	214	177
100"	221	268
120"	266	322

Dimenzije zaslona (SD): Velikost diagonale projekcijskega platna (v palcih).

Projekcijska razdalja (D): Razdalja med sprednjim delom projektorja in zaslonom (v centimetrih).

Širina zaslona (W): Širina slike, projicirane na steno (v centimetrih).

Opomba: Vrednosti v zgornji tabeli so samo referenčne. Morda se nekoliko razlikujejo od dejanskih vrednosti. Oglejte si dejanske vrednosti.

Tehnični podatki

Osnovne informacije	Ime	Pametni projektor Xiaomi L1 Pro
	Model	XMTYY03PFMG
	Mere izdelka	210 × 128 × 189 mm
	Neto teža	2,0 kg
Optični parametri	Tehnologija zaslona	LCD
	Standardna ločljivost	1920 x 1080P
Parametri projiciranja	Razmerje meta (TR)	1,21 : 1
	Dimenzije zaslona	40"-120" (priporočeno: 60"-100")
	Izostritev objektiva	Samodejna izostritev
	Trapezni popravek	Samodejni trapezni popravek
Sistem	Vgrajena shramba	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Operacijski sistem	Operacijski sistem Android TV™
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Brezžična povezljivost	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Zvočnik	Zvočni učinki	Dolby Audio
	Zvočnik	5 W polnega razpona × 2
Električne specifikacije	Poraba energije	Nazivna moč ≤ 120 W, moč v stanju pripravljenosti ≤ 0,50 W Podpora samodejnega izklopa
Drugo	Vhodno napajanje	Zunanji električni napajalnik 19,0 V ~ 6,32 A
	Raven hrupa	≤ 30 dB(A) (gledališki način pri temperaturi okolja 25 °C)
	Temperatura shranjevanja/vlaga	-20 °C do 55 °C/≤ 90 % RH
	Delovna temperatura/vlaga	0 °C do 40 °C/20 % RH–80 % RH

Odpravljanje težav

Težave	Rešitve
Brez projicirane slike	Izklopite projektor in izvlecite napajalni kabel. Nato ponovno priključite napajalni kabel in vklopite projektor.
Napaka prikaza zaslona	
Sesutje operacijskega sistema	Izključite napajalni kabel. Nato ga ponovno priključite in vklopite projektor.
Z novim daljinskim upravljalnikom ni bilo mogoče upravljati	Daljinski upravljalnik pred uporabo seznanite.
Nepravilno delovanje daljinskega upravljalnika	Izklopite projektor in izvlecite napajalni kabel. Po 5 minutah ponovno priključite napajalni kabel in vklopite projektor. Nato ponovno seznanite daljinski upravljalnik.
Projektor se samodejno izklopi zaradi pregrevanja	Odstranite ovire okoli projektorja, počakajte, da se projektor ohladi, in ga znova vklopite.
Druge notranje sistemske napake	Obrnite se na ekipo za poprodajne storitve.

Skladnost s predpisi



S tem [Xiaomi Communications Co., Ltd.] izjavlja, da je radijska oprema tipa [Pametni projektor Xiaomi L1 Pro/XMTYY03PFMG] skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spodnjem spletnem naslovu:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Delovna frekvenca: 2,4 GHz–2,4835 GHz (za Bluetooth)

Največja RF izhodna moč: < 10 mW (za Bluetooth)

Delovna frekvenca: 2,4 GHz–2,4835 GHz (za Wi-Fi 2,4 GHz)

Največja RF izhodna moč: < 100 mW (za Wi-Fi 2,4 GHz)

Delovna frekvenca: 5,15 GHz–5,35 GHz in 5,47 GHz–5,725 GHz (za Wi-Fi 5 GHz)

Največja RF izhodna moč: < 200 mW (za Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz), < 100 mW (za Wi-Fi 5,25 GHz–5,35 GHz in 5,47 GHz–5,725 GHz)

Opomba:

Pri normalni uporabi mora biti ta oprema med anteno in telesom uporabnika oddaljena vsaj 20 cm.

Opozorilo: Uporaba frekvenčnega pasu 5650–5725 MHz 5 GHz Wi-Fi je v Maleziji omejena.

Ta naprava je omejena na uporabo v zaprtih prostorih, kadar deluje v frekvenčnem območju 5150 do 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certifikati izdelkov

Stem [Xiaomi Communications Co., Ltd.] izjavlja, da je radijska oprema tipa [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spodnjem spletnem naslovu: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Delovna frekvenca: 2,4 GHz–2,4835 GHz
Največja RF izhodna moč: < 10 mW

Opomba:

Glasovni daljinski upravljalnik Bluetooth® je bil ocenjen kot ustrezen splošnim zahtevam glede izpostavljenosti radijskim valovom. Brez omejitev ga lahko uporabljate v prenosnih pogojih izpostavljenosti.



Vsi izdelki, ki so označeni s tem simbolom, spadajo med odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO v Direktivi 2012/19/EU) in jih ne smete odlagati med gospodinske odpadke. Zaradi varstva zdravja in okolja odpadno opremo odnesite v pooblašene zbirne centre za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme, ki jih določijo vlada ali lokalni organi. Pravilno odlaganje in recikliranje bo pripomoglo k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi. Za več informacij o lokacijah ter pogojih poslovanja zbirnih centrov se obrnite na lokalne organe.

Projektor je zasnovan za uporabo z enim uporabnikom.

Projektor ima možnosti Bluetooth in Wi-Fi, ki sta privzeto onemogočeni ob zagonu.

Vrata TCP 6466 in 6467 sta privzeto odprti za Google storitve daljinskega upravljalnika.

Projektor ima vgrajeno kamero, ki omogoča samodejno izostritev in trapezni popravek.

Zahteve za okoljsko primerno zasnovo iz (EU) 2023/826	
Poraba energije	Izklopljen način: Se ne uporablja
	Način pripravljenosti: < 0,5 W
	Omrežni način pripravljenosti: < 2,0 W
Čas samodejnega preklopa načina	Način pripravljenosti: < 15 min
	Omrežni način pripravljenosti: < 15 min
Zahteve za okoljsko primerno zasnovo iz (EU) 2019/1782	
Proizvajalec	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Model	NSA120EC-19063201
Vhodna nazivna napetost	100–240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Izhodna nazivna napetost	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Povprečni izkoristek pod obremenitvijo	≥ 88,0%
Izkoristek pri nizki obremenitvi (10%)	83,12%
Poraba energije brez obremenitve	≤ 0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Izrazi HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress in logotipi HDMI so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke družbe HDMI Licensing Administrator, Inc.



Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc., in vsaka uporaba teh znamk s strani [Xiaomi Inc.] je v skladu z licenco. Druge blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov.



Dolby, Dolby Audio in simbol dvojnega D so registrirane blagovne znamke družbe Dolby Laboratories Licensing Corporation. Izdelano po licenci družbe Dolby Laboratories.

Google TV je ime programske izkušnje te naprave in blagovna znamka podjetja Google LLC. Google, YouTube in Android TV so blagovne znamke podjetja Google LLC. Google Assistant ni na voljo v vseh jezikih in državah. Razpoložljivost storitev se razlikuje glede na državo in jezik.

Nalepka izdelka in podatki o certificiranju so na spodnjem delu izdelka.

Proizvajalec: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Naslov: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Za nadaljnje informacije obiščite spletno mesto www.mi.com

Različica uporabniškega priročnika: V1.0

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

Drošības instrukcijas

Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet tālāk sniegtās drošības instrukcijas.



Šis brīdinājuma simbols informē lietotāju par to, ka šis produkts satur neizolētus sprieguma avotus, kuri var izraisīt elektrotriecienu. Saskare ar iekšējiem komponentiem var radīt elektrotriecienu.



Šis simbols brīdina lietotāju par svarīgu informāciju saistībā ar rīcību ar produktu un apkopi. Rūpīgi izlasiet šo informāciju, lai nodrošinātu atbilstošu lietošanu.



Šis simbols brīdina lietotāju par augstu temperatūru.



Šis simbols informē lietotāju par to, ka jāizvairās pieskarties konkrētajai produkta daļai.



Transportēšanas instrukcijas. Šo produktu ieteicams transportēt tā oriģinālajā vai tam līdzīgā iepakojumā.



Elektrotriecienu un ugunsgrēka draudu novēršana:

- Izmantojiet tikai komplektācijā iekļauto oriģinālo strāvas adapteri.
- Atvienojiet projektoru no elektrotīkla kontaktligzdas negaisa laikā vai, ja nelietojat to ilgāku laiku, lai izvairītos no bojājumiem, ko var radīt pārspriegums vai zibens trieciens.
- Lai izvairītos no ugunsgrēka, nenovietojiet viegli uzliesmojošus priekšmetus šī projektorā tuvumā.
- Nenobloķējiet nevienu atveri, jo tas var izraisīt karstuma uzkrāšanos projektorā iekšpusē, kā rezultātā var izcelties ugunsgrēks.
- Nenobloķējiet objektīvu, kad projektorš ir ieslēgts. Jebkuri priekšmeti, kas ir novietoti objektīva tuvumā, var stipri uzkarst un/vai deformēties, kā arī izraisīt ugunsgrēku.



Drošības pasākumi.

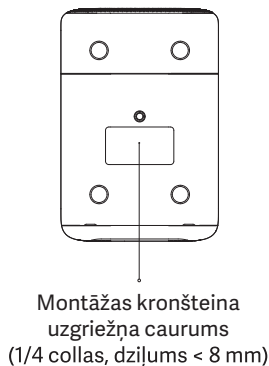
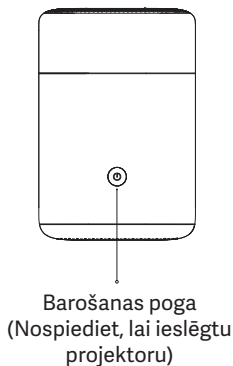
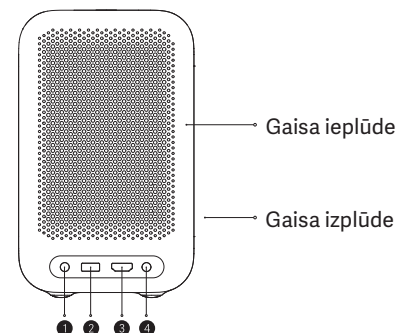
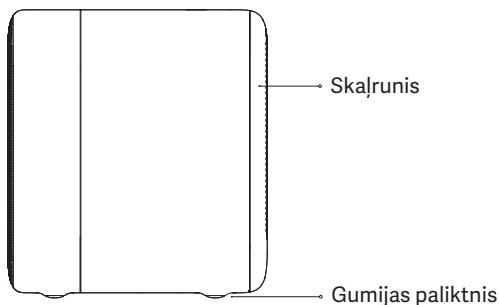
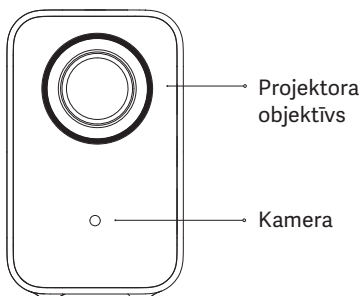
- Nenovietojiet šo projektoru uz nestabilas platformas, statīva vai galda, lai nepieļautu tā nokrišanu un neradītu nopietnus bojājumus vai traumas cilvēkiem.
- Lai izvairītos no redzes bojājumiem, kad projektorš ir ieslēgts, neskatieties tieši objektīvā.
- Nemēģiniet izjaukt projektoru, jo tas var saturēt bīstamus augstsprieguma komponentus. Šī projektorā apkopi un remontu drīkst veikt tikai kvalificēts vai pilnvarots tehniķis.
- Nepakļaujiet projektoru lietus vai mitruma iedarbībai (darba mitrums 20 %–80 %).
- Neiegremdējiet šo projektoru un nepakļaujiet to ūdens un citu šķidrumu iedarbībai. Nekavējoties atslēdziet projektoru no elektrotīkla, ja tā korpusā iekļūst kāds šķidrums vai priekšmets, un pirms tālākas lietošanas nodrošiniet kvalificēta tehniķa pārbaudi.
- Nenovietojiet projektoru kādā no tālāk minētajām vidēm:
 - Slikti ventilētās vai šaurās vietās;
 - Tādu ierīču tuvumā, kuras rada spēcīgu magnētisko lauku;
 - Tiešā saules gaismā;
 - Ārkārtīgi karstā, aukstā vai mitrā vidē;
 - Ugunsgrēka signalizācijas tuvumā.



Uzmanību!

- Pastāv sprādzienbīstamības risks, ja bateriju nomaina ar nepareiza tipa bateriju.
- Baterijas utilizācija ugunī vai karstā krāsnī vai baterijas mehāniska saspiešana vai sagriešana var izraisīt sprādzienu.
- Baterijas atstāšana apkārtējā vidē, kur ir sevišķi augsta temperatūra var izraisīt sprādzienu vai viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzes noplūdi.
- Baterijas pakļaušana ārkārtīgi zema gaisa spiediena iedarbībai var izraisīt sprādzienu vai viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzes noplūdi.

Produkta pārskats



- | | | | |
|------------------|-------------------------------|----------------------------------|----------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| | | | |
| Austiņu
ports | USB 2.0
Protokola
ports | HDMI
signāla
ievades ports | Līdzstrāvas
ports |

Uzmanību!

- Lai izvairītos no redzes bojājumiem, neskatieties tieši projicēšanas objektīvā, jo lietošanas laikā šis projektoris izstaro spēcīgu gaismu.
- Nenovietojiet nekādus priekšmetus 20 cm rādiusā ap gaisa ieplūdi un izplūdi, lai nepieļautu karstuma izkļiedes traucējumus, bojājumu radīšanu vai apdraudējumus.
- Ja nepieciešama montāža, iegādājieties saderīgu montāžas kronšteinu ar skrūvēm, kas atbilst šādām specifikācijām: 1/4 collu diametrs un mazāk nekā 8 mm garums.
- Saglabājiet oriģinālo iepakojumu turpmākai uzglabāšanai vai transportēšanai.

Tālvadības pults



- ⏻ Barošanas poga:
Projektorā ieslēgšana vai izslēgšana
- 🎤 Google Assistant:
Lūdziet lietotni Google Assistant atrast filmas, straumēt lietotnes, atskaņot mūziku un kontrolēt projektoru – visu, izmantojot tikai balsi.
- 🕒 Navigācijas poga:
Uz augšu, uz leju, pa kreisi vai pa labi
- 🕒 Apstiprināšanas poga: nospieš, lai apstiprinātu
- ⬅️ Poga Atpakaļ: atgriezties iepriekšējā ekrānā
- 🎬 Sākuma poga: atgriezties sākuma ekrānā
- ⚙️ Iestatījumu poga: atvērt vadības paneli
- 📺 Netflix poga: piekļūt lietotnei Netflix
- 📺 YouTube poga: piekļūt lietotnei YouTube
- 📺 Skaļuma poga:
 - + Paslēgt skaļāk
 - Paslēgt klusāk



Piezīme.

- Tālvadības pulti ir ieteicams lietot 5 metru attālumā no projektorā.
- Ievietojot tālvadības pulti baterijas, pārliecinieties, vai pozitīvais un negatīvais pols ir novietots pareizi.
- Izlietotās baterijas utilizējiet atbilstoši vietējiem noteikumiem par utilizāciju un valsts vai reģiona, kurā mītat, vadlīnijām.



Uzmanību!

- Piezīme. Produkta ilustrācijas, piederumi un lietotāja interfeiss lietotāja rokasgrāmatā ir sniegti tikai atsaucei. Faktiskais produkts un funkcijas var atšķirties produkta uzlabojumu rezultātā.
- Projektorā izskats vai sietspiedes rakstzīmes uz projektorā var atšķirties atkarībā no tirdzniecības reģiona. Skatiet faktisko projektorā.



Piezīme.

- Tālvadības pults uz iekšu iespiestā daļa ir poga "Labi", bet apkārt esošās gredzenveida pogas ir navigācijas pogas – uz augšu, uz leju, pa kreisi un pa labi.
- Virs gredzenveida navigācijas pogām ir vēl divas pogas. Augšējā ir ieslēgšanas/izslēgšanas poga, bet otra ir Google Assistant poga.
- Pirmajā rindā zem gredzenveida navigācijas pogām ir šādas pogas: atpakaļ, sākums un iestatījumi (no kreisās puses uz labo).
- Otrajā rindā ir šādas pogas: Netflix un YouTube (no kreisās puses uz labo).
- Trešajā rindā ir joslas formas skaļuma pogas ar + pogu skaļuma palielināšanai un - pogu skaļuma samazināšanai.

Kā lietot

Tālvadības pults savienošana pārī

Ieslēgšana

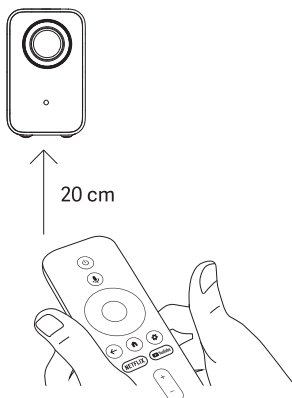
Kad projektorš ir pieslēgts strāvas adapterim, nospiediet projektorā barošanas pogu vai tālvadības pults barošanas pogu, lai ieslēgtu projektoru.

Izslēgšana

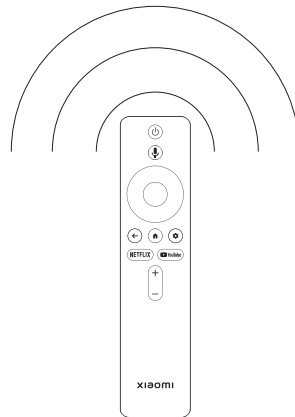
Nospiediet projektorā barošanas pogu vai tālvadības pults barošanas pogu, lai izsauktu izslēgšanas izvēlni, un atlasiet attiecīgo opciju.



Pārliecinieties, vai tālvadības pultī ir ievietotas baterijas un projektorš ir ieslēgts.



Novietojiet tālvadības pulti blakus projektoram 20 cm attālumā un vienlaicīgi nospiediet un 3 sekundes turiet nospiešanu pogu Atpakaļ (↶) un sākuma pogu (⏮), lai aktivizētu tālvadības pults savienošana pārī.



Kad tas ir izdarīts, ekrāns rādīs, ka tālvadības pults ir veiksmīgi savienota pārī.

Attēla fokusa regulēšana

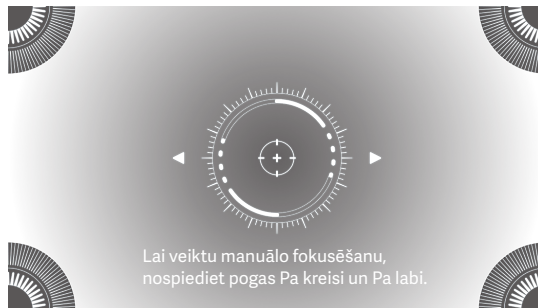
Automātiskā fokusēšana

- Automātiskās fokusēšanas funkcija ir iespējota pēc noklusējuma. Ja šī funkcija tiek aktivizēta, pārvietojot projektoru, attēla fokuss tiks regulēts automātiski. Vai arī jūs varat atlasīt opciju Iestatījumi > Projektors > Fokusēšana > Veikt fokusēšanu, un attēla fokuss arī tiks noregulēts automātiski.
- Jūs varat iespējot vai atspējot automātiskās fokusēšanas funkciju, atlasot opciju Iestatījumi > Projektors > Fokusēšana > Automātiskā fokusēšana.



Manuālā fokusēšana

- Jūs varat atlasīt opciju Iestatījumi > Projektors > Fokusēšana > Manuālā fokusēšana un izmantot tālvadības pults kreiso un labo pogu, lai manuāli regulētu fokusu.



Piezīme. Pēc automātiskās fokusēšanas pabeigšanas varat nospiegt apstiprināšanas pogu, lai atvērtu manuālo fokusēšanu, un izmantot tālvadības pults navigācijas pogu, lai virzītos pa kreisi un pa labi ar mērķi veikt tālāku precīzu regulēšanu.

Attēla koriģēšana

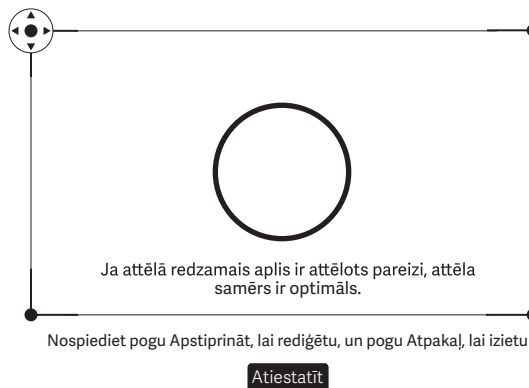
Automātiskā trapeces korekcija

- Automātiskā trapeces korekcijas funkcija ir iespējota pēc noklusējuma. Ja šī funkcija tiek aktivizēta, pārvietojot projektoru, trapeces korekcija tiks automātiski piemērota attēlam. Vai arī jūs varat atlasīt opciju Iestatījumi > Projektors > Trapece > Veikt automātisko trapeces korekciju, un trapeces korekcija tiks automātiski piemērota attēlam.
- Jūs varat iespējot vai atspējot automātisko trapeces korekciju, atlasot opciju Iestatījumi > Projektors > Trapece.



Manuālā trapeces korekcija

- Jūs varat atlasīt opciju Iestatījumi > Projektors > Trapece > Manuālā trapeces korekcija un izmantot tālvadības pulti, lai regulētu attēla stūrus korekcijas mērķiem.



Piezīme. Pēc automātiskās trapeces korekcijas pabeigšanas varat nospiegt apstiprināšanas pogu tālvadības pultī, lai atvērtu manuālo trapeces korekciju, un izmantot tālvadības pulti ar mērķi veikt attēla stūru precīzu regulēšanu korekcijas vajadzībām.

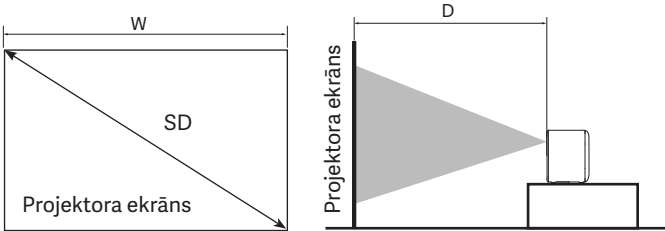
Automātiska izvairīšanās no šķēršļiem

- Šī funkcija ir iespējota pēc noklusējuma. Automātiskās attēla korigēšanas laikā projektors automātiski noteiks šķēršļus un izvairīsies no šķēršļiem projicētajā zonā, nodrošinot netraucētu un pilnīgu attēlu. Attēlu var tālīnāt pamatojoties uz šķēršļu pozīcijām un izmēriem.
- Jūs varat iespējot vai atspējot šo funkciju, tālvadības pultī nospiežot iestatījumu pogu un atlasot opciju Iestatījumi > Projektors > Trapece > EasyView.

Ekrāna automātiskā centrēšana

- Šī funkcija ir iespējota pēc noklusējuma. Automātiskās attēla korigēšanas laikā projektors automātiski konstatēs ekrānu (nopērkams atsevišķi) un centrēs attēlu visos četros ekrāna stūros.
- Jūs varat iespējot vai atspējot šo funkciju, tālvadības pultī nospiežot iestatījumu pogu un atlasot opciju Iestatījumi > Projektors > Trapece > EasyFit.

Projekcijas attālums un ekrāna izmēri



Nosakiet attālumu starp projektoru un ekrānu atbilstoši vēlamajam ekrāna izmēram.

Ekrāna izmēri (SD)	Projekcijas attālums (D)	Ekrāna platums (W)
40"	107	89
60"	161	133
80"	214	177
100"	221	268
120"	266	322

Ekrāna izmēri (SD): projektorā ekrāna diagonāles izmērs (collās).

Projekcijas attālums (D): attālums starp projektorā priekšgalu un ekrānu (centimetros).

Ekrāna platums (W): uz sienas projicētā attēla platums (centimetros).

Piezīme. Augstāk tabulā redzamās vērtības ir sniegtas tikai atsaucei. Tās var nedaudz atšķirties no faktiskajām vērtībām. Skatiet faktiskās vērtības.

Specifikācijas

Pamatinformācija	Nosaukums	Xiaomi viedais projektors L1 Pro
	Modelis	XMTYY03PFMG
	Vienuma izmēri	210 × 128 × 189 mm
	Neto svars	2,0 kg
Optiskie parametri	Displeja tehnoloģija	LCD
	Standarta izšķirtspēja	1920 x 1080P
Projekcijas parametri	Projicēšanas koeficients (TR)	1,21 : 1
	Ekrāna izmēri	40"-120" (rekomendēts: 60"-100")
	Objektīva fokusēšana	Automātiskā fokusēšana
	Trapeces korekcija	Automātiskā trapeces korekcija
Sistēma	Iebūvētā krātuve	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Operētājsistēma	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Bezvadu savienojamība	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Skaļrunis	Audio efekti	Dolby Audio
	Skaļrunis	5 W pilns diapazons × 2
Elektrības specifikācijas	Enerģijas patēriņš	Nominālā jauda ≤ 120 W, gaidstāves jauda ≤ 0,50 W Automātiskās izslēgšanas atbalsts
Citi	Jaudas izlietojums	Ārējais strāvas adapteris 19,0 V = 6,32 A
	Trokšņu līmenis	≤ 30 dB(A) (teātra režīms pie vides temperatūras 25 °C)
	Uzglabāšanas temperatūra/mitrums	No -20 °C līdz 55 °C/≤ 90 %RH
	Darba temperatūra/mitrums	No 0 °C līdz 40 °C/20 %RH–80 %RH

Traucējummeklēšana

Problēmas	Risinājumi
Attēls netiek projicēts	Izslēdziet projektoru un atvienojiet barošanas vadu. Pēc tam pievienojiet atpakaļ barošanas vadu un ieslēdziet projektoru.
Ekrāna attēlojuma kļūda	
Operētājsistēmas atteice	Atvienojiet barošanas vadu. Pēc tam pievienojiet to atpakaļ un ieslēdziet projektoru.
Nedarbojas ar jauno tālvadības pulti	Pirms lietošanas savienojiet pāri tālvadības pulti.
Tālvadības pults nepareiza darbība	Izslēdziet projektoru un atvienojiet barošanas vadu. Pēc 5 minūtēm pievienojiet atpakaļ barošanas vadu un ieslēdziet projektoru. Pēc tam atkal savienojiet pāri tālvadības pulti.
Projektors automātiski izslēdzas pārkaršanas dēļ	Aizvāciet šķēršļus, kuri atrodas ap projektoru, pagaidiet, lai tas atdzistu, un atkal to ieslēdziet.
Citas iekšējās sistēmas kļūdas	Sazinieties ar pēcpārdošanas servisa komandu.

Normatīvā atbilstība



Ar šo [Xiaomi Communications Co., Ltd.] apliecina, ka radioiekārtas tips [Xiaomi viedais projektors L1 Pro/XMTYY03PFMG] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šādā interneta adresē:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Darba frekvence: 2,4 GHz–2,4835 GHz (Bluetooth)

Maksimālā RF izejas jauda: < 10 mW (Bluetooth)

Darba frekvence: 2,4 GHz–2,4835 GHz (Wi-Fi 2,4 GHz)

Maksimālā RF izejas jauda: < 100 mW (Wi-Fi 2,4 GHz)

Darba frekvence: 5,15 GHz–5,35 GHz un 5,47 GHz–5,725 GHz (Wi-Fi 5 GHz)

Maksimālā RF izejas jauda: < 200 mW (Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz), < 100 mW (Wi-Fi 5,25 GHz–5,35 GHz un 5,47 GHz–5,725 GHz)

Piezīme.

Normālos lietošanas apstākļos šis aprīkojums jātur vismaz 20 cm attālumā no antenas un lietotāja ķermeņa.

Brīdinājums. Malaizijā ir aizliegta 5 GHz 5650–5725 MHz Wi-Fi joslas izmantošana.

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai telpās diapazonā no 5150 līdz 5350 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Produkta sertifikācijas

Ar šo [Xiaomi Communications Co., Ltd.] apliecina, ka radioiekārtas tips [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šādā interneta adresē: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Darba frekvence: 2,4 GHz–2,4835 GHz

Maksimālā RF izejas jauda: < 10 mW

Piezīme.

Bluetooth® Balss tālvadības funkcija ir novērtēta, lai atbilstu vispārējās RF iedarbības prasībām. To bez ierobežojuma var izmantot portatīvās iedarbības apstākļos.



Visi produkti ar šo simbolu ir elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA atbilstoši direktīvai 2012/19/ES), kurus nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jums jārūpējas par cilvēku veselības un apkārtējās vides aizsardzību, nododot atkrituma atkritumus elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējai pārstrādei speciāli paredzētos savākšanas punktus, kurus noteikusi valdība vai vietējās varas iestādes. Pareiza utilizācija un otrreizēja pārstrāde palīdzēs novērst potenciālas negatīvas sekas apkārtējai videi un cilvēku veselībai. Lai iegūtu papildu informāciju par šādu savākšanas punktu atrašanās vietām, kā arī noteikumiem un nosacījumiem, sazinieties ar uzstādītāju vai vietējām varas iestādēm.

Projektoram ir paredzēts viena lietotāja lietošanai.

Projektoram ir Bluetooth un Wi-Fi funkcijas, un tās abas pēc noklusējuma ir iespējotas pēc startēšanas.

TCP porti 6466 un 6467 pēc noklusējuma ir atvērti Google tālvadības pults pakalpojumiem.

Projektorā ir iebūvēta kamera, kas nodrošina automātisko fokusēšanu un trapeceveida korekciju.

(ES) 2023/826 ekodizaina prasības	
Energijas patēriņš	Režīms Izslēgts: nav piemērojams
	Gaidstāves režīms: < 0,5 W
	Tīkla gaidstāves režīms: < 2,0 W
Laiks, lai ievadītu apstākļus automātiski	Gaidstāves režīms: < 15 min
	Tīkla gaidstāves režīms: < 15 min
(ES) 2019/1782 ekodizaina prasības	
Ražotājs	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Modelis	NSA120EC-19063201
Nominālā ievade	100–240 V maiņstrāva, 50/60 Hz, 2,0 A
Nominālā izvade	19,0 V līdzstrāva, 6,32 A, 120,0 W
Vidējā aktīvā efektivitāte	≥ 88,0%
Efektivitāte pie zemas slodzes (10%)	83,12%
Energijas patēriņš bezslodzes apstākļos	≤ 0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Termini HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress un HDMI Logos ir HDMI Licensing Administrator, Inc. preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.



Bluetooth® vārda zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder Bluetooth SIG, Inc., un jebkuru šādu zīmju izmantošanu no [Xiaomi Inc.] puses regulē licence. Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.



Dolby, Dolby Audio un dubulta D simbols ir Dolby Laboratories Licensing Corporation reģistrētas preču zīmes. Ražots saskaņā ar Dolby Laboratories licenci.

Google TV ir šīs ierīces programmatūras risinājuma nosaukums un Google LLC preču zīme.

Google, YouTube un Android TV ir Google LLC preču zīmes.

Google Assistant nav pieejams visās valstīs un visās valodās. Pakalpojumu pieejamība atšķiras atkarībā no valsts un valodas.

Produkta marķējums un sertifikācijas informācija atrodas produkta apakšā.

Ražotājs: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adrese: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Vairāk informācijas skatiet www.mi.com

Lietotāja rokasgrāmatas versija: V1.0

Enne kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhised

Enne toote kasutamist lugege kindlasti hoolikalt läbi järgmised ohutusjuhised.

 See hoiatussümbol teavitab kasutajat, et see toode sisaldab isoleerimata pingeallikaid, mis võivad põhjustada elektrilöögi. Kokkupuude mis tahes sisemise komponendiga võib põhjustada elektrilöögi.

 See sümbol teavitab kasutajat olulisest käsitlemise ja hooldusega seotud teabest. Lugege see teave hoolikalt läbi, et oleks tagatud nõuetekohane kasutamine.

 See sümbol teavitab kasutajat kõrgetest temperatuuridest.

 See sümbol teavitab kasutajat, et selle osa puudutamisest tuleks hoiduda.

 Transpordijuhised: seda projektorit on soovitatav transportida originaal- või sarnases pakendis.

 Elektrilöögi ja tuleohu vältimine.

- Kasutage ainult kaasasolevat originaaltoiteadapterit.
- Tõmmake projektor pistikust välja äikesetormi ajal või siis, kui seda pikemat aega ei kasutata, et vältida ülepinge või äikeselöögi põhjustatud kahjustusi.
- Ärge asetage selle projektori lähedusse süttivaid esemeid, et vältida tulekahju.
- Ärge blokeerige ventilatsiooniavasid, kuna selle tulemusena võib projektori sisemus kuumeneda ja tekkida tulekahju.
- Ärge blokeerige objektiivi, kui projektor on sisse lülitatud. Kõik objektiivi lähedusse asetatud esemed võivad väga kuumaks minna ja/või deformeeruda ning põhjustada isegi tulekahju.



Ohutusmeetmed.

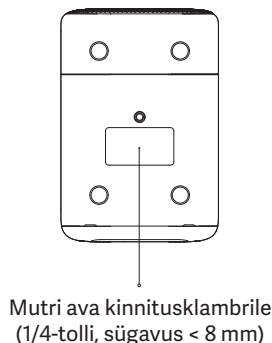
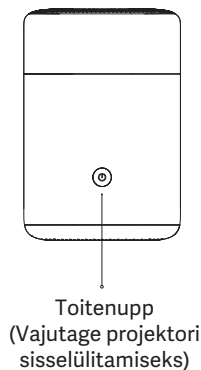
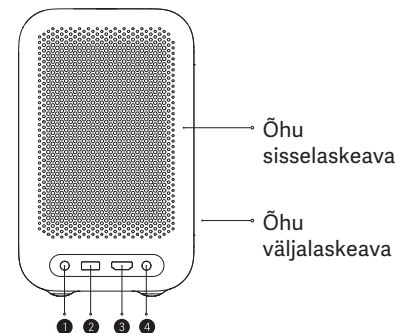
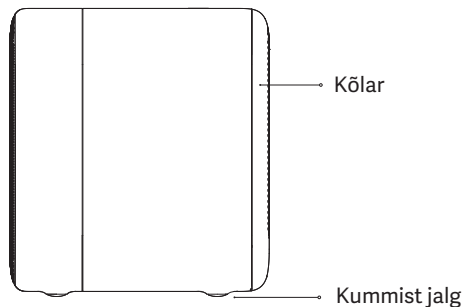
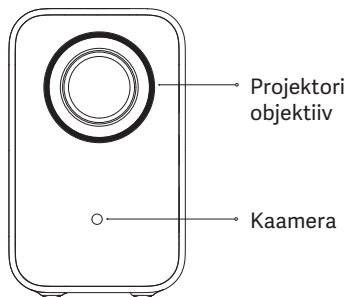
- Ärge asetage seda projektorit ebastabiilsele platvormile, alusele või lauale, vältimaks, et see ei kuku maha ega põhjusta tõsiseid kahjustusi või kehavigastusi.
- Selleks et vältida silmakahjustusi, ärge vaadake otse objektiivi, kui projektor on sisse lülitatud.
- Ärge proovige seda projektorit lahti võtta, kuna see võib sisaldada ohtlikke kõrgepingekomponente. Seda projektorit tohib hooldada ja remontida ainult kvalifitseeritud või volitatud tehnik.
- Ärge jätke seda projektorit vihma kätte ega laske sel kokku puutuda niiskusega (õhuniiskus kasutamisel on 20 – 80%).
- Ärge kastke seda projektorit vette ega laske sel kokku puutuda vee või muude vedelikega. Eemaldage projektor kohe vooluvõrgust, kui selle korpusesse satub vedelikku või esemeid, ja laske seda enne uuesti kasutamist kvalifitseeritud tehnikul kontrollida.
- Ärge asetage seda projektorit järgmistesse keskkondadesse.
 - Halvasti ventileeritud või kitsastesse keskkondadesse.
 - Tugevat magnetvälja tekitavate seadmete lähedusse.
 - Otsese päikesevalguse kätte.
 - Äärmiselt kuuma, külma või niiskesse keskkonda.
 - Tuletõrjesignalisatsiooni lähedale.



Ettevaatust!

- Vale tüüpi akuga asendamisel võib tekkida plahvatusoht.
- Aku viskamine tulle või kuuma ahju või aku mehaaniline purustamine või löikamine võib põhjustada plahvatuse.
- Aku äärmiselt kõrge temperatuuriga keskkonda jätmine võib tekitada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke.
- Aku äärmiselt madala õhurõhuga keskkonda jätmine võib tekitada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke.

Toote ülevaade



- | | | | | | | | |
|---|-----------------------|---|----------------------------|---|-----------------------------|---|---------|
| 1 | | 2 | USB | 3 | HDMI | 4 | DC IN |
| | Kõrvaklappide
port | | USB 2.0
protokolli port | | HDMI signaali
sisendport | | DC-port |

Ettevaatust!

- Silmade kaitsmiseks ärge vaadake otse projektsioonobjektiivi, kuna see projektor kiirgab kasutamise ajal tugevat valgust.
- Ärge asetage 20 cm raadiuses õhu sisse- ja väljalaskeavade ümber mingeid esemeid, et see ei mõjutaks soojuse hajumist ega tekitaks kahjustusi või kujutaks endast ohtu.
- Kui seda on vaja paigaldada, ostke ühilduv kinnitusklamber koos kruvidega, mis vastavad järgmistele omadustele: läbimõõt 1/4 tolli ja pikkus alla 8 mm.
- Säilitage originaalpakend edaspidiseks hoiustamiseks või transportimiseks.

Kaugjuhtimispuult



- ⏻ Toitenupp.
Lülitab projektori sisse või välja
- 🎤 Google'i assistent:
Laske Google'i assistendil leida filme, voogesitada rakendusi, mängida muusikat ja juhtida projektorit – kõike seda teie häälega.
- 🕒 Navigeerimisnupp:
Üles, alla, vasakule või paremale liikumine
- ⊙ Kinnitusnupp: kinnitamiseks vajutamine
- ⬅️ Tagasinupp: eelmisele kuvale naasmine
- 🏠 Avakuva nupp: avakuvale naasmine
- ⚙️ Sätete nupp: ava juhtpaneel
- NETFLIX Netflix'i nupp: juurdepääs Netflix'i rakendusele
- YouTube YouTube'i nupp: juurdepääs YouTube'i rakendusele
- Helinupp:
 - + Helitugevuse suurendamine
 - Helitugevuse vähendamine



Märkus.

- Kaugjuhtimispuulti soovitatakse kasutada projektorist kuni 5 meetri kaugusel.
- Patareisid kaugjuhtimispuulti pannes veenduge, et positiivsed ja negatiivsed poolused oleks korrektselt paigaldatud.
- Kõrvaldage kasutatud patareid vastavalt teie elukohariigi või -piirkonna kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele ja juhistele.



Ettevaatust!

- Märkus. Kasutusjuhendis olevad toote, tarvikute ja kasutajaliidese illustratsioonid on ainult viitamiseks. Tegelik toode ja funktsioonid võivad tootetäiustuste tõttu erineda.
- Projektori välimus või ekraanile trükitud märgistus võivad eri müügipiirkondades erineda. Tutvuge tegeliku projektoriga.



Märkus.

- Kaugjuhtimispuuldi muljutud osa on kinnitusnupp ja seda ümbritsevad ümmargused nupud on navigeerimisnupud üles, alla, vasakule ja paremale liikumiseks.
- Ümmarguste navigeerimisnuppude kohal on kaks nuppu. Ülemine on toitenupp ja teine on Google'i assistendi nupp.
- Ümmarguste navigeerimisnuppude all asuvas esimeses reas on nupud vasakult paremal tagasi, avakuva ja sätteid.
- Teises reas on vasakult paremale Netflix'i ja YouTube'i nupud.
- Kolmandas reas on ribakujulised helitugevuse nupud, kus + nupp on helitugevuse suurendamiseks ja - nupp on helitugevuse vähendamiseks.

Kasutusjuhised

Kaugjuhtimispuldi sidumine

Sisselülitamine

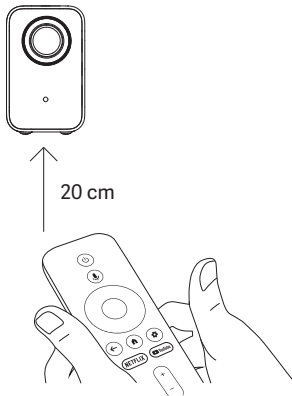
Kui projektor on ühendatud toiteallikaga, vajutage projektori sisselülitamiseks toitenuppu või kaugjuhtimispuldi toitenuppu.

Väljalülitamine

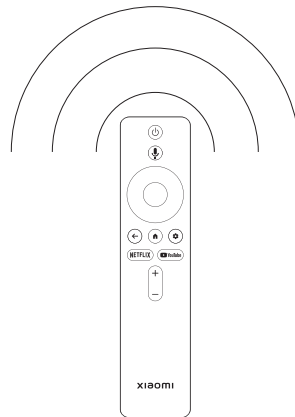
Vajutage väljalülitusmenüü kuvamiseks projektori toitenuppu või kaugjuhtimispuldi toitenuppu ja tehke vastav valik.



Veenduge, et kaugjuhtimispuldil oleks patareid sees ja projektor oleks sisse lülitatud.



Asetage kaugjuhtimispult projektori lähedusse, kuni 20 cm kaugusele, vajutage samaaegselt tagasinuppu  ja avakuvanuppu  ja hoidke neid kaugjuhtimispuldi sidumiseks 3 sekundit all.

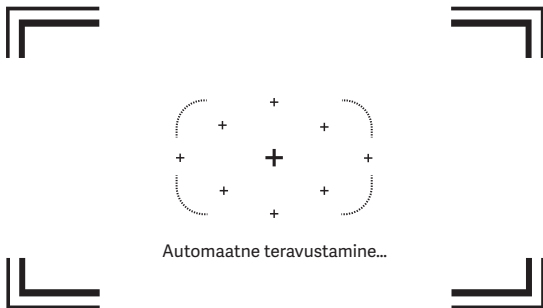


Kui olete lõpetanud, kuvatakse ekraanil teade, et kaugjuhtimispult on edukalt seotud.

Pildi teravustamise reguleerimine

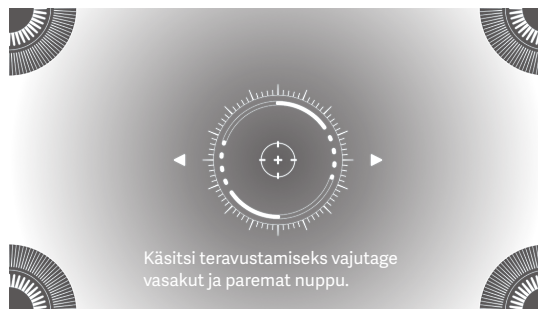
Automaatne teravustamine

- Automaatse teravustamise funktsioon on vaikimisi lubatud. Kui see funktsioon käivitatakse projektori liigutamisega, reguleeritakse pildi teravustamist automaatselt. Teise võimalusena saate valida Sätted > Projektor > Teravustamine > Teravustamise käivitamine ja ka pildi teravustamist reguleeritakse automaatselt.
- Automaatse teravustamise funktsiooni saate lubada või keelata, valides Sätted > Projektor > Teravustamine > Automaatne teravustamine.



Käsitsi teravustamine

- Saate valida Sätted > Projektor > Teravustamine > Käsitsi teravustamine ning kasutada teravustamise käsitsi reguleerimiseks kaugjuhtimispuldi vasakut ja paremat nuppu.

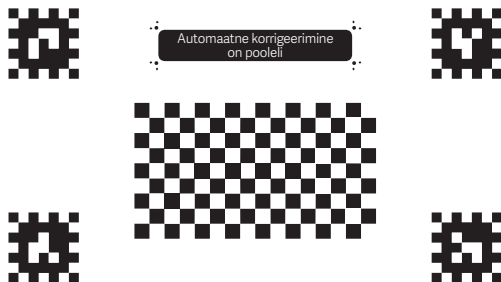


Märkus. Pärast automaatse teravustamise lõpetamist võite käsitsi teravustamise keskkonda sisenemiseks vajutada ka kinnituspult ja edasiseks peenhäälestamiseks kasutada vasakule ja paremale liikumiseks kaugjuhtimispuldi navigeerimisnuppu.

Pildi korrigeerimine

Automaatne trapetsikorreksioon

- Automaatne trapetsikorreksiooni funktsioon on vaikimisi lubatud. Kui see funktsioon käivitatakse projektori liigutamisega, rakendatakse pildile automaatselt trapetsikorreksiooni. Teise võimalusena saate valida Sätted > Projektor > Trapetsikorreksioon > Automaatse trapetsikorreksiooni käivitamine ja trapetsikorreksioon rakendatakse pildile automaatselt.
- Automaatse trapetsikorreksiooni funktsiooni saate lubada või keelata, valides Sätted > Projektor > Trapetsikorreksioon.



Käsitsi trapetsikorreksioon

- Saate valida Sätted > Projektor > Trapetsikorreksioon > Käsitsi trapetsikorreksioon ja kasutada kaugjuhtimispulti pildi nurkade korrigeerimiseks.



Märkus. Pärast automaatse trapetsikorreksiooni lõpetamist võite vajutada ka kaugjuhtimispuldi kinnituspult, et avada käsitsi trapetsikorreksioon ning kasutada kaugjuhtimispulti pildi nurkade korrigeerimiseks.

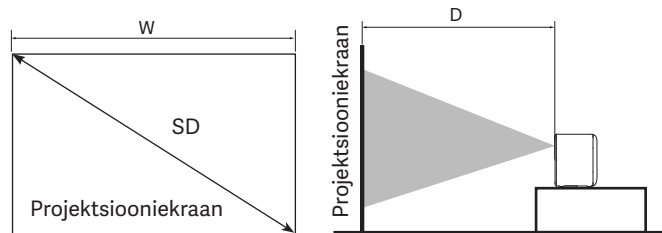
Automaatne takistuse vältimine

- See funktsioon on vaikimisi lubatud. Automaatse pildi korrigeerimise ajal tuvastab projektor automaatselt ja väldib takistusi projitseeritud alal, mis tagab takistusteta ja tervikliku pildi. Pilti võidakse välja suumida olenevalt takistuste asukohast ja suurusest.
- Saate selle funktsiooni lubada või keelata, vajutades kaugjuhtimispuldil sätete nuppu ja valides Sätted > Projektor > Trapetsikorreksioon > EasyView.

Ekraani automaatne joondamine

- See funktsioon on vaikimisi lubatud. Automaatse pildi korrigeerimise ajal tuvastab projektor automaatselt ekraani (müüakse eraldi) ja joondab pildi ekraani kõigi nelja servaga.
- Saate selle funktsiooni lubada või keelata, vajutades kaugjuhtimispuldil sätete nuppu ja valides Sätted > Projektor > Trapetsikorreksioon > EasyFit.

Projektsioonikaugus ja ekraani mõõtmed



Määrake projektori ja ekraani vaheline kaugus vastavalt soovitud ekraani suurusele.

Ekraani mõõtmed (SD)	Projektsiooni kaugus (D)	Ekraani laius (W)
40"	107	89
60"	161	133
80"	214	177
100"	221	268
120"	266	322

Ekraani mõõtmed (SD): projektsiooniekraani diagonaali suurus (tollides).

Projektsiooni kaugus (D): kaugus projektori esiosa ja ekraani vahel (sentimeetrites).

Ekraani laius (W): seinale projitseeritud pildi laius (sentimeetrites).

Märkus. Ülaltoodud tabelis olevad väärtused on mõeldud ainult viiteks. Need võivad tegelikest väärtustest veidi erineda. Vaadake tegelikke väärtusi.

Omadused

Põhiteave	Nimi	Xiaomi nutiprojektor L1 Pro
	Mudel	XMTYY03PFMG
	Seadme mõõtmed	210 × 128 × 189 mm
	Netokaal	2,0 kg
Optilised parameetrid	Kuvari tehnoloogia	LCD
	Standardne eraldusvõime	1920 × 1080 pikslit
Projektsiooni parameetrid	Projitseerimissuhe	1,21 : 1
	Ekraani mõõtmed	40 – 120 tolli (soovitav: 60 – 100 tolli)
	Objektiivi teravustamine	Automaatne teravustamine
	Trapetsikorreksioon	Automaatne trapetsikorreksioon
Süsteem	Sisseehitatud salvestusruum	2 GB DDR3 / 16 GB eMMC
	Operatsioonisüsteem	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Traadita ühendus	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Kõlar	Heliefektid	Dolby Audio
	Kõlar	5 W täielik ulatus × 2
Elektrilised omadused	Energiatarve	Nimivõimsus ≤ 120 W, ooterežiimi võimsus ≤ 0,50 W Toetab automaatset väljalülitamist
Muu	Toitesisend	Väline toiteallikas 19,0 V ~ 6,32 A
	Müratase	≤ 30 dB(A) (kinorežiim ümbritseva õhu temperatuuril 25 °C)
	Hoiustamise temperatuur/niiskus	-20 °C kuni 55 °C/≤ 90% suhteline õhuniiskus
	Töötemperatuur/niiskus	0 °C – 40 °C / suhteline õhuniiskus 20% – 80%

Veaotsing

Probleemid	Lahendused
Projitseeritud pilti pole	Lülitage projektor välja ja tõmmake toitejuhe vooluvõrgust välja. Seejärel sisestage toitejuhe uuesti ja lülitage projektor sisse.
Ekraani kuvamise viga	
Operatsioonisüsteem jookseb kokku	Tõmmake toitejuhe vooluvõrgust välja. Seejärel sisestage see uuesti ja lülitage projektor sisse.
Uue kaugjuhtimispuldiga ei saanud midagi teha	Enne kasutamist siduge kaugjuhtimispult.
Kaugjuhtimispuldi rike	Lülitage projektor välja ja tõmmake toitejuhe vooluvõrgust välja. Sisestage 5 minuti pärast toitejuhe uuesti ja lülitage projektor sisse. Seejärel siduge kaugjuhtimispult uuesti.
Projektor lülitub ülekuumenemise tõttu automaatselt välja	Eemaldage projektori ümber olevad takistused, oodake, kuni see jahtub, ja lülitage seejärel uuesti sisse.
Muud sisemised süsteemivead	Võtke ühendust müügi järgse teenindusega.

Eeskirjade järgimine



Käesolevaga kinnitab [Xiaomi Communications Co., Ltd.], et raadioseadmete tüüp [Xiaomi nutiprojektor L1 Pro/XMTYY03PFMG] on kooskõlas direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel veebiaadressil:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Töösagedus: 2,4 GHz – 2,4835 GHz (Bluetoothi jaoks)

Maksimaalne raadiosageduslik väljundvõimsus: < 10 mW (Bluetoothi jaoks)

Töösagedus: 2,4 GHz – 2,4835 GHz (2,4 GHz Wi-Fi jaoks)

Maksimaalne raadiosageduslik väljundvõimsus: < 100 mW (2,4 GHz Wi-Fi jaoks)

Töösagedus: 5,15 GHz – 5,35 GHz ja 5,47 GHz – 5,725 GHz (5 GHz Wi-Fi jaoks)

Maksimaalne raadiosageduslik väljundvõimsus: < 200 mW (5,15 GHz – 5,25 GHz Wi-Fi jaoks), < 100 mW (5,25 GHz – 5,35 GHz ja 5,47 GHz – 5,725 GHz Wi-Fi jaoks)

Märkus.

Tavatingimustel kasutamisel tuleb selle seadme antenni ja kasutaja keha vahele jätta vähemalt 20 cm.

Hoiatus: 5 GHz Wi-Fi sagedusala 5650 – 5725 MHz kasutamine on Malaisias piiratud.

Kui seade töötab sagedustel 5150 – 5350 MHz, saab seda kasutada ainult siseruumides

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Toote sertifikaadid

Käesolevaga kinnitab [Xiaomi Communications Co., Ltd.], et raadioseadmete tüüp [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] on kooskõlas direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel veebiaadressil:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Töösagedus: 2,4 GHz – 2,4835 GHz

Maksimaalne raadiosageduslik väljundvõimsus: < 10 mW

Märkus.

Bluetooth® Voice Remote on saanud hinnangu, mis teeb selle vastavaks üldistele raadiosagedusliku kokkupuute nõuetele. Seda saab kaasaskantava seadme kokkupuutetingimustes piiranguteta kasutada.



Kõik seda sümbolit kandvad tooted on elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed vastavalt direktiivile 2012/19/EL), mida ei tohi visata sorteerimata olmejäätmete hulka. Selle asemel peaksite kaitsma inimeste tervist ja keskkonda, andes oma jäätmed üle riiklike või omavalitsuste määratud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu kogumispunkti. Reeglipärane kõrvaldamine ja ringlussevõtmine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele. Selliste kogumispunktide asukoha ja tingimuste kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust paigaldaja või kohalike ametiasutustega.

Projektor on mõeldud kasutamiseks ühele kasutajale.

Projektoril on Bluetoothi ja Wi-Fi funktsioonid, mis mõlemad on käivitamisel vaikimisi lubatud.

TCP-pordid 6466 ja 6467 on Google'i kaugjuhtimisteenuste jaoks vaikimisi avatud.

Projektoril on sisseehitatud kaamera, mis võimaldab automaatset fookustamist ja trapetsikujulist korrigeerimist.

(EL) 2023/826 ökodisaini nõuded	
Energiaatarve	Väljalülitatud režiim: ei ole kohaldatav
	Ooterežiim: < 0,5 W
	Võrgu ooterežiim: < 2,0 W
Tingimuste automaatse sisestamise aeg	Ooterežiim: < 15 min
	Võrgu ooterežiim: < 15 min
(EL) 2019/1782 ökodisaini nõuded	
Tootja	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Mudel	NSA120EC-19063201
Nimisisendvõimsus	100 – 240 V vahelduvvool, 50/60 Hz, 2,0 A
Nimiväljundvõimsus	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Tööseisundi keskmine kasutegur	≥ 88,0%
Tõhusus madalal koormusel (10%)	83,12%
Koormuseta energiaatarve	≤ 0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Terminid HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress ja HDMI logod on ettevõtte HDMI Licensing Administrator, Inc. kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.



Dolby, Dolby Audio ja topelt-D sümbol on ettevõtte Dolby Laboratories Licensing Corporation registreeritud kaubamärgid. Toodetud Dolby Laboratories litsentsi alusel.

Google TV on selle seadme tarkvarakogemuse nimi ning Google LLC kaubamärk. Google, YouTube ja Android TV on Google LLC kaubamärgid. Google Assistant pole saadaval kõigis keeltes ega kõikides riikides. Teenuste kättesaadavus erineb riigiti ja keeliti.

Toote märgistus ja sertifikaadi teave asuvad toote allosas.

Tootja: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Lisateabe saamiseks külastage veebisaiti www.mi.com

Kasutusjuhendi versioon: V1.0



Bluetooth® sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth SIG, Inc. ja [Xiaomi Inc.] kasutab selliseid märke litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja kaubanimed on nende vastavate omanike omad.

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím produktu si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny.



Tento výstražný symbol informuje uživatele, že tento produkt obsahuje neizolované zdroje napětí, které mohou způsobit úraz elektrickým proudem. Při kontaktu s jakoukoli vnitřní součástí může dojít k úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol informuje uživatele o důležitých informacích souvisejících s manipulací a údržbou. Přečtěte si prosím pozorně tyto informace, abyste zajistili správné použití.



Tento symbol informuje uživatele, aby bral v potaz vysoké teploty.



Tento symbol informuje uživatele, aby se této části nedotýkal.



Přepravní pokyny: Tento projektor se doporučuje přepravovat v původním nebo podobném obalu.



Prevence úrazu elektrickým proudem a nebezpečí požáru:

- Používejte pouze dodaný originální napájecí adaptér.
- Během bouřky nebo když se projektor delší dobu nepoužívá, odpojte projektor z elektrické zásuvky, aby nedošlo k poškození způsobenému přepětím nebo úderem blesku.
- Neumisťujte do blízkosti tohoto projektoru žádné hořlavé předměty, aby nedošlo k požáru.
- Neblokujte žádné větrací otvory, protože by to mohlo způsobit nahromadění tepla uvnitř projektoru a případně způsobit požár.
- Neblokujte objektiv, když je projektor zapnutý. Jakýkoli předmět umístěný v blízkosti objektivu se může velmi zahřát a/nebo zdeformovat a může dokonce způsobit požár.



Preventivní opatření:

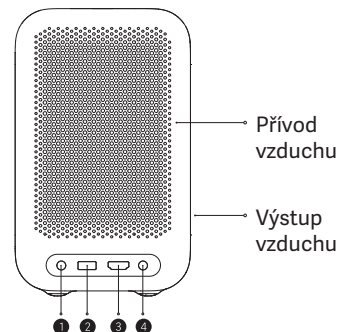
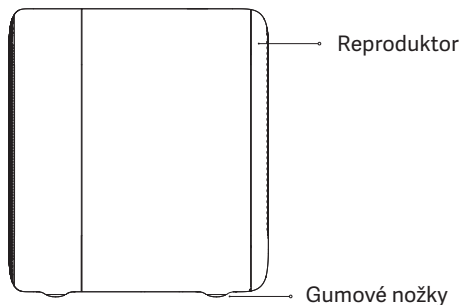
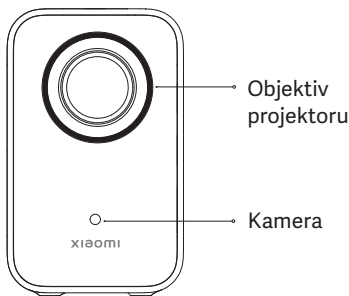
- Neumísťujte tento projektor na nestabilní plošinu, podstavec nebo stůl, abyste zabránili jeho pádu a vážnému poškození nebo zranění osob.
- Když je projektor zapnutý, nedívejte se přímo do objektivu, aby nedošlo k poškození zraku.
- Nepokoušejte se tento projektor rozebírat, protože může obsahovat nebezpečné vysokonapěťové součásti. Údržbu a opravy tohoto projektoru smí provádět pouze kvalifikovaný nebo autorizovaný technik.
- Nevystavujte tento projektor dešti ani vlhkosti (provozní vlhkost je 20 %–80 %).
- Neponořujte tento projektor do vody nebo jiných kapalin, ani jej nevystavujte působení vody. Pokud se do krytu projektoru dostane jakákoli kapalina nebo předmět, okamžitě jej odpojte a před dalším použitím jej nechejte zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- Neumísťujte tento projektor do žádného z následujících prostředí:
 - Ve špatně větraných nebo úzkých prostorách.
 - V blízkosti zařízení, která produkují silné magnetické pole.
 - Na přímém slunci.
 - V extrémně horkém, chladném nebo vlhkém prostředí.
 - Blízko požárního poplachu.



Varování:

- Při výměně baterie za nesprávný typ vzniká riziko výbuchu.
- Vhození baterie do ohně nebo do rozpálené trouby, případně mechanické poškození nebo řezání baterie, které by mohlo vést k výbuchu.
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou, které by mohlo vést k výbuchu nebo úniku hořlavé tekutiny či plynu.
- Působení na baterii extrémně nízkým tlakem vzduchu, které by mohlo vést k výbuchu nebo úniku hořlavé tekutiny či plynu.

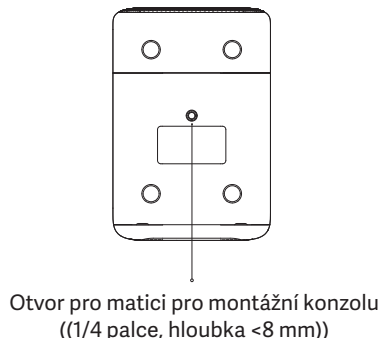
Přehled o výrobku



- | | | | |
|----------------|------------------------|---------------------------|---------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| | USB | HDMI | DC IN |
| Port sluchátek | Port protokolu USB 2.0 | Vstupní port signálu HDMI | Port DC |

Varování:

- Nedívejte se přímo do projekčního objektivu, aby nedošlo k poškození zraku, protože tento projektor během používání vydává silné světlo.
- Neumísťujte žádné předměty do vzdálenosti 20 cm kolem přívodu a výstupu vzduchu, aby nedošlo k ovlivnění odvodu tepla a poškození nebo vzniku nebezpečí.
- Pokud je nutná montáž, zakupte si prosím kompatibilní montážní držák se šrouby splňujícími následující parametry: průměr 1/4 palce a délka menší než 8 mm.
- Ušchovejte původní obal pro budoucí skladování nebo přepravu.



Dálkové ovládání



⏻ **Tlačítko zapnutí/vypnutí:**
Zapněte nebo vypněte projektor

🗣️ **Asistent Google:**
Požádejte Asistenta Google, aby našel filmy, streamoval aplikace, přehrával hudbu a ovládal projektor – to vše snadno hlasem.

⬅️ **Navigační tlačítko:**
Pohyb nahoru, dolů, doleva nebo doprava

Ⓞ **Tlačítko Potvrdit:** Stiskněte pro potvrzení

⬅️ **Tlačítko Zpět:** Návrat na předchozí obrazovku

🏠 **Tlačítko Domů:** Návrat na domovskou obrazovku

⚙️ **Tlačítko nastavení:** Otevírá ovládací panel

NETFLIX **Tlačítko Netflix:** Otevírá aplikaci Netflix

YouTube **Tlačítko YouTube:** Otevírá aplikaci YouTube

Tlačítko hlasitosti:

+ Zvýšit hlasitost
- Snížit hlasitost



Poznámka:

- Dálkový ovladač se doporučuje používat do vzdálenosti 5 metrů od projektoru.
- Při vkládání baterií do dálkového ovladače se ujistěte, že jsou kladné a záporné póly správně nainstalovány.
- Použité baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy o likvidaci odpadu a směrnicemi země nebo regionu, ve kterém žijete.



Varování:

- Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.
- Vzhled nebo síťotiskové znaky na projektoru se mohou v různých oblastech prodeje lišit. Podívejte se prosím na skutečný projektor.



Poznámka:

- Zapuštěná část dálkového ovládání je tlačítko Potvrdit a kruhová tlačítka, která je obklopují, jsou navigační tlačítka nahoru, dolů, vlevo a vpravo.
- Nad kruhovými navigačními tlačítky se nacházejí dvě tlačítka. To horní je tlačítko pro zapnutí/vypnutí a to druhé je tlačítko asistenta Google.
- V první řadě pod kruhovými navigačními tlačítky se zleva doprava nacházejí tlačítka zpět, domů a nastavení.
- Ve druhé řadě se nacházejí zleva doprava tlačítka Netflix a YouTube.
- Ve třetí řadě se nacházejí podlouhlá tlačítka hlasitosti, tlačítko + pro zesílení zvuku a tlačítko - pro zeslabení zvuku.

Jak používat

Párování s dálkovým ovládáním

Zapnutí

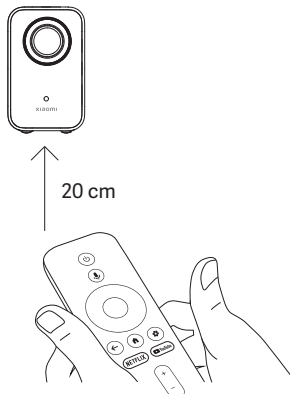
Když je projektor připojen k napájecímu adaptéru, zapněte projektor stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí na projektoru nebo tlačítka zapnutí/vypnutí na dálkovém ovladači.

Vypnutí

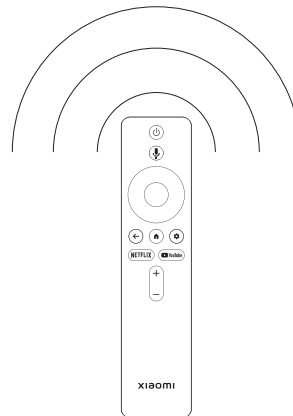
Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí na projektoru nebo tlačítka zapnutí/vypnutí na dálkovém ovladači vyvolejte nabídku pro vypnutí a vyberte odpovídající možnost.



Ujistěte se, že v dálkovém ovladači jsou vloženy baterie a že je projektor zapnutý.



Umístěte dálkový ovladač do blízkosti projektoru do vzdálenosti 20 cm a současně stiskněte a podržte tlačítko Zpět (↶) a tlačítko Domů (↵) po dobu 3 sekund, aby se spustilo párování dálkového ovladače.

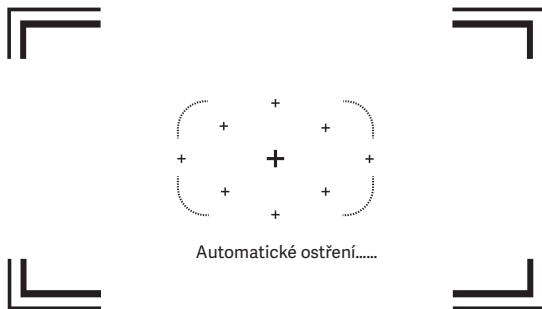


Po dokončení se na obrazovce zobrazí zpráva, že dálkové ovládání bylo úspěšně spárováno.

Úprava zaostření obrazu

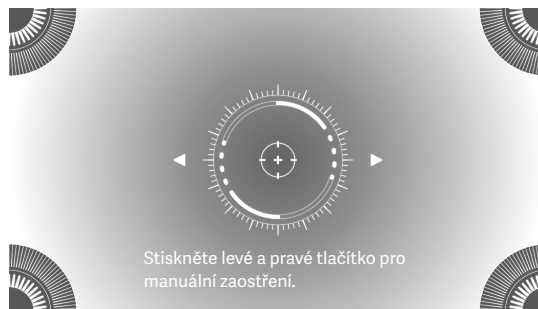
Automatické ostření

- Funkce automatického ostření je ve výchozím nastavení povolena. Když je tato funkce spuštěna pohybem projektoru, zaostření obrazu se automaticky upraví. Případně můžete vybrat Nastavení > Projektor > Ostření > Zaostřit a zaostření obrazu se také automaticky upraví.
- Funkci automatického ostření můžete povolit nebo zakázat výběrem položky Nastavení > Projektor > Ostření > Automatické ostření.



Manuální ostření

- Můžete vybrat Nastavení > Projektor > Ostření > Ruční zaostření a pomocí levého a pravého tlačítka na dálkovém ovladači ručně upravit zaostření.



Poznámka: Po dokončení automatického ostření můžete také stisknout potvrzovací tlačítko pro manuální ostření a pomocí navigačního tlačítka na dálkovém ovladači se pohybovat doleva a doprava pro další jemné doladění.

Oprava obrazu

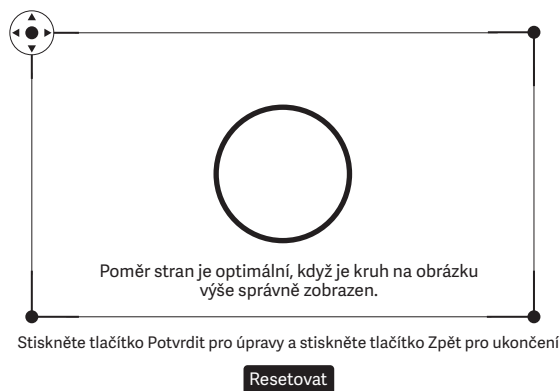
Automatická korekce lichoběžníkového zkreslení

- Funkce automatické korekce lichoběžníkového zkreslení je ve výchozím nastavení povolena. Když je tato funkce spuštěna pohybem projektoru, na obraz se automaticky použije korekce lichoběžníkového zkreslení. Případně můžete vybrat Nastavení > Projektor > Lichoběžníkové zkreslení > Provést automatickou korekci lichoběžníkového zkreslení a korekce lichoběžníkového zkreslení bude automaticky aplikována na obraz.
- Funkci automatické korekce lichoběžníkového zkreslení můžete aktivovat nebo deaktivovat výběrem položky Nastavení > Projektor > Lichoběžníkové zkreslení.



Ruční korekce lichoběžníkového zkreslení

- Můžete vybrat Nastavení > Projektor > Lichoběžníkové zkreslení > Ruční korekce lichoběžníkového zkreslení a pomocí dálkového ovladače upravit rohy obrazu pro korekci.



Poznámka: Po dokončení automatické korekce lichoběžníkového zkreslení můžete také stisknout potvrzovací tlačítko na dálkovém ovladači pro zadání ruční korekce lichoběžníkového zkreslení a pomocí dálkového ovladače doladit rohy obrazu pro korekci.

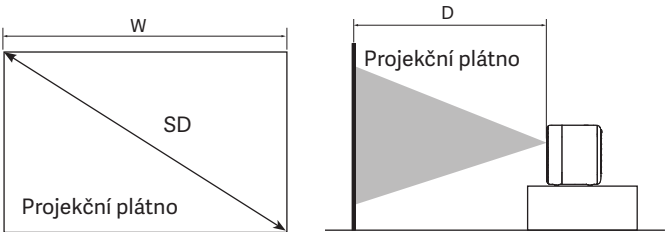
Automatické vyhýbání se překážkám

- Tato funkce je ve výchozím nastavení povolena. Během automatické korekce obrazu projektor automaticky detekuje překážky v promítané oblasti a vyhne se jim, čímž zajistí nerušený a úplný obraz. Obraz se může oddálit na základě polohy a velikosti překážek.
- Tuto funkci můžete aktivovat nebo deaktivovat stisknutím tlačítka nastavení na dálkovém ovladači a výběrem položky Nastavení > Projektor > Lichoběžníkové zkreslení > EasyView.

Automatické zarovnání plátna

- Tato funkce je ve výchozím nastavení povolena. Během automatické opravy obrazu projektor automaticky rozpozná projekční plátno (prodává se samostatně) a zarovná obraz se všemi čtyřmi okraji projekčního plátna.
- Tuto funkci můžete aktivovat nebo deaktivovat stisknutím tlačítka nastavení na dálkovém ovladači a výběrem položky Nastavení > Projektor > Lichoběžníkové zkreslení > EasyFit.

Projekční vzdálenost a rozměry plátna



Určete vzdálenost mezi projektorem a plátnem podle požadované velikosti plátna.

Rozměry plátna (SD)	Projekční vzdálenost (D)	Šířka plátna (W)
40"	107 cm	89 cm
60"	161 cm	133 cm
80"	214 cm	177 cm
100"	221 cm	268 cm
120"	266 cm	322 cm

Rozměry projekčního plátna (SD): Velikost úhlopříčky projekčního plátna (v palcích).
Projekční vzdálenost (D): Vzdálenost mezi předním koncem projektoru a projekčním plátnem (v centimetrech).
Šířka plátna (W): Šířka obrazu promítaného na stěnu (v centimetrech).
Poznámka: Hodnoty ve výše uvedené tabulce jsou pouze orientační. Mohou se mírně lišit od skutečných hodnot. Podívejte se prosím na skutečné hodnoty.

Parametry

Základní informace	Název	Chytrý projektor Xiaomi L1 Pro
	Model	XMTYY03PFMG
	Rozměry výrobku	210 × 128 × 189 mm
	Čistá hmotnost	2,0 kg
Optické parametry	Technologie displeje	LCD
	Standardní rozlišení	1920 × 1080p
Parametry projekce	Poměr házení (TR)	1,21 : 1
	Rozměry plátna	40–120" (doporučeno: 60–100")
	Zaostření objektivu	Automatické ostření
	Korekce lichoběžníkového zkreslení	Automatická korekce lichoběžníkového zkreslení
Systém	Integrované úložiště	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Operační systém	OS Android TV™
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Bezdrátová konektivita	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Reproduktor	Zvukové efekty	Dolby Audio
	Reproduktor	5 W v plném rozsahu × 2
Elektrické parametry	Spotřeba energie	Jmenovitý výkon ≤120 W, výkon v pohotovostním režimu ≤0,50 W Podpora automatického vypnutí
Ostatní	Vstup napájení	Externí napájecí adaptér 19,0 V $\overline{\sim}$ 6,32 A
	Hladina hluku	≤30 dB(A) (režim kina při okolní teplotě 25 °C)
	Skladovací teplota/vlhkost	-20 °C až 55 °C ≤90 % relativní vlhkosti
	Provozní teplota/vlhkost	0 až 40 °C / 20–80 % relativní vlhkosti

Řešení problémů

Problémy	Řešení
Žádný promítaný obraz	Vypněte projektor a odpojte napájecí šňůru. Poté znovu zapojte napájecí šňůru a zapněte projektor.
Chyba zobrazení na plátně	
Havárie operačního systému	Odpojte napájecí šňůru. Poté jej znovu zapojte a zapněte projektor.
S novým dálkovým ovladačem nelze pracovat	Před použitím dálkové ovládání spárujte.
Porucha dálkového ovládání	Vypněte projektor a odpojte napájecí šňůru. Po 5 minutách znovu zapojte napájecí šňůru a zapněte projektor. Poté dálkový ovladač znovu spárujte.
Projektor se automaticky vypne z důvodu přehřátí	Odstraňte překážky kolem projektoru, počkejte, až vychladne, a znovu jej zapněte.
Další vnitřní systémové chyby	Obraťte se na poprodejní servisní tým.

Soulad s předpisy



Společnost [Xiaomi Communications Co., Ltd.] tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu [Chytrý projektor Xiaomi L1/XMTYY03FMG] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Provozní frekvence: 2,4 GHz–2,4835 GHz (pro Bluetooth)

Maximální výstupní výkon RF: <10 mW (pro Bluetooth)

Provozní frekvence: 2,4 GHz–2,4825 GHz (pro Wi-Fi 2,4 GHz)

Maximální výstupní výkon RF: <100 mW (pro Wi-Fi 2,4 GHz)

Provozní frekvence: 5,15 GHz–5,35 GHz a 5,47 GHz–5,725 GHz (pro Wi-Fi 5 GHz)

Maximální výstupní výkon RF: <200 mW (pro Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz),
<100 mW (pro Wi-Fi 5,25 GHz–5,35 GHz a 5,47 GHz–5,725 GHz)

Poznámka:

Při běžném použití tohoto zařízení by se měla udržovat vzdálenost mezi anténou a tělem uživatele alespoň 20 cm.

Výstraha: Použití pásma 5470–5650 MHz 5 GHz Wi-Fi je v Rusku omezeno.

Výstraha: Použití pásma 5470–5725 MHz 5 GHz Wi-Fi je v Indonésii omezeno.

Toto zařízení je omezeno na použití ve vnitřních prostorách při provozu v pásmu 5150 až 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certifikace produktu

Společnost [Xiaomi Communications Co., Ltd.] tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Provozní frekvence: 2,4 GHz–2,4835 GHz

Maximální výstupní výkon RF: <10 mW

Poznámka:

Bylo vyhodnoceno, že Bluetooth® Voice Remote splňuje obecné požadavky na vystavení vysokofrekvenčnímu záření. Může být použit v přenosných expozičních podmínkách bez omezení.



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísená s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

Produkt vyhovuje „RG1 IEC 62471-5:2015“.

Projektor je navržen pro používání jedním uživatelem.

Projektor je vybaven funkcemi Bluetooth a Wi-Fi, přičemž obě jsou ve výchozím nastavení při spuštění zapnuty.

Porty TCP 6466 a 6467 jsou ve výchozím nastavení otevřeny pro služby dálkového ovládání Google.

Projektor má vestavěnou kameru, která umožňuje automatické zaostřování a korekci lichoběžníkového zkreslení.

Požadavky na ekodesign (EU) 2023/826	
Spotřeba energie	Režim vypnutí: nevztahuje se
	Pohotovostní režim: <0,5 W
	Pohotovostní režim sítě: <2,0 W
Doba do automatického přechodu do stavu	Pohotovostní režim: <15 min
	Pohotovostní režim sítě: <15 min
Požadavky na ekodesign (EU) 2019/1782	
Výrobce	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Model	NSA120EC-19063201
Jmenovitý příkon	100–240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Jmenovitý výstup	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Průměrná aktivní účinnost	≥88,0 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	83,12 %
Spotřeba energie bez zatížení	≤0,21 W



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Termíny HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, obchodní vzhled HDMI a loga HDMI jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti HDMI Licensing Administrator, Inc.



Bluetooth® a příslušná loga jsou registrované obchodní známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. a veškeré použití těchto známek společností [Xiaomi Inc.] podléhá licenci. Jiné obchodní známky a obchodní značky patří příslušným vlastníkům.



Dolby, Dolby Audio a symbol dvojitého D jsou registrované ochranné známky společnosti Dolby Laboratories Licensing Corporation. Vyrobeno v licenci společnosti Dolby Laboratories.

Google TV je název softwarového prostředí tohoto zařízení a ochranná známka společnosti Google LLC. Google, YouTube a Android TV jsou ochranné známky společnosti Google LLC. Google Assistant není k dispozici ve všech jazycích a zemích. Dostupnost služeb se liší podle země a jazyka.

Štítek produktu a informace o certifikaci jsou umístěny ve spodní části produktu.

Výrobce: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Další informace naleznete na webových stránkách www.mi.com

Verze uživatelské příručky: V1.0

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Instrucțiuni privind siguranța

Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție următoarele instrucțiuni privind siguranța.

 Acest simbol de avertizare informează utilizatorul că produsul conține surse de tensiune neizolate care pot provoca șoc electric. Contactul cu orice componentă internă poate provoca șoc electric.

 Acest simbol informează utilizatorul cu privire la informații importante legate de manevrare și întreținere. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații pentru a asigura utilizarea corectă.

 Acest simbol informează utilizatorul să aibă grijă la temperaturile ridicate.

 Acest simbol informează utilizatorul să evite atingerea acestei piese.

 Instrucțiuni pentru transport: se recomandă să transportați proiectorul în ambalajul său original sau într-un ambalaj similar.

 Prevenirea șocurilor electrice și a pericolelor de incendiu:

- Utilizați numai adaptorul de alimentare original furnizat.
- Deconectați proiectorul de la priza electrică în timpul furtunilor cu descărcări electrice sau atunci când acesta nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, pentru a evita deteriorarea cauzată de supratensiune sau trăsnet.
- Nu așezați obiecte inflamabile în apropierea proiectorului pentru a evita incendiile.
- Nu blocați niciunul dintre orificiile de ventilare, deoarece acest lucru poate cauza acumularea de căldură în interiorul proiectorului și poate provoca incendiu.
- Nu blocați obiectivul atunci când proiectorul este pornit. Orice obiect amplasat în apropierea obiectivului se poate încălzi foarte puternic și/sau se poate deforma și poate chiar provoca un incendiu.



Precauții privind siguranța:

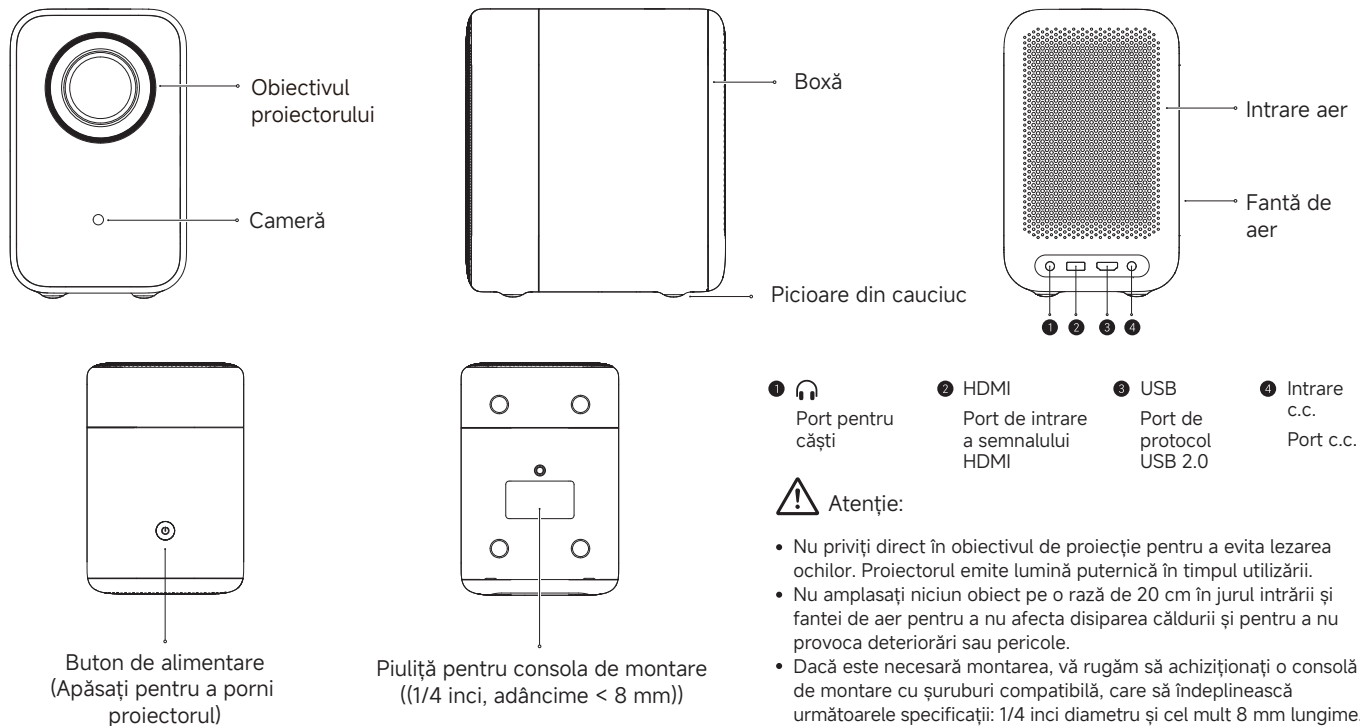
- Nu așezați proiectorul pe o platformă, un suport sau o masă care nu prezintă stabilitate, pentru a preveni căderea și deteriorarea acestuia sau provocarea de vătămări corporale grave.
- Nu priviți direct în obiectiv atunci când proiectorul este pornit pentru a evita lezarea ochilor.
- Nu încercați să dezasamblați proiectorul deoarece poate conține componente periculoase aflate sub înaltă tensiune. Proiectorul trebuie să fie întreținut și reparat numai de către un tehnician calificat sau autorizat.
- Nu expuneți proiectorul la ploaie sau umiditate (umiditatea de funcționare este de 20%–80%).
- Nu scufundați și nu expuneți proiectorul la apă sau alte lichide. Scoateți imediat proiectorul din priză în cazul în care orice lichid sau obiect a pătruns în carcasa acestuia și solicitați verificarea de către un tehnician calificat înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu amplasați proiectorul în niciunul dintre următoarele medii:
 - în spații slab ventilate sau înguste.
 - lângă dispozitive care emit un câmp magnetic puternic.
 - în lumina directă a soarelui.
 - în medii extrem de calde, de reci sau de umede.
 - aproape de o alarmă de incendiu.



Atenție:

- Risc de explozie dacă înlocuiți bateria cu una de tip incorect.
- Aruncarea bateriei în foc sau un cuptor sau zdrobirea mecanică sau tăierea bateriei pot duce la explozii.
- Păstrarea bateriei într-un mediu cu temperaturi extrem de înalte poate duce la o explozie sau la scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.
- O baterie expusă la presiune extrem de scăzută a aerului poate exploda sau avea scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.

Prezentare generală a produsului



Telecomandă



- ⏻ Buton de alimentare: Porniți sau opriți proiectorul
- 🎤 Asistent Google: Solicitați-i Asistentului Google să găsească filme, să ruleze aplicații, să redea muzică și să controleze proiectorul, toate cu ajutorul comenzilor vocale.
- 🔍 Buton de navigare: Mutați în sus, în jos, la stânga sau la dreapta
- ⏹ Buton de confirmare: apăsați pentru a confirma
- ⏮ Buton înapoi: reveniți la ecranul anterior
- 🏠 Buton Acasă: reveniți la ecranul de pornire
- ⚙ Buton de setare: deschideți panoul de control
- NETFLIX Buton Netflix: accesați aplicația Netflix
- YouTube Buton YouTube: accesați aplicația YouTube
- Buton de volum:
 - + Măriți volumul
 - Reduceți volumul



Notă:

- Se recomandă să utilizați telecomanda la o distanță de maximum 5 metri de proiector.
- Asigurați-vă că bornele pozitive și negative sunt în poziție corectă atunci când introduceți bateriile în telecomandă.
- Aruncați bateriile uzate în conformitate cu reglementările și orientările locale privind eliminarea deșeurilor din țara sau regiunea în care locuiți.



Atenție:

- Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.
- Aspectul sau caracterele serigrafiate pe proiector pot varia între diferitele regiuni de vânzare. Consultați proiectorul real.



Notă:

- Partea adâncită a telecomenzii este butonul de confirmare, iar butoanele inelare din jur sunt butoanele de navigare pentru sus, jos, stânga și dreapta.
- Există două butoane deasupra butoanelor inelare de navigare. Cel de sus este butonul de pornire/oprire, iar cel de-al doilea este butonul Google Assistant.
- Primul rând de sub butoanele inelare de navigare include, de la stânga la dreapta, butoanele Înapoi, Acasă și Setări.
- Al doilea rând include, de la stânga la dreapta, butoanele Netflix și YouTube.
- Al treilea rând include butoanele de volum în formă de bară, cu butonul + pentru creșterea volumului și butonul - pentru reducerea volumului.

Cum se utilizează

Asociere telecomandă

Pornire

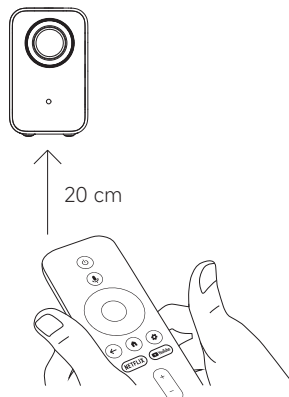
Când proiectorul este conectat la sursa de alimentare, apăsați butonul de alimentare de pe proiector sau de pe telecomandă pentru a porni proiectorul.

Oprire

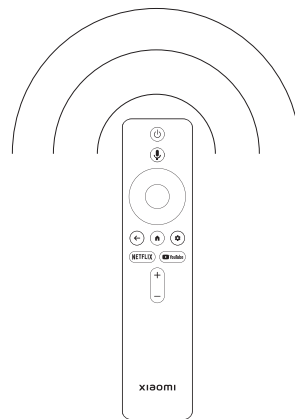
Apăsați butonul de alimentare de pe proiector sau de pe telecomandă pentru a afișa meniul de oprire și selectați opțiunea corespunzătoare.



Asigurați-vă că telecomanda are bateriile instalate și că proiectorul este pornit.



Așezați telecomanda lângă proiector, la o distanță de maximum 20 cm, și apăsați lung butonul înapoi (←) și butonul Acasă (→) simultan timp de 3 secunde pentru a declanșa asocierea telecomenzii.

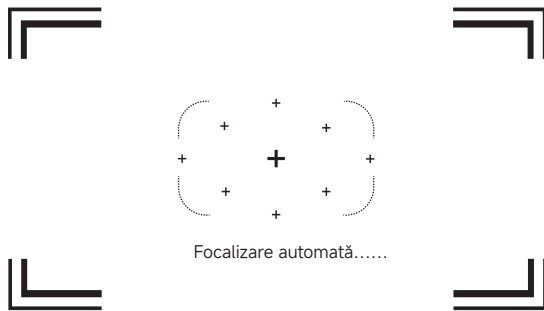


După finalizare, ecranul va indica faptul că telecomanda a fost asociată cu succes.

Reglarea focalizării imaginii

Focalizare automată

- Funcția de focalizare automată este activată în mod implicit. Când această funcție este declanșată prin mișcarea proiectorului, focalizarea imaginii va fi reglată automat. Alternativ, puteți selecta Setări > Proiector > Focalizare > Executare focalizare, iar focalizarea imaginii va fi reglată automat.
- Puteți activa sau dezactiva funcția de focalizare automată selectând Setări > Proiector > Focalizare > Focalizare automată.



Focalizare manuală

- Pentru a regla manual focalizarea, puteți selecta Setări > Proiector > Focalizare > Focalizare manuală și puteți utiliza butoanele stânga și dreapta de pe telecomandă.



Notă: După finalizarea focalizării automate, puteți, de asemenea, să apăsați butonul de confirmare pentru a accesa modul de focalizare manuală și să utilizați butonul de navigare de pe telecomandă pentru a vă deplasa la stânga și la dreapta pentru un reglaj de precizie.

Corecția imaginii

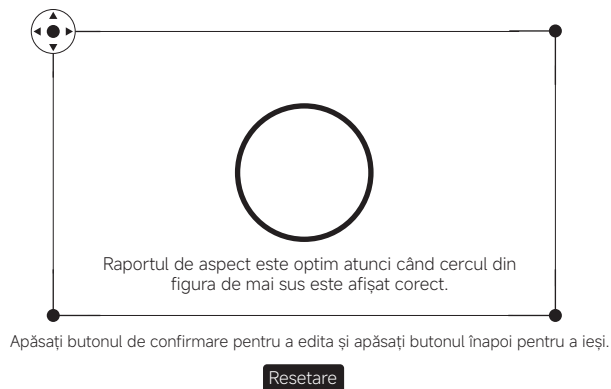
Corecție trapezoidală automată

- Funcția de corecție trapezoidală automată este activată în mod implicit. Când această funcție este declanșată prin mișcarea proiectorului, corecția trapezoidală va fi aplicată automat imaginii. Alternativ, puteți selecta Setări > Proiector > Trapezoidal > Executare corecție trapezoidală automată, iar corecția trapezoidală va fi aplicată automat imaginii.
- Puteți activa sau dezactiva funcția de corecție trapezoidală automată selectând Setări > Proiector > Trapezoidal.



Corecție trapezoidală manuală

- Puteți selecta Setări > Proiector > Trapezoidal > Corecție trapezoidală manuală și puteți utiliza telecomanda pentru a corecta colțurile imaginii.



Notă: După finalizarea corecției trapezoidale automate, puteți, de asemenea, să apăsați butonul de confirmare de pe telecomandă pentru a accesa modul de corecție trapezoidală manuală și să utilizați telecomanda pentru a regla cu precizie colțurile imaginii pentru corecție.

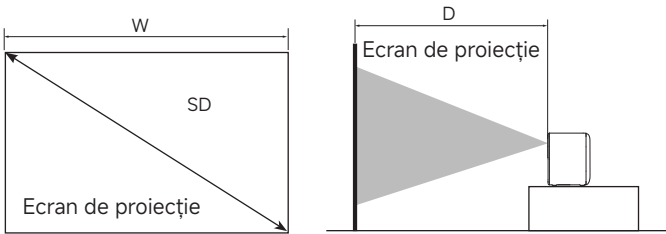
Evitarea automată a obstacolelor

- Această funcție este activată în mod implicit. În timpul corecției automate a imaginii, proiectorul va detecta automat și va evita obstacolele din zona de proiectare, asigurând o imagine completă și neobstrucționată. Imaginea se poate micșora în funcție de poziția și dimensiunea obstacolelor.
- Puteți activa sau dezactiva această funcție apăsând butonul de setare de pe telecomandă și selectând Setări > Proiector > Trapezoidal > EasyView.

Alinierea automată a ecranului

- Această funcție este activată în mod implicit. În timpul corecției automate a imaginii, proiectorul va detecta automat ecranul (comercializat separat) și va alinia imaginea cu toate cele patru margini ale ecranului.
- Puteți activa sau dezactiva această funcție apăsând butonul de setare de pe telecomandă și selectând Setări > Proiector > Trapezoidal > EasyFit.

Distanța de proiectie și dimensiunile ecranului



Determinați distanța dintre proiector și ecran în funcție de dimensiunea dorită a ecranului.

Dimensiunile ecranului (SD)	Distanța de proiectie (D)	Lățimea ecranului (W)
40"	107 cm	89 cm
60"	161 cm	133 cm
80"	214 cm	177 cm
100"	221 cm	268 cm
120"	266 cm	322 cm

Dimensiunile ecranului (SD): dimensiunea pe diagonală a ecranului de proiectie (în inci).

Distanța de proiectie (D): distanța dintre capătul frontal al proiectorului și ecran (în centimetri).

Lățimea ecranului (W): lățimea imaginii proiectate pe perete (în centimetri).

Notă: Valorile din tabelul de mai sus sunt doar pentru referință. Acestea pot fi ușor diferite de valorile reale. Consultați valorile reale.

Specificații

Informații de bază	Nume	Proiector inteligent Xiaomi L1 Pro
	Model	XMTYY03PFMG
	Dimensiuni articol	210 × 128 × 189 mm
	Greutate netă	2,0 kg
Parametri optici	Tehnologie de afișare	LCD
	Rezoluție standard	1920 × 1080P
Parametri de proiecție	Raport de proiecție (TR)	1,21: 1
	Dimensiunile ecranului	40"-120" (recomandat: 60"-100")
	Focalizarea obiectivului	Focalizare automată
	Corecție trapezoidală	Corecție trapezoidală automată
Sistem	Spațiu de stocare încorporat	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Sistem de operare	Sistem de operare Android TV™
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Conectivitate wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Boxă	Efecte audio	Dolby Audio
	Boxă	5 W pentru toată gama × 2
Specificații electrice	Consum de energie	Putere evaluată ≤ 120,0 W, putere în standby < 0,50 W Acceptă oprirea automată
Altele	Putere de intrare	Sursă de alimentare externă 19,0 V ~ 6,32 A
	Nivel zgomot	≤ 30 dB(A) (modul Cinematograf, la o temperatură ambiantă de 25°C)
	Temperatură/umiditate de depozitare	-20°C – 55°C ≤ 90% UR
	Temperatură/umiditate în stare de funcționare	0°C – 40°C/20% UR – 80% UR

Depanare

Probleme	Soluții
Nicio imagine proiectată	Opriti proiectorul și deconectați cablul de alimentare de la priză. Apoi, conectați din nou cablul de alimentare și porniți proiectorul.
Eroare de afișare a ecranului	
Sistemul de operare se blochează	Deconectați cablul de alimentare. Apoi, conectați-l la loc și porniți proiectorul.
Nu s-a putut opera cu noua telecomandă	Asociați telecomanda înainte de utilizare.
Defecțiune a telecomenzii	Opriti proiectorul și deconectați cablul de alimentare de la priză. După 5 minute, conectați din nou cablul de alimentare și porniți proiectorul. Apoi, asociați din nou telecomanda.
Proiectorul se oprește automat din cauza supraincălzirii	Îndepărtați obstacolele din jurul proiectorului, așteptați ca acesta să se răcească și porniți-l din nou.
Alte erori interne ale sistemului	Contactați echipa de service post-vânzare.

Conformitatea cu reglementările



Prin prezenta, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declară că echipamentul radio tip [Proiector inteligent Xiaomi L1 Pro/ XMTYY03PFMG] este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

- Frecvență de operare: 2,4 GHz – 2,4835 GHz (pentru Bluetooth)
- Putere maximă RF la ieșire: < 10 mW (pentru Bluetooth)
- Frecvență de operare: 2,4 GHz – 2,4825 GHz (pentru Wi-Fi de 2,4 GHz)
- Putere maximă RF la ieșire: < 100 mW (pentru Wi-Fi de 2,4 GHz)
- Frecvență de operare: 5,15 GHz – 5,35 GHz și 5,47 GHz – 5,725 GHz (pentru Wi-Fi de 5 GHz)
- Putere maximă RF la ieșire: < 200 mW (pentru Wi-Fi de 5,15 GHz – 5,25 GHz), < 100 mW (pentru Wi-Fi de 5,25 GHz – 5,35 GHz și de 5,47 GHz – 5,725 GHz)

Notă:
În condiții normale de utilizare, acest echipament trebuie așezat cu o distanță de cel puțin 20 cm între antenă și corpul utilizatorului.

Avertizare: Utilizarea benzii de 5470 – 5650 MHz a rețelei Wi-Fi de 5 GHz este restricționată în Rusia.

Avertizare: Utilizarea benzii de 5470 – 5725 MHz a rețelei Wi-Fi de 5 GHz este restricționată în Indonezia.

Acest dispozitiv este restricționat la utilizare în interior atunci când funcționează în intervalul de frecvență 5150 – 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certificări ale produsului

Prin prezenta, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declară că echipamentul radio tip [Telecomandă vocală Bluetooth®/RC604-MG1] este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frecvență de operare: 2,4 GHz – 2,4835 GHz

Putere maximă RF la ieșire: < 10 mW

Notă:

Telecomanda vocală Bluetooth® a fost evaluată și se consideră că îndeplinește cerințele generale privind expunerea la RF. Se poate utiliza în condiții de expunere portabilă fără restricții.



Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

Proiectorul este conceput pentru a fi utilizat de către un singur utilizator.

Proiectorul vine cu funcții Bluetooth și Wi-Fi, ambele fiind activate în mod implicit la pornire.

Porturile TCP 6466 și 6467 sunt deschise în mod implicit pentru serviciile Google de control de la distanță.

Proiectorul are o cameră integrată care permite focalizarea automată și corecția trapezoidală.

Cerințe de proiectare ecologică din (UE) 2023/826	
Consum de energie	Mod oprit: nu se aplică
	Mod standby: $\leq 0,5 \text{ W}$
	Mod standby în rețea: $\leq 2,0 \text{ W}$
Interval pentru introducerea automată a condițiilor	Mod standby: $\leq 15 \text{ min}$
	Mod standby în rețea: $\leq 15 \text{ min}$
Cerințe de proiectare ecologică din (UE) 2019/1782	
Producător	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Model	NSA120EC-19063201
Intrare evaluată	100–240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Ieșire evaluată	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Eficiență activă medie	$\geq 88,0\%$
Eficiență la sarcină redusă (10%)	83,12%
Consum de energie fără sarcină	$\leq 0,21 \text{ W}$



Termenii HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, forma de prezentare HDMI și siglele HDMI sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate deținute de HDMI Licensing Administrator, Inc.



Marca verbală și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. Utilizarea acestora de către [Xiaomi Inc.] se face sub licență. Celelalte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin deținătorilor respectivi.



Dolby, Dolby Audio și simbolul D dublu sunt mărci înregistrate deținute de Dolby Laboratories Licensing Corporation. Fabricat sub licență de la Dolby Laboratories.

Google TV reprezintă numele experienței software ale acestui dispozitiv și este o marcă înregistrată a Google LLC. Google, YouTube și Android TV sunt mărci înregistrate ale Google LLC. Google Assistant nu este disponibil în toate țările și pentru toate limbile. Disponibilitatea serviciilor variază în funcție de țară și limbă.

Eticheta produsului și informațiile de certificare se află în partea inferioară a produsului.

Producător: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresă: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Pentru mai multe informații, accesați adresa www.mi.com

Versiune manual de utilizare: V1.0

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch.



Dieses Warnsymbol weist den Benutzer darauf hin, dass dieses Produkt nicht isolierte Spannungsquellen enthält, die einen Stromschlag verursachen können. Der Kontakt mit internen Komponenten kann zu einem Stromschlag führen.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf wichtige Informationen zur Handhabung und Wartung hin. Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Nutzung zu gewährleisten.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf hohe Temperaturen hin.



Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, dass er das markierte Teil nicht berühren darf.



Transporthinweise: Es wird empfohlen, den Projektor in der Originalverpackung oder einer ähnlichen Verpackung zu transportieren.



Verhinderung von Stromschlägen und Brandgefahren:

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Netzteil.
- Trennen Sie den Projektor bei Gewittern oder bei längerer Ruhezeit von der Steckdose, um Schäden durch Überspannung oder Blitzschlag zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sich keine entflammbaren Gegenstände in der Nähe des Projektors befinden, um Brände zu vermeiden.
- Blockieren Sie keine der Lüftungsöffnungen, da dies zu Wärmestau im Inneren des Projektors und möglicherweise zu einem Brand führen kann. Das Objektiv darf bei eingeschaltetem Projektor nicht verdeckt sein. Gegenstände in der Nähe des Objektivs können sehr heiß werden und sich verformen, und ggf. besteht sogar Brandgefahr.



Vorsichtsmaßnahmen:

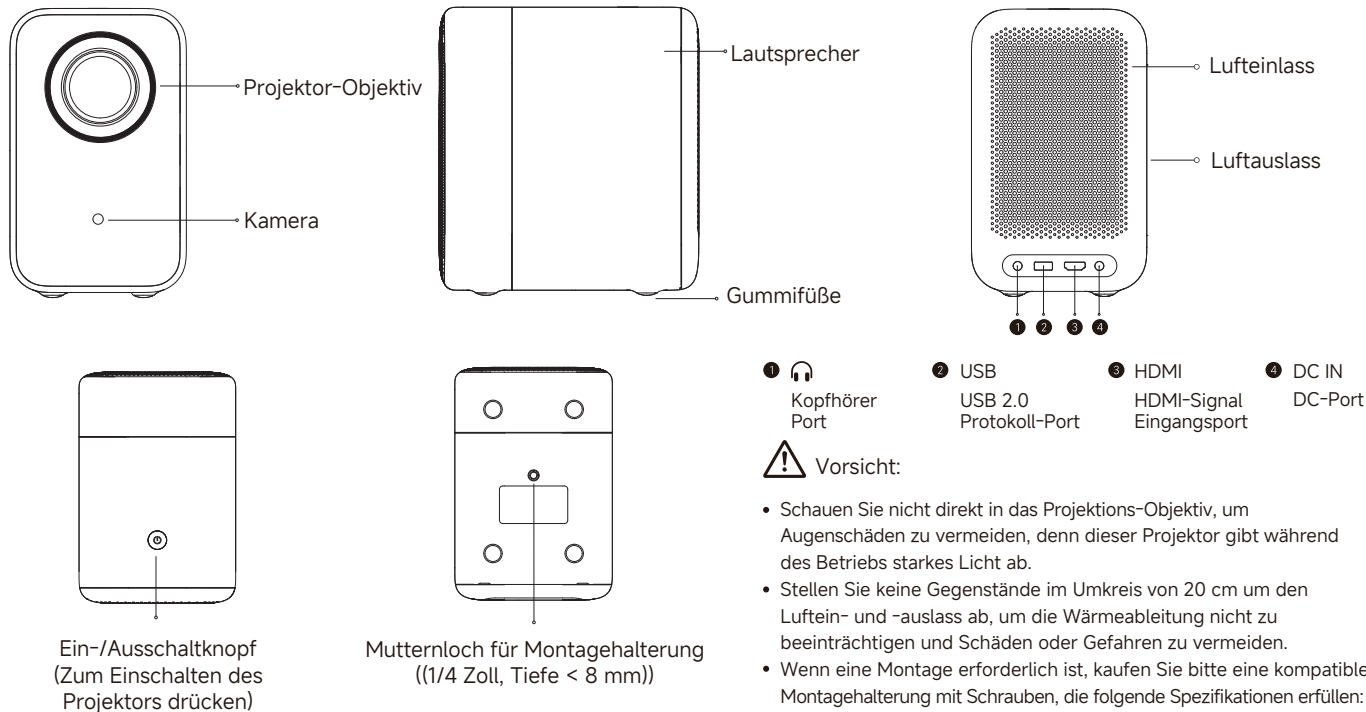
- Stellen Sie den Projektor nicht auf instabile Plattformen, Ständer oder Tische, um zu verhindern, dass er herunterfällt und so schwere Schäden oder Verletzungen verursacht.
- Schauen Sie bei eingeschalteten Projektoren nicht direkt in das Objektiv, um Augenschäden zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, diesen Projektor auseinanderzubauen, da er gefährliche Hochspannungskomponenten enthalten kann. Dieser Projektor darf nur von einem qualifizierten oder autorisierten Techniker gewartet und repariert werden.
- Setzen Sie den Projektor weder Regen noch Feuchtigkeit aus (die Betriebsfeuchtigkeit beträgt 20 %–80 %).
- Der Projektor darf nicht in Wasser getaucht oder Wasser bzw. anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Ziehen Sie sofort den Netzstecker des Projektors, wenn Flüssigkeit oder ein Gegenstand in sein Gehäuse gelangt ist, und lassen Sie ihn von einem qualifizierten Techniker überprüfen, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Stellen Sie den Projektor nicht in einer der folgenden Umgebungen auf:
 - in schlecht belüfteten oder engen Räumen.
 - in der Nähe von Geräten, die ein starkes Magnetfeld erzeugen.
 - in direktem Sonnenlicht.
 - in äußerst heißen, kalten oder feuchten Umgebungen.
 - in der Nähe eines Brandalarms.



Vorsicht:

- Beim Austausch des Akkus durch einen falschen Akkutyp besteht Explosionsgefahr.
- Entsorgung eines Akkus ins Feuer oder in einen heißen Ofen, oder mechanisches Zerdrücken oder Schneiden eines Akkus kann zu einer Explosion führen.
- Das Zurücklassen eines Akkus in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Wenn ein Akku einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt wird, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

Produktübersicht



- 1 Kopfhörer Port
2 USB 2.0 Protokoll-Port
3 HDMI HDMI-Signal Eingangsport
4 DC IN DC-Port

! Vorsicht:

- Schauen Sie nicht direkt in das Projektions-Objektiv, um Augenschäden zu vermeiden, denn dieser Projektor gibt während des Betriebs starkes Licht ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände im Umkreis von 20 cm um den Luftein- und -auslass ab, um die Wärmeableitung nicht zu beeinträchtigen und Schäden oder Gefahren zu vermeiden.
- Wenn eine Montage erforderlich ist, kaufen Sie bitte eine kompatible Montagehalterung mit Schrauben, die folgende Spezifikationen erfüllen: einen Durchmesser von 1/4 Zoll und eine Länge von weniger als 8 mm.
- Bewahren Sie die Originalverpackung zur späteren Lagerung oder zum Transport auf.

Fernbedienung



- ⏻ Ein-/Ausschaltknopf:
Einschalten oder Ausschalten des Projektors
- 🗣️ Google Assistant:
Google Assistant bitten, Filme zu finden, Apps streamen, Musik abspielen und den den Projektor – alles mit Ihrer Stimme.
- 🕒 Navigationstaste:
Nach oben, unten, links oder rechts bewegen
- ⏹️ Bestätigungstaste: Drücken zum Bestätigen
- ⬅️ Zurück-Taste: Rückkehr zum vorherigen Bildschirm
- 🏠 Home-Taste: Rückkehr zum Startbildschirm
- ⚙️ Einstellungen-Taste: Öffnen des Bedienfelds
- 🎬 Netflix-Taste: Zugriff auf die Netflix-App
- 📺 YouTube-Taste: Zugriff auf die YouTube-App
- 🔊 Lautstärketaste:
 - + Lautstärke steigern
 - Lautstärke verringern



Hinweis:

- Es wird empfohlen, die Fernbedienung in einem Abstand von 5 Metern vom Projektor zu verwenden.
- Achten Sie beim Einsetzen der Akkus in die Fernbedienung auf die richtige Position von Plus- und Minuspol.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus in Übereinstimmung mit den örtlichen Entsorgungsvorschriften und Richtlinien des Landes oder der Region, in dem/der Sie wohnen.



Vorsicht:

- Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.
- Das Erscheinungsbild bzw. die Druckzeichen auf dem Projektor können in den verschiedenen Verkaufsregionen unterschiedlich sein. Bitte beziehen Sie sich auf den jeweiligen Projektor.



Hinweis:

- Der gewölbte Teil der Fernbedienung ist die Bestätigungstaste, und die umliegenden ringförmigen Tasten sind die Navigationstasten für Auf, Ab, Links und Rechts.
- Über der ringförmigen Navigationstasten befinden sich zwei Tasten. Die obere ist der Ein-/Ausschaltknopf und die zweite ist die Google Assistant-Taste.
- Die erste Reihe unterhalb der ringförmigen Navigationstasten umfasst, von links nach rechts, die Tasten „Zurück“, „Startseite“
- Die zweite Reihe umfasst von links nach rechts die Tasten Netflix und YouTube und „Einstellungen“.
- Die dritte Reihe umfasst die balkenförmigen Lautstärketasten, wobei die Taste „+“ die Lautstärke erhöht und die Taste „-“ die Lautstärke verringert.

Verwendung

Kopplung der Fernbedienung

Einschalten

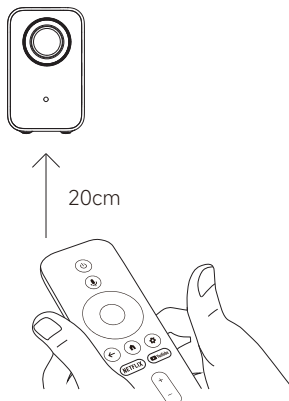
Wenn der Projektor an das Netzteil angeschlossen ist, drücken Sie den Ein-/Ausschaltknopf am Projektor oder den Ein-/Ausschaltknopf auf der Fernbedienung, um den Projektor einzuschalten.

Ausschalten

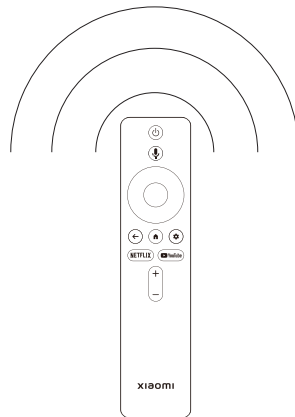
Drücken Sie den Ein-/Ausschaltknopf am Projektor oder auf der Fernbedienung, um das Menü zum Ausschalten aufzurufen, und wählen Sie die entsprechende Option aus.



Stellen Sie sicher, dass in der Fernbedienung Akkus eingelegt sind und der Projektor eingeschaltet ist.



Stellen Sie die Fernbedienung in der Nähe des Projektors, in einem Abstand von 20 cm, und halten Sie gleichzeitig die Zurück-Taste ⏮ und die Home-Taste ⏴ 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kopplung der Fernbedienung durchzuführen.



Nach Abschluss des Vorgangs wird auf der Leinwand angezeigt, dass die Fernbedienung erfolgreich gekoppelt wurde.

Einstellen des Bildfokus

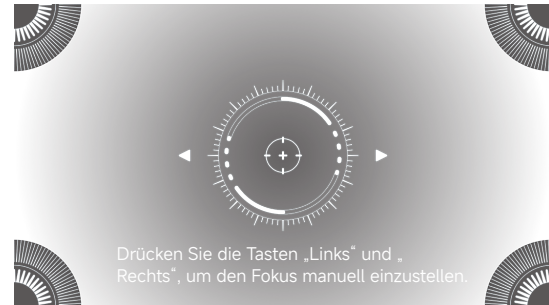
Autofokus

- Die Autofokus-Funktion ist standardmäßig aktiviert. Wenn diese Funktion durch Bewegen des Projektors ausgelöst wird, wird der Bildfokus automatisch eingestellt. Alternativ können Sie auch „Einstellungen“ > „Projektor“ > „Fokus“ > „Fokus ausführen“ wählen, und der Bildfokus wird ebenfalls automatisch eingestellt.
- eingestellt.
Sie können die Autofokus-Funktion aktivieren bzw. deaktivieren, indem Sie „Einstellungen“ > „Projektor“ > „Fokus“ > „Autofokus“ wählen.



Manueller Fokus

- Sie können „Einstellungen“ > „Projektor“ > „Fokus“ > „Manueller Fokus“ wählen und mit der linken und rechten Taste auf der Fernbedienung den Fokus manuell einstellen.

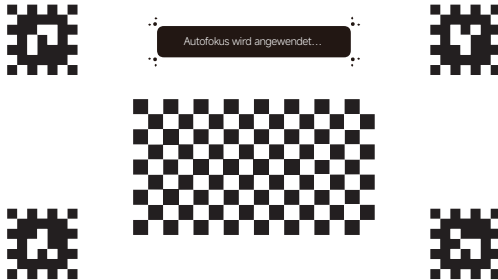


Hinweis: Nachdem der Autofokus abgeschlossen ist, können Sie auch die Bestätigungstaste drücken, um den manuellen Fokus zu aktivieren, und die Navigationstaste auf der Fernbedienung verwenden, um nach links und rechts zu navigieren und weitere Feineinstellungen vorzunehmen.

Bildkorrektur

Automatische Trapezkorrektur

- Die automatische Trapezkorrekturfunktion ist standardmäßig aktiviert. Wenn diese Funktion durch Bewegen des Projektors ausgelöst wird, wird die Trapezkorrektur automatisch auf das Bild angewendet. Alternativ können Sie auch „Einstellungen“ > „Projektor“ > „Trapez“ > „Automatische Trapezkorrektur ausführen“ wählen, und die Trapezkorrektur wird automatisch auf das Bild angewendet.
- Sie können die automatische Trapezkorrekturfunktion aktivieren bzw. deaktivieren, indem Sie „Einstellungen“ > „Projektor“ > „Trapez“ wählen.



Manuelle Trapezkorrektur

- Sie können „Einstellungen“ > „Projektor“ > „Trapez“ > „Manuelle Trapezkorrektur“ wählen und die Fernbedienung verwenden, um die Bildecken für die Korrektur einzustellen.



Hinweis: Nachdem die automatische Trapezkorrektur abgeschlossen ist, können Sie auch die Bestätigungstaste auf der Fernbedienung drücken, um die manuelle Trapezkorrektur aufzurufen, und mit der Fernbedienung eine Feinabstimmung der zu korrigierenden Bildecken vornehmen.

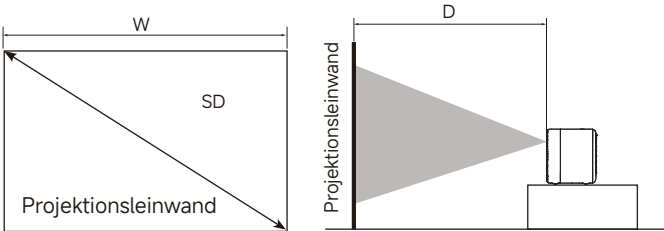
Automatische Hindernisvermeidung

- Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert. Während der automatischen Bildkorrektur erkennt der Projektor automatisch Hindernisse im Projektionsbereich und weicht ihnen aus, sodass ein nicht verdecktes und vollständiges Bild entsteht. Das Bild kann je nach Position und Größe der
- Hindernisse verkleinert werden.
Sie können diese Funktion aktivieren bzw. deaktivieren, indem Sie die Einstellungen-Taste auf der Fernbedienung drücken und „Einstellungen“ > „Projektor“ > „Trapez“ > „EasyView“ wählen.

Automatische Ausrichtung der Leinwand

- Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert. Während der automatischen Bildkorrektur erkennt der Projektor automatisch die Leinwand (separat erhältlich) und richtet das Bild an allen vier Kanten der Leinwand aus.
- Sie können diese Funktion aktivieren bzw. deaktivieren, indem Sie die Einstellungen-Taste auf der Fernbedienung drücken und „Einstellungen“ > „Projektor“ > „Trapez“ > „EasyFit“ wählen.

Projektionsabstand und Leinwandabmessungen



Legen Sie den Abstand zwischen dem Projektor und der Leinwand entsprechend der gewünschten Leinwandgröße fest.

Leinwandabmessungen (SD)	Projektionsabstand (D)	Leinwandbreite (W)
40"	107 cm	89 cm
60"	161 cm	133 cm
80"	214cm	177 cm
100"	221 cm	268 cm
120"	266 cm	322 cm

Leinwandabmessungen (SD): Die diagonale Größe der Projektionsleinwand (in Zoll).
Projektionsabstand (D): Der Abstand zwischen dem vorderen Ende des Projektors und der Leinwand (in Zentimetern).
Leinwandbreite (W): Die Breite des auf die Wand projizierten Bildes (in Zentimetern).
Hinweis: Die Werte in der obigen Tabelle dienen nur als Referenz. Sie können von den tatsächlichen Werten leicht abweichen. Bitte beziehen Sie sich auf die tatsächlichen Werte.

Spezifikationen

Grundlegende Informationen	Bezeichnung	Xiaomi Smart Projektor L1 Pro
	Modell	XMTYY03PFMG
	Artikelmaße	210 × 128 × 189 mm
	Nettogewicht	2,0 kg
Optische Parameter	Anzeigetechnologie	LCD
	Standardauflösung	1920 × 1080P
Projektionsparameter	Projektionsverhältnis (TR)	1,21 : 1
	Leinwandabmessungen	40"-120" (empfohlen: 60"-100")
	Fokus des Objektivs	Autofokus
	Trapezkorrektur	Automatische Trapezkorrektur
System	Eingebauter Speicher	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Betriebssystem	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	WLAN-Verbindung	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Lautsprecher	Audio-Effekte	Dolby Audio
	Lautsprecher	5 W Vollbereich × 2
Elektrische Spezifikationen	Stromverbrauch	Nennleistung ≤ 120 W, Leistung im Ruhezustand < 0,50 W Unterstützung der automatischen Ausschaltung
Sonstige	Stromeingang	Externes Netzteil 19,0 V $\overline{\text{---}}$ 6,32 A
	Geräuschpegel	≤ 30 dB(A) (Theater-Modus bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
	Lagertemperatur/Luftfeuchtigkeit	-20 °C bis 55 °C/≤ 90 % rel. Luftfeuchtigkeit
	Betriebstemperatur/Luftfeuchtigkeit	0 °C bis 40 °C/20 %-80 % rel. Luftfeuchtigkeit

Fehlerbehebung

Probleme	Lösungen
Kein Bild wird projiziert	Schalten Sie den Projektor aus und ziehen Sie das Stromkabel ab. Schließen Sie anschließend das Stromkabel wieder an und schalten Sie den Projektor ein.
Fehler bei der Leinwandanzeige	
Absturz des Betriebssystems	Ziehen Sie das Stromkabel ab. Schließen Sie es dann wieder an und schalten Sie den Projektor ein.
Konnte nicht mit der neuen Fernbedienung bedient werden	Koppeln Sie die Fernbedienung vor dem Gebrauch.
Fehlfunktion der Fernbedienung	Schalten Sie den Projektor aus und ziehen Sie das Stromkabel ab. Schließen Sie nach 5 Minuten das Stromkabel wieder an und schalten Sie den Projektor ein. Koppeln Sie dann die Fernbedienung erneut.
Der Projektor schaltet sich aufgrund von Überhitzung automatisch aus	Entfernen Sie Hindernisse um den Projektor, warten Sie, bis er abgekühlt ist, und schalten Sie ihn wieder ein.
Andere interne Systemfehler	Wenden Sie sich an das Kundendienstteam.

Erfüllung gesetzlicher Vorschriften



Hiermit bestätigt [Xiaomi Communications Co., Ltd.], dass das Funkgerät des Typs [Xiaomi Smart Projektor L1 Pro/XMTYY03PFMG] mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Betriebsfrequenz: 2,4 GHz–2,4835 GHz (für Bluetooth)

Maximaler HF-Leistungsausgang: < 10 mW (für Bluetooth)

Betriebsfrequenz: 2,4 GHz–2,4835 GHz (für WLAN 2,4 GHz)

Maximaler HF-Leistungsausgang: < 100 mW (für WLAN 2,4 GHz)

Betriebsfrequenz: 5,15 GHz–5,35 GHz und 5,47 GHz–5,725 GHz (für WLAN 5 GHz)

Maximaler HF-Leistungsausgang: < 200 mW (für WLAN 5,15 GHz–5,25 GHz),

< 100 mW (für WLAN 5,25 GHz–5,35 GHz und 5,47 GHz–5,725 GHz)

Hinweis:

Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Dieses Gerät darf im Frequenzbereich zwischen 5150 und 5350 MHz nur in Innenräumen eingesetzt werden

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Der Projektor ist für die Nutzung durch einen einzelnen Benutzer konzipiert.

Der Projektor verfügt über Bluetooth- und WLAN-Funktionen, die beim Einschalten standardmäßig aktiviert sind.

Die TCP-Ports 6466 und 6467 sind standardmäßig für die Remote-Control-Dienste von Google geöffnet.

Der Projektor hat eine integrierte Kamera, die Autofokus und Trapezkorrektur ermöglicht.

Produktzertifizierungen

Hiermit bestätigt [Xiaomi Communications Co., Ltd.], dass das Funkgerät des Typs [Bluetooth®-Sprachfernbedienung/RC604-MG1] mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Betriebsfrequenz: 2,4 GHz–2,4835 GHz

Maximaler HF-Leistungsausgang: < 10 mW

Hinweis:

Diese Bluetooth®-Sprachfernbedienung wurde auf die Einhaltung der allgemeinen Anforderungen bezüglich der Strahlenbelastung geprüft. Sie kann unter portablen Expositionsbedingungen uneingeschränkt verwendet werden.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens

400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.

Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Ökodesign-Anforderungen der (EU) 2023/826	
Stromverbrauch	Aus-Modus: nicht zutreffend
	Standby-Modus: < 0,5 W
	Vernetzter Standby-Modus: < 2,0 W
Zeit bis zum automatischen Eintritt in den Zustand	Standby-Modus: < 15 min
	Vernetzter Standby-Modus: < 15 min
Ökodesign-Anforderungen der (EU) 2019/1782	
Hersteller	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Modell	NSA120EC-19063201
Nenneingang	100-240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Nennausgang	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Durchschnittliche Aktive Effizienz	≥ 88,0 %
Effizienz bei Geringer Belastung (10 %)	83,12 %
Lastloser Stromverbrauch	≤ 0,21 W



Die Begriffe HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI-Aufmachung (HDMI Trade Dress) und die HDMI-Logos sind Marken oder eingetragene Marken von HDMI Licensing Administrator, Inc.



In Lizenz von Dolby Laboratories gefertigt. Dolby, Dolby Audio und das Doppel-D-Symbol sind eingetragene Marken der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV ist der Name der Software-Oberfläche dieses Geräts und eine Marke von Google LLC.

Google, YouTube und Android TV sind Marken von Google LLC.

Google Assistant ist nicht in allen Sprachen und Ländern verfügbar. Die Verfügbarkeit der Dienste variiert je nach Land und Sprache.

Das Produktetikett und die Zertifizierungsinformationen finden Sie auf der Unterseite des Produkts.

Hersteller: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com

Bedienungsanleitung-Version: V1.0



Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Handelsmarken von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch [Xiaomi Inc.] unterliegt einer Lizenz. Andere Handelsmarken und Handelsnamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza.



Questo simbolo di avvertenza avvisa l'utente che il prodotto contiene sorgenti di tensione non isolate che possono causare scosse elettriche. Il contatto con qualsiasi componente interno può provocare una scossa elettrica.



Questo simbolo informa l'utente su importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione. Leggere attentamente tali informazioni per garantire un uso corretto.



Questo simbolo informa l'utente di prestare attenzione alle alte temperature.



Questo simbolo informa l'utente di evitare di toccare questo componente.



Istruzioni di trasporto: si consiglia di trasportare il proiettore nella relativa confezione originale o simile.



Prevenzione dei rischi di incendio e scosse elettriche:

- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore originale fornito in dotazione.
- Scollegare il proiettore dalla presa elettrica durante temporali o quando non viene utilizzato per molto tempo, in modo da evitare danni causati da sovratensioni o fulmini.
- Non posizionare alcun oggetto infiammabile vicino al proiettore per evitare incendi.
- Non ostruire le prese d'aria poiché ciò potrebbe causare accumulo di calore all'interno del proiettore e provocare un incendio.
- Non bloccare l'obiettivo quando il proiettore è acceso. Qualunque oggetto posizionato vicino all'obiettivo potrebbe surriscaldarsi e/o deformarsi, e persino causare un incendio.



Precauzioni di sicurezza:

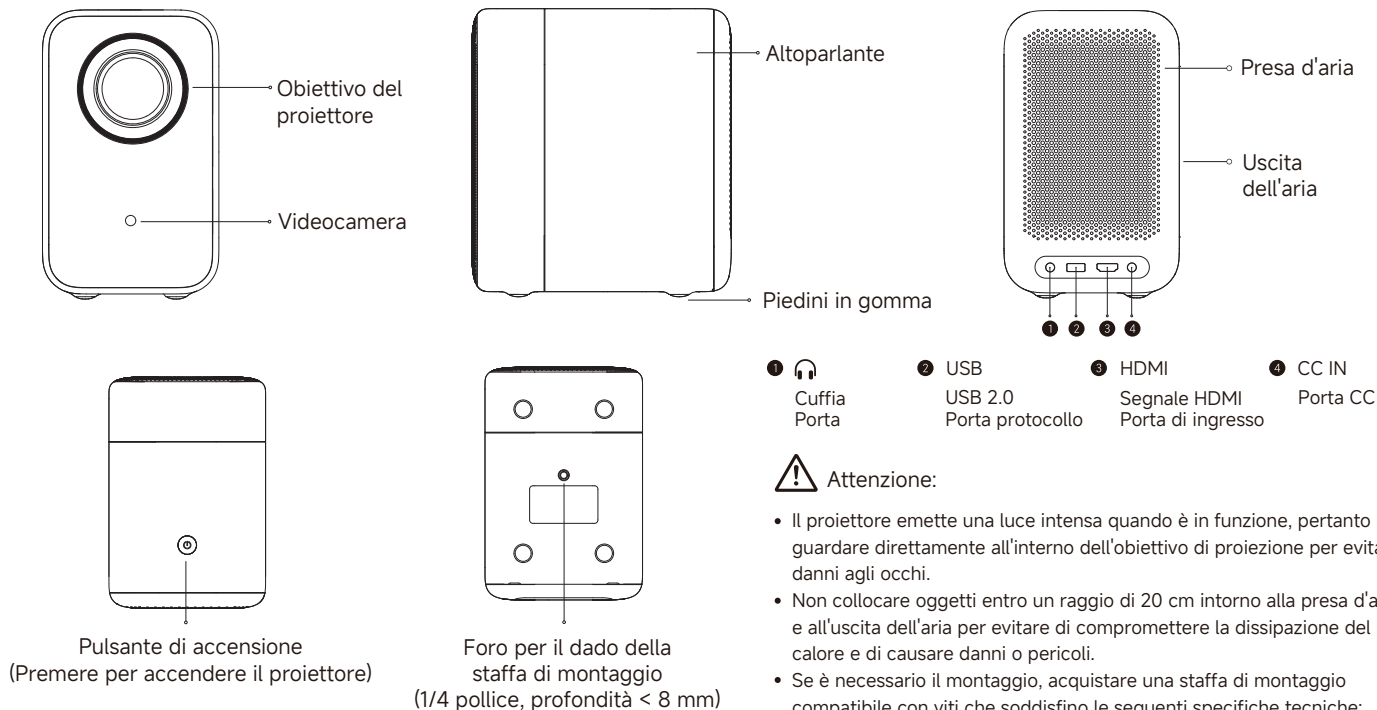
- Non posizionare il proiettore su una piattaforma, un supporto o un tavolo instabile per evitare che cada e causi gravi danni o lesioni personali.
 - Non guardare direttamente nell'obiettivo quando il proiettore è acceso, per evitare lesioni agli occhi.
Non tentare di smontare il proiettore poiché contiene pericolosi componenti ad alta tensione. La manutenzione e la riparazione di questo proiettore devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico qualificato o autorizzato.
 - Non esporre il proiettore alla pioggia o all'umidità (umidità di esercizio: 20%-80%).
Non immergere il proiettore in acqua o altri liquidi né esporlo a tali sostanze. Scollegare immediatamente il proiettore se un liquido o un oggetto è entrato nel suo alloggiamento e farlo controllare da un tecnico qualificato prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non posizionare il proiettore nei seguenti ambienti:
- In spazi stretti o scarsamente ventilati.
 - Vicino a dispositivi che producono un forte campo magnetico.
 - Alla luce diretta del sole.
 - In ambienti estremamente caldi, freddi o umidi.
 - Vicino a un allarme antincendio.



Attenzione:

- Se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto, potrebbe sussistere il rischio di esplosione.
 - Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o schiacciamento meccanico o taglio di una batteria, che può provocare un'esplosione.
- Posizionamento di una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.
- Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.

Panoramica del prodotto



Attenzione:

- Il proiettore emette una luce intensa quando è in funzione, pertanto non guardare direttamente all'interno dell'obiettivo di proiezione per evitare danni agli occhi.
- Non collocare oggetti entro un raggio di 20 cm intorno alla presa d'aria e all'uscita dell'aria per evitare di compromettere la dissipazione del calore e di causare danni o pericoli.
- Se è necessario il montaggio, acquistare una staffa di montaggio compatibile con viti che soddisfino le seguenti specifiche tecniche: diametro di 1/4 di pollice e lunghezza inferiore a 8 mm.
- Conservare la confezione originale per la conservazione o il trasporto futuro.

Telecomando



- ⏻ Pulsante di accensione:
Accendere o spegnere il proiettore
- 🗣️ Assistente Google:
Chiedete a Assistente Google di trovare film, applicazioni, riprodurre musica e controllare il proiettore.
il proiettore, tutto con la voce.
- 🕒 Pulsante di navigazione:
Muoversi in alto, in basso, a sinistra o a destra
- ⏹ Pulsante di conferma: premere per confermare
- ⏮ Pulsante Indietro: tornare alla schermata precedente
- 🏠 Pulsante Home: tornare alla schermata della pagina iniziale
- ⚙ Pulsante Impostazioni: aprire il pannello di controllo
- 📺 Pulsante Netflix: accedere all'app Netflix
- 📺 Pulsante YouTube: accedere all'applicazione YouTube
- 🔊 Pulsante del volume:
 - + Alza il volume
 - Abbassa il volume



Nota:

- Si consiglia di utilizzare il telecomando entro una distanza di 5 metri dal proiettore.
- Assicurarsi che i poli positivo e negativo siano installati correttamente quando si inseriscono le batterie nel telecomando.
- Smaltire le batterie usate in conformità alle norme e alle linee guida locali sullo smaltimento dei rifiuti del paese o dell'area in cui si vive.



Attenzione:

- Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.
- L'aspetto o i caratteri serigrafici del proiettore possono variare a seconda delle regioni di vendita. Fare riferimento al proiettore effettivo.



Nota:

- La parte dentellata del controllo remoto è il pulsante di conferma e i pulsanti circostanti a forma di anello sono i pulsanti di navigazione per Su, Giù, Sinistra e Destra.
- Sopra i pulsanti di navigazione a forma di anello, sono presenti due pulsanti. Quello superiore è il pulsante di accensione e il secondo è il pulsante Assistente Google.
- La prima fila sotto ai pulsanti di navigazione a forma di anello include, da sinistra a destra, i pulsanti Indietro, Home e Impostazioni.
- La seconda fila include, da sinistra a destra, i pulsanti Netflix e YouTube.
- La terza fila include i pulsanti del volume a forma di sbarra, dove il pulsante + consente di aumentare il volume e il pulsante - di abbassarlo.

Come utilizzare

Associazione telecomando

Accensione

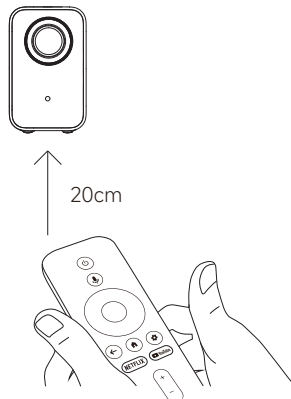
Quando il proiettore è collegato all'alimentatore, premere il pulsante di accensione sul proiettore o il pulsante di accensione sul telecomando per accendere il proiettore.

Spegnimento

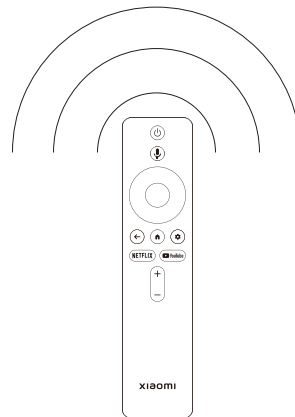
Premere il pulsante di accensione del proiettore o il pulsante di accensione del telecomando per visualizzare il menu di spegnimento e selezionare l'opzione corrispondente.



Assicurarsi che le batterie del telecomando siano installate e che il proiettore sia acceso.



Posizionare il telecomando vicino al proiettore, a una distanza di 20 cm, e tenere premuti contemporaneamente il pulsante Indietro (←) e il pulsante Home (⬅) per 3 secondi per attivare l'associazione del telecomando.



Una volta completato, lo schermo indicherà che il telecomando è stato accoppiato con successo.

Regolazione della messa a fuoco dell'immagine

Messa a fuoco automatica

- La funzione di messa a fuoco automatica è abilitata per impostazione predefinita. Quando questa funzione viene attivata spostando il proiettore, la messa a fuoco dell'immagine viene regolata automaticamente. In alternativa, è possibile selezionare Impostazioni > Proiettore > Messa a fuoco > Esegui messa a fuoco e la messa a fuoco dell'immagine verrà regolata automaticamente.

È possibile attivare o disattivare la funzione di messa a fuoco automatica selezionando Impostazioni > Proiettore > Messa a fuoco > Messa a fuoco automatica.



Messa a fuoco manuale

- È possibile selezionare Impostazioni > Proiettore > Messa a fuoco > Messa a fuoco manuale e utilizzare i pulsanti destro e sinistro del telecomando per regolare manualmente la messa a fuoco.



Nota: una volta completata la messa a fuoco automatica, è possibile premere il pulsante di conferma per accedere alla messa a fuoco manuale e utilizzare il pulsante di navigazione del telecomando per spostarsi a sinistra e a destra per un'ulteriore messa a punto.

Correzione dell'immagine

Correzione trapezoidale automatica

- La funzione di correzione trapezoidale automatica è abilitata per impostazione predefinita. Quando questa funzione viene attivata spostando il proiettore, la correzione trapezoidale viene applicata automaticamente all'immagine. In alternativa, è possibile selezionare Impostazioni > Proiettore > Trapezoidale > Attiva la correzione trapezoidale automatica e la correzione trapezoidale verrà applicata automaticamente all'immagine.
- È possibile attivare o disattivare la funzione di correzione trapezoidale automatica selezionando Impostazioni > Proiettore > Trapezoidale.



Correzione trapezoidale manuale

- È possibile selezionare Impostazioni > Proiettore > Trapezoidale > Correzione trapezoidale manuale e utilizzare il telecomando per regolare gli angoli dell'immagine per la correzione.



Nota: una volta completata la correzione trapezoidale automatica, si può anche premere il pulsante di conferma sul telecomando per accedere alla correzione trapezoidale manuale e utilizzare il telecomando per regolare con precisione gli angoli dell'immagine da correggere.

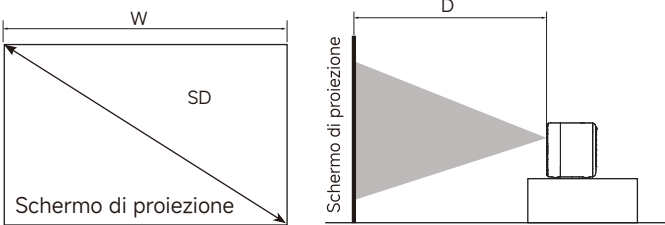
Aggiramento automatico degli ostacoli

- Questa funzione è abilitata per impostazione predefinita. Durante la correzione automatica dell'immagine, il proiettore rileva ed evita automaticamente gli ostacoli nell'area di proiezione, garantendo un'immagine completa e senza ostacoli. L'immagine può essere ingrandita in base alle posizioni e alle dimensioni degli ostacoli.
- È possibile attivare o disattivare questa funzione premendo il pulsante impostazioni del telecomando e selezionando Impostazioni > Proiettore > Trapezoidale > EasyView.

Allineamento automatico dello schermo

- Questa funzione è abilitata per impostazione predefinita. Durante la correzione automatica dell'immagine, il proiettore rileva automaticamente lo schermo (venduto separatamente) e allinea l'immagine ai quattro bordi dello schermo.
- È possibile attivare o disattivare questa funzione premendo il pulsante impostazioni del telecomando e selezionando Impostazioni > Proiettore > Trapezoidale > EasyFit.

Distanza di proiezione e dimensioni schermo



Determinare la distanza tra il proiettore e lo schermo in base alle dimensioni dello schermo desiderato.

Dimensioni schermo (SD)	Distanza proiezione (D)	Larghezza schermo (W)
40"	107 cm	89 cm
60"	161 cm	133 cm
80"	214 cm	177 cm
100"	221 cm	268 cm
120"	266 cm	322 cm

Dimensioni schermo (SD): la dimensione della diagonale dello schermo di proiezione (in pollici).

Distanza proiezione (D): la distanza tra l'estremità anteriore del proiettore e lo schermo (in centimetri).

Larghezza schermo (W): larghezza dell'immagine proiettata sulla parete (in centimetri).

Nota: i valori riportati nella tabella precedente sono solo di riferimento. I valori possono differire leggermente da quelli reali. Fare riferimento ai valori effettivi.

Specifiche tecniche

Informazioni base	Nome	Xiaomi Smart Projector L1 Pro
	Modello	XMTYY03PFMG
	Dimensioni articolo	210 × 128 × 189 mm
	Peso netto	2,0 kg
Parametri ottici	Tecnologia display	LCD
	Risoluzione standard	1920 × 1080P
Parametri di proiezione	Rapporto di tiro (TR)	1,21 : 1
	Dimensioni schermo	40"–120" (consigliato: 60"–100")
	Messa a fuoco dell'obiettivo	Messa a fuoco automatica
	Correzione trapezoidale	Correzione trapezoidale automatica
Sistema	Archiviazione incorporata	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Sistema operativo	Sistema operativo Android TV™
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Altoparlante	Effetti audio	Dolby Audio
	Altoparlante	5 W full range × 2
Specifiche tecniche elettriche	Consumo energetico	Potenza nominale ≤ 120 W, potenza in standby < 0,50 W Supporto per lo spegnimento automatico
Altri	Ingresso alimentazione	Alimentatore esterno 19,0 V $\pm$ 6,32 A
	Livello di rumore	≤ 30 dB(A) (modalità Teatro a una temperatura ambiente di 25°C)
	Temperatura/Umidità di stoccaggio	Da -20°C a 55°C/≤ 90% UR
	Temperatura/Umidità di esercizio	Da 0°C a 40°C/20%–80% UR

Risoluzione dei problemi

Problemi	Soluzioni
Nessuna immagine proiettata	Spegnerne il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione. Quindi, ricollegare il cavo di alimentazione e accendere il proiettore.
Errore di visualizzazione dello schermo	
Arresto anomalo del sistema operativo	Scollegare il cavo di alimentazione. Quindi, ricollegare la spina e accendere il proiettore.
Impossibile utilizzare con il nuovo telecomando	Associare il telecomando prima dell'uso.
Malfunzionamento del telecomando	Spegnerne il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione. Dopo 5 minuti, ricollegare il cavo di alimentazione e accendere il proiettore. Quindi, associare nuovamente il telecomando.
Il proiettore si spegne automaticamente a causa del surriscaldamento	Eliminare gli ostacoli intorno al proiettore, attendere che si raffreddi e riaccenderlo.
Altri errori di sistema interno	Contattare il team di assistenza post-vendita.

Conformità normativa



Con la presente, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo [Xiaomi Smart Projector L1 Pro/X-MTYY03PFMG] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frequenza d'esercizio: 2,4 GHz–2,4835 GHz (per Bluetooth)

Potenza in uscita RF massima: < 10 mW (per Bluetooth)

Frequenza d'esercizio: 2,4 GHz–2,4835 GHz (per Wi-Fi 2,4 GHz)

Potenza in uscita RF massima: < 100 mW (per Wi-Fi 2,4 GHz)

Frequenza d'esercizio: 5,15 GHz–5,35 GHz e 5,47 GHz–5,725 GHz (per Wi-Fi 5 GHz)

Potenza in uscita RF massima: < 200 mW (per Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz),

< 100 mW (per Wi-Fi 5,25 GHz–5,35 GHz e 5,47 GHz–5,725 GHz)

Nota:

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Questo dispositivo è destinato all'uso solo in ambienti interni quando utilizzato nell'intervallo di frequenza 5150–5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certificazioni prodotto

Con la presente, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frequenza d'esercizio: 2,4 GHz-2,4835 GHz

Potenza in uscita RF massima: < 10 mW

Nota:

Il telecomando vocale Bluetooth® è stato valutato per soddisfare i requisiti generali di esposizione alle radiofrequenze. Può essere utilizzato senza limitazioni in condizioni di esposizione portatile.



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Il proiettore è progettato per l'utilizzo da parte di un singolo utente.

Il proiettore è dotato di funzionalità Bluetooth e Wi-Fi, entrambe abilitate per impostazione predefinita all'avvio.

Le porte TCP 6466 e 6467 sono aperte per impostazione predefinita per i servizi di controllo remoto di Google.

Il proiettore è dotato di una videocamera integrata che consente la messa a fuoco automatica e la correzione trapezoidale.

Requisiti di progettazione ecocompatibile (UE) 2023/826	
Consumo energetico	Modalità spenta: non applicabile
	Modalità standby: < 0,5 W
	Modalità standby in rete: < 2,0 W
Tempo per entrare nelle condizioni automaticamente	Modalità standby: < 15 min
	Modalità standby in rete: < 15 min
Requisiti di progettazione ecocompatibile (UE) 2019/1782	
Produttore	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Modello	NSA120EC-19063201
Ingresso nominale	100–240 V CA, 50/60 Hz, 2,0 A
Uscita nominale	19,0 V CC, 6,32 A, 120,0 W
Efficienza attiva media	≥ 88,0%
Efficienza a basso carico (10%)	83,12%
Consumo di energia a vuoto	≤ 0,21 W



I termini HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress e i loghi HDMI sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di HDMI Licensing Administrator, Inc.



Il marchio e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a [Xiaomi Inc.]. Altri marchi e nomi appartengono ai rispettivi proprietari.



Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e il simbolo della doppia D sono marchi registrati di Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV è il nome dell'interfaccia software di questo dispositivo e un marchio registrato di Google LLC.

Google, YouTube e Android TV sono marchi registrati di Google LLC.

Google Assistant non è disponibile in tutte le lingue e in tutti i paesi. La disponibilità dei servizi varia in base al paese e alla lingua.

L'etichetta del prodotto e le informazioni sulla certificazione si trovano nella parte inferiore del prodotto.

Produttore: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Indirizzo: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com

Versione manuale utente: V1.0

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Consignes relatives à la sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez à bien lire les consignes relatives à la sécurité qui suivent.



Ce symbole d'avertissement prévient les utilisateurs que ce produit contient des sources sous tension et non isolées pouvant provoquer des chocs électriques. Tout contact avec un composant interne peut entraîner un choc électrique.



Ce symbole informe l'utilisateur quant aux informations importantes liées à l'entretien et à la manipulation. Veuillez lire ces informations attentivement pour garantir une utilisation adéquate de l'appareil.



Ce symbole met l'utilisateur en garde contre les températures élevées.



Ce symbole met l'utilisateur en garde contre les contacts avec cette partie.



Instructions relatives au transport : il est recommandé de transporter le projecteur dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire.



Mise en garde contre les risques d'électrocution et d'incendie :

- N'utilisez que l'adaptateur secteur d'origine fourni.
- Débranchez le projecteur de la prise électrique en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant un long moment. Vous pouvez ainsi éviter tout dommage provoqué par une surtension ou un coup de foudre.
- Ne placez aucun objet inflammable à proximité du projecteur pour éviter tout risque d'incendie.
- N'obstruez pas les ventilateurs. Cela pourrait faire monter la température à l'intérieur du projecteur et éventuellement provoquer un incendie.

N'obstruez pas l'objectif lorsque le projecteur est en marche. Tout objet placé à proximité de l'objectif peut devenir très chaud et/ou se déformer et peut même provoquer un incendie.



Précautions de sécurité :

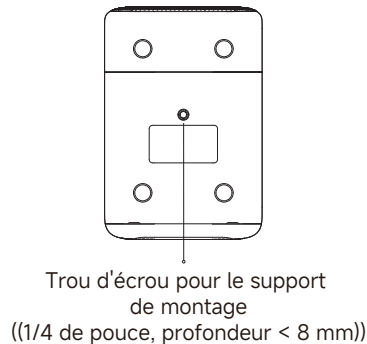
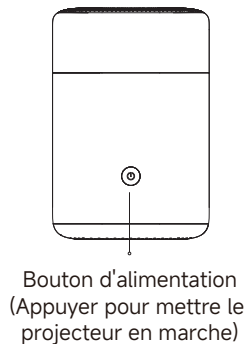
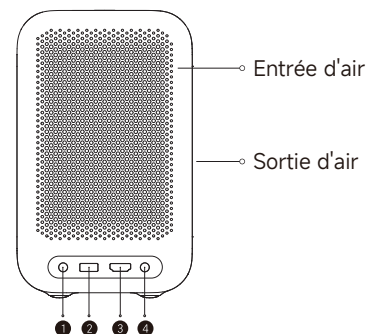
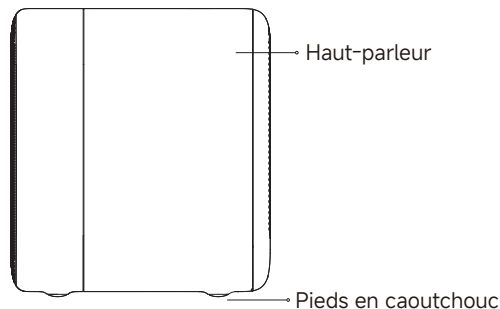
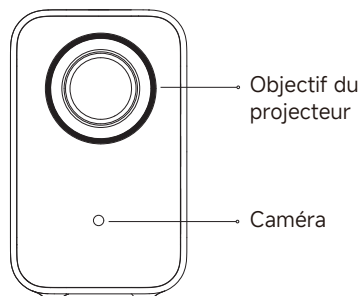
- Ne placez pas le projecteur sur une plateforme, un support ou une table instables pour éviter toute chute pouvant entraîner des dommages sévères, voire des blessures.
- Ne fixez pas directement l'objectif lorsque le projecteur est en marche ; vous risqueriez de vous abîmer les yeux.
- N'essayez pas de démonter ce projecteur, dans la mesure où il contient des composants à haute tension pouvant causer des blessures. Ce projecteur ne doit faire l'objet d'entretien et de réparation que par un technicien qualifié ou agréé.
- N'exposez pas ce projecteur à la pluie ou à l'humidité (taux d'humidité de fonctionnement compris entre 20 % et 80 %).
- N'immergez pas ce projecteur dans l'eau ou d'autres liquides et ne l'exposez pas à ces derniers. Débranchez immédiatement le projecteur si un liquide ou un objet pénètre dans son enveloppe, puis faites-le vérifier par un technicien qualifié avant toute nouvelle utilisation.
- Ne placez le projecteur dans aucun des environnements ci-dessous :
 - Endroits mal ventilés ou étroits.
 - À proximité d'un appareil produisant un fort champ magnétique.
 - À la lumière directe du soleil.
 - Dans un environnement très chaud, froid ou humide.
 - À proximité d'une alarme incendie.



Attention :

- Risque d'explosion si une batterie de remplacement n'est pas compatible.
 - Mettre au rebut une batterie au feu ou dans un four chaud, ou bien l'écraser ou la découper mécaniquement peut entraîner une explosion.
 - Laisser une batterie dans un environnement présentant des conditions de température extrêmes peut provoquer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Présentation du produit



- 1 Port pour casque
- 2 USB
Port USB 2.0 de protocole
- 3 HDMI
Port d'entrée signal HDMI
- 4 ENTRÉE CC
Port CC

Attention :

- Ne fixez pas directement l'objectif de projection pour éviter tout dommage oculaire, car le projecteur émet une lumière intense lors de son fonctionnement.
- Ne placez aucun objet dans un rayon de 20 cm autour de l'entrée et de la sortie d'air afin d'éviter d'affecter la dissipation de la chaleur et de provoquer des dommages ou des dangers.
- Pour le montage, assurez-vous d'acheter un support de montage compatible avec des vis ayant les caractéristiques suivantes : un diamètre de 1/4 pouce et une longueur inférieure à 8 mm.
- Conservez l'emballage d'origine en vue d'un stockage ou d'un transport ultérieur.

Télécommande



- ⦿ Bouton d'alimentation :
Mettre en marche ou désactiver le projecteur
- 🗣️ Assistant Google :
Demandez à Assistant Google de trouver des films, de diffuser des applications, de jouer de la musique et de contrôler le projecteur, le tout à l'aide de votre voix.
- ⦿ Bouton de navigation :
Déplacer vers le haut, le bas, la gauche ou la droite
- ⦿ Bouton Confirmer : appuyer sur ce bouton pour confirmer
- ⬅️ Bouton Retour : revenir à l'écran précédent
- 🏠 Bouton Accueil : revenir à l'écran d'accueil
- ⚙️ Bouton Paramètres : permet d'ouvrir le panneau de contrôle
- NETFLIX Bouton Netflix : permet d'accéder à l'application Netflix
- YouTube Bouton YouTube : permet d'accéder à l'application YouTube
- Bouton de volume :
 - + Augmenter le volume
 - Diminuer le volume



Remarque :

- Il est recommandé d'utiliser la télécommande à une distance de 5 mètres du projecteur.
- Se rassurer que les pôles positif (+) et négatif (-) sont correctement installés lors de la mise en place des batteries dans la télécommande.
- Veuillez vous débarrasser des batteries usagées en respectant les réglementations locales de gestion des déchets et les directives en vigueur dans votre pays ou région.



Attention :

- Remarque : Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.
- L'apparence ou les caractères imprimés sur l'écran projecteur peuvent varier en fonction des régions de vente. Veuillez vous référer au projecteur réel.



Remarque :

- La partie bosselée de la télécommande est le bouton de confirmation, et les boutons en forme d'anneau qui l'entourent sont les boutons de navigation permettant de se déplacer vers le haut, le bas, la gauche et la droite.
- Il existe deux boutons au-dessus des boutons de navigation en forme d'anneau. Le bouton du haut est le bouton d'alimentation et le deuxième est le bouton Google Assistant.
- La première rangée sous les boutons de navigation en forme d'anneau comprend, de gauche à droite, les boutons Retour, Accueil et Paramètres.
- La deuxième rangée comprend, de gauche à droite, les boutons Netflix et YouTube.
- La troisième rangée comprend les boutons Volume en forme de barre, avec le bouton + pour augmenter le volume et le bouton - pour le réduire.

Utilisation

Appairage de la télécommande

Mise en marche

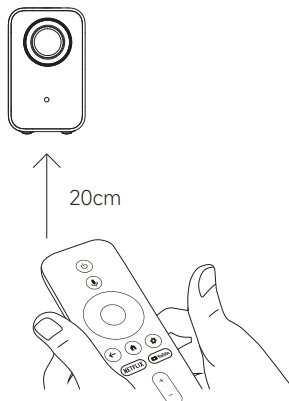
Lorsque le projecteur est branché à l'adaptateur secteur, appuyez sur le bouton d'alimentation de ce projecteur ou sur le bouton d'alimentation de la télécommande pour le mettre en marche.

Désactivation

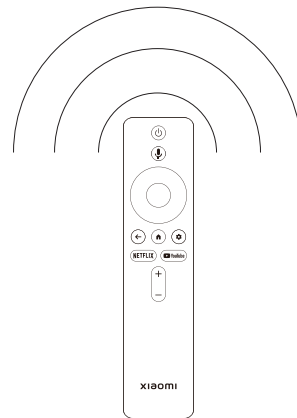
Pour afficher le menu de désactivation, appuyez sur le bouton d'alimentation du projecteur ou de la télécommande, puis sélectionnez l'option appropriée.



Vérifiez que la télécommande est équipée de batteries et que le projecteur est en marche.



Positionnez la télécommande à une distance de moins de 20 cm du projecteur, puis appuyez et maintenez enfoncés simultanément les boutons de retour  et d'accueil  pendant 3 secondes pour déclencher l'appairage de la télécommande.



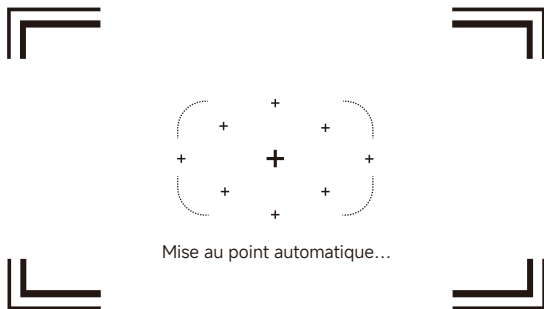
Une fois l'opération terminée, l'écran indique que la télécommande a été appariée avec succès.

Ajustement de la mise au point de l'image

Mise au point automatique

- La fonction de mise au point automatique est activée par défaut. Lorsque cette fonction est activée par le déplacement du projecteur, la mise au point de l'image est ajustée automatiquement. Vous pouvez également sélectionner Paramètres > Projecteur > Mise au point > Exécuter la mise au point et la mise au point de l'image sera également ajustée automatiquement.

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction de mise au point automatique en accédant à Paramètres > Projecteur > Mise au point > Mise au point automatique.



Mise au point manuelle

- Vous pouvez sélectionner Paramètres > Projecteur > Mise au point > Mise au point manuelle, puis utiliser les boutons gauche et droit de la télécommande pour ajuster manuellement la mise au point.



Remarque : Une fois la mise au point automatique terminée, vous pouvez également appuyer sur le bouton confirmer pour passer en mode de mise au point manuelle, puis utiliser les bouton de navigation de la télécommande pour vous déplacer vers la gauche et la droite afin d'affiner le réglage.

Correction de l'image

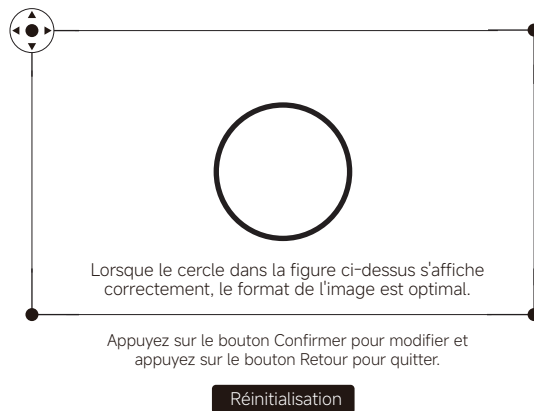
Correction automatique du trapèze

- Par défaut, la fonction de correction automatique du trapèze est activée. Lorsque cette fonction est déclenchée par le déplacement du projecteur, la correction du trapèze sera automatiquement appliquée à l'image. Vous pouvez également sélectionner Paramètres > Projecteur > Trapèze > Déclencher la correction automatique du trapèze, et la correction du trapèze sera automatiquement appliquée à l'image.
- Vous pouvez activer ou désactiver la fonction de correction automatique du trapèze en sélectionnant Paramètres > Projecteur > Trapèze.



Correction manuelle du trapèze

- Vous pouvez sélectionner Paramètres > Projecteur > Trapèze > Correction manuelle du trapèze puis utiliser la télécommande pour ajuster les coins de l'image en vue de sa correction.



Remarque : Une fois la correction automatique du trapèze terminée, vous pouvez également appuyer sur le bouton confirmer de la télécommande pour passer à la correction manuelle du trapèze et utiliser la télécommande afin d'affiner les coins de l'image à corriger.

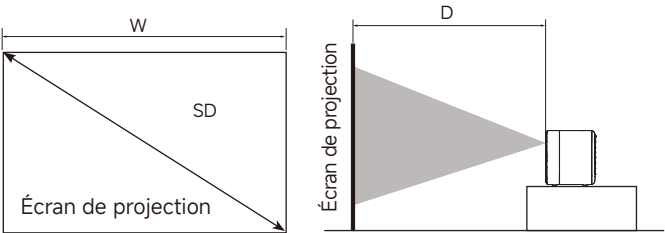
Prévention automatique des obstacles

- Cette fonction est activée par défaut. Lors de la correction automatique de l'image, le projecteur détecte et évite automatiquement les obstacles dans la zone de projection, assurant ainsi une image dégagée et complète. Selon les positions et les dimensions des obstacles, l'image peut être agrandie.
- Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction en appuyant sur le bouton des paramètres de la télécommande, puis en sélectionnant Paramètres > Projecteur > Trapèze > Vue facile.

Alignement automatique de l'écran

- Cette fonction est activée par défaut. Lors de la correction automatique de l'image, le projecteur détecte automatiquement l'écran (vendu séparément) et aligne l'image avec les quatre bords de cet écran.
- Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction en appuyant sur le bouton des paramètres de la télécommande, puis en sélectionnant Paramètres > Projecteur > Trapèze > Adaptation facile.

Distance de projection et dimensions de l'écran



Déterminez la distance entre le projecteur et l'écran en fonction de la taille d'écran recherchée.

Dimensions de l'écran (SD)	Distance de projection (D)	Largeur de l'écran (W)
40"	107 cm	89 cm
60"	161 cm	133 cm
80"	214 cm	177 cm
100"	221 cm	268 cm
120"	266 cm	322 cm

Dimensions de l'écran (DE) : diagonale de l'écran de projection (en pouces).
Distance de projection (D) : la distance entre l'extrémité avant du projecteur et l'écran (en centimètres).
Largeur de l'écran (W) : largeur de l'image projetée sur le mur (en centimètres).
Remarque : Les valeurs du tableau ci-dessus sont données uniquement à titre indicatif. Elles peuvent différer légèrement des valeurs réelles. Veuillez vous référer aux valeurs réelles.

Caractéristiques

Informations de base	Nom	Xiaomi Smart Projector L1 Pro
	Modèle	XMTYY03PFMG
	Dimensions du produit	210 × 128 × 189 mm
	Poids net	2,0 kg
Paramètres optiques	Technologie d'affichage	LCD
	Résolution standard	1920 × 1080P
Paramètres de projection	Rapport de projection (TR)	1,21 : 1
	Dimensions de l'écran	40"–120" (Recommandé : 60"–100")
	Mise au point de l'objectif	Mise au point automatique
	Correction du trapèze	Correction automatique du trapèze
Système	Stockage intégré	2 Go DDR3/16 Go eMMC
	Système d'exploitation	SE Android TV™
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Haut-parleur	Effets audio	Dolby Audio
	Haut-parleur	5 W à large bande × 2
Caractéristiques électriques	Consommation d'énergie	Puissance nominale ≤ 120 W, puissance en veille < 0,50 W Prise en charge de la mise hors tension automatique
Autres	Alimentation électrique	Adaptateur secteur externe 19,0 V $\approx$ 6,32 A
	Niveau de bruit	≤ 30 dB(A) (le mode théâtre à une température ambiante de 25 °C)
	Température/Humidité de stockage	-20 °C à 55 °C/≤ 90 %HR
	Température/Humidité de fonctionnement	0 °C à 40 °C/20 %HR–80 %HR

Dépannage

Problèmes	Solutions
Aucune image projetée	Désactivez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation. Ensuite, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez le projecteur en marche.
Erreur d'affichage à l'écran	
Blocage du système d'exploitation	Débranchez le cordon d'alimentation. Ensuite, rebranchez-le et mettez le projecteur en marche.
Fonctionnement impossible avec la nouvelle télécommande	Appariement de la télécommande avant utilisation.
Dysfonctionnement de la télécommande	Désactivez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation. Après 5 minutes, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez le projecteur en marche. Ensuite, appariez à nouveau la télécommande.
Le projecteur s'éteint automatiquement en raison d'une surchauffe	Dégagez les obstacles autour du projecteur, attendez qu'il refroidisse et remettez-le en marche.
Autres erreurs du système interne	Contactez l'équipe du service après-vente.

Conformité à la réglementation



Par la présente, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] déclare que cet équipement radio de type [Xiaomi Smart Projector L1 Pro/MTYY03PFMG] est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Fréquence de fonctionnement : 2,4 GHz–2,4835 GHz (pour Bluetooth)

Puissance RF maximale en sortie : < 10 mW (pour Bluetooth)

Fréquence de fonctionnement : 2,4 GHz–2,4835 GHz (pour Wi-Fi 2,4 GHz)

Puissance maximale en sortie RF : < 100 mW (pour Wi-Fi 2,4 GHz)

Fréquence de fonctionnement : 5,15 GHz–5,35 GHz et 5,47 GHz–5,725 GHz (pour Wi-Fi 5 GHz)

Puissance de sortie RF maximale : < 200 mW (pour Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz),

< 100 mW (pour Wi-Fi 5,25 GHz–5,35 GHz & 5,47 GHz–5,725 GHz)

Remarque :

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Cet appareil est limité à une utilisation en intérieur lorsqu'il fonctionne dans la gamme de fréquences allant de 5150 à 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certifications du produit

Par la présente, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] déclare que cet équipement radio de type [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Fréquence de fonctionnement : 2,4 GHz–2,4835 GHz

Puissance RF maximale en sortie : < 10 mW

Remarque :

L'appareil Bluetooth® Voice Remote a été évalué comme étant conforme aux exigences générales en matière d'exposition aux radiofréquences. Il peut être utilisé sans restriction dans des conditions d'exposition portable.



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Le projecteur est conçu pour une utilisation individuelle.

Le projecteur est équipé des fonctionnalités Bluetooth et Wi-Fi, toutes deux activées par défaut au démarrage.

Les ports TCP 6466 et 6467 sont ouverts par défaut pour les services de télécommande Google.

Le projecteur dispose d'une caméra intégrée qui permet la mise au point automatique et la correction trapézoïdale.

Exigences de l'UE en matière d'écoconception 2023/826	
Consommation d'énergie	Mode hors tension : non applicable
	Mode veille : < 0,5 W
	Mode veille en réseau : < 2,0 W
Temps pour passer dans l'état en question automatiquement	Mode veille : < 15 min
	Mode veille en réseau : < 15 min
Exigences de l'UE en matière d'écoconception 2019/1782	
Fabricant	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Modèle	NSA120EC-19063201
Entrée nominale	100-240 V CA, 50/60 Hz, 2,0 A
Puissance nominale	19,0 V CC, 6,32 A, 120,0 W
Efficacité moyenne active	≥ 88,0 %
Efficacité à faible charge (10 %)	83,12 %
Consommation à faible puissance	≤ 0,21 W



Les termes HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, l'habillage commercial HDMI et les logos HDMI sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation.



La marque Bluetooth® et les logos associés sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute exploitation desdites marques par [Xiaomi Inc.] est effectuée sous licence. Toutes les autres marques ainsi que tous les noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Google TV est le nom de l'interface logicielle de cet appareil et une marque déposée de Google LLC. Google, YouTube et Android TV sont des marques déposées de Google LLC. Google Assistant n'est pas disponible dans tous les pays ni dans toutes les langues. La disponibilité des services varie selon le pays et la langue.

L'étiquette du produit et les informations relatives à la certification se trouvent au bas du produit.

Fabricant : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresse : #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com

Version du manuel d'utilisation : V1.0

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Instrucciones de seguridad

Antes de utilizar el producto, asegúrese de leer atentamente las siguientes instrucciones de seguridad.



Este símbolo de advertencia informa al usuario de que el producto contiene fuentes de voltaje no aisladas que podrían provocar descargas eléctricas. Tocar alguno de los componentes internos del producto podría provocar una descarga eléctrica.



Este símbolo informa al usuario sobre información importante relacionada con el manejo y el mantenimiento. Lea dicha información atentamente para asegurarse de utilizar correctamente el producto.



Este símbolo indica al usuario que debe tener en cuenta las altas temperaturas.



Este símbolo indica al usuario que debe evitar tocar esta pieza.



Instrucciones de transporte: le recomendamos que transporte el proyector en su embalaje original o en uno que sea similar.



Prevención del riesgo de descargas eléctricas y de incendio:

- Utilice únicamente el adaptador de corriente original que se proporciona con el producto.
- Desenchufe el proyector de la toma eléctrica durante tormentas eléctricas, o cuando no lo vaya a utilizar durante un tiempo prolongado, para evitar los daños provocados por una sobrecarga eléctrica o por relámpagos.
- No coloque ningún objeto inflamable cerca del proyector para evitar riesgos de incendio.
- No bloquee las salidas de ventilación, ya que podría acumularse calor dentro del proyector y provocar incendios.
- No bloquee el objetivo cuando el proyector esté encendido. Cualquier objeto que se coloque cerca del objetivo puede calentarse mucho y/o deformarse, e incluso provocar un incendio.



Precauciones de seguridad:

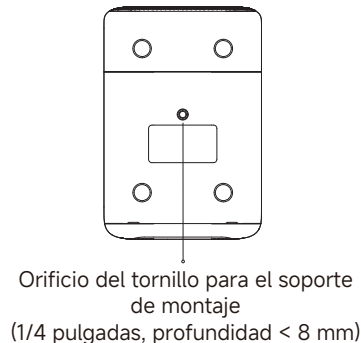
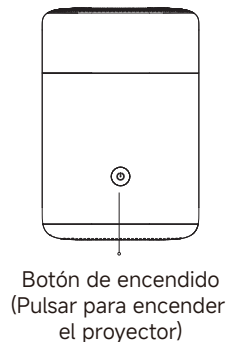
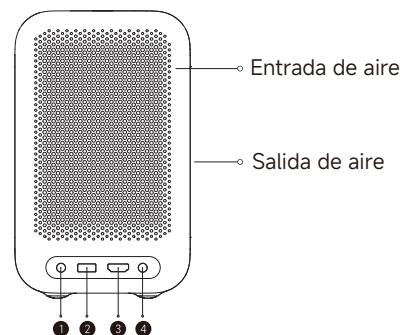
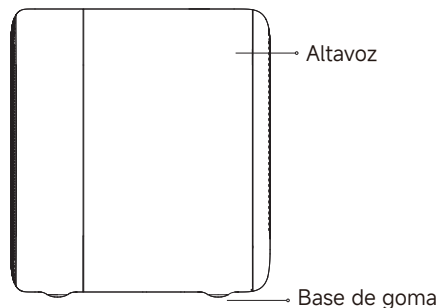
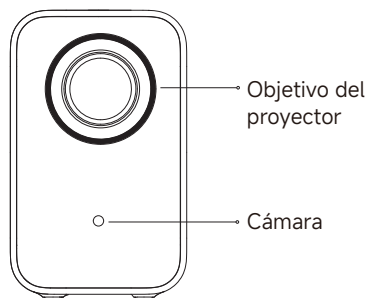
- No coloque el proyector sobre una plataforma, soporte o mesa inestable, para evitar que caiga y provoque daños graves o lesiones personales.
- No mire directamente al objetivo del proyector cuando esté encendido, para evitar daños en los ojos.
No intente desmontar el proyector ya que podría contener componentes de alto voltaje peligrosos. Solamente un técnico cualificado o autorizado puede realizar el mantenimiento y las reparaciones del proyector.
- No exponga el proyector a la lluvia ni a la humedad (su humedad de funcionamiento es de entre el 20 % y el 80 %).
No sumerja el proyector en agua ni otros líquidos, ni lo exponga a ellos. Desenchufe inmediatamente el proyector si algún líquido u objeto se introdujo en su carcasa, y hágalo revisar por un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.
- No coloque el proyector en ninguno de los siguientes entornos:
 - Espacios poco ventilados o estrechos.
 - Cerca de otros dispositivos que produzcan un campo magnético fuerte.
 - Donde le dé la luz solar directa.
 - Entornos muy calientes, fríos o húmedos.
 - Cerca de una alarma de incendios.



Precaución:

- Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por una de tipo incorrecto.
 - Tirar la batería al fuego o a un horno caliente, así como aplastarla o cortarla mecánicamente, puede provocar una explosión.
 - Dejar la batería en un entorno de temperaturas extremadamente altas puede generar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
- Una batería sometida a presiones de aire extremadamente bajas puede generar una explosión o la fuga líquidos o gases inflamables.

Descripción del producto



- 1 Puerto para auriculares
- 2 USB Puerto de protocolo USB 2.0
- 3 HDMI Puerto de entrada de la señal HDMI
- 4 DC IN Puerto CC



Precaución:

- No mire directamente al objetivo de proyección para evitar daños en los ojos, ya que el proyector emite una luz muy fuerte durante su funcionamiento.
 - No coloque ningún objeto en un radio de 20 cm alrededor de la entrada y la salida de aire, para evitar que afecte a la disipación del calor y cause daños o suponga un peligro.
 - Si es necesario el montaje, adquiera un soporte de montaje compatible con tornillos que cumplan las siguientes especificaciones: un diámetro de 1/4 de pulgada y una longitud inferior a 8 mm.
- Conservar el embalaje original para guardarlo o transportarlo en un futuro.

Mando a distancia



- Botón de encendido:
Encender o apagar el proyector
- Asistente de Google:
Pídele a Asistente de Google que busque películas, transmita aplicaciones, reproduzca música y controle el proyector, todo con tu voz.
- Botón de navegación:
Desplazarse hacia arriba, abajo, la izquierda o la derecha
- Botón de confirmación: pulsar para confirmar
- Botón de retroceso: volver a la pantalla anterior
- Botón de inicio: volver a la pantalla de inicio
- Botón de ajustes: abrir el panel de control
- NETFLIX Botón Netflix: acceder a la aplicación Netflix
- YouTube Botón YouTube: acceder a la aplicación YouTube
- Botón de volumen:
 - + Subir volumen
 - Bajar volumen



Nota:

- Se recomienda utilizar el mando a distancia a una distancia máxima de 5 metros del proyector.
- Asegúrese de que los polos positivo y negativo estén instalados correctamente cuando coloque las pilas en el mando a distancia.
- Deseche las pilas usadas siguiendo las normas locales de eliminación de residuos y los reglamentos del país o área en que resida.



Precaución:

- Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a las mejoras del producto.
- El aspecto del proyector o los caracteres grabados en él pueden variar según la región de venta. Consulte el proyector real.



Nota:

- El proyector está diseñado para que lo utilice un solo usuario. La parte abollada del mando a distancia es el botón «Aceptar», y los botones en forma de anillo que la rodean son los botones direccionales para arriba, abajo, izquierda y derecha.
- Hay dos botones encima de los botones direccionales en forma de anillo. El superior es el botón de encendido/apagado y el segundo es el botón del Asistente de Google.
- La primera fila debajo de los botones direccionales en forma de anillo incluye, de izquierda a derecha, los botones atrás, inicio y ajustes.
- La segunda fila incluye, de izquierda a derecha, los botones de Netflix y YouTube.
- La tercera fila incluye los botones de volumen en forma de barra, con el botón + para subir el volumen y el botón - para bajar el volumen.

Modo de uso

Vinculación del mando a distancia

Encendido

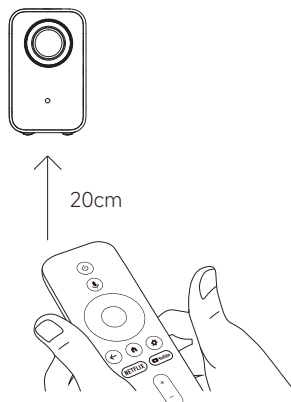
Cuando el proyector esté conectado al adaptador de corriente, pulse el botón de encendido del proyector o el botón de encendido del mando a distancia para encender el proyector.

Apagado

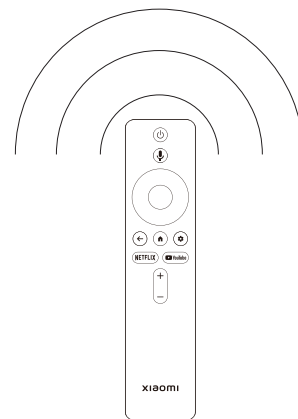
Pulse el botón de encendido del proyector o el botón de encendido del mando a distancia para abrir el menú de apagado y seleccione la opción correspondiente.



Asegúrese de que el mando a distancia tiene las pilas instaladas y de que el proyector está encendido.



Coloque el mando a distancia cerca del proyector, a una distancia máxima de 20 cm, y mantenga  pulsados simultáneamente los botones de retroceso e inicio  durante 3 segundos para activar la vinculación del mando a distancia.



Una vez completado, la pantalla indicará que el mando a distancia se ha vinculado correctamente.

Ajuste del enfoque de la imagen

Enfoque automático

- La función de enfoque automático está habilitada de manera predeterminada. Cuando esta función se activa moviendo el proyector, el enfoque de la imagen se ajusta automáticamente. Otra posibilidad es seleccionar Ajustes > Proyector > Enfoque > Realizar enfoque, y el enfoque de la imagen también se ajustará automáticamente.
- Para habilitar o deshabilitar la función de enfoque automático, seleccione Ajustes > Proyector > Enfoque > Enfoque automático.



Enfoque manual

- Puede seleccionar Ajustes > Proyector > Enfoque > Enfoque manual y utilizar los botones izquierda y derecha del mando a distancia para ajustar manualmente el enfoque.



Nota: Una vez finalizado el enfoque automático, también puede pulsar el botón de confirmación para acceder al enfoque manual y utilizar el botón de navegación del mando a distancia para desplazarse hacia la izquierda y hacia la derecha con el fin de conseguir un ajuste más fino.

Corrección de la imagen

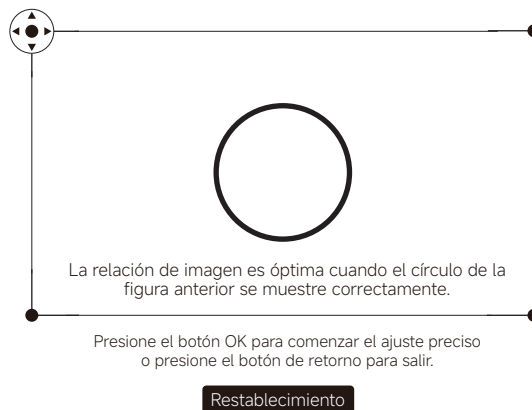
Corrección trapezoidal automática

- La función de corrección trapezoidal automática está habilitada de forma predeterminada. Cuando esta función se activa moviendo el proyector, la corrección trapezoidal se aplica automáticamente a la imagen. Otra posibilidad es seleccionar Ajustes > Proyector > Corrección trapezoidal > Activar la corrección trapezoidal automática, y la corrección trapezoidal se aplicará automáticamente a la imagen.
- Para habilitar o deshabilitar la función de corrección trapezoidal automática, seleccione Ajustes > Proyector > Corrección trapezoidal.



Corrección trapezoidal manual

- Puede seleccionar Ajustes > Proyector > Corrección trapezoidal > Corrección trapezoidal manual y utilizar el mando a distancia con el fin de ajustar las esquinas de la imagen para su corrección.



Nota: Una vez finalizada la corrección trapezoidal automática, también puede pulsar el botón de confirmación del mando a distancia para acceder a la corrección trapezoidal manual y utilizar el mando a distancia con el fin de conseguir un ajuste más fino de las esquinas de la imagen para su corrección.

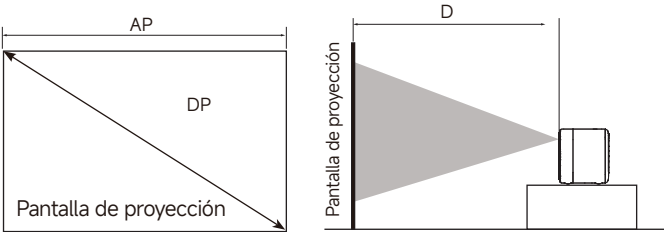
Evasión automática de obstáculos

- Esta función está habilitada de forma predeterminada. Durante la corrección automática de la imagen, el proyector detecta y evita automáticamente los obstáculos en el área de proyección, para garantizar una imagen completa y sin obstrucciones. La imagen puede reducirse en función de la posición y el tamaño de los obstáculos.
- Para habilitar o deshabilitar esta función, pulse el botón de ajustes del mando a distancia y seleccione Ajustes > Proyector > Corrección trapezoidal > Vista fácil.

Alineación automática de la pantalla

- Esta función está habilitada de forma predeterminada. Durante la corrección automática de la imagen, el proyector detectará automáticamente la pantalla (se vende por separado) y alineará la imagen con los cuatro bordes de la pantalla.
- pantalla. Para habilitar o deshabilitar esta función, pulse el botón de ajustes del mando a distancia y seleccione Ajustes > Proyector > Corrección trapezoidal > Ajuste fácil.

Distancia de proyección y dimensiones de la pantalla



Determine la distancia entre el proyector y la pantalla según el tamaño de proyección deseado.

Dimensiones de la pantalla (DP)	Distancia de proyección (D)	Ancho de pantalla (AP)
40"	107 cm	89 cm
60"	161 cm	133 cm
80"	214 cm	177 cm
100"	221 cm	268 cm
120"	266 cm	322 cm

Dimensiones de la pantalla (DP): el tamaño en diagonal de la pantalla de proyección (en pulgadas).

Distancia de proyección (D): la distancia entre el extremo delantero del proyector y la pantalla (en centímetros).

Ancho de pantalla (AP): el ancho de la imagen proyectada en la pared (en centímetros).

Nota: Los valores de la tabla anterior son solo de referencia. Pueden diferir ligeramente de los valores reales. Consulte los valores reales.

Especificaciones

Información básica	Nombre	Xiaomi Smart Projector L1 Pro
	Modelo	XMTYY03PFMG
	Dimensiones del artículo	210 × 128 × 189 mm
	Peso neto	2,0 kg
Parámetros ópticos	Tecnología de la pantalla	LCD
	Resolución estándar	1920 × 1080P
Parámetros de proyección	Factor de proyección (FP)	1,21 : 1
	Dimensiones de la pantalla	40"-120" (recomendación: 60"-100")
	Enfoque del objetivo	Enfoque automático
	Corrección trapezoidal	Corrección trapezoidal automática
Sistema	Almacenamiento integrado	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Sistema operativo	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Altavoz	Efectos de audio	Dolby Audio
	Altavoz	5 W de rango completo × 2
Especificaciones eléctricas	Consumo de energía	Potencia nominal ≤ 120 W, potencia en espera < 0,50 W Admite el apagado automático
Otras	Entrada de corriente	Adaptador de corriente externo 19,0 V $\overline{\sim}$ 6,32 A
	Nivel de ruido	≤ 30 dB(A) (modo cine a una temperatura ambiente de 25 °C)
	Temperatura/Humedad de almacenamiento	-20 °C a 55 °C/≤ 90 % HR
	Temperatura/Humedad de funcionamiento	0 °C a 40 °C/20 % HR-80 % HR

Resolución de posibles problemas

Problemas	Soluciones
La imagen no se proyecta	Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación. A continuación, vuelva a enchufar el cable de alimentación y encienda el proyector.
Error de visualización de la pantalla	
Fallos del sistema operativo	Desenchufe el cable de alimentación. A continuación, vuelva a enchufarlo y encienda el proyector.
No funciona con el nuevo mando a distancia	Vincule el mando a distancia antes de utilizarlo.
Avería del mando a distancia	Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación. Al cabo de 5 minutos, vuelva a enchufar el cable de alimentación y encienda el proyector. A continuación, vuelva a vincular el mando a distancia.
El proyector se apaga automáticamente por sobrecalentamiento	Quite los obstáculos que haya alrededor del proyector, espere a que se enfríe y vuelva a encenderlo.
Otros errores internos del sistema	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.

Cumplimiento normativo



Por la presente, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Xiaomi Smart Projector L1 Pro/X-MTYY03PFMG] cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frecuencia de operación: 2,4 GHz–2,4835 GHz (para Bluetooth)

Potencia máxima de salida RF: < 10 mW (para Bluetooth)

Frecuencia de operación: 2,4 GHz–2,4835 GHz (para Wi-Fi 2,4 GHz)

Potencia máxima de salida RF: < 100 mW (para Wi-Fi 2,4 GHz)

Frecuencia de operación: 5,15 GHz–5,35 GHz y 5,47 GHz–5,725 GHz (para Wi-Fi 5 GHz)

Potencia máxima de salida RF: < 200 mW (para Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz),

< 100 mW (para Wi-Fi 5,25 GHz–5,35 GHz y 5,47 GHz–5,725 GHz)

Nota:

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

El uso de este dispositivo está restringido a interiores cuando funciona a entre 5150 y 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certificaciones del producto

Por la presente, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frecuencia de operación: 2,4 GHz–2,4835 GHz

Potencia máxima de salida RF: < 10 mW

Nota:

El mando a distancia por voz Bluetooth® se ha evaluado para verificar que cumple los requisitos generales de exposición a RF. Puede utilizarse en condiciones de exposición portátil sin restricciones.



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

El proyector está diseñado para que lo utilice un solo usuario.

El proyector dispone de capacidades Bluetooth y Wi-Fi, ambas se habilitan de forma predeterminada cuando se inicia.

Los puertos TCP 6466 y 6467 están abiertos de forma predeterminada para los servicios de mando a distancia de Google.

El proyector tiene una cámara integrada que permite el enfoque automático y la corrección trapezoidal.

Requisitos de diseño ecológico de (UE) 2023/826	
Consumo de energía	Modo apagado: no aplicable
	Modo de espera: <0,5 W
	Modo de espera de red: <2,0 W
Tiempo para entrar en la condición automáticamente	Modo de espera: <15 min
	Modo de espera de red: <15 min
Requisitos de diseño ecológico de (UE) 2019/1782	
Fabricante	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Modelo	NSA120EC-19063201
Entrada nominal	100-240 V CA, 50/60 Hz, 2,0 A
Salida nominal	19,0 V CC, 6,32 A, 120,0 W
Eficiencia activa media	≥88,0 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	83,12 %
Consumo de energía sin carga	≤0,21 W



Los términos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface (Interfaz multimedia de alta definición), HDMI Trade Dress (diseño e imagen comercial HDMI) y los logotipos HDMI son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc.



Fabricado con la licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio y el símbolo de la doble D son marcas comerciales registradas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV es el nombre de la experiencia de software de este dispositivo y una marca registrada de Google LLC. Google, YouTube y Android TV son marcas registradas de Google LLC.

El Asistente de Google no está disponible en todos los idiomas ni en todos los países. La disponibilidad de los servicios varía según el país y el idioma.

La etiqueta y la información de certificación del producto se encuentran en su parte inferior.

Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Para obtener más información, visite www.mi.com

Versión del manual del usuario: V1.0



La palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por parte de [Xiaomi Inc.] se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos dueños.

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем. Только для бытового использования.

Инструкции по безопасности

Перед использованием изделия внимательно прочтите приведенные ниже инструкции по безопасности.



Этот символ предупреждает пользователя о том, что данное изделие содержит неизолированные источники напряжения, которые могут привести к поражению электрическим током. Прикосновение к любому внутреннему компоненту может привести к поражению электрическим током.



Этот символ обозначает важные сведения, связанные с эксплуатацией и обслуживанием. Внимательно прочтите эту информацию, чтобы обеспечить надлежащую эксплуатацию.



Этот символ предупреждает пользователя о высоких температурах.



Этот символ предупреждает пользователя, что не следует прикасаться к этой части.



Инструкции по транспортировке: рекомендуется транспортировать проектор в оригинальной или аналогичной упаковке.



Предотвращение поражения электрическим током и опасности возгорания:

- Используйте только адаптер питания из комплекта поставки.
- Отсоединяйте проектор от электрической розетки во время грозы, а также если он долго не используется, чтобы избежать повреждений, вызванных скачком напряжения или ударом молнии.
- Не размещайте легковоспламеняющиеся предметы вблизи проектора, чтобы избежать пожара.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия, чтобы избежать нагревания внутренней части проектора, которое может стать причиной пожара.

Не закрывайте объектив во время работы проектора. Любой объект, расположенный близко к объективу, может сильно нагреться и деформироваться, а также стать причиной пожара.



Меры предосторожности:

- Не устанавливайте проектор на неустойчивую платформу, подставку или стол, чтобы предотвратить его падение и избежать серьезных повреждений и травм.
- Не смотрите прямо в объектив во время работы проектора, чтобы не испортить зрение.
- Не пытайтесь разобрать проектор, так как он может содержать опасные компоненты под высоким напряжением. Данный проектор должен обслуживаться и ремонтироваться только квалифицированным или уполномоченным техническим специалистом.
- Не подвергайте проектор воздействию дождя или влаги (рабочая влажность: 20–80 %).
- Не погружайте проектор в воду или другие жидкости и не допускайте их попадания на устройство. Немедленно отключите проектор от сети, если в его корпус попала какая-либо жидкость или предмет, и перед повторным использованием обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки.
- Не размещайте проектор в следующих условиях:
 - в плохо проветриваемых и узких местах;
 - рядом с устройствами, производящими сильное магнитное поле;
 - под прямыми солнечными лучами;
 - в слишком жаркой, холодной или влажной среде;
 - рядом с пожарной сигнализацией.



Внимание!

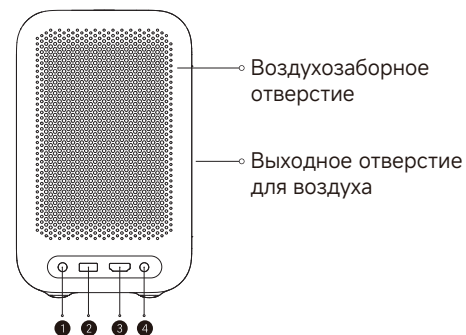
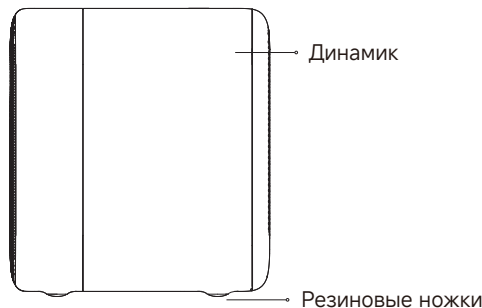
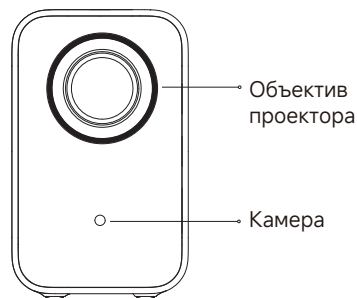
- Если установить батарею неправильного типа, существует опасность взрыва.
 - Помещение аккумулятора в огонь или горячую духовку, либо механическое надавливание или разрезание может привести к взрыву.
 - Пребывание батареи в окружающей среде с очень высокой температурой, может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.
- Воздействие чрезвычайно низкого давления воздуха на аккумулятор может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.



Правила и условия перевозки продукции!

- Продукт должен транспортироваться в оригинальной упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.

Описание изделия



- | | | | | | | | |
|---|---------------|---|------------------------|---|-----------------------------|---|---|
| 1 | Наушники Порт | 2 | USB порт протокола 2.0 | 3 | HDMI порт входящего сигнала | 4 | Разъем для подключения питания Порт питания |
|---|---------------|---|------------------------|---|-----------------------------|---|---|



Внимание!

- Не смотрите прямо в объектив проектора, чтобы не повредить зрение, поскольку проектор во время работы излучает яркий свет.
- Не размещайте какие-либо предметы на расстоянии менее 20 см от воздухозаборного отверстия и выходного отверстия для воздуха.
- Если требуется крепление, приобретите совместимый кронштейн с винтами, соответствующими следующим техническим характеристикам: диаметр 1/4 дюйма, длина менее 8 мм. Сохраните оригинальную упаковку для хранения и транспортировки.



Пульт дистанционного управления



- ⏻ Кнопка питания:
Включение и выключение проектора
- 🎤 Google Ассистент:
Попросите Google Ассистент найти фильмы, потоковые приложения, воспроизвести музыку и управлять проектором – и все это с помощью голоса.
- ⦿ Кнопка навигации:
Вверх, вниз, влево или вправо по контенту
- ⦿ Кнопка «Подтвердить»: нажмите для подтверждения
- ⬅ Кнопка «Назад»: возврат на предыдущий экран
- 🏠 Кнопка «Главный экран»: возврат на главный экран
- ⚙ Кнопка «Настройки»: доступ к панели управления
- NETFLIX Кнопка «Netflix»: доступ к приложению Netflix
- YouTube Кнопка «YouTube»: доступ к приложению YouTube
- Кнопка громкости:
 - + Увеличить громкость
 - Уменьшить громкость



Примечание.

- Рекомендуется использовать пульт управления на расстоянии не более 5 метров от проектора.
- При установке батарей в пульт дистанционного управления убедитесь, что их положительные и отрицательные полюсы установлены в правильном направлении.
- Утилизируйте использованные батареи в соответствии с местными правилами утилизации отходов и правилами страны или региона, в котором вы живете.



Внимание!

- Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.
- Внешний вид или печатные символы на проекторе в разных регионах могут отличаться. Ориентируйтесь на фактический внешний вид проектора.



Примечание.

- Проектор предназначен для использования одним пользователем. Выемчатая часть пульта дистанционного управления — это кнопка «ОК», а окружающие ее кольцевые кнопки — это кнопки направлений вверх, вниз, влево и вправо.
- Над кольцевыми кнопками направлений расположены две кнопки. Верхняя — кнопка включения/выключения, а вторая — кнопка Google Ассистент.
- Первый ряд под кольцевыми кнопками направления включает в себя (слева направо) кнопки «Назад», «Домой» и «Настройки».
- Во втором ряду слева направо расположены кнопки Netflix и YouTube.
- Третий ряд включает в себя кнопки регулировки громкости в форме полосы: кнопка «+» для увеличения громкости и кнопка «-» для уменьшения громкости.

Как использовать

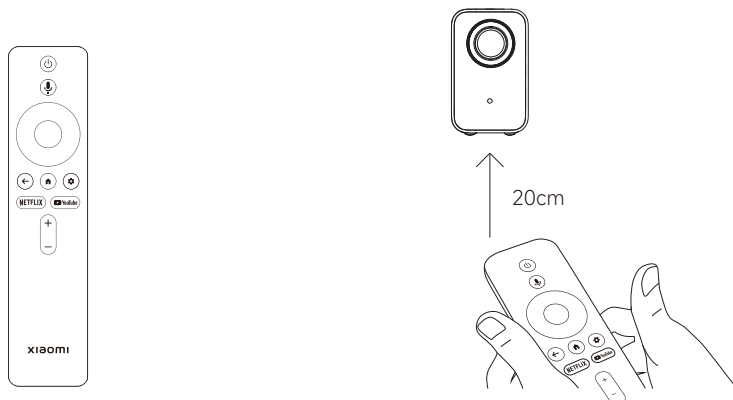
Сопряжение пульта дистанционного управления

Включение

Чтобы включить проектор, подключите его к адаптеру питания, а затем нажмите кнопку питания на проекторе или пульте управления.

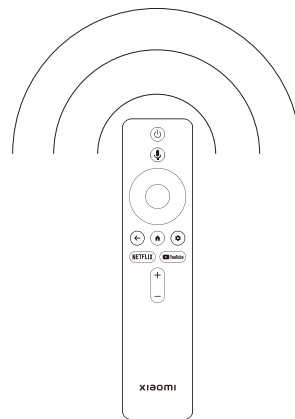
Выключение

Нажмите кнопку питания на проекторе или пульте управления и выберите нужный вам вариант в меню выключения.



Убедитесь, что в пульте управления установлены батареи и что проектор включен.

Чтобы начать сопряжение пульта управления, поднесите его близко к проектору (расстояние должно составлять не более 20 см), а затем одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Назад» ◀ и «Главный экран» ▶ в течение 3 секунд.



После завершения сопряжения на экране появится соответствующее уведомление.

Коррекция фокуса изображения

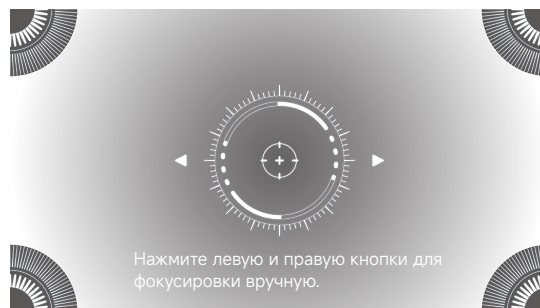
Автофокусировка

- Функция автофокусировки включена по умолчанию. Эта функция срабатывает при перемещении проектора и автоматически корректирует фокус изображения. Чтобы автоматически скорректировать фокус, вы также можете выбрать «Настройки» > «Проектор» > «Фокусировка» > «Выполнить фокусировку».
- Чтобы включить или выключить функцию автофокусировки, выберите «Настройки» > «Проектор» > «Фокусировка» > «Автофокусировка».



Фокусировка вручную

- Чтобы вручную скорректировать фокус, выберите «Настройки» > «Проектор» > «Фокусировка» > «Фокусировка вручную», а затем нажимайте кнопки влево и вправо на пульте управления.



Примечание. После завершения автофокусировки вы также можете нажать кнопку «Подтвердить», чтобы перейти в режим фокусировки вручную, а затем выполнить точную настройку, используя кнопку навигации на пульте управления для перехода влево или вправо.

Коррекция изображения

Автоматическая коррекция трапецеидального искажения

- Функция автоматической коррекции трапецеидального искажения включена по умолчанию. Эта функция срабатывает при перемещении проектора и автоматически корректирует трапецеидальное искажение изображения. Чтобы применить автоматическую коррекцию трапецеидального искажения к изображению, вы также можете выбрать «Настройки» > «Проектор» > «Коррекция трапецеидального искажения» > «Включить автоматическую коррекцию трапецеидального искажения».
- Чтобы включить или выключить функцию автоматической коррекции трапецеидального искажения, выберите «Настройки» > «Проектор» > «Коррекция трапецеидального искажения».



Примечание. После завершения коррекции трапецеидального искажения вы также можете нажать кнопку «Подтвердить» на пульте управления, чтобы перейти в режим коррекции трапецеидального искажения вручную, а затем выполнить точную настройку углов изображения с помощью пульта управления.

Коррекция трапецеидального искажения вручную

- Вы также можете выбрать «Настройки» > «Проектор» > «Коррекция трапецеидального искажения вручную» и с помощью пульта управления скорректировать углы изображения.



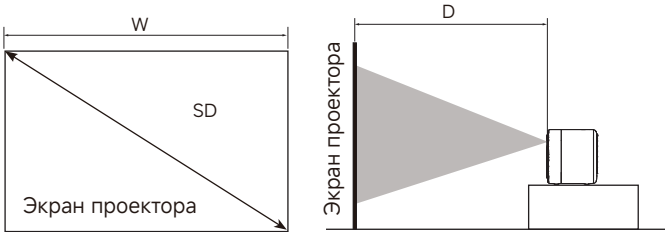
Автоматический обход препятствий

- Эта функция включена по умолчанию. Во время автоматической коррекции изображения проектор автоматически обнаруживает и обходит препятствия в области проецирования, чтобы обеспечивать полноту изображения. Изображение может уменьшаться в зависимости от расположения и размера препятствий.
- Чтобы включить или выключить эту функцию, нажмите кнопку «Настройки» на пульте управления и выберите «Настройки» > «Проектор» > «Коррекция трапецеидального искажения» > «EasyView».

Автоматическое выравнивание экрана

- Эта функция включена по умолчанию. Во время автоматической коррекции изображения проектор автоматически обнаруживает экран (продается отдельно) и выравнивает изображение по четырем его краям.
- Чтобы включить или выключить эту функцию, нажмите кнопку «Настройки» на пульте управления и выберите «Настройки» > «Проектор» > «Коррекция трапецеидального искажения» > «EasyFit».

Расстояние проекции и размеры экрана



Определите расстояние между проектором и экраном на основе желаемого размера экрана.

Размеры экрана SD-карта	Расстояние проекции (D)	Ширина экрана (W)
40 дюймов	107 см	89 см
60 дюймов	161 см	133 см
80 дюймов	214 см	177 см
100 дюймов	221 см	268 см
120 дюймов	266 см	322 см

Размеры экрана (SD): размер диагонали экрана проектора (в дюймах).
Расстояние проекции (D): расстояние между передним краем проектора и экраном (в см).
Ширина экрана (W): ширина проецируемого экрана на стене (в см).
Примечание. Значения в таблице выше приведены только для справки. Фактические значения могут немного отличаться. Ориентируйтесь на фактические значения.

Технические характеристики

Основная информация	Название	Умный проектор Xiaomi Smart Projector L1 Pro
	Модель	XMTYY03PFMG
	Размеры изделия	210 × 128 × 189 mm
	Вес нетто	2,0 кг
Оптические параметры	Технология отображения	ЖК-дисплей
	Стандартное разрешение	1920 × 1080P
Параметры проецирования	Проекционный коэффициент (TR)	1,21 : 1
	Размеры экрана	40–120 дюймов (рекомендуется 60–100 дюймов)
	Фокусировка объектива	Автофокусировка
	Коррекция трапецеидального искажения	Автоматическая коррекция трапецеидального искажения
Система	Встроенная память	2 ГБ DDR3/16 ГБ eMMC
	Операционная система	OC Android TV™
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 ГГц/5 ГГц
Динамик	Звуковые эффекты	Dolby Audio
	Динамик	2 полнодиапазонных динамика 5 Вт
Электрические характеристики	Энергопотребление	Номинальная мощность ≤ 120 Вт, в режиме ожидания < 0,50 Вт Поддержка автовыключения
Другое	Вход питания	Внешний адаптер питания 19,0 В $\overline{\square}$ 6,32 А
	Уровень шума	≤ 30 дБ(А) (режим кинотеатра при температуре окружающей среды 25 °C)
	Температура/Влажность при хранении	От -20 до 55 °C/≤ 90 % относительной влажности
	Рабочая температура/влажность	От 0 до 40 °C/20–80 % относительной влажности

Устранение неполадок

Проблемы	Решения
Проецируемое изображение отсутствует	Выключите проектор и отключите от сети кабель питания. Затем снова подключите кабель питания к сети и включите проектор.
Ошибка отображения	
Сбой операционной системы	Отключите от сети кабель питания. Затем снова подключите его к сети и включите проектор.
Не удалось использовать новый пульт управления	Сопрягите пульт дистанционного управления перед использованием.
Пульт дистанционного управления неисправен	Выключите проектор и отключите от сети кабель питания. Через 5 минут снова подключите кабель питания и включите проектор. Затем повторите сопряжение пульта управления.
Проектор автоматически выключается из-за перегрева	Уберите препятствия вокруг проектора, дождитесь, пока он остынет, и снова включите его.
Другие внутренние ошибки системы	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.

Соответствие нормативным требованиям



Настоящим компания [Xiaomi Communications Co., Ltd.] заявляет, что тип радиооборудования [Умный проектор Xiaomi Smart Projector L1 Pro/XMTYY03PFMG] соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Рабочий диапазон частот: 2,4–2,4835 ГГц (для Bluetooth)

Максимальная выходная мощность PЧ: < 10 мВт (для Bluetooth)

Рабочий диапазон частот: 2,4–2,4835 ГГц (для Wi-Fi 2,4 ГГц)

Максимальная выходная мощность PЧ: < 100 мВт (для Wi-Fi 2,4 ГГц)

Рабочий диапазон частот: 5,15–5,35 ГГц и 5,47–5,725 ГГц (для Wi-Fi 5 ГГц)

Максимальная выходная мощность PЧ: < 200 мВт (для Wi-Fi 5,15–5,25 ГГц),

< 100 мВт (для Wi-Fi 5,25–5,35 ГГц и 5,47–5,725 ГГц)

Примечание:

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Данное устройство предназначено исключительно для использования в помещении в частотном диапазоне 5150–5350 МГц

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Правила и условия утилизации: по окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования по фактическим потребностям.

Внимание: Использование диапазона 5470–5650 МГц 5 ГГц Wi-Fi ограничено в России.

Сертификация продукта

Настоящим компания [Xiaomi Communications Co., Ltd.] заявляет, что тип радиооборудования [Пульт ДУ с голосовым управлением Bluetooth®/RC604-MG1] соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Рабочий диапазон частот: 2,4–2,4835 ГГц

Максимальная выходная мощность РЧ: < 10 мВт

Примечание:

Пульт ДУ с голосовым управлением Bluetooth® соответствует общим требованиям к РЧ-оборудованию. Его можно использовать как портативное устройство без ограничений.

 Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Проектор предназначен для использования одним пользователем.

Проектор поддерживает подключение через Bluetooth и Wi-Fi. Обе функции по умолчанию активированы при включении устройства.

По умолчанию открыты TCP-порты 6466 и 6467 для работы служб дистанционного управления Google.

В проекторе имеется встроенная камера для поддержки автофокусировки и коррекции трапецидального искажения.

Требования ЕС к экодизайну 2023/826	
Энергопотребление	Режим выключения: не применимо
	Режим ожидания: < 0,5 Вт
	Режим ожидания в сети: < 2,0 Вт
Время для автоматического ввода условий	Режим ожидания: < 15 мин
	Режим ожидания в сети: < 15 мин
Требования ЕС к экодизайну 2019/1782	
Производитель	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Модель	NSA120EC-19063201
Номинальный вход	100–240 В AC, 50/60 Гц, 2,0 А
Номинальная выходная мощность	19,0 В DC, 6,32 А, 120,0 Вт
Средний КПД в активном состоянии	≥ 88,0 %
КПД при низкой нагрузке (10 %)	83,12 %
Энергопотребление без нагрузки	≤ 0,21 Вт



Термины HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, фирменный стиль HDMI и логотип HDMI являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI Licensing Administrator, Inc.



Произведено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio и символ двойного D являются зарегистрированными товарными знаками компании Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV — это название программной оболочки данного устройства и торговая марка Google LLC. Google, YouTube и Android TV являются товарными знаками Google LLC.

Google Assistant доступен не на всех языках и не во всех странах. Наличие сервисов зависит от страны и языка.

Этикетка и сертификационные данные изделия находятся на нижней его части.

Производитель: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com

Версия руководства пользователя: V1.0



Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и используются [Xiaomi Inc.] по лицензии. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.



Сделано в Китае

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Veiligheidsinstructies

Lees de volgende veiligheidsinstructies grondig door voor u het product gebruikt.



Dit symbool waarschuwt gebruikers dat dit product niet-geïsoleerde spanningsbronnen bevat die een elektrische schok kunnen veroorzaken. Het in contact komen met een intern onderdeel kan een elektrische schok veroorzaken.



Dit symbool wijst gebruikers op belangrijke informatie met betrekking tot het gebruik en onderhoud. Lees deze informatie aandachtig door om te zorgen voor correct gebruik.



Dit symbool wijst gebruikers erop om zich bewust te zijn van hoge temperaturen.



Dit symbool wijst gebruikers erop om dit onderdeel niet aan te raken.



Transportinstructies: Wij adviseren om deze projector in de originele of een vergelijkbare verpakking te transporteren.



Elektrische schokken en brandgevaar voorkomen:

- Gebruik alleen de bijgeleverde originele voedingsadapter.
- Verwijder het snoer van de projector uit het stopcontact tijdens onweer of als de projector gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, om schade door piekspanningen of blikseminslag te voorkomen.
- Plaats geen brandbare voorwerpen in de buurt van deze projector om brand te voorkomen.
- Voorkom het blokkeren van ventilatieopeningen omdat dit warmtestuwung in de projector en mogelijk brand kan veroorzaken.
- Blokkeer de lens niet als de projector is ingeschakeld. Objecten die dicht bij de lens staan, kunnen zeer warm worden en/of vervormen, en zelfs brand veroorzaken.



Veiligheidsmaatregelen:

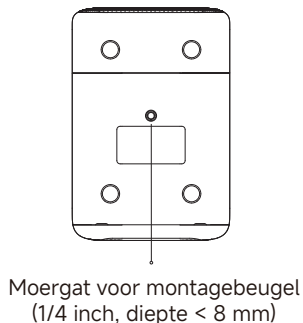
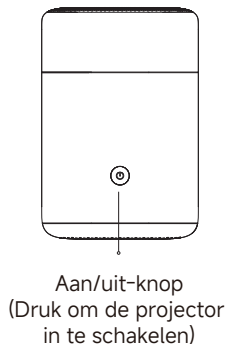
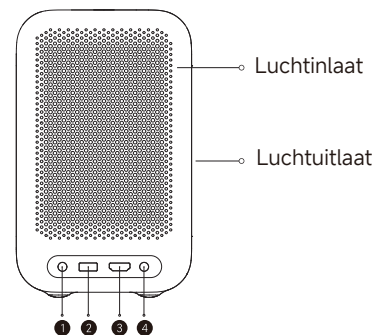
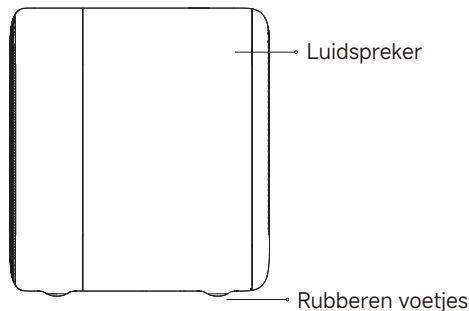
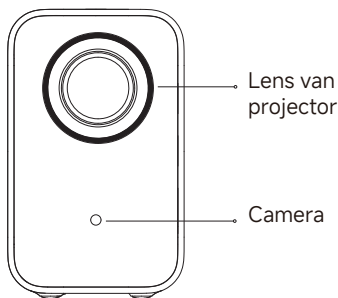
- Plaats deze projector niet op een instabiel(e) platform, standaard of tafel om te voorkomen dat de projector valt en wordt beschadigd of lichamelijk letsel veroorzaakt.
- Kijk niet direct in de lens als de projector is ingeschakeld om oogletsel te voorkomen.
- Probeer deze projector niet uit elkaar te halen, want deze kan onderdelen met gevaarlijke hoogspanning bevatten. Deze projector mag alleen worden onderhouden en gerepareerd door een gekwalificeerde of bevoegde monteur.
- Stel deze projector niet bloot aan regen of vocht (bedrijfsvochtigheid van 20%-80%).
- Dompel deze projector niet onder in en stel deze niet bloot aan water of een andere vloeistof. Trek de stekker van de projector meteen uit het stopcontact als er vloeistof of een object in de behuizing is gekomen, en laat deze controleren door een gekwalificeerde monteur voordat u deze weer gebruikt.
- Plaats deze projector niet in de volgende omgevingen:
 - In slecht geventileerde of smalle ruimtes.
 - In de buurt van apparaten die een sterk magnetisch veld produceren.
 - In direct zonlicht.
 - In uiterst warme, koude of vochtige omgevingen.
 - In de buurt van een brandalarm.



Voorzichtig:

- Explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
- Een batterij in het vuur werpen, in of bij een hete oven plaatsen, machinaal vernietigen, doorboren of openen kan tot een explosie leiden.
- Een batterij bewaren in een omgeving met extreem hoge temperaturen kan leiden tot een explosie of tot het lekken van brandbare vloeistof of gas.
- Een batterij blootstellen aan een extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of tot het lekken van brandbare vloeistof of gas.

Productoverzicht



- | | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| | USB | HDMI | DC-ingang |
| Koptelefoon-
aansluiting | USB 2.0-
protocolaansluiting | HDMI-sigitaal-
ingangspoort | DC-aansluiting |

Voorzichtig:

- Kijk niet direct in de projectielens om oogletsel te voorkomen omdat de projector sterk licht uitstraalt als deze is ingeschakeld.
- Plaats geen voorwerpen binnen een straal van 20 cm rond de luchtinlaat en -uitlaat om de warmteafvoer niet te beïnvloeden en geen schade of gevaar te veroorzaken.
- Als montage is vereist, schaft u een compatibele montagebeugel aan met schroeven die aan de volgende specificaties voldoen: een diameter van 1/4 inch en een lengte van minder dan 8 mm.
- Bewaar de originele verpakking voor opslag of transport in de toekomst.

Afstandsbediening



- ⏻ Aan/uit-knop:
Schakel de projector in of uit
- 🗣️ Google Assistant:
Vraag Google Assistent om films te vinden, apps te streamen, muziek af te spelen en de projector te bedienen – allemaal met je stem.
- 🕒 Navigatieknop:
Omhoog, omlaag, naar links of naar rechts gaan
- ⏹ Knop Bevestigen: Drukken om te bevestigen
- ⬅ Knop Terug: Teruggaan naar het vorige scherm
- 🏠 Knop Home: Teruggaan naar het startscherm
- ⚙ Knop Instellingen: Om het configuratiescherm te openen
- NETFLIX Knop Netflix: Toegang krijgen tot de Netflix-app
- YouTube Knop YouTube: Toegang krijgen tot de YouTube-app
- Volumeknop:
 - + Volume omhoog
 - Volume omlaag



Opmerking:

- U wordt aanbevolen om de afstandsbediening binnen een afstand van 5 meter van de projector te gebruiken.
- Zorg ervoor dat de positieve en negatieve polen correct zijn geplaatst wanneer u de batterijen in de afstandsbediening plaatst.
- Gooi lege batterijen weg volgens de lokale regelgeving voor afvalverwerking en de richtlijnen van het land of de regio waar u woont.



Voorzichtig:

- Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.
- Het uiterlijk of de gedrukte tekens op de projector kunnen per verkoopregio verschillen. Volg de werkelijke projector.



Opmerking:

- Het ingedeukte deel van de afstandsbediening is de bevestigingsknop, en de ringvormige knoppen eromheen zijn de navigatieknoppen voor omhoog, omlaag, links en rechts.
- Er zijn twee knoppen boven de ringvormige navigatieknoppen.
- De bovenste is de aan/uit-knop en de tweede is de Google Assistant-knop.
- De eerste rij onder de ringvormige navigatieknoppen bevat, van links naar rechts, de knoppen Terug, Home en Instellingen.
- De derde rij bevat de staafvormige volumeknoppen, met de + knop voor volume omhoog en de - knop voor volume omlaag.

Hoe te gebruiken

Afstandsbediening koppelen

Inschakelen

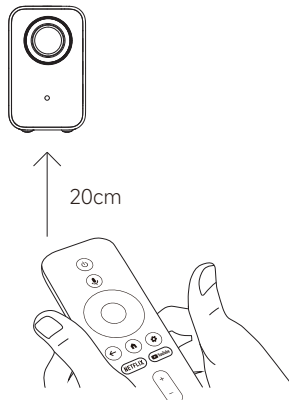
Wanneer de projector is aangesloten op de voedingsadapter, drukt u op de aan/uit-knop op de projector of de aan/uit-knop op de afstandsbediening om de projector in te schakelen.

Uitschakelen

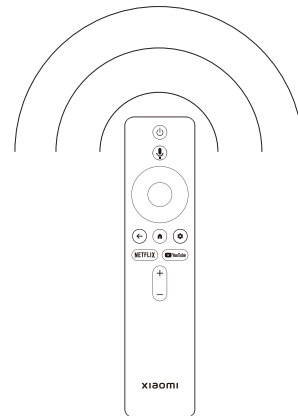
Druk op de aan/uit-knop op de projector of de aan/uit-knop op de afstandsbediening om het uitschakelmenu op te halen en de betreffende optie te selecteren.



Zorg ervoor dat er batterijen in de afstandsbediening zijn geplaatst en dat de projector is ingeschakeld.



Plaats de afstandsbediening in de buurt van de projector, binnen een afstand van 20 cm, en houd tegelijkertijd de knop Terug (←) en de knop Home (⌂) 3 seconden ingedrukt om het koppelen van de afstandsbediening te activeren.

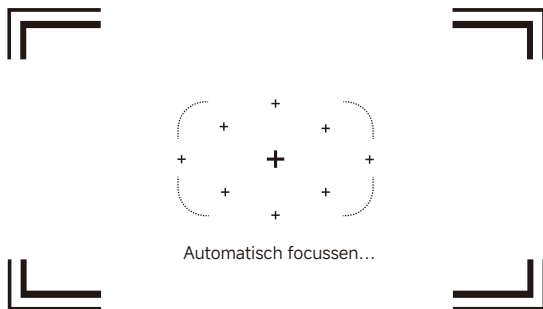


Zodra dit is voltooid, geeft het scherm aan dat de afstandsbediening is gekoppeld.

Beeldfocus aanpassen

Autofocus

- De autofocusfunctie is standaard ingeschakeld. Wanneer deze functie wordt geactiveerd door de projector te verplaatsen, wordt de beeldfocus automatisch aangepast. U kunt ook Instellingen > Projector > Focus > Focus uitvoeren selecteren en de beeldfocus wordt vervolgens automatisch aangepast.
- U kunt de functie Autofocus in- of uitschakelen door Instellingen > Projector > Focus > Autofocus te selecteren.



Handmatige focus

- U kunt Instellingen > Projector > Focus > Handmatige focus selecteren en de linker- en rechterknoppen op de afstandsbediening gebruiken om de focus handmatig aan te passen.



Opmerking: Nadat de autofocus is voltooid, kunt u ook op de knop Bevestigen drukken om handmatige focus te activeren en de navigatieknop op de afstandsbediening gebruiken om naar links en rechts te gaan voor verdere verfijning.

Beeldcorrectie

Automatische keystone-correctie

- De automatische keystone-correctie is standaard ingeschakeld. Wanneer deze functie is geactiveerd door de projector te verplaatsen, wordt de keystone-correctie automatisch toegepast op het beeld.
U kunt ook Instellingen > Projector > Keystone > Activeer automatische keystone-correctie selecteren en de
- keystone-correctie wordt vervolgens automatisch toegepast op het beeld.
U kunt de functie automatische keystone-correctie in- of uitschakelen door Instellingen > Projector > Keystone te selecteren.



Handmatige keystone-correctie

- U kunt ook Instellingen > Projector > Keystone > Handmatige keystone-correctie selecteren en de afstandsbediening gebruiken om de beeldhoeken aan te passen voor correctie.



Opmerking: Nadat de automatische keystone-correctie is voltooid, kunt u ook op de knop Bevestigen op de afstandsbediening drukken om handmatige keystone-correctie te activeren en de afstandsbediening gebruiken om de beeldhoeken te verfijnen voor correctie.

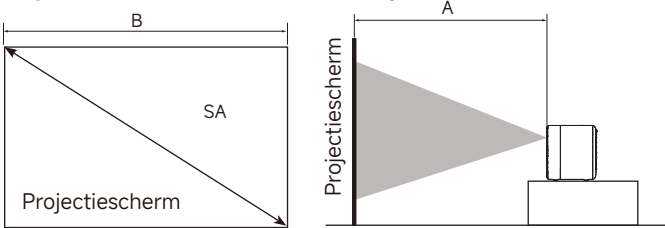
Automatische obstakelvermijding

- Deze functie is standaard ingeschakeld. Tijdens automatische beeldcorrectie detecteert en vermijdt de projector automatisch obstakels in het geprojecteerde gebied, wat voor onbelemmerde en volledige beelden zorgt. Het beeld kan worden uitgezoomd op basis van de positie en grootte van de obstakels.
- U kunt deze functie in- of uitschakelen door op de knop Instellingen op de afstandsbediening te drukken en Instellingen > Projector > Keystone > Gemakkelijke weergave te selecteren.

Automatische schermuitlijning

- Deze functie is standaard ingeschakeld. Tijdens de automatische beeldcorrectie detecteert de projector automatisch het scherm (apart verkrijgbaar) en lijnt deze het beeld uit met alle vier de randen van het scherm.
- U kunt deze functie in- of uitschakelen door op de knop Instellingen op de afstandsbediening te drukken en Instellingen > Projector > Keystone > Gemakkelijke aanpassing te selecteren.

Projectieafstand en schermafmetingen



Bepaal de afstand tussen de projector en het scherm op basis van het gewenste schermformaat.

Schermafmetingen (SA)	Projectieafstand (A)	Schermbreedte (B)
40"	107 cm	89 cm
60"	161 cm	133 cm
80"	214 cm	177 cm
100"	221 cm	268 cm
120"	266 cm	322 cm

Schermafmetingen (SA): De diagonale grootte van het projectiescherm (in inch).
Projectieafstand (A): De afstand tussen de voorkant van de projector en het scherm (in centimeter).

Schermbreedte (B): De breedte van het beeld dat op de muur wordt geprojecteerd (in centimeter).

Opmerking: De waarden in bovenstaande tabel zijn alleen bedoeld als referentie. Ze kunnen enigszins afwijken van de werkelijke waarden. Volg de werkelijke waarden.

Specificaties

Basisinformatie	Naam	Xiaomi Smartprojector L1 Pro
	Model	XMTYY03PFMG
	Itemafmetingen	210 × 128 × 189 mm
	Nettogewicht	2,0 kg
Optische parameters	Weergavetechnologie	LCD
	Standaardresolutie	1920 × 1080P
Projectieparameters	Projectieverhouding (TR)	1,21 : 1
	Schermafmetingen	40"-120" (Aanbevolen: 60"-100")
	Lensfocus	Autofocus
	Keystone-correctie	Automatische keystone-correctie
Systeem	Ingebouwde opslag	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Besturingssysteem	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Draadloze connectiviteit	Wifi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Luidspreker	Audio-effecten	Dolby Audio
	Luidspreker	5 W volledig bereik × 2
Elektrische specificaties	Energieverbruik	Nominaal vermogen ≤ 120 W, stand-byvermogen < 0,50 W Ondersteuning voor automatisch uitschakelen
Overige	Stroomingang	Externe voedingsadapter 19,0 V $\equiv$ 6,32 A
	Geluidsniveau	≤ 30 dB(A) (theatermodus bij een omgevingstemperatuur van 25 °C)
	Opslagtemperatuur/-vochtigheid	-20 °C tot 55 °C/≤ 90% RV
	Bedrijfstemperatuur/-vochtigheid	0 °C tot 40 °C/20% RV-80% RV

Problemen oplossen

Problemen	Oplossingen
Geen geprojecteerd beeld	Schakel de projector uit en trek het snoer uit het stopcontact. Steek het snoer terug in het stopcontact en schakel de projector in.
Fout met de schermweergave	
Besturingssysteem loopt vast	Verwijder het snoer uit het stopcontact. Steek het terug in het stopcontact en schakel de projector in.
Werkt niet met de nieuwe afstandsbediening	Koppel de afstandsbediening vóór gebruik.
Storing van afstandsbediening	Schakel de projector uit en trek het snoer uit het stopcontact. Steek het snoer na 5 minuten terug in het stopcontact en schakel de projector in. Koppel de afstandsbediening vervolgens opnieuw.
De projector wordt automatisch uitgeschakeld vanwege oververhitting	Verwijder obstakels rond de projector, wacht tot deze is afgekoeld en schakel deze opnieuw in.
Andere interne systeemfouten	Neem contact op met het klantenserviceteam.

Naleving van de regelgeving



Hierbij verklaart [Xiaomi Communications Co., Ltd.] dat de radioapparatuur type [Xiaomi Smartprojector L1 Pro/XMTYY03PFMG] voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Bedrijfsfrequentie: 2,4 GHz–2,4835 GHz (voor Bluetooth)

Maximale RF-vermogensuitgang: < 10 mW (voor Bluetooth)

Bedrijfsfrequentie: 2,4 GHz–2,4835 GHz (voor 2,4 GHz wifi)

Maximale RF-vermogensuitgang: < 100 mW (voor 2,4 GHz wifi)

Bedrijfsfrequentie: 5,15 GHz–5,35 GHz en 5,47 GHz–5,725 GHz (voor 5 GHz wifi)

Maximale RF-vermogensuitgang: < 200 mW (voor 5,15 GHz–5,25 GHz wifi),

< 100 mW (voor 5,25 GHz–5,35 GHz en 5,47 GHz–5,725 GHz wifi)

Opmerking:

Onder normale omstandigheden moet er een minimumafstand van 20 cm tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker aangehouden worden.

Dit apparaat is beperkt tot gebruik binnenshuis bij gebruik tussen 5150 tot 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Product certificeringen

Hierbij verklaart [Xiaomi Communications Co., Ltd.] dat de radioapparatuur type [Bluetooth®-afstandsbediening met spraakherkenning/RC604-MG1] voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Bedrijfsfrequentie: 2,4 GHz–2,4835 GHz

Maximale RF-vermogensuitgang: < 10 mW

Opmerking:

De Bluetooth®-afstandsbediening met spraakherkenning is beoordeeld en voldoet aan de algemene vereisten voor RF-blootstelling.

Deze kan worden gebruikt in draagbare blootstellingsomstandigheden zonder beperkingen.



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

De projector is ontworpen voor gebruik door één gebruiker.

De projector heeft Bluetooth en wifi, en die staan standaard aan als je hem aanzet.

TCP-aansluitingen 6466 en 6467 staan standaard open voor de bediening op afstand van Google.

De projector heeft een ingebouwde camera die je Autofocus inschakelt en Keystone-correctie.

Vereisten Ecodesign van (EU) 2023/826	
Energieverbruik	Uitmodus: niet van toepassing
	Stand-bymodus: < 0,5 W
	Stand-bymodus op netwerk: < 2,0 W
Tijd om de voorwaarden automatisch in te voeren	Stand-bymodus: < 15 min
	Stand-bymodus op netwerk: < 15 min
Vereisten Ecodesign van (EU) 2019/1782	
Fabrikant	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Model	NSA120EC-19063201
Nominaal ingangsvermogen	100-240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Nominaal uitgangsvermogen	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	≥ 88,0%
Efficiëntie bij lage lading (10%)	83,12%
Energieverbruik zonder lading	≤ 0,21 W



De termen HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress en de HDMI logo's zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van HDMI Licensing Administrator, Inc.



Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio en het dubbele-D-symbool zijn geregistreeerde handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV is de naam van de software-interface van dit apparaat en een handelsmerk van Google LLC. Google, YouTube en Android TV zijn handelsmerken van Google LLC. Google Assistant is niet in alle talen en landen beschikbaar. De beschikbaarheid van diensten verschilt per land en taal.

Het productlabel en de certificeringsinformatie bevinden zich aan de onderkant van het product.

Fabrikant: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Ga voor meer informatie naar www.mi.com

Versie gebruikershandleiding: V1.0



Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn geregistreeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door [Xiaomi Inc.] gebeurt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van hun respectieve eigenaars.

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Instruções de segurança

Antes de utilizar o produto, certifique-se de que lê cuidadosamente as seguintes instruções de segurança.



Este símbolo de aviso informa o utilizador de que este produto contém fontes de tensão não isoladas que podem provocar choques elétricos. Entrar em contacto com qualquer componente interno poderá resultar num choque elétrico.



Este símbolo informa o utilizador sobre informações importantes relacionadas com o manuseamento e a manutenção. Leia cuidadosamente estas informações para garantir uma utilização adequada.



Este símbolo informa o utilizador para ter cuidado com altas temperaturas.



Este símbolo informa o utilizador para evitar tocar nesta peça.



Instruções de transporte: recomenda-se o transporte do projetor na respetiva embalagem original ou numa embalagem semelhante.



Prevenção contra choques elétricos e risco de incêndio:

- Utilize apenas o transformador genuíno fornecido.
- Desligue o projetor da tomada elétrica durante trovoadas ou se não for utilizado por um longo período de tempo, de modo a evitar danos provocados por picos de corrente ou relâmpagos.
- Não coloque qualquer objeto inflamável perto deste projetor de modo a evitar incêndios.
- Não bloqueie nenhuma das aberturas, pois isso poderá provocar a acumulação de calor no interior do projetor e resultar num incêndio.
- Não bloqueie a lente quando o projetor estiver ligado. Qualquer objeto colocado perto da lente poderá ficar muito quente e/ou deformado, e poderá inclusivamente provocar um incêndio.



Precauções de segurança:

- Não coloque este projetor numa plataforma instável, suporte ou mesa, de forma a evitar que caia e provoque danos graves ou lesões pessoais.
- Não olhe diretamente para a lente quando o projetor estiver ligado, de forma a evitar danos oculares.
- Não tente desmontar este projetor, pois pode conter componentes de alta tensão perigosos. A manutenção e reparação deste projetor só podem ser efetuadas por um técnico qualificado ou autorizado.
- Não exponha este projetor à chuva ou humidade (a humidade operacional é de 20%–80%).
- Não mergulhe este projetor nem o exponha a água ou outros líquidos. Desligue imediatamente o projetor se algum líquido ou objeto entrar dentro da estrutura e submeta-o a verificação por um técnico qualificado antes de o voltar a utilizar.

Não coloque este projetor em nenhum dos seguintes ambientes:

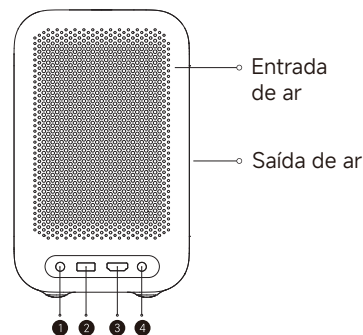
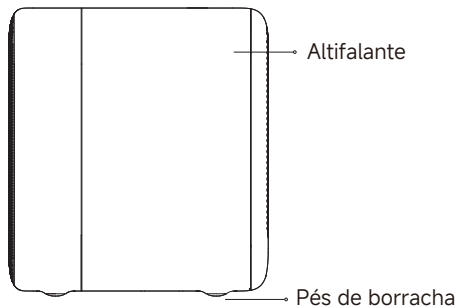
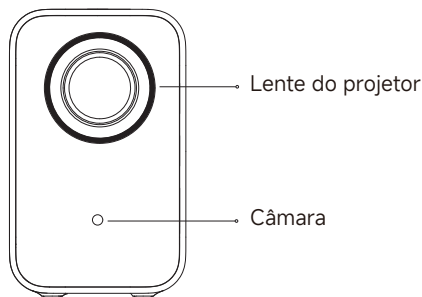
- Em espaços pouco ventilados ou estreitos.
- Perto de dispositivos que produzem um campo magnético forte.
- Sob a luz solar direta.
- Em ambientes extremamente quentes, frios ou húmidos.
- Perto de um alarme de incêndio.



Precaução:

- Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo de bateria incorreto.
- A eliminação de uma bateria através de fogo ou forno quente, bem como a compressão mecânica ou corte da mesma pode causar uma explosão.
- Deixar a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pode causar uma explosão ou resultar numa fuga de líquidos ou gases inflamáveis.
- Submeter uma bateria a uma pressão atmosférica extremamente baixa pode causar uma explosão ou resultar numa fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

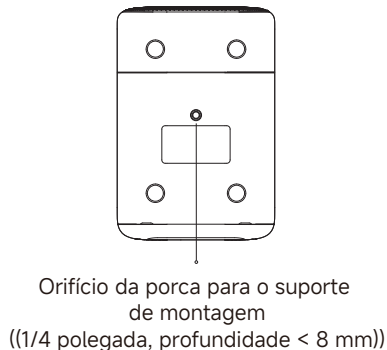
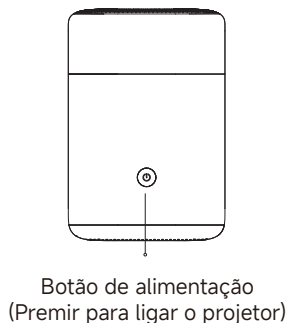
Visão geral do produto



- | | | | |
|-------------------------|----------------------------|--------------------------------|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| | USB | HDMI | DC IN |
| Porta dos auscultadores | Porta de protocolo USB 2.0 | Porta de entrada de sinal HDMI | Porta DC |

Precaução:

- Não olhe diretamente para a lente de projeção, de forma a evitar danos oculares, uma vez que este projetor emite uma luz forte durante a sua utilização.
- Não coloque quaisquer objetos a uma distância de 20 cm à volta da entrada e saída de ar, para evitar afetar a dissipação de calor e provocar danos ou perigo.
- Se for necessário efetuar a montagem, compre um suporte de montagem compatível com parafusos que cumpram as seguintes especificações: um diâmetro de 1/4 polegada e um comprimento inferior a 8 mm.
- Guarde a embalagem original para armazenamento ou transporte futuro.



Controlo remoto



- Botão de alimentação:
Ligar ou desligar o projetor
- Assistente Google:
Peça ao Assistente Google para encontrar filmes, transmitir aplicações, reproduzir música e controlar o projetor - tudo com a sua voz.
- Botão de navegação:
Para cima, para baixo, esquerda ou direita
- Botão Confirmar: premir para confirmar
- Botão Voltar: regressar ao ecrã anterior
- Botão Página inicial: regressar ao ecrã inicial
- Botão Definições: abrir o painel de controlo
- Botão Netflix: aceder à aplicação Netflix
- Botão YouTube: aceder à aplicação YouTube
- Botão de volume:
 - + Aumentar volume
 - Diminuir volume



Nota:

- Recomenda-se a utilização do controlo remoto a uma distância de 5 metros do projetor.
- Certifique-se que os polos positivos (+) e negativos (-) estão corretamente instalados quando colocar as pilhas no controlo remoto.
- Elimine as pilhas usadas de acordo com as regras e os regulamentos locais de eliminação de resíduos do país ou da região onde reside.



Precaução:

- Nota: as ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos. O aspeto ou os caracteres impressos no ecrã do projetor podem variar consoante as diferentes regiões de vendas. Utilize como referência o projetor real.



Nota:

- A parte amolgada do telecomando é o botão de confirmação, e os botões em forma de anel que o rodeiam são os botões de navegação para cima, para baixo, para a esquerda e para a direita.
- Existem dois botões acima dos botões de navegação em forma de anel. O botão superior é o botão de alimentação e o segundo é o botão do Assistente Google.
- A primeira linha abaixo dos botões de navegação em forma de anel inclui, da esquerda para a direita, os botões voltar, início e definições.
- A segunda linha inclui, da esquerda para a direita, os botões Netflix e YouTube.
- A terceira fila inclui os botões de volume em forma de barra, com o botão + para aumentar o volume e o botão - para diminuir o volume.

Como utilizar

Emparelhamento do controlo remoto

Ligar

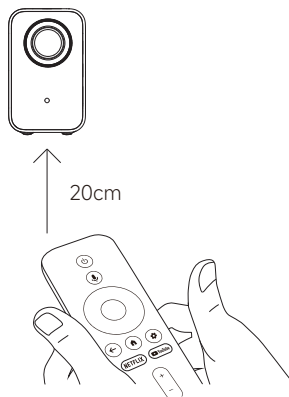
Quando o projetor estiver ligado ao transformador, prima o botão de alimentação no projetor ou o botão de alimentação no controlo remoto para ligar o projetor.

Desligar

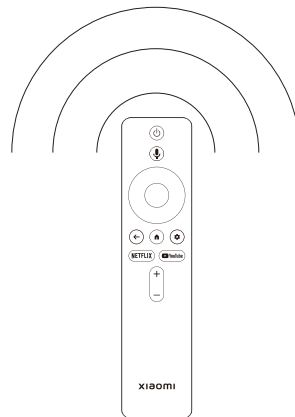
Prima o botão de alimentação no projetor ou o botão de alimentação no controlo remoto para visualizar o menu de desligar e selecione a opção correspondente.



Certifique-se de que o controlo remoto tem as pilhas instaladas e que o projetor está ligado.



Coloque o controlo remoto perto do projetor, a uma distância de 20 cm e, em simultâneo, mantenha premidos os botões Voltar (←) e Página inicial (⌂) durante 3 segundos para acionar o emparelhamento do controlo remoto.



Uma vez concluído, o ecrã vai indicar que o controlo remoto foi emparelhado com êxito.

Ajustar o foco da imagem

Foco automático

- A função de foco automático está ativada por predefinição. Quando esta função é acionada ao mover o projetor, o foco da imagem é automaticamente ajustado. Em alternativa, pode selecionar Definições > Projetor > Foco > Executar foco e o foco da imagem será também ajustado automaticamente.
- Pode ativar ou desativar a função de foco automático ao selecionar Definições > Projetor > Foco > Foco automático.



Foco manual

- Pode selecionar Definições > Projetor > Foco > Foco manual e utilizar os botões direito e esquerdo no controlo remoto para ajustar manualmente o foco.



Nota: depois de o foco automático estar concluído, também pode premir o botão Confirmar para aceder ao foco manual e utilizar o botão de navegação no controlo remoto para se deslocar para a esquerda ou direita para um maior ajuste.

Correção de imagem

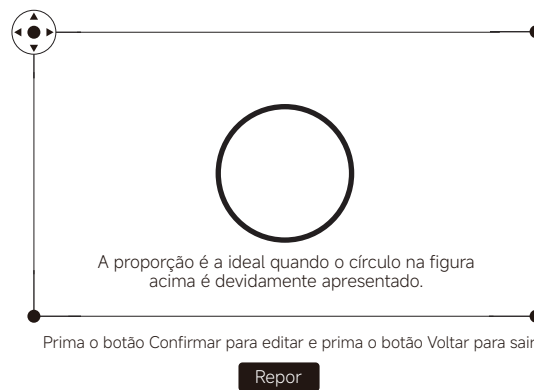
Correção trapezoidal automática

- A função de correção trapezoidal automática está ativada por predefinição. Quando esta função é acionada ao mover o projetor, a correção trapezoidal é automaticamente aplicada à imagem. Em alternativa, pode selecionar Definições > Projetor > Trapezoidal > Executar correção trapezoidal automática e a correção trapezoidal será automaticamente aplicada à imagem.
- Pode ativar ou desativar a função de correção trapezoidal automática ao selecionar Definições > Projetor > Trapezoidal.



Correção trapezoidal manual

- Pode selecionar Definições > Projetor > Trapezoidal > Correção trapezoidal manual e utilizar o controlo remoto para ajustar os cantos da imagem para fins de correção.



Nota: depois de a correção trapezoidal automática estar concluída, também pode premir o botão Confirmar no controlo remoto para aceder à correção trapezoidal manual e utilizar o controlo remoto para ajustar os cantos da imagem para fins de correção.

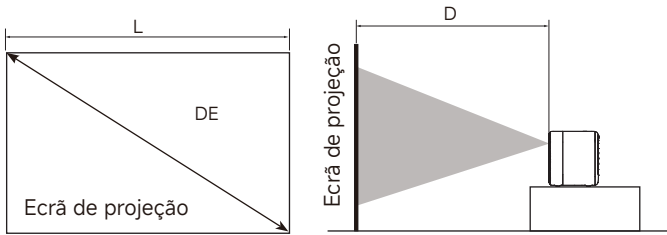
Deteção de obstáculos automática

- Esta função está ativada por predefinição. Durante a correção de imagem automática, o projetor vai detetar e evitar automaticamente obstáculos na área projetada, garantindo uma imagem desobstruída e completa. A imagem pode reduzir o zoom com base nas posições e tamanhos dos obstáculos.
- Pode ativar ou desativar esta função ao premir o botão de definições no controlo remoto e seleccionar Definições > Projetor > Trapezoidal > EasyView.

Alinhamento automático do ecrã

- Esta função está ativada por predefinição. Durante a correção de imagem automática, o projetor vai detetar automaticamente o ecrã (vendido em separado) e alinhar a imagem com as quatro extremidades do ecrã.
- Pode ativar ou desativar esta função ao premir o botão de definições no controlo remoto e seleccionar Definições > Projetor > Trapezoidal > EasyFit.

Distância de projecção e dimensões do ecrã



Determine a distância entre o projetor e o ecrã de acordo com o tamanho de ecrã pretendido.

Dimensões do ecrã (DE)	Distância de projecção (D)	Largura do ecrã (L)
40"	107 cm	89 cm
60"	161 cm	133 cm
80"	214 cm	177 cm
100"	221 cm	268 cm
120"	266 cm	322 cm

Dimensões do ecrã (DE): o tamanho na diagonal do ecrã de projecção (em polegadas).
Distância de projecção (D): a distância entre a extremidade frontal do projetor e o ecrã (em centímetros).

Largura do ecrã (L): a largura da imagem projetada na parede (em centímetros).

Nota: os valores na tabela acima são apenas para fins de referência. Podem diferir ligeiramente dos valores reais. Consulte os valores reais.

Especificações

Informações básicas	Nome	Projetor inteligente Xiaomi L1 Pro
	Modelo	XMTYY03PFMG
	Dimensões do produto	210 × 128 × 189 mm
	Peso líquido	2,0 kg
Parâmetros óticos	Tecnologia de visualização	LCD
	Resolução padrão	1920 × 1080P
Parâmetros de projeção	Rácio de projeção (RP)	1,21 : 1
	Dimensões do ecrã	40"–120" (recomendação: 60"–100")
	Foco da lente	Foco automático
	Correção trapezoidal	Correção trapezoidal automática
Sistema	Armazenamento integrado	DDR3 de 2 GB/eMMC de 16 GB
	Sistema operativo	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Ligação sem fios	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Altifalante	Efeitos de áudio	Dolby Audio
	Altifalante	5 W de gama completa × 2
Especificações elétricas	Consumo de energia	Potência nominal ≤ 120 W, potência em espera < 0,50 W Suporta processo de desligar automático
Outros	Entrada de energia	Transformador externo de 19,0 V ~ 6,32 A
	Nível de ruído	≤ 30 dB(A) (Modo de teatro a uma temperatura ambiente de 25 °C)
	Temperatura/Humidade de armazenamento	-20 °C a 55 °C/≤ 90% de HR
	Temperatura/Humidade operacional	0 °C a 40 °C/20% de HR–80% de HR

Resolução de problemas

Problemas	Soluções
Nenhuma imagem projetada	Desligue o projetor e retire o cabo de alimentação da tomada. Em seguida, volte a ligar o cabo de alimentação à tomada e ligue o projetor.
Erro de visualização do ecrã	
Falha do sistema operativo	Retire o cabo de alimentação da tomada. Em seguida, volte a ligá-lo à tomada e ligue o projetor.
Não funciona com o novo controlo remoto	Emparelhe o controlo remoto antes de utilizar.
Avaria do controlo remoto	Desligue o projetor e retire o cabo de alimentação da tomada. Após 5 minutos, volte a ligar o cabo de alimentação e ligue o projetor. Em seguida, emparelhe novamente o controlo remoto.
O projetor desliga-se automaticamente devido ao sobreaquecimento	Retire quaisquer obstáculos à volta do projetor, aguarde que arrefeça e ligue-o novamente.
Outros erros internos do sistema	Contacte a equipa do serviço de pós-venda.

Conformidade regulamentar



Pelo presente, a [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declara que o equipamento de rádio do tipo [Projetor inteligente Xiaomi L1 Pro/X-MTTY03PFMG] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de conformidade da UE está disponível em:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frequência de operação: 2,4 GHz–2,4835 GHz (para Bluetooth)

Produção de energia máxima da RF: < 10 mW (para Bluetooth)

Frequência de operação: 2,4 GHz–2,4835 GHz (para Wi-Fi de 2,4 GHz)

Produção de energia máxima da RF: < 100 mW (para Wi-Fi de 2,4 GHz)

Frequência de operação: 5,15 GHz–5,35 GHz e 5,47 GHz–5,725 GHz (para Wi-Fi de 5 GHz)

Produção de energia máxima da RF: < 200 mW (para Wi-Fi de 5,15 GHz–5,25 GHz),

< 100 mW (para Wi-Fi de 5,25 GHz–5,35 GHz e 5,47 GHz–5,725 GHz)

Nota:

Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

Este dispositivo está limitado à utilização no interior quando funcionar na gama de frequência de 5150 a 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certificações de produtos

Pelo presente, a [Xiaomi Communications Co., Ltd.] declara que o equipamento de rádio do tipo [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de conformidade da UE está disponível em:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frequência de operação: 2,4 GHz–2,4835 GHz

Produção de energia máxima da RF: < 10 mW

Nota:

O Bluetooth® Voice Remote foi avaliado e cumpre o requisito de exposição a RF em geral. Pode ser utilizado em condições de exposição portátil sem restrições.



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições dos referidos pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

O projetor foi projetado para uso por um único utilizador.

O projetor inclui capacidades de Bluetooth e Wi-Fi, ambos ativados por predefinição a partir do arranque.

As portas 6466 e 6467 TCP estão abertas por predefinição para os serviços de controlo remoto da Google.

O projetor tem uma câmara integrada que permite o foco automático e a correção trapezoidal.

Requisitos de conceção ecológica de (UE) 2023/826	
Consumo de energia	Modo desligado: não aplicável
	Modo de espera: < 0,5 W
	Modo de espera em rede: < 2,0 W
Tempo para entrar nas condições automaticamente	Modo de espera: < 15 min
	Modo de espera em rede: < 15 min
Requisitos de conceção ecológica de (UE) 2019/1782	
Fabricante	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Modelo	NSA120EC-19063201
Entrada nominal	100-240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Saída nominal	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Eficiência média ativa	≥ 88,0%
Eficiência a baixa carga (10%)	83,12%
Consumo de energia sem carga	≤ 0,21 W



Os termos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface (interface multimídia de alta-definição), a apresentação comercial HDMI e os Logótipos HDMI são marcas comerciais ou marcas registradas da HDMI Licensing Administrator, Inc.



Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e o símbolo duplo D são marcas registradas da Dolby Laboratories Licensing Corporationn.

Google TV é o nome da experiência de software deste dispositivo e uma marca registrada da Google LLC.

Google, YouTube e Android TV são marcas registradas da Google LLC.

Google Assistente não está disponível em todos os idiomas e países. A disponibilidade dos serviços varia conforme o país e o idioma.

A etiqueta do produto e as informações de certificação estão localizadas na parte inferior do produto.

Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Morada: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Para mais informações, consulte o site www.mi.com

Versão do Manual do utilizador: V1.0



Os logótipos e a marca nominal Bluetooth® são marcas comerciais registradas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização das referidas marcas por [Xiaomi Inc.] encontra-se abrangida por licença. As outras marcas e designações comerciais utilizadas são as dos respetivos proprietários.

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.



Ten symbol ostrzegawczy informuje użytkownika, że produkt zawiera nieizolowane źródła napięcia, które mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym. Kontakt z dowolnym elementem wewnętrznym może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



Ten symbol ostrzega użytkownika o ważnych informacjach dotyczących obsługi i konserwacji. Należy zapoznać się z nimi uważnie w celu zapewnienia prawidłowego użytkowania.



Ten symbol informuje użytkownika o wysokiej temperaturze.



Ten symbol informuje użytkownika, aby unikał dotykania danej części.



Instrukcje dotyczące transportu: zaleca się transport projektora w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.



Zapobieganie porażeniom prądem elektrycznym i zagrożeniom pożarowym:

- Należy używać wyłącznie oryginalnego zasilacza.
 - Podczas burzy lub gdy projektor nie jest używany przez dłuższy czas, należy odłączyć go od gniazdka elektrycznego, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przepięciami lub uderzeniem pioruna.
 - Aby uniknąć pożaru, nie należy umieszczać w pobliżu projektora żadnych łatwopalnych przedmiotów.
 - Nie należy zasłaniać żadnych otworów wentylacyjnych, ponieważ może to spowodować nagromadzenie się ciepła wewnątrz projektora i pożar.
- Nie należy zasłaniać obiektywu żadnym przedmiotem, gdy projektor jest włączony. Przedmiot umieszczony obok obiektywu może stać się bardzo ciepły i/lub odkształcić się, a nawet spowodować pożar.



Środki ostrożności:

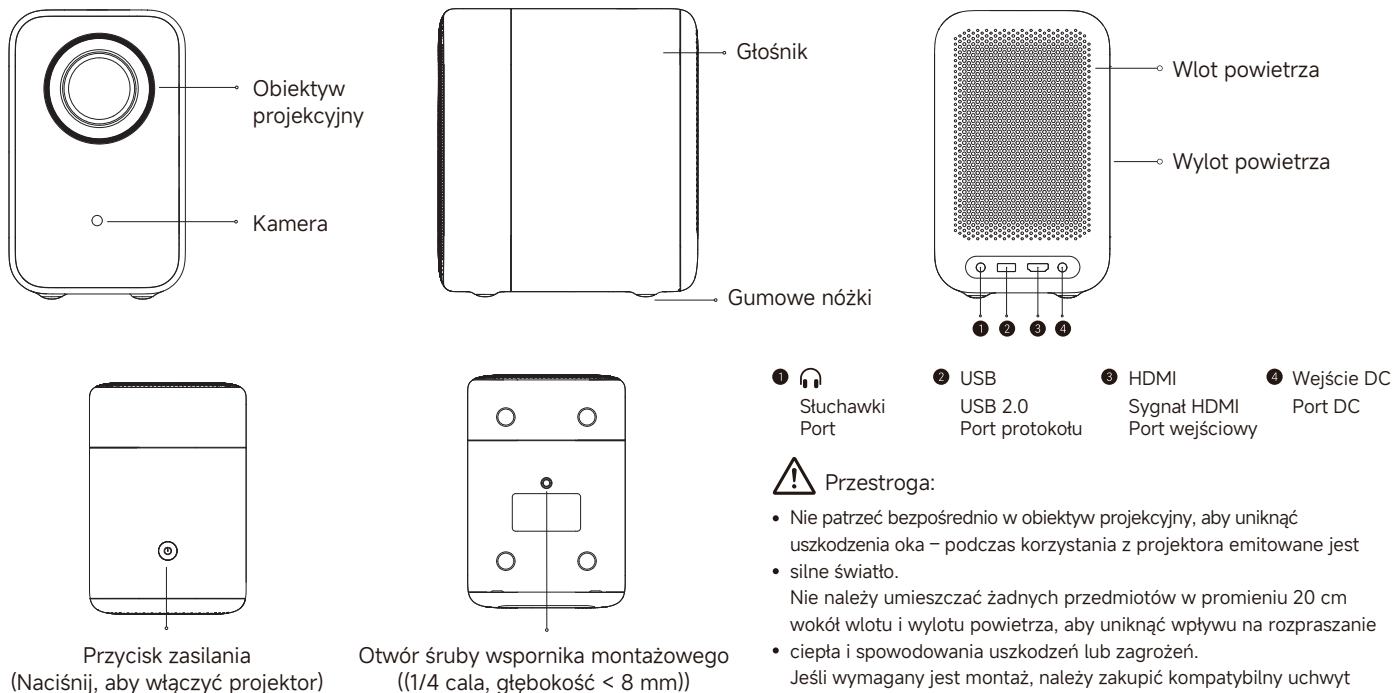
- Nie należy umieszczać projektora na niestabilnym podłożu, statywie lub stole, aby zapobiec upadkowi urządzenia, a co za tym idzie – jego poważnemu uszkodzeniu lub urazowi ciała.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio w obiektyw, gdy projektor jest włączony, aby uniknąć uszkodzenia wzroku.
- Nie wolno podejmować prób rozbierania projektora, ponieważ może on zawierać niebezpieczne elementy pod wysokim napięciem. Projektor może naprawiać i konserwować wyłącznie wykwalifikowany lub autoryzowany technik.
- Nie należy wystawiać projektora na działanie deszczu lub wilgoci (wilgotność robocza urządzenia wynosi 20%–80%).
- Nie wolno zanurzać projektora w wodzie ani narażać go na działanie wody lub innych cieczy. W razie przedostania się płynu lub przedmiotu do wnętrza obudowy, natychmiast odłącz projektor od źródła zasilania, a przed ponownym użyciem oddaj go do przeglądu u wykwalifikowanego technika.
- Nie należy umieszczać projektora w żadnym z poniższych środowisk:
 - w słabo wentylowanych lub wąskich przestrzeniach;
 - w pobliżu urządzeń wytwarzających silne pole magnetyczne;
 - w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego;
 - w skrajnie gorącym, zimnym lub wilgotnym środowisku.
 - w pobliżu alarmu przeciwpożarowego;



Przestroga:

- Występuje ryzyko eksplozji w przypadku wymiany baterii na nieprawidłowy typ.
- Umieszczanie baterii w kominku lub gorącym piekarniku oraz miażdżenie lub przecinanie baterii może doprowadzić do eksplozji.
- Pozostawianie baterii w ekstremalnie wysokich temperaturach może skutkować eksplozją lub wyciekami łatwopalnych płynów lub gazów.
- Pozostawienie baterii w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu powietrza może skutkować eksplozją lub wyciekami łatwopalnych płynów lub gazów.

Przegląd produktu



⚠ Przestroga:

- Nie patrzeć bezpośrednio w obiektyw projekcyjny, aby uniknąć uszkodzenia oka – podczas korzystania z projektoru emitowane jest silne światło.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w promieniu 20 cm wokół wlotu i wylotu powietrza, aby uniknąć wpływu na rozpraszanie ciepła i spowodowania uszkodzeń lub zagrożeń.
- Jeśli wymagany jest montaż, należy zakupić kompatybilny uchwyt montażowy ze śrubami o następujących parametrach: średnica 1/4 cala i długość mniejsza niż 8 mm. Należy zachować oryginalne opakowanie do późniejszego przechowywania lub transportu.

Pilot



-  Przycisk zasilania:
Włączanie lub wyłączanie projektora
-  Asystent Google :
Poproś Asystent Google o wyszukiwanie filmów, strumieniowanie aplikacji, odtwarzanie muzyki i sterowanie projektorem – wszystko za pomocą głosu.
-  Przycisk nawigacji:
Ruch w górę, w dół, w lewo lub w prawo
-  Przycisk potwierdzenia: naciśnij, aby potwierdzić
-  Przycisk Wstecz: powrót do poprzedniego ekranu
-  Przycisk ekranu głównego: powrót do ekranu głównego
-  Przycisk ustawień: otwieranie panelu sterowania

-  Przycisk Netflix: dostęp do aplikacji Netflix
-  Przycisk YouTube: dostęp do aplikacji YouTube

Przyciski głośności:

-  + Zwiększenie głośności
-  - Zmniejszenie głośności



Uwaga:

- Zaleca się korzystanie z pilota w odległości do 5 metrów od projektora.
- Upewnij się, że bieguny dodatni i ujemny są prawidłowo zainstalowane podczas wkładania baterii do pilota.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i wytycznymi dotyczącymi utylizacji odpadów obowiązującymi w danym kraju lub regionie.



Przestroga:

- Uwaga: ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.
- Wygląd lub znaki sitodruku na projektorze mogą się różnić w zależności od regionu sprzedaży. Proszę zapoznać się z rzeczywistym projektorem.



Uwaga:

- Wklęsa część pilota zdalnego sterowania to przycisk potwierdzenia, a otaczające przyciski w kształcie pierścienia to przyciski nawigacji do przechodzenia w górę, dół, lewo i prawo.
- Nad przyciskami nawigacji w kształcie pierścienia znajdują się dwa przyciski. Górny to przycisk zasilania, a drugi to przycisk Asystenta Google.
- W pierwszym rzędzie pod przyciskami nawigacji w kształcie pierścienia znajdują się, od lewej, przyciski wstecz, strona główna i ustawienia.
- W drugim rzędzie znajdują się, od lewej, przyciski Netflix i YouTube.
- W trzecim rzędzie znajdują się przyciski głośności w kształcie paska, przycisk + służy do zwiększania głośności, a przycisk - służy do zmniejszania głośności.

Jak używać

Parowanie pilota

Włączanie

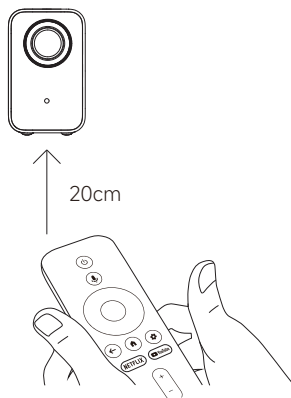
Gdy projektor jest podłączony do zasilacza, naciśnij przycisk zasilania na projektorze lub na pilocie, aby włączyć projektor.

Wyłączanie

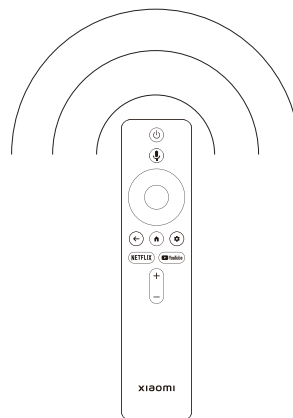
Naciśnij przycisk zasilania na projektorze lub na pilocie, aby wyświetlić menu wyłączania, a następnie wybierz odpowiednią opcję.



Upewnij się, że w pilocie zainstalowane są baterie, a projektor jest włączony.



Umieść pilota w pobliżu projektora, w odległości 20 cm i jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk Wstecz ⏮ i przycisk Ekran główny ⏪, aby uruchomić parowanie pilota.



Po zakończeniu na ekranie pojawi się informacja o pomyślnym sparowaniu pilota.

Regulacja ostrości obrazu

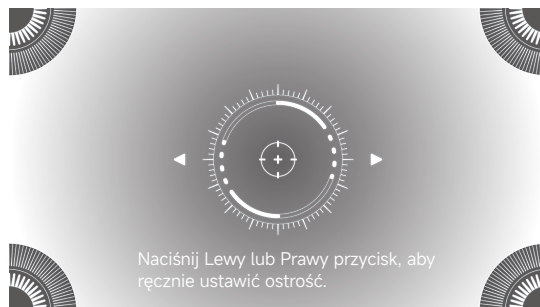
Automatyczne ustawianie ostrości

- Funkcja automatycznego ustawiania ostrości jest domyślnie włączona. Po uruchomieniu tej funkcji poprzez przesunięcie projektora, zostanie automatycznie wyregulowana ostrość obrazu. Alternatywnie można wybrać Ustawienia > Projektor > Ustawianie ostrości > Wykonaj ustawianie ostrości, a ostrość obrazu również zostanie automatycznie wyregulowana.
- Funkcję automatycznego ustawiania ostrości można włączyć lub wyłączyć, wybierając kolejno opcje Ustawienia > Projektor > Ustawianie ostrości > Automatyczne ustawianie ostrości.



Ręczne ustawianie ostrości

- Można wybrać Ustawienia > Projektor > Ustawianie ostrości > Ręczne ustawianie ostrości i użyć przycisków w lewo i w prawo na pilocie, aby ręcznie wyregulować ostrość.



Uwaga: po zakończeniu automatycznego ustawiania ostrości można również nacisnąć przycisk potwierdzenia, aby przejść do ręcznego ustawiania ostrości i użyć przycisku nawigacyjnego na pilocie, aby przesuwąć w lewo i w prawo w celu dalszej regulacji.

Korekcja obrazu

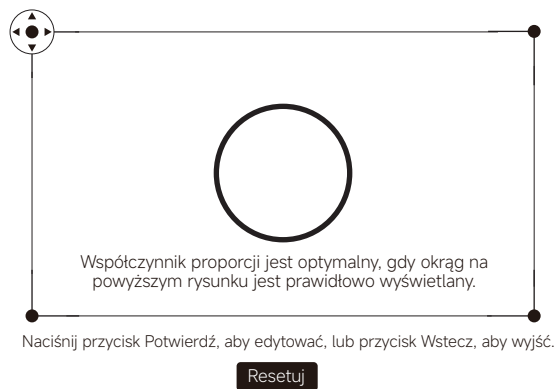
Automatyczna korekcja zniekształceń trapezowych

- Funkcja automatycznej korekcji zniekształceń trapezowych jest domyślnie włączona. Po uruchomieniu tej funkcji poprzez poruszenie projektoru zostanie automatycznie zastosowana do obrazu korekcja zniekształceń trapezowych. Alternatywnie można wybrać Ustawienia > Projektor > Korekcja zniekształceń trapezowych > Uruchom Automatyczną korekcję zniekształceń trapezowych, a korekcja trapezowa zostanie automatycznie zastosowana do obrazu.
- Funkcję automatycznej korekcji zniekształceń trapezowych można włączyć lub wyłączyć, wybierając kolejno opcje Ustawienia > Projektor > Korekcja zniekształceń trapezowych.



Ręczna korekcja zniekształceń trapezowych

- Można wybrać Ustawienia > Projektor > Korekcja zniekształceń trapezowych > Ręczna korekcja zniekształceń trapezowych i użyć pilota do regulacji narożników obrazu w celu korekcji.



Uwaga: po zakończeniu automatycznej korekcji zniekształceń trapezowych można również nacisnąć przycisk potwierdzenia na pilocie, aby włączyć ręczną korekcję zniekształceń trapezowych i użyć pilota do precyzyjnego ustawienia narożników obrazu w celu korekcji.

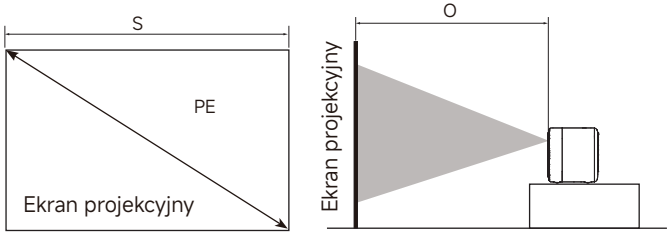
Automatyczne unikanie przeszkód

- Ta funkcja jest domyślnie włączona. Podczas automatycznej korekcji obrazu projektor automatycznie wykrywa i omija przeszkody w wyświetlanym obszarze, zapewniając niezakłócony i pełny obraz. Obraz może zostać pomniejszony w zależności od położenia i rozmiaru przeszkód.
- Funkcję tę można włączyć lub wyłączyć, naciskając przycisk ustawień na pilocie i wybierając kolejno opcje Ustawienia > Projektor > Korekcja zniekształceń trapezowych > EasyView.

Automatyczne wyrównanie ekranu

- Ta funkcja jest domyślnie włączona. Podczas automatycznej korekcji obrazu projektor automatycznie wykryje ekran (sprzedawany oddzielnie) i wyrówna obraz do wszystkich czterech krawędzi ekranu.
- Funkcję tę można włączyć lub wyłączyć, naciskając przycisk ustawień na pilocie i wybierając kolejno opcje Ustawienia > Projektor > Korekcja zniekształceń trapezowych > EasyFit.

Odległość projekcji i wymiary ekranu



Należy określić odległość pomiędzy projektorem a ekranem projekcyjnym w zależności od pożądanego rozmiaru ekranu.

Wymiary ekranu (PE)	Odległość projekcji (O)	Szerokość ekranu (S)
40"	107 cm	89 cm
60"	161 cm	133 cm
80"	214 cm	177 cm
100"	221 cm	268 cm
120"	266 cm	322 cm

Wymiary ekranu (PE): przekątna ekranu projekcyjnego (w calach).
Odległość projekcji (O): odległość między przednią częścią projektora a ekranem (w centymetrach).
Szerokość ekranu (S): szerokość obrazu wyświetlanego na ścianie (w centymetrach).
Uwaga: wartości w powyższej tabeli służą wyłącznie jako odniesienie. Mogą one nieznacznie różnić się od rzeczywistych wartości. Proszę zapoznać się z rzeczywistymi wartościami.

Dane techniczne

Podstawowe informacje	Nazwa	Projektor Xiaomi Smart Projector L1 Pro
	Model	XMTYY03PFMG
	Wymiary produktu	210 × 128 × 189 mm
	Masa netto	2,0 kg
Parametry optyczne	Technologia wyświetlania	LCD
	Standardowa rozdzielczość	1920 × 1080P
Parametry projekcji	Stosunek odległości do szerokości obrazu (TR)	1,21 : 1
	Wymiary ekranu	40"-120" (zalecane: 60"-100")
	Skupianie obiektywu	Automatyczne ustawianie ostrości
	Korekcja zniekształceń trapezowych	Automatyczna korekcja zniekształceń trapezowych
System	Wbudowana pamięć	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	System operacyjny	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Głośnik	Efekty audio	Dolby Audio
	Głośnik	5 W pełny zakres × 2
Elektryczne dane techniczne	Pobór energii	Moc znamionowa ≤ 120 W, moc w trybie czuwania < 0,50 W Obsługa automatycznego wyłączenia zasilania
Inne	Moc pobierana	Zasilacz zewnętrzny 19,0 V ~ 6,32 A
	Poziom hałasu	≤ 30 dB (w trybie kinowym przy temperaturze otoczenia 25 °C)
	Wilgotność/Temperatura przechowywania	od -20 °C do 55 °C/≤ 90% wilgotności względnej
	Wilgotność/Temperatura eksploatacji	Od 0 °C do 40 °C/20–80% wilgotności względnej

Rozwiązywanie problemów

Problemy	Rozwiązania
Brak rzucanego obrazu	Wyłącz projektor i odłącz przewód zasilania. Następnie podłącz z powrotem przewód zasilania i włącz projektor.
Błąd wyświetlania ekranu	
Awarie systemu operacyjnego	Odłącz przewód zasilania. Następnie podłącz go ponownie i włącz projektor.
Nie można obsługiwać za pomocą nowego pilota	Przed użyciem należy sparować pilota.
Usterka pilota	Wyłącz projektor i odłącz przewód zasilania. Po 5 minutach podłącz z powrotem przewód zasilania i włącz projektor. Następnie ponownie sparuj pilota.
Projektor wyłącza się automatycznie z powodu przegrzania	Usuń przeszkody wokół projektora, poczekaj, aż ostygnie, i włącz go ponownie.
Inne wewnętrzne błędy systemowe	Skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.

Zgodność z przepisami



Niniejszym firma [Xiaomi Communications Co., Ltd.] oświadcza, że urządzenie radiowe typu [Projektor Xiaomi Smart Projector L1 Pro/X-MTTY03PFMG] jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Częstotliwość robocza: 2,4–2,4835 GHz (Bluetooth)

Maksymalna moc wyjściowa RF: < 10 mW (Bluetooth)

Częstotliwość robocza: 2,4–2,4835 GHz (Wi-Fi 2,4 GHz)

Maksymalna moc wyjściowa RF: < 100 mW (Wi-Fi 2,4 GHz)

Częstotliwość robocza: 5,15–5,35 GHz i 5,47–5,725 GHz (Wi-Fi 5 GHz)

Maksymalna moc wyjściowa RF: < 200 mW (Wi-Fi 5,15–5,25 GHz),

< 100 mW (Wi-Fi 5,25–5,35 GHz i 5,47–5,725 GHz)

Uwaga:

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku we wnętrzach, gdy działa w paśmie od 5150 do 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Certyfikaty produktu

Niniejszym firma [Xiaomi Communications Co., Ltd.] oświadcza, że urządzenie radiowe typu [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Częstotliwość robocza: 2,4–2,4835 GHz

Maksymalna moc wyjściowa RF: < 10 mW

Uwaga:

Pilot Bluetooth® Voice Remote został oceniony pod kątem spełniania ogólnych wymagań dotyczących ekspozycji na fale radiowe. Może być używany w warunkach przenośnej ekspozycji bez ograniczeń.



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem uznano za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE)

i nie można ich wyrzucić po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi zmieszanymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji o warunkach i lokalizacji punktów zbiórki można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Projektor jest przeznaczony do użytkowania przez jednego użytkownika.

Projektor obsługuje Bluetooth i Wi-Fi, obie te funkcje są domyślnie włączone po uruchomieniu.

Porty TCP 6466 i 6467 są domyślnie otwarte na potrzeby usług zdalnego sterowania Google.

Projektor ma wbudowaną kamerę, która obsługuje automatyczne ustawianie ostrości i korekcję zniekształceń trapezowych.

Wymagania (EU) 2023/826 dotyczące ekoprojektowania	
Pobór energii	Tryb wyłączenia: nie dotyczy
	Tryb gotowości: < 0,5 W
	Tryb gotowości sieciowej: < 2,0 W
Czas do automatycznego przejścia w stan	Tryb gotowości: < 15 min
	Tryb gotowości sieciowej: < 15 min
Wymagania (EU) 2019/1782 dotyczące ekoprojektowania	
Producent	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Model	NSA120EC-19063201
Wejście znamionowe	100-240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Wyjście znamionowe	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Średnia sprawność podczas pracy	≥ 88,0%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	83,12%
Zużycie mocy bez obciążenia	≤ 0,21 W



Terminy „HDMI” oraz „HDMI High-Definition Multimedia Interface”, charakterystyczny kształt produktów HDMI (HDMI trade dress) oraz Logo HDMI stanowią znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe spółki HDMI Licensing Administrator, Inc.



Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio i symbol podwójnego D są zarejestrowanymi znakami towarowymi Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV to nazwa interfejsu programowego tego urządzenia oraz zastrzeżony znak towarowy Google LLC. Google, YouTube i Android TV są zastrzeżonymi znakami towarowymi Google LLC. Asystent Google nie jest dostępny we wszystkich językach i krajach. Dostępność usług różni się w zależności od kraju i języka.

Etykieta produktu i informacje o certyfikacji znajdują się w dolnej części produktu.

Producent: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Więcej informacji: www.mi.com

Wersja instrukcji obsługi: V1.0



Znak słowny Bluetooth® i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG, Inc. i mogą być używane przez [Xiaomi Inc.] na warunkach licencji. Pozostałe znaki i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli.

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

Інструкції з безпеки

Перед використанням продукту уважно прочитайте наведені нижче інструкції з безпеки.



Цей попереджувальний символ повідомляє користувача про те, що цей продукт містить неізольовані джерела напруги, які можуть спричинити ураження електричним струмом. Дотик до будь-якого внутрішнього компонента може призвести до ураження електричним струмом.



Цей символ інформує користувача про важливу інформацію щодо поводження з пристроєм і його технічного обслуговування. Уважно прочитайте цю інформацію, щоб використовувати пристрій належним чином.



Цей символ інформує користувача про високу температуру.



Цей символ інформує користувача про те, що не слід торкатися цієї частини.



Інструкції з транспортування: проєктор рекомендується транспортувати в початковому або подібному до нього пакуванні.



Запобігання ураженню електричним струмом і пожежі:

- Використовуйте лише оригінальний адаптер живлення, що входить до комплекту постачання.
- Щоб уникнути пошкоджень, спричинених стрибком напруги або ударом блискавки, від'єднуйте проєктор від електричної розетки під час грози або якщо він не використовується впродовж тривалого часу.
- Забороняється розміщувати поблизу проєктора легкозаймисті предмети, щоб уникнути пожежі.
- Забороняється перекривати вентиляційні отвори, оскільки це може призвести до перегріву проєктора та його загоряння.
- Не закривайте об'єktiv, коли проєктор увімкнено. Будь-який предмет, розташований близько до об'єктива, може сильно нагрітися та/або деформуватися і навіть спричинити пожежу.



Правила безпеки:

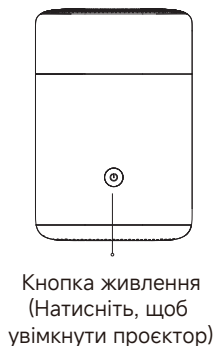
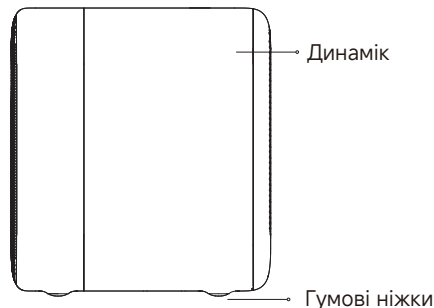
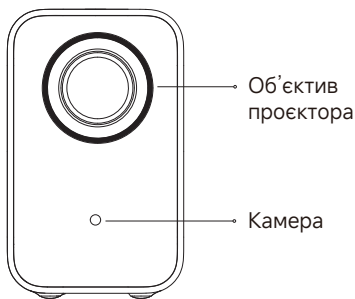
- Не розташовуйте проектор на нестійкій платформі. Установлюйте його так, щоб він не падав і не міг спричинити серйозних пошкоджень або травм.
- Щоб уникнути пошкодження очей, не дивіться безпосередньо в об'єкти, якщо проектор увімкнено.
- Не намагайтеся розбирати цей проектор, оскільки він може містити небезпечні компоненти під високою напругою. Технічне обслуговування та ремонт цього проектора має виконуватися лише кваліфікованим або вповноваженим технічним спеціалістом.
- Забороняється піддавати проектор впливу дощу або вологи (робоча вологість становить 20–80 %).
- Забороняється занурювати проектор у воду або інші рідини, а також піддавати його впливу води або інших рідин. негайно відключіть проектор від електромережі, якщо всередину корпусу потрапила рідина або якийсь предмет. Перед подальшим використанням зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста для перевірки проектора.
- Забороняється розташовувати проектор у будь-якому з наведених нижче середовищ:
 - у приміщеннях із поганою вентиляцією або у вузьких місцях;
 - поблизу пристроїв, які створюють сильне магнітне поле;
 - під прямими сонячними променями;
 - у дуже гарячих, холодних або вологих приміщеннях;
 - поблизу пожежної сигналізації.



Застереження:

- Якщо встановити батарею неправильного типу, існує небезпека вибуху.
- Заборонено утилізувати акумулятор у вогні або в гарячій духовці, стискати або розрізати акумулятор, бо такі дії можуть призвести до вибуху.
- Заборонено залишати акумулятор у навколишньому середовищі з дуже високою температурою, що може спричинити вибух або витік займистої рідини чи газу.
- Заборонено залишати акумулятор у середовищі з надзвичайно низьким атмосферним тиском, що може спричинити вибух або витік займистої рідини чи газу.

Опис продукту



- | | | | | | | | |
|---|---------------------|---|------------------------|---|--------------------------------|---|---------|
| 1 | Порт для навушників | 2 | Порт протоколу USB 2.0 | 3 | HDMI Вхідний порт сигналу HDMI | 4 | Порт DC |
|---|---------------------|---|------------------------|---|--------------------------------|---|---------|

Застереження:

- Забороняється дивитися безпосередньо в об'єктив проєктора, щоб уникнути пошкодження очей, оскільки під час роботи цей проєктор випромінює яскраве світло.
- Забороняється розташовувати будь-які предмети в радіусі 20 см навколо вхідного та вихідного отворів для повітря, щоб уникнути впливу на розсіювання тепла, а також пошкодження або небезпеки.
- Якщо потрібне кріплення, придбайте сумісний монтажний кронштейн із гвинтами, що відповідають таким вимогам: діаметр 1/4 дюйма та довжина не більше ніж 8 мм.
- Збережіть початкове пакування для подальшого зберігання або транспортування.

Дистанційне керування



- ⏻ Кнопка живлення:
Увімкнення або вимкнення проектора
- 🎤 Google Асистент:
За допомогою Google Асистент можна шукати фільми, транслювати програми, відтворювати музику й керувати проектором за допомогою голосу.

- 📶 Кнопка навігації:
переміщення вгору, вниз, ліворуч або праворуч

- Ⓞ Кнопка підтвердження: натисніть, щоб підтвердити

- ⬅️ Кнопка «Назад»: повернення до попереднього екрана

- 🏠 Кнопка «Додому»: повернення до головного екрана

- ⚙️ Кнопка налаштувань: відкриття панелі керування

- NETFLIX Кнопка Netflix: доступ до програми Netflix

- YouTube Кнопка YouTube: доступ до програми YouTube

Кнопка гучності:

- + Збільшення гучності
- Зменшення гучності



Примітка:

- Пульт дистанційного керування рекомендується використовувати на відстані не більше ніж 5 метрів від проектора.
- Під час установлення батарей у пульт дистанційного керування переконайтеся, що позитивний і мінусовий полюси встановлені належним чином.
- Утилізуйте використані батареї відповідно до місцевих норм і правил утилізації відходів країни або регіону проживання.



Застереження:

- Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.
- Зовнішній вигляд або символи, нанесені на проектор методом трафаретного друку, можуть відрізнятися в різних регіонах продажу. Зважайте на фактичний зовнішній вигляд проектора.



Примітка:

- Заглиблена частина пульта дистанційного керування — це кнопка підтвердження, а навколишні кільцеподібні кнопки — це кнопки навігації «Вгору», «Вниз», «Вліво» і «Вправо».
- Над кільцеподібними кнопками навігації розташовано дві кнопки. Верхня кнопка — це кнопка живлення, а друга — кнопка Google Assistant.
- Перший ряд нижче кільцеподібних кнопок навігації містить, зліва направо, кнопки «Назад», «Головна сторінка» і «Налаштування».
- Другий ряд містить, зліва направо, кнопки Netflix і YouTube.
- Третій ряд містить смугоподібні кнопки регулювання гучності, де кнопка «+» призначена для збільшення гучності, а кнопка «-» — для зменшення гучності.

Як використовувати

Створення пари з пультом дистанційного керування

Увімкнення

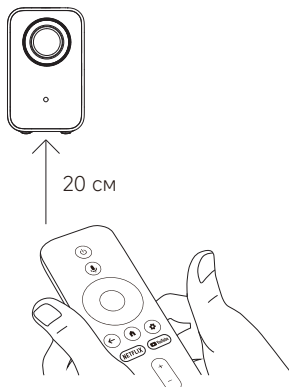
Якщо проєктор під'єднано до джерела живлення, натисніть кнопку живлення на проєкторі чи на пульті дистанційного керування, щоб увімкнути проєктор.

Вимкнення

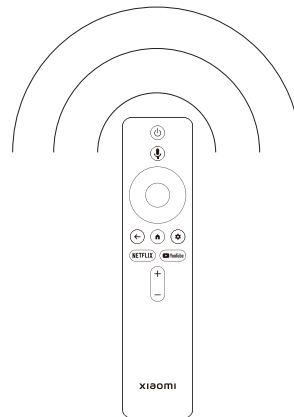
Натисніть кнопку живлення на проєкторі чи на пульті дистанційного керування, щоб викликати меню вимкнення, і виберіть відповідний пункт.



Переконайтеся, що в пульті дистанційного керування встановлені батареї, а проєктор увімкнено.



Розташуйте пульт дистанційного керування біля проєктора на відстані не більше 20 см. Одночасно натисніть і утримуйте кнопку «Назад» (↶) і кнопку «Додому» (⌂) впродовж 3 секунд, щоб розпочати створення пари з пультом дистанційного керування.



Після завершення на екрані з'явиться повідомлення про успішне створення пари з пультом дистанційного керування.

Налаштування фокусування зображення

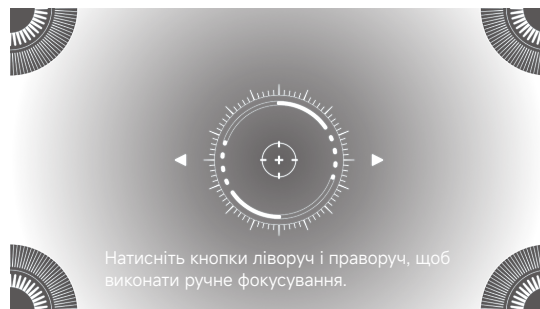
Автоматичне фокусування

- Функцію автоматичного фокусування ввімкнено за замовчуванням. Якщо цю функцію активувати під час переміщення проєктора, буде виконано автоматичне фокусування зображення. Крім того, можна вибрати «Налаштування > Проєктор > Фокусування > Виконати фокусування», після чого також буде автоматично виконано фокусування зображення.
- Функцію автоматичного фокусування можна ввімкнути або вимкнути в розділі «Налаштування > Проєктор > Фокусування > Автоматичне фокусування».



Ручне фокусування

- Ви можете вибрати «Налаштування > Проєктор > Фокусування > Ручне фокусування» та за допомогою кнопок ліворуч і праворуч на пульті дистанційного керування вручну налаштувати фокус.



Примітка: після завершення автоматичного фокусування ви також можете натиснути кнопку підтвердження, щоб перейти в режим ручного фокусування, і за допомогою кнопок навігації на пульті дистанційного керування переміщатися вліво й вправо для подальшого точного налаштування.

Корекція зображення

Автоматична корекція трапецеїдальних спотворень

- Функцію автоматичної корекції трапецеїдальних спотворень ввімкнено за замовчуванням. Якщо цю функцію активувати під час переміщення проєктора, до зображення автоматично застосовується функція корекції трапецеїдальних спотворень. Крім того, можна вибрати «Налаштування > Проєктор > Трапецеїдальні спотворення > Виконати автоматичну корекцію трапецеїдальних спотворень», і до зображення буде автоматично застосовано функцію корекції трапецеїдальних спотворень.
- Функцію автоматичної корекції трапецеїдальних спотворень можна ввімкнути або вимкнути в розділі «Налаштування > Проєктор > Трапецеїдальні спотворення».



Ручна корекція трапецеїдальних спотворень

- Ви можете вибрати «Налаштування > Проєктор > Трапецеїдальні спотворення > Ручна корекція трапецеїдальних спотворень» і за допомогою пульта дистанційного керування відрегулювати кути зображення, щоб виконати корекцію.



Примітка: після завершення автоматичної корекції трапецеїдальних спотворень ви також можете натиснути кнопку підтвердження на пульті дистанційного керування, щоб увійти в режим ручної корекції трапецеїдальних спотворень, і за допомогою пульта дистанційного керування точно налаштувати кути зображення, щоб виконати корекцію.

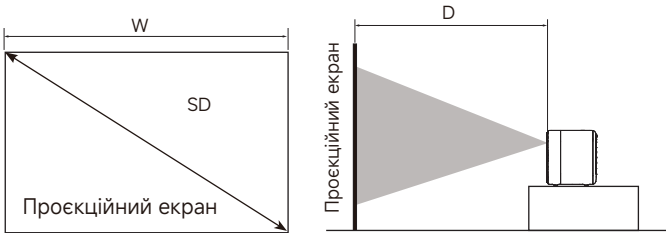
Автоматичне уникнення перешкод

- За замовчуванням цю функцію ввімкнено. Під час автоматичної корекції зображення проєктор автоматично виявляє перешкоди у зоні проєціювання та уникає їх, щоб отримати чітке й повне зображення. Зображення може зменшуватися залежно від розташування та розміру перешкод.
- Цю функцію можна ввімкнути або вимкнути, натиснувши кнопку налаштувань на пульті дистанційного керування та вибравши «Налаштування > Проєктор > Трапецеїдальні спотворення > Простий перегляд».

Автоматичне вирівнювання екрана

- За замовчуванням цю функцію ввімкнено. Під час автоматичної корекції зображення проєктор автоматично виявляє екран (продається окремо) і вирівнює зображення за всіма чотирма краями екрана.
- Цю функцію можна ввімкнути або вимкнути, натиснувши кнопку налаштувань на пульті дистанційного керування та вибравши «Налаштування > Проєктор > Трапецеїдальні спотворення > Просте вирівнювання».

Відстань проєціювання та розміри екрана



Визначте відстань між проєктором і екраном відповідно до бажаного розміру екрана.

Розміри екрана (SD)	Відстань проєціювання (D)	Ширина екрана (W)
40 дюймів	107 см	89 см
60 дюймів	161 см	133 см
80 дюймів	214 см	177 см
100 дюймів	221 см	268 см
120 дюймів	266 см	322 см

Розміри екрана (SD): розмір діагоналі проєкційного екрана (у дюймах).
Відстань проєціювання (D): відстань між передньою частиною проєктора й екраном (у сантиметрах).
Ширина екрана (W): ширина зображення, що проєкується на стіну (у сантиметрах).
Примітка: значення в таблиці вище наведено лише для довідки. Вони можуть дещо відрізнятися від фактичних значень. Зважайте на фактичні значення.

Характеристики

Загальна інформація	Назва	Розумний проектор Xiaomi Smart Projector L1 Pro
	Модель	XMTYY03PFMG
	Розміри виробу	210 × 128 × 189 мм
	Вага нетто	2,0 кг
Оптичні параметри	Технологія відображення	РК-дисплей
	Стандартна роздільна здатність	1920 × 1080P
Параметри проєціювання	Проекційне співвідношення (TR)	1,21:1
	Розміри екрана	40–120 дюймів (рекомендовано: 60–100 дюймів)
	Фокусування об'єктива	Автоматичне фокусування
	Корекція трапецеїдальних спотворень	Автоматична корекція трапецеїдальних спотворень
Система	Вбудоване сховище	DDR3 2 ГБ / eMMC 16 ГБ
	Операційна система	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Бездротове підключення	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac, 2,4 ГГц / 5 ГГц
Динамік	Звукові ефекти	Dolby Audio
	Динамік	5 Вт, повний діапазон × 2
Електричні характеристики	Енергоспоживання	Номінальна потужність: ≤ 120 Вт; потужність у режимі очікування: < 0,50 Вт Підтримка автоматичного вимкнення
Інші	Вхідна потужність	Зовнішнє джерело живлення: 19,0 В $\approx$ 6,32 А
	Рівень шуму	≤ 30 дБ(А) (театральний режим за температури навколишнього середовища 25 °C)
	Температура / вологість зберігання	Від -20 °C до 55 °C, відносна вологість ≤ 90 %
	Робоча температура / вологість	Від 0 °C до 40 °C/відносна вологість 20–80 %

Вирішення проблем

Проблеми	Рішення
Немає проєкції зображення	Вимкніть проєктор і від'єднайте шнур живлення. Потім знову під'єднайте шнур живлення та ввімкніть проєктор.
Помилка екранного дисплея	
Відмови в роботі операційної системи	Від'єднайте шнур живлення. Потім знову під'єднайте його й ввімкніть проєктор.
Не вдається скористатися новим пультом дистанційного керування	Перед використанням виконайте створення пари з пультом дистанційного керування.
Несправність пульта дистанційного керування	Вимкніть проєктор і від'єднайте шнур живлення. За 5 хвилин знову під'єднайте шнур живлення та ввімкніть проєктор. Потім знову створіть пару з пультом дистанційного керування.
Проєктор автоматично вимикається через перегрівання	Усуньте перешкоди навколо проєктора й дочекайтеся, поки він охолоне, а потім знову ввімкніть його.
Інші внутрішні системні помилки	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.

Відповідність вимогам



Цим компанія [Сяомі Коммунікейшінс Ко., Лтд.] заявляє, що радіобладнання типу [розумний проектор Xiaomi Smart Projector L1 Pro / ХМТУУ03РФМГ] відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

- Робоча частота: 2,4–2,4835 ГГц (для Bluetooth)
- Максимальна вихідна потужність РЧ: < 10 мВт (для Bluetooth)
- Робоча частота: 2,4–2,4835 ГГц (для Wi-Fi 2,4 ГГц)
- Максимальна вихідна потужність РЧ: < 100 мВт (для Wi-Fi 2,4 ГГц)
- Робоча частота: 5,15–5,35 ГГц і 5,47–5,725 ГГц (для Wi-Fi 5 ГГц)
- Максимальна вихідна потужність РЧ: < 200 мВт (для Wi-Fi 5,15–5,25 ГГц), < 100 мВт (для Wi-Fi 5,25–5,35 ГГц і 5,47–5,725 ГГц)

Примітка:
За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.

Цей пристрій призначено для використання всередині приміщень у частотному діапазоні 5150–5350 МГц

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK (Північна Ірландія)

Сертифікація продукту

Цим компанія [Сяомі Коммунікейшнс Ко., Лтд.] заявляє, що радіообладнання типу [пульт ДК з голосовим керуванням через Bluetooth® / RC604-MG1] відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Робоча частота: 2,4–2,4835 ГГц

Максимальна вихідна потужність РЧ: < 10 мВт

Примітка:

Пульт ДК з голосовим керуванням через Bluetooth® пройшов перевірку на відповідність загальним вимогам щодо впливу радіочастотного випромінювання. Його можна використовувати в умовах впливу радіочастотного випромінювання без обмежень.



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Проектор призначений для використання одним користувачем.

Проектор оснащений модулями Bluetooth і Wi-Fi, які за замовчуванням увімкнені під час запуску.

Порти TCP 6466 і 6467 за замовчуванням відкриті для служб дистанційного керування Google.

Проектор має вбудовану камеру, яка забезпечує автоматичне фокусування та корекцію трапецеїдальних спотворень.

Вимоги до екодизайну відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) 2023/826	
Споживання енергії	Режим вимкнення: не застосовується
	Режим очікування: < 0,5 Вт
	Мережевий режим очікування: < 2,0 Вт
Час до автоматичного виконання умов	Режим очікування: < 15 хв
	Мережевий режим очікування: < 15 хв
Вимоги до екодизайну відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) 2019/1782	
Виробник	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Модель	NSA120EC-19063201
Номінальний вхід	100–240 В AC, 50/60 Гц, 2,0 А
Номінальна вихідна потужність	19,0 В DC, 6,32 А, 120,0 Вт
Середній ККД активного режиму	≥ 88,0%
ККД при низькому навантаженні (10%)	83,12%
Споживання енергії без навантаження	≤ 0,21 Вт



Терміни HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, фірмовий стиль HDMI та логотипи HDMI є торговельними марками або зареєстрованими торговельними марками компанії HDMI Licensing Administrator, Inc.



Виготовлено за ліцензією компанії Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio та емблема з подвійним «D» — зареєстровані торговельні марки компанії Dolby Laboratories Licensing Corporation.



Словесний знак і логотипи Bluetooth® є зареєстрованими торговельними марками, які належать Bluetooth SIG, Inc., і використовуються [Xiaomi Inc.] за ліцензією. Інші торговельні марки та торгові назви належать відповідним власникам.



Google TV — це назва програмного інтерфейсу цього пристрою та торгова марка Google LLC. Google, YouTube та Android TV є торговими марками Google LLC. Помічник Google недоступний усіма мовами та у всіх країнах. Доступність сервісів залежить від країни та мови.

Етикетка та інформація щодо сертифікації розташовані на нижній поверхні продукту.

Виробник: Сяомі Коммунікейшнс Ко., Лтд.
Адреса: #019, 9тх Флоор, Білдінг 6, 33 Сіерці Міддл Род, Хайдян Дістрікт, Пекін, 100085, Китай
Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com
Версія посібника користувача: V1.0

Виготовлено в Китаї

제품 사용 전에 본 설명서를 자세히 읽고 적절하게 보관하세요.

주의사항

이 제품을 사용하기 전에 다음 주의사항을 주의깊게 읽으십시오.



이 경고 기호는 이 제품에 감전을 일으킬 수 있는 비절연 전압 소스가 포함되어 있음을 사용자에게 알려줍니다. 내부 요소와 접촉할 경우 감전이 발생할 수 있습니다.



이 기호는 사용자에게 중요한 취급 및 유지보수 관련 정보를 알려줍니다. 제대로 사용하려면 이 정보를 주의깊게 읽으십시오.



이 기호는 사용자가 고온을 인지하도록 알려줍니다.



이 기호는 사용자가 이 부분을 만지지 않도록 알려줍니다.



운송 관련 설명: 이 프로젝터를 원래의 포장 또는 원래와 비슷한 포장으로 운송할 것을 권장합니다.



감전 및 화재 위험 방지:

- 제공된 정품 어댑터만 사용하십시오.
- 천둥 번개가 칠 때 또는 장치를 장기간 사용하지 않을 경우, 뇌우 시 감전이나 서지 전압으로 인한 손상을 방지하기 위해 전원 공급원으로부터 프로젝터의 전원 케이블을 뽑으십시오.
- 화재를 방지하기 위해 이 프로젝터 주위에 인화성 물체를 두지 마십시오.
- 프로젝터 내부에 열이 누적되면 화재가 발생할 수 있으므로, 프로젝터의 환기구를 막지 마십시오.
- 프로젝터가 켜져 있을 때 렌즈를 막지 마십시오. 렌즈 가까이에 놓인 물체에 상당한 고온 및/또는 변형이 일어날 수 있으며 화재를 일으킬 수도 있습니다.



안전 주의사항:

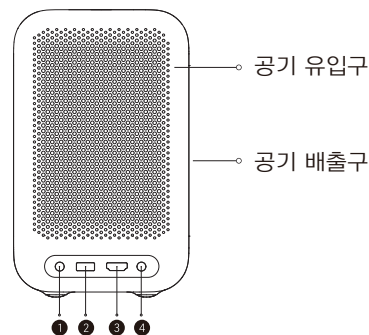
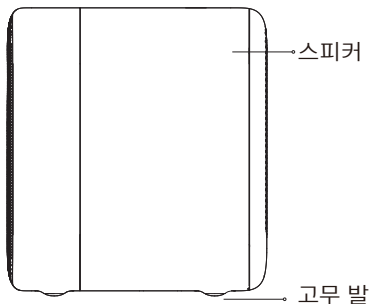
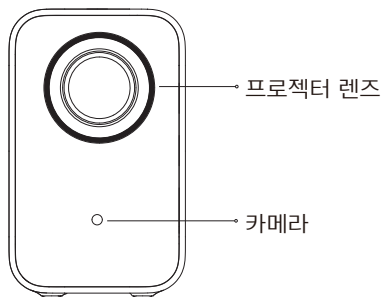
- 프로젝터가 떨어져 심각하게 손상되거나 사람에게 부상을 입히지 않도록 프로젝터를 불안정한 플랫폼, 스탠드, 테이블에 올려두지 마십시오.
- 안구 손상을 방지하기 위해, 프로젝터가 켜져 있을 때 렌즈를 직접 바라보지 마십시오.
- 프로젝터에 위험한 고전압 구성품이 포함되어 있을 수 있으므로 프로젝터를 분해하려고 하지 마십시오. 이 프로젝터는 자격을 갖춘 기술자 또는 공인 기술자만 유지보수 및 수리해야 합니다.
- 이 프로젝터를 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오(작동 습도 20% ~ 80%).
- 이 프로젝터를 물 또는 기타 액체에 담그거나 노출시키지 마십시오. 하우징에 액체 또는 물체가 들어간 경우 즉시 프로젝터의 플러그를 뽑고 다시 사용하기 전에 자격을 갖춘 기술자에게 점검을 받도록 하십시오.
- 다음과 같은 환경에 이 프로젝터를 두지 마십시오.
 - 환기가 잘 되지 않거나 좁은 장소
 - 강한 자기장이 발생하는 장치 근처
 - 직사광선이 드는 곳
 - 매우 덥거나 춥거나 습한 환경
 - 화재 경보기 근처



주의:

- 만약 배터리를 잘못된 타입으로 교체하면 폭발의 위험이 있습니다.
- 배터리를 불이나 고열의 화로 안에 놓고 폐기하거나 기계적으로 누르거나 자르면 폭발을 초래할 수 있습니다.
- 배터리를 온도가 아주 높은 환경에 놓으면 폭발 또는 가연성 있는 액체나 가스 누출을 초래할 수 있습니다.
- 배터리가 극도의 저기압에 노출되면 폭발 또는 가연성 있는 액체나 가스 누출을 초래할 수 있습니다.

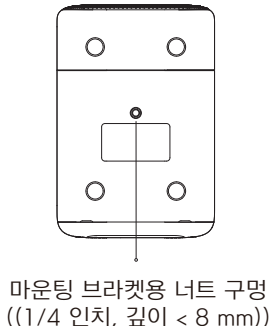
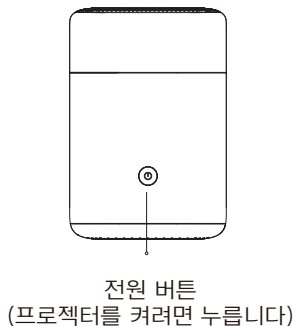
제품 소개



- | | | | |
|----------|-------------------|-----------------|---------------|
| ① 헤드폰 포트 | ② USB 2.0 프로토콜 포트 | ③ HDMI 신호 입력 포트 | ④ DC IN DC 포트 |
|----------|-------------------|-----------------|---------------|



- 이 프로젝터는 사용 중 강력한 빛을 방출하므로 안구 손상을 방지하기 위하여 프로젝션 렌즈를 직접 바라보지 마십시오.
- 열 방출에 영향을 미쳐 손상을 입히거나 위험을 초래하지 않도록 공기 유입구 및 배출구 근처 20 cm 범위 이내에는 아무런 물체도 두지 마십시오.
- 마운팅을 해야 하는 경우, 다음 기본 사양을 충족하는 나사와 호환되는 마운팅 브라켓을 구매하십시오: 직경 1/4 인치, 길이 8 mm 미만.
- 향후 보관 또는 운송을 위해 원래의 정품 포장을 보관하십시오.



원격 조종



전원 버튼:

프로젝터 켜기 또는 끄기



Google 어시스턴트 :

Google 어시스턴트에게 음성으로 영화 검색, 앱 스트리밍, 음악 재생, 프로젝터 제어를 요청하세요.

탐색 버튼:

위, 아래, 왼쪽, 오른쪽 이동



확인 버튼: 눌러서 확인



뒤로 버튼: 이전 화면으로 돌아가기



홈 버튼: 홈 화면으로 돌아가기



설정 버튼: 제어판 열기



Netflix 버튼: Netflix 앱에 액세스



YouTube 버튼: YouTube 앱에 액세스

볼륨 버튼:



+ 볼륨 올리기



- 볼륨 내리기



안내:

- 프로젝터와의 거리 5 m 이내에서 리모컨을 사용할 것을 권장합니다.
- 리모컨에 배터리를 넣을 때 양극과 음극이 올바르게 설치되었는지 확인합니다.
- 사용한 배터리는 귀하가 거주하는 국가 또는 지역의 현지 쓰레기 폐기 규정 및 가이드라인에 따라 폐기하십시오.



주의:

- **안내:** 사용 설명서의 제품, 액세서리, 사용자 인터페이스 등의 그림은 참고용입니다. 제품 업데이트 및 업그레이드로 인해 실제 제품 및 회로도가 약간 다를 수 있습니다. 실제 제품을 참조하십시오.
- 프로젝터의 모습이나 화면에 인쇄된 글자는 판매 지역에 따라 달라질 수 있습니다. 실제 프로젝터를 참조하십시오.



안내:

- 리모컨의 오목한 부분은 확인 버튼이며, 그 주변의 링 모양 버튼은 위, 아래, 왼쪽, 오른쪽 탐색 버튼입니다.
- 링 모양 탐색 버튼 위로 두 개의 버튼이 있습니다. 첫 번째 버튼은 전원 버튼이며 두 번째 버튼은 Google 어시스턴트 버튼입니다.
- 링 모양 탐색 버튼 아래의 첫 번째 줄에는 왼쪽부터 오른쪽 순서로 뒤로, 홈, 설정 버튼이 포함되어 있습니다.
- 두 번째 줄에는 왼쪽부터 오른쪽 순서로 Netflix와 YouTube 버튼이 포함되어 있습니다.
- 세 번째 줄에는 볼륨을 올리는 데 사용할 수 있는 + 버튼과 볼륨을 내리는 데 사용할 수 있는 - 버튼으로 구성된 바 모양의 볼륨 버튼이 포함되어 있습니다.

사용 방법

리모컨 페어링

전원 켜기

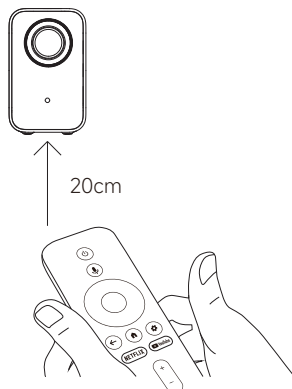
프로젝터를 켜려면 프로젝트가 어댑터에 연결되어 있을 때 프로젝트의 전원 버튼 또는 리모컨의 전원 버튼을 누릅니다.

전원 끄기

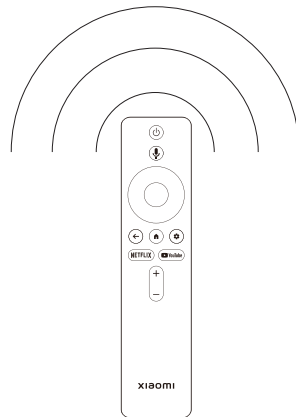
프로젝터의 전원 버튼 또는 리모컨의 전원 버튼을 눌러 끄기 메뉴를 불러온 후 여기에 해당하는 옵션을 선택합니다.



리모컨에 배터리가 들어있는지,
프로젝터가 켜져있는지 확인하십시오.



리모컨을 프로젝트에서 20 cm 이내에 두고 뒤로
버튼 ◀과 홈 버튼 ▶을 3초간 동시에 길게
누르면 리모컨 페어링이 트리거됩니다.



페어링이 완료되면 화면에 리모컨이
성공적으로 페어링되었다는 표시가
나옵니다.

이미지 포커스 조정

자동 포커스

- 자동 포커스 기능은 기본적으로 활성화 상태입니다. 프로젝터를 움직이면 이 기능이 활성화되면서 이미지 포커스가 자동으로 조정됩니다. 또는 **설정 > 프로젝터 > 포커스 > 포커스 실행**을 선택해도 이미지 포커스가 자동으로 조정됩니다.
- **설정 > 프로젝터 > 포커스 > 자동 포커스**를 선택하여 자동 포커스 기능을 활성화 또는 비활성화할 수 있습니다.



수동 포커스

- **설정 > 프로젝터 > 포커스 > 수동 포커스**를 선택하고 리모컨의 왼쪽 오른쪽 버튼을 사용하여 수동으로 포커스를 조정할 수 있습니다.



안내: 자동 포커스가 완료되고 나면 확인 버튼을 눌러도 수동 포커스로 들어갈 수 있고, 리모컨에 있는 탐색 버튼을 사용하여 왼쪽 오른쪽으로 움직여 더욱 미세하게 조정할 수 있습니다.

이미지 보정

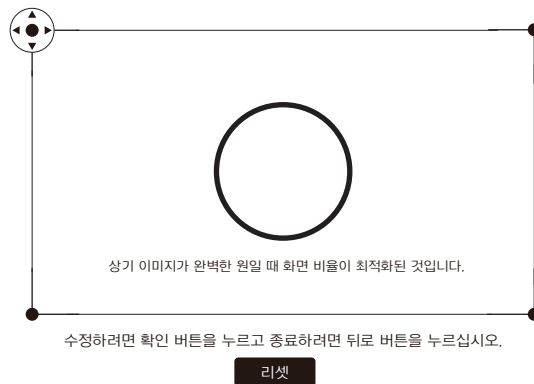
자동 키스톤 보정

- 자동 키스톤 보정 기능은 기본적으로 사용하도록 설정되어 있습니다. 프로젝터를 움직이면 이 기능이 활성화되면서 키스톤 보정이 자동으로 이미지에 적용됩니다. 또는 **설정 > 프로젝터 > 키스톤 > 자동 키스톤 보정** 실행을 선택해도 키스톤 보정이 자동으로 이미지에 적용됩니다.
- **설정 > 프로젝터 > 키스톤**을 선택하여 자동 키스톤 보정 기능을 활성화 또는 비활성화할 수 있습니다.



수동 키스톤 보정

- 또는 **설정 > 프로젝터 > 키스톤 > 수동 키스톤 보정**을 선택하고 리모컨을 사용하여 이미지의 모서리를 조정하여 보정할 수 있습니다.



안내: 자동 키스톤 보정이 완료되고 나면 리모컨에 있는 확인 버튼을 눌러도 수동 키스톤 보정으로 들어갈 수 있고, 리모컨을 사용하여 이미지의 모서리를 더욱 미세하게 조정할 수 있습니다.

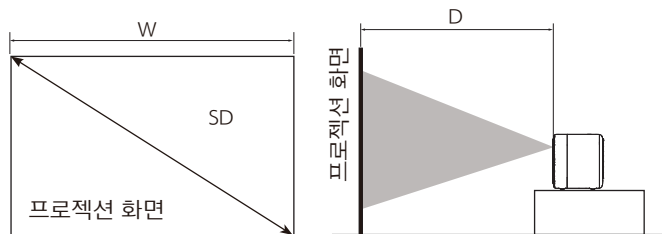
장애물 자동 회피

- 이 기능은 기본적으로 활성화 상태입니다. 자동 이미지 보정 중에는 프로젝터가 자동으로 영상 공간에 있는 장애물을 감지하고 피하여 가리는 것이 없는 완전한 이미지를 확보합니다. 장애물의 위치와 크기에 따라 이미지가 확대될 수 있습니다.
- 리모컨에 있는 설정 버튼을 누르고 **설정 > 프로젝터 > 키스톤 > 이지뷰**를 선택하여 이 기능을 활성화하거나 비활성화할 수 있습니다.

자동 화면 정렬

- 이 기능은 기본적으로 활성화 상태입니다. 자동 이미지 보정 중에는 프로젝터가 자동으로 화면(별도 판매)을 감지하며 이미지를 화면의 네 모서리와 맞춥니다.
- 리모컨에 있는 설정 버튼을 누르고 **설정 > 프로젝터 > 키스톤 > 이지핏**을 선택하여 이 기능을 활성화하거나 비활성화할 수 있습니다.

프로젝션 거리 및 화면 크기



원하는 화면 크기에 따라 프로젝터와 화면 사이의 거리를 결정합니다.

화면 크기 (SD)	프로젝션 거리 (D)	화면 폭 (W)
40"	107 cm	89 cm
60"	161 cm	133 cm
80"	214 cm	177 cm
100"	221 cm	268 cm
120"	266 cm	322 cm

화면 크기(SD): 프로젝션 화면의 대각선 크기(인치).

프로젝션 거리(D): 프로젝터 전면 끝과 화면 사이의 거리(센티미터).

화면 폭(W): 벽에 영상된 이미지의 폭(센티미터).

안내: 위의 표에 나와 있는 값은 참조용입니다. 실제 값과 약간 다를 수 있습니다. 실제 값을 참고하십시오.

기본 사양

기본 정보	제품명	Xiaomi 스마트 프로젝터 L1 Pro
	제품 모델	XMTYY03PFMG
	제품 크기	210 × 128 × 189 mm
	제품 순 중량	2.0 kg
광학 파라미터	디스플레이 기술	LCD
	표준 해상도	1920 × 1080P
프로젝션 파라미터	투사 비율 (TR)	1.21 : 1
	화면 크기	40" ~ 120" (권장: 60" ~ 100")
	렌즈 포커스	자동 포커스
	키스톤 보정	자동 키스톤 보정
시스템	기본 저장 공간	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	운영 체제	Android TV™ OS
	블루투스	블루투스 5.0
	무선연결	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2.4 GHz/5 GHz
스피커	오디오 효과	Dolby Audio
	스피커	5 W 전체 범위 2개
전기 기본 사양	전력 소비	정격 전력 ≤ 120 W, 대기 전력 < 0.50 W 자동 전원 끄기 지원
기타	전원 입력 스펙	외부 어댑터 19.0 V ≍ 6.32 A
	소음 수준	≤ 30 dB(A) (주변 온도 25°C의 극장 모드)
	보관 온도/습도	-20°C ~ 55°C/≤ 90% 상대 습도
	작동 온도/습도	0°C ~ 40°C/20% 상대 습도 ~ 80% 상대 습도

고장 해결

문제	해결 방법
영사된 이미지 없음	프로젝터를 끄고 전원 케이블을 뽑습니다. 그 후 전원 케이블을 다시 꽂고 프로젝터를 켵니다.
화면에 오류가 표시됨	
운영 체제 충돌	전원 케이블을 뽑습니다. 그 후 전원 케이블을 다시 꽂고 프로젝터를 켵니다.
새로운 리모컨을 작동할 수 없습니다	사용하기 전에 리모컨을 페어링하십시오.
리모컨 오작동	프로젝터를 끄고 전원 케이블을 뽑습니다. 5분 후 전원 케이블을 다시 꽂고 프로젝터를 켵시오. 그 후 리모컨을 다시 페어링하십시오.
과열로 인해 프로젝터가 자동으로 꺼집니다	프로젝터 주변의 장애물을 치운 다음, 열이 식기를 기다린 후 다시 켵시오.
기타 내부 시스템 오류	A/S 서비스 팀에 문의하십시오.

규제 준수



이로써, [Xiaomi Communications Co., Ltd.]는 무선 장비형 [Xiaomi 스마트 프로젝터 L1 Pro/XMTYY03PFMG]가 지침 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다. EU 적합성 선언문의 전체 텍스트는 <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>에서 확인할 수 있습니다.

작동 주파수: 2.4 GHz ~ 2.4835 GHz (블루투스용)
최대 RF 출력 파워: < 10 mW (블루투스용)
작동 주파수: 2.4 GHz ~ 2.4835 GHz (Wi-Fi 2.4 GHz용)
최대 RF 출력 파워: < 100 mW (Wi-Fi 2.4 GHz용)
작동 주파수: 5.15 GHz ~ 5.35 GHz 및 5.47 GHz ~ 5.725 GHz (Wi-Fi 5 GHz용)
최대 RF 출력 파워: < 200 mW (Wi-Fi 5.15 GHz ~ 5.25 GHz용),
< 100 mW (Wi-Fi 5.25 GHz ~ 5.35 GHz 및 5.47 GHz ~ 5.725 GHz용)

안내:
일반적인 사용 상황에서 본 장비는 안테나와 사용자의 신체 사이에 최소 20 cm의 거리를 유지해야 합니다.

이 장치는 5150 ~ 5350 MHz의 범위에서 작동하는 경우 실내에서만 사용하도록 제한됩니다

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

제품 인증

이로써, [Xiaomi Communications Co., Ltd.]는 무선 장비형 [블루투스® Voice Remote/RC604-MG1]가 지침 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다. EU 적합성 선언문의 전체 텍스트는 <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>에서 확인할 수 있습니다.

작동 주파수: 2.4 GHz ~ 2.4835 GHz

최대 RF 출력 파워: < 10 mW

안내:
블루투스® Voice Remote는 일반 RF 노출 요건을 충족하도록 평가되었습니다. 이 기기는 휴대용 노출 환경에서 제한 없이 사용할 수 있습니다.



이 기호가 표시된 모든 제품은 전자폐기물에 포함(WEEE, 2012/19/EU 지침에 의거)되므로 분류되지 않은 가정 폐기물과 혼합하여 폐기해서는 안 됩니다. 대신 정부나 로컬 자치단체가 전자 폐기물의 재활용을 위해 지정한 수거 지점에 넘겨 사람의 건강과 환경을 보호해야 합니다. 올바른 처리와 재활용은 환경과 인간의 건강에 대한 잠재적인 부정적 결과를 예방하는 데 도움이 될 것입니다. 해당 수집 지점의 약관 및 위치에 대한 자세한 내용은 설치자 또는 로컬 자치단체에 문의하십시오.

이 프로젝터는 한 사람의 사용자가 이용하도록 고안되었습니다.
이 프로젝터에는 블루투스와 Wi-Fi 기능이 있는 것이 특징입니다. 두 가지 모두 구동 시 기본적으로 활성화됩니다.
TCP 포트 6466 및 6467은 Google의 원격 조정 서비스를 위해 기본적으로 개방되어 있습니다.
이 프로젝터에는 내장 카메라가 있어, 자동 포커스와 키스톤 보정이 가능합니다.

(EU) 2023/826 에코디자인 요건	
전력 소비	끄기 모드: 없음
	대기 모드: < 0.5 W
	네트워크 대기 모드: < 2.0 W
자동 조건 진입 시간	대기 모드: < 15 min
	네트워크 대기 모드: < 15 min
(EU) 2019/1782 에코디자인 요건	
제조사	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
모델명	NSA120EC-19063201
정격 입력	100–240 V AC, 50/60 Hz, 2.0 A
정격 출력	19.0 V DC, 6.32 A, 120.0 W
평균 활성 효율	≥ 88.0 %
저부하 (10%) 효율	83.12 %
무부하 파워 소비	≤ 0.21 W



HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface(고화질 멀티미디어 인터페이스), HDMI 트레이드 드레스 및 HDMI 로고라는 용어는 HDMI Licensing Administrator, Inc.의 상표 또는 등록 상표입니다.



Dolby Laboratories의 라이선스 하에 제조한 제품입니다.
Dolby, Dolby Audio 및 더블 D 심볼은 Dolby Laboratories Licensing Corporation의 등록 상표입니다.

Google TV는 이 기기의 소프트웨어 경험을 제공하는 플랫폼 이름이자 Google LLC의 상표입니다.
Google, YouTube 및 Android TV는 Google LLC의 상표입니다.
Google Assistant는 모든 언어와 국가에서 사용할 수 없습니다. 서비스 이용 가능 여부는 국가와 언어에 따라 다릅니다.

제품 라벨과 인증서 정보는 제품의 하단에 있습니다.

제조사: Xiaomi Communications Co., Ltd.

주소: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

제품 관련 정보는 www.mi.com/kr/를 방문해 주시기 바랍니다.

사용 설명서 버전: V1.0



블루투스® 문자 상표 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 소유의 등록 상표이며, [Xiaomi Inc.]은 라이선스에 따라 해당 로고를 사용했습니다. 기타 상표 및 상호는 각 상표권자의 소유입니다.

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

تعليمات الأمان

قبل استخدام المنتج، تأكد من قراءة تعليمات الأمان التالية بعناية.

يُعلم رمز التحذير المستخدم بأن هذا المنتج يحتوي على مصادر جهد غير معزولة يُمكن أن تسبب صدمة كهربائية. قد تؤدي ملامسة أي مكون داخلي إلى حدوث صدمة كهربائية. 

يُعلم هذا الرمز المستخدم بالمعلومات المهمة المتعلقة بالمناولة والصيانة. يُرجى قراءة هذه المعلومات بعناية لضمان الاستخدام السليم. 

يُعلم هذا الرمز المستخدم بضرورة الحذر من درجات الحرارة المرتفعة. 

يُعلم هذا الرمز المستخدم بالخطر من ملامسة هذا الجزء. 

تعليمات النقل: يوصى بنقل هذا البروجكتور في عبوته الأصلية أو عبوة مماثلة. 

لمنع الصدمات الكهربائية ومخاطر الحريق: 

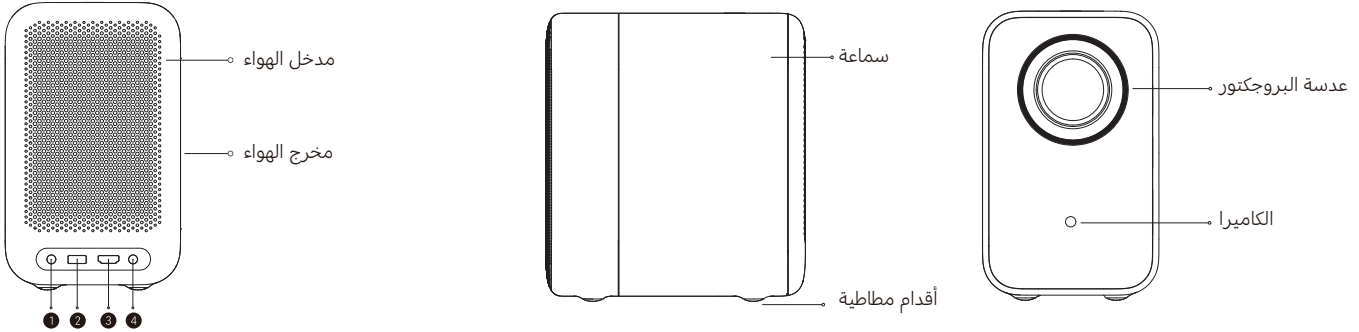
- لا تستخدم سوى محول الطاقة الأصلي المرفق.
- افصل البروجكتور عن مأخذ التيار الكهربائي في أثناء العواصف الرعدية أو عندما لا يتم استخدامه لفترة طويلة، وذلك لتجنب الضرر الناجم عن زيادة الطاقة أو صاعقة برق.
- لا تضع أي أشياء قابلة للاشتعال بالقرب من هذا البروجكتور لتجنب نشوب حريق.
- لا تسد أيًا من فتحات التهوية لأن هذا قد يتسبب في تراكم الحرارة داخل البروجكتور، وقد يؤدي إلى نشوب حريق.
- لا تحجب العدسة عندما يكون البروجكتور قيد التشغيل. قد يصبح أي جسم قريب من العدسة ساخناً للغاية و/أو مشوهاً، وقد يتسبب في نشوب حريق.

التدابير الوقائية المتعلقة بالسلامة:

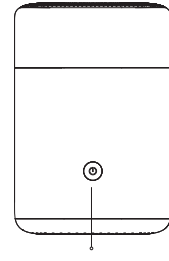
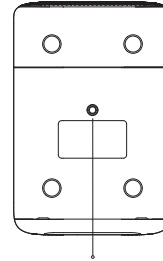
- لا تضع هذا البروجكتور على منصة أو حامل أو طاولة غير مستقرة لمنع من السقوط والتسبب في أضرار جسيمة أو إصابة شخصية.
- لا تنظر مباشرة إلى العدسة عند تشغيل البروجكتور، حتى لا تتضرر عينك.
- لا تحاول تفكيك هذا البروجكتور لأنه قد يحتوي على مكونات خطيرة عالية الجهد. يُحظر صيانة جهاز البروجكتور هذا وإصلاحه إلا على يد فني مؤهل أو معتمد.
- لا تُعرّض البروجكتور للمطر أو الرطوبة (نسبة رطوبة التشغيل من 20% إلى 80%).
- لا تغمر البروجكتور بالماء، ولا تُعرّضه له أو لسوائل أخرى. افصل البروجكتور عن التيار الكهربائي على الفور إذا دخل أي سائل أو شيء في هيكله، ودع فني مؤهل يفحصه قبل استخدامه مرة أخرى.
- لا تضع هذا البروجكتور في أي من البيئات التالية:
- الأماكن سيئة التهوية أو الضيقة.
- بالقرب من الأجهزة التي تنتج مجالاً مغناطيسيًا قويًا.
- تحت أشعة الشمس المباشرة.
- في البيئات الحارة أو الباردة أو الرطبة للغاية.
- بالقرب من إنذار حريق.

تنبيه:

- خطر انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.
- التخلص من البطارية في النار أو فرن ساخن، أو تحطيمها بطريقة ميكانيكية أو قص البطارية يمكن أن يتسبب بحدوث انفجار.
- ترك البطارية في بيئة محيطة ذات دراجة حرارة مرتفعة للغاية يمكن أن يتسبب بحدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.
- تعرض البطارية لضغط هواء منخفض بشدة يمكن أن يتسبب بانفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.



- لا تنظر مباشرة إلى عدسة العرض لتجنب تلف العين لأن هذا البروجكتور ينبعث منه ضوء قوي في أثناء التشغيل.
- لا تضع أي أشياء ضمن نطاق 20 سم حول مدخل الهواء ومخرجه لتجنب التأثير في تبديد الحرارة والتسبب في أضرار أو تعريض نفسك للخطر.
- إذا لزم التركيب، فيرجى شراء دعامة تركيب متوافقة مع البراغي التي تفي بالمواصفات التالية: قطر 1/4 بوصة وطول أقل من 8 ملم.
- احتفظ بالعلبة الأصلية لاستخدامها في التخزين أو النقل في المستقبل.



جهاز التحكم عن بُعد

⚠️ ملاحظة:

- يُوصى باستخدام جهاز التحكم عن بُعد ضمن مسافة 5 أمتار عن البروجكتور.
- تأكد من تركيب القطب الموجب والسالب بصورة صحيحة عند وضع البطاريات في جهاز التحكم عن بُعد.
- تخلص من البطاريات المستعملة وفقًا للوائح وإرشادات التخلص من النفايات المحلية في البلد أو المنطقة التي تعيش فيها.

⚠️ ملاحظة:

- الجزء الغائر من جهاز التحكم عن بُعد هو زر التأكيد، والأزرار حلقة الشكل المحيطة هي أزرار التنقل إلى الأعلى والأسفل واليسار واليمين.
- هناك زران فوق أزرار التنقل حلقة الشكل. الزر العلوي هو زر التشغيل والزر الثاني هو زر Google Assistant.
- يتضمن الصف الأول أسفل أزرار التنقل حلقة الشكل، من اليسار إلى اليمين، أزرار الرجوع والصفحة الرئيسية والإعدادات.
- يتدفقون الصف الثاني زري الانتقال إلى اليسار واليمين وزر Netflix وزر YouTube.
- يتدفقون الصف الثالث زري التحكم في مستوى الصوت على شكل شريط، حيث إن الزر + مخصص لرفع مستوى الصوت والزر - مخصص لخفض مستوى الصوت.

- زر التشغيل: ⏻
- تشغيل البروجكتور أو إيقاف تشغيله
- مساعد Google: 🗣️
- اطلب من مساعد Google البحث عن الأفلام وبت التطبيقات وتشغيل الموسيقى والتحكم في جهاز العرض، كل ذلك بصوتك.
- زر التنقل: ○
- الانتقال إلى أعلى أو أسفل أو اليسار أو اليمين
- زر التأكيد: اضغط عليه للتأكيد ○
- زر الرجوع: للعودة إلى الشاشة السابقة ⬅️
- زر الصفحة الرئيسية: للعودة إلى الشاشة الرئيسية ⬆️
- زر الإعدادات: لفتح لوحة التحكم ⚙️
- زر Netflix: Netflix للوصول إلى تطبيق Netflix
- زر YouTube: YouTube للوصول إلى تطبيق YouTube
- زر مستوى الصوت: 🔊
- + رفع مستوى الصوت
- خفض مستوى الصوت



⚠️ تنبيه:

- **ملاحظة:** الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.
- قد يختلف المظهر أو أحرف الشاشة المطبوعة في البروجكتور باختلاف مناطق المبيعات. يُرجى الرجوع إلى البروجكتور الفعلي.

ما طريقة الاستخدام

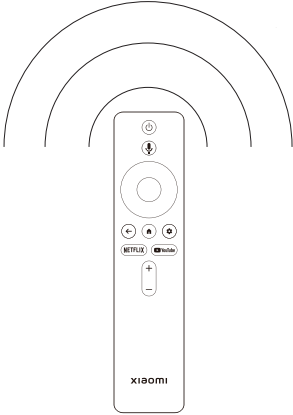
إقران جهاز التحكم عن بُعد

التشغيل

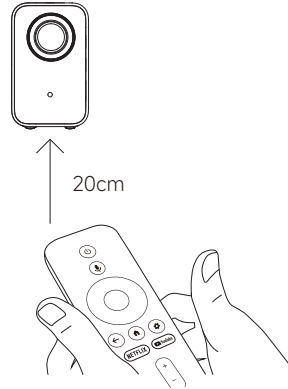
عند توصيل البروجكتور بمحول الطاقة، اضغط على زر التشغيل في البروجكتور أو زر التشغيل في جهاز التحكم عن بُعد لتشغيل البروجكتور.

إيقاف التشغيل

اضغط على زر التشغيل في البروجكتور أو زر التشغيل في جهاز التحكم عن بُعد لإظهار قائمة إيقاف التشغيل، ثم حدد الخيار المناسب.



بمجرد الانتهاء، ستشير الشاشة إلى إقران جهاز التحكم عن بُعد بنجاح.



ضع جهاز التحكم عن بُعد بالقرب من البروجكتور، على مسافة 20 سم، واضغط مع الاستمرار على زر الرجوع (⏮) وزر الصفحة الرئيسية (🏠) في الوقت نفسه لمدة 3 ثواني لبدء إقران جهاز التحكم عن بُعد.



تأكد من تركيب البطاريات في جهاز التحكم عن بُعد وتشغيل البروجكتور.

ضبط تركيز الصورة

التركيز التلقائي

- وظيفة التركيز التلقائي مفعلة بشكل افتراضي. عند تشغيل هذه الميزة بتحريك البروجكتور، يتم ضبط تركيز الصورة تلقائيًا. أو يمكنك تحديد الإعدادات < البروجكتور > التركيز < تنفيذ التركيز، وسيتم ضبط تركيز الصورة تلقائيًا أيضًا.
- يمكنك تفعيل وظيفة التركيز التلقائي أو تعطيلها من خلال تحديد الإعدادات < البروجكتور > التركيز < التركيز التلقائي.



التركيز اليدوي

- يمكنك تحديد الإعدادات < البروجكتور > التركيز < التركيز اليدوي، واستخدام الزرين الأيمن والأيسر في جهاز التحكم عن بُعد لضبط التركيز يدويًا.



ملاحظة: بعد اكتمال التركيز التلقائي، يمكنك أيضًا الضغط على زر التأكيد للانتقال إلى التركيز اليدوي، واستخدام زر التنقل في جهاز التحكم عن بُعد للتنقل إلى اليسار واليمين لإجراء مزيد من الضبط الدقيق.

تصحيح الصورة

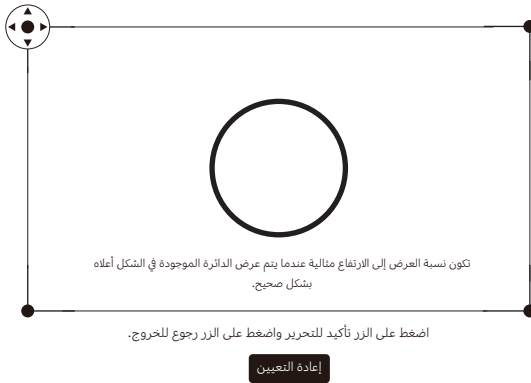
تصحيح الانحراف التلقائي

- وظيفة تصحيح الانحراف التلقائي مفعلة بشكل افتراضي. عند تشغيل هذه الميزة بتحريك البروجكتور، سيتم تطبيق تصحيح الانحراف على الصورة تلقائيًا. أو يمكنك تحديد الإعدادات < البروجكتور > الانحراف < تنفيذ تصحيح الانحراف التلقائي، وسيتم تطبيق تصحيح الانحراف على الصورة تلقائيًا.
- يمكنك تفعيل وظيفة تصحيح الانحراف التلقائي أو تعطيلها من خلال تحديد الإعدادات < البروجكتور > الانحراف.



تصحيح الانحراف اليدوي

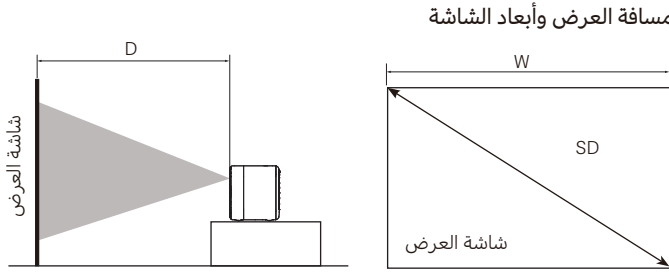
- يمكنك أيضًا تحديد الإعدادات < البروجكتور > الانحراف < تصحيح الانحراف اليدوي، واستخدام جهاز التحكم عن بُعد لضبط زوايا الصورة لتصحيحها.



ملاحظة: بعد اكتمال تصحيح الانحراف التلقائي، يمكنك أيضًا الضغط على زر التأكيد في جهاز التحكم عن بُعد للانتقال إلى تصحيح الانحراف اليدوي، واستخدام جهاز التحكم عن بُعد لضبط زوايا الصورة بدقة من أجل تصحيحها.

التجنب التلقائي للعوائق

- هذه الوظيفة مفعلة بشكل افتراضي. في أثناء تصحيح الصورة التلقائي، سيكتشف البروجكتور تلقائيًا العوائق التي في المنطقة المعروضة ويتجنبها، مما يضمن الحصول على صورة كاملة من بدون عوائق. قد يتم تصغير الصورة بناءً على مواضع العوائق وأحجامها.
- يمكنك تفعيل هذه الوظيفة أو تعطيلها بالضغط على زر الإعدادات في جهاز التحكم عن بُعد وتحديد الإعدادات > البروجكتور > الانحراف > عرض سهل.



حدد المسافة بين البروجكتور والشاشة وفقًا لحجم الشاشة المطلوب.

المحاذاة التلقائية للشاشة

- هذه الوظيفة مفعلة بشكل افتراضي. في أثناء التصحيح التلقائي للصورة، سيكتشف البروجكتور الشاشة (ثباع منفصلة) تلقائيًا ويضبط محاذاة الصورة مع كل حواف الشاشة الأربع.
- يمكنك تفعيل هذه الوظيفة أو تعطيلها بالضغط على زر الإعدادات في جهاز التحكم عن بُعد وتحديد الإعدادات > البروجكتور > الانحراف > ملائمة سهلة.

أبعاد الشاشة (SD)	مسافة العرض (D)	عرض الشاشة (W)
40 بوصة	107 سم	89 سم
60 بوصة	161 سم	132 سم
80 بوصة	214 سم	177 سم
100 بوصة	221 سم	268 سم
120 بوصة	266 سم	322 سم

أبعاد الشاشة (SD): الحجم القطري لشاشة العرض (بالبوصة).

مسافة العرض (D): المسافة بين الطرف الأمامي للبروجكتور والشاشة (بالسنتيمترات).

عرض الشاشة (W): عرض الصورة المعروضة على الجدار (بالسنتيمترات).

ملاحظة: تستخدم القيم المذكورة في الجدول أعلاه كمرجع فقط. وقد تختلف قليلاً عن القيم الفعلية. يُرجى الرجوع إلى القيم الفعلية.

المواصفات

المعلومات الأساسية	الاسم	Xiaomi L1 Pro، البروجكتور الذكي من
	الطراز	XMTYY03PFMG
	أبعاد المنتج	210 × 128 × 189 ملم
المعلّمات البصرية	الوزن الصافي	2.0 كجم
	تقنية شاشة العرض	LCD
	الدقة القياسية	1080P × 1920
معلّمات العرض	نسبة الإسقاط (TR)	1 : 1.21
	أبعاد الشاشة	من 40 بوصة إلى 120 بوصة (الموصى به: من 60 بوصة إلى 100 بوصة)
	تركيز العدسة	التركيز التلقائي
	تصحيح الانحراف	تصحيح الانحراف التلقائي
النظام	ذاكرة التخزين المدمجة	ذاكرة DDR3 سعة 2 جيجابايت/ذاكرة eMMC سعة 16 جيجابايت
	نظام التشغيل	نظام التشغيل Android TV™
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	الاتصال اللاسلكي	2.4 Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac جيجاهرتز/5 جيجاهرتز
سماعة	تأثيرات الصوت	Dolby Audio
	سماعة	نطاق كامل بقدرة 5 واط × 2
المواصفات الكهربائية	استهلاك الطاقة	القدرة المقدّرة ≥ 120 واط، والقدرة الاحتياطية > 0.50 واط دعم إيقاف التشغيل التلقائي
	إدخال الطاقة	محول الطاقة الخارجي بجهد 19.0 فولت === 6.32 أمبير
أخرى	مستوى الضوضاء	≥ 30 ديسيبل (أمبير) (وضع المسرح عند درجة حرارة محيطيّة تبلغ 25 درجة مئوية)
	رطوبة/درجة حرارة التخزين	من -20- درجة مئوية إلى 55 درجة مئوية / ≥ 90% رطوبة نسبية
	رطوبة/درجة حرارة التشغيل	من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية/من 20% إلى 80% رطوبة نسبية

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلات	الحلول
لا توجد صورة معروضة	أوقف تشغيل البروجكتور، وافصل سلك الطاقة. ثم، قم بتوصيل سلك الطاقة مرة أخرى وتشغيل البروجكتور.
خطأ في عرض الشاشة	
تعطل نظام التشغيل	افصل سلك الطاقة. ثم، قم بتوصيل البروجكتور مرة أخرى وتشغيله.
يتعذر التشغيل باستخدام جهاز التحكم عن بُعد الجديد	قم بإقران جهاز التحكم عن بُعد قبل الاستخدام.
عطل في جهاز التحكم عن بُعد	أوقف تشغيل البروجكتور، وافصل سلك الطاقة. بعد 5 دقائق، قم بتوصيل سلك الطاقة مرة أخرى وتشغيل البروجكتور. ثم، قم بإقران جهاز التحكم عن بُعد مرة أخرى.
يتم إيقاف تشغيل البروجكتور تلقائيًا بسبب الارتفاع الزائد في درجة الحرارة	قم بإزالة العوائق التي حول البروجكتور وانتظر حتى يبرد، ثم قم بتشغيله مرة أخرى.
أخطاء أخرى في النظام الداخلي	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.



بموجب هذا، تعلن شركة [Xiaomi Communications Co., Ltd.] أن نوع الجهاز اللاسلكي [L1 Pro، البروجكتور الذكي من [Xiaomi/XMTYY03PFMG يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU. يتوفر النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

تردد التشغيل: من 2.4 جيجاهرتز إلى 2.4835 جيجاهرتز (Bluetooth)

أقصى خرج طاقة للتردد اللاسلكي: > 10 مللي واط (Bluetooth)

تردد التشغيل: من 2.4 جيجاهرتز إلى 2.4835 جيجاهرتز (الشبكة Wi-Fi بتردد 2.4 جيجاهرتز)

أقصى خرج طاقة للتردد اللاسلكي: > 100 مللي واط (الشبكة Wi-Fi بتردد 2.4 جيجاهرتز)

تردد التشغيل: من 5.15 جيجاهرتز إلى 5.35 جيجاهرتز ومن 5.47 جيجاهرتز إلى 5.725 جيجاهرتز (الشبكة Wi-Fi بتردد 5 جيجاهرتز)

أقصى خرج طاقة للتردد اللاسلكي: > 200 مللي واط (الشبكة Wi-Fi بتردد من 5.15 جيجاهرتز إلى 5.25 جيجاهرتز)،

> 100 مللي واط (الشبكة Wi-Fi بتردد من 5.25 جيجاهرتز إلى 5.35 جيجاهرتز ومن 5.47 جيجاهرتز إلى 5.725 جيجاهرتز)

ملاحظة:

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة فاصلة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

يقتصر هذا الجهاز على الاستخدام الداخلي عند التشغيل في نطاق تردد يتراوح بين 5150 و5350 ميجاهرتز

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

شهادات المنتج

بموجب هذا، تعلن شركة [Xiaomi Communications Co., Ltd.] أن نوع الجهاز اللاسلكي [جهاز التحكم عن بُعد بالصوت المزود بخاصية Bluetooth®/RC604-MG1] يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU. يتوفر النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
تردد التشغيل: من 2.4 جيجاهرتز إلى 2.4835 جيجاهرتز
أقصى خرج طاقة للتردد اللاسلكي: > 10 مللي واط

ملاحظة:

تم تقييم جهاز التحكم عن بُعد بالصوت المزود بخاصية Bluetooth® لتلبية المتطلبات العامة المتعلقة بالتعرض للتردد اللاسلكي. ويمكن استخدامه في ظروف التعرض المتنقل من دون قيود.



جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقًا للتوجيه 2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

ي اذه ج ت ن م ل ا ع م "RG1 IEC 62471-5:2015".

الجزء الغائر من جهاز التحكم عن بُعد هو زر التأكيّد..

يشمل البروجكتور إمكانيّتي Bluetooth وشبكة Wi-Fi، وكلتاها مُمكّنة افتراضياً عند بدء التشغيل.
منفذاً TCP رقم 6466 و6467 مفتوحان افتراضياً لخدمات التحكم عن بُعد من Google.
يضم البروجكتور كاميرا مدمجة تمكّن من التركيز التلقائي وتصحيح الانحراف.

متطلبات التصميم البيئي (الاتحاد الأوروبي) 826/2023	
وضع إيقاف التشغيل: لا ينطبق	استهلاك الطاقة
وضع الاستعداد: > 0.5 واط	
وضع الاستعداد المتصل بالشبكة: > 2.0 واط	
وضع الاستعداد: > 15 د	الوقت اللازم لدخول الحالات تلقائيًا
وضع الاستعداد المتصل بالشبكة: > 15 د	
متطلبات التصميم البيئي (الاتحاد الأوروبي) 1782/2019	
Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd	الجهة المصنّعة
NSA120EC-19063201	الطراز
100–240 فولت تيار متردد، 50/60 هرتز، 2.0 أمبير	الإدخال المقدّر
19.0 فولت تيار مستمر، 6.32 أمبير، 120.0 واط	الإخراج المقدّر
≤ 88.0%	متوسط الكفاءة الفعالة
83.12%	الكفاءة عند الحمل المنخفض (10%)
0.21 ≤ واط	استهلاك الطاقة بدون حمل



إن علامات وشعارات Bluetooth® هي علامات تجارية مسجلة ومملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل [Xiaomi Inc.] يخضع للترخيص. والعلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى ملك لأصحابها.



تُعد مصطلحات **HDMI**، و**HDMI High-Definition Multimedia Interface**، والمظهر التجاري **HDMI**، وشعارات **HDMI**، علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة **HDMI Licensing Administrator, Inc**.



ت عينستلا بجومب صيخرت نم Laboratories Dolby . نإ Dolby زمرود
جودز ملا امه ناتملاع ناتيراجت ناتلجسم
Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV هو اسم تجربة البرنامج لهذا الجهاز والعلامة تجارية لشركة Google LLC.

Google وYouTube وAndroid TV هي علامات تجارية لشركة Google LLC.

لا يتوفر مساعد Google بكل اللغات وفي كل البلدان. يختلف مدى توفر الخدمات حسب البلد واللغة.

توجد معلومات ملصق المنتج والشهادة في أسفل المنتج.

الجهة المصنعة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
العنوان: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
إصدار دليل المستخدم: الإصدار 1.0

Bacalah petunjuk ini sebelum menggunakan produk dan simpanlah untuk rujukan di lain waktu.

Instruksi Keselamatan

Sebelum menggunakan produk, pastikan untuk membaca instruksi keselamatan berikut dengan saksama.



Simbol peringatan ini memberi tahu pengguna bahwa produk ini mengandung sumber tegangan yang tidak terisolasi yang dapat menyebabkan sengatan listrik. Menyentuh komponen internal apa pun dapat mengakibatkan sengatan listrik.



Simbol ini memberi tahu pengguna tentang informasi penting terkait penanganan dan pemeliharaan. Harap baca informasi ini dengan saksama untuk memastikan penggunaan yang tepat.



Simbol ini memberi tahu pengguna agar waspada terhadap suhu tinggi.



Simbol ini memberi tahu pengguna agar tidak menyentuh bagian ini.



Instruksi Pengangkutan: Disarankan untuk mengangkut proyektor ini dalam kemasan aslinya atau kemasan serupa.



Mencegah Sengatan Listrik dan Bahaya Kebakaran:

- Gunakan hanya adaptor daya asli yang disediakan.
- Cabut kabel proyektor dari stopkontak saat terjadi badai petir atau saat tidak digunakan dalam waktu lama untuk menghindari kerusakan akibat lonjakan daya atau sambaran petir.
- Jangan meletakkan benda yang mudah terbakar di dekat proyektor ini untuk menghindari kebakaran.
- Jangan menghalangi ventilasi apa pun karena dapat menyebabkan penumpukan panas di dalam proyektor dan bisa mengakibatkan kebakaran.
- Jangan menutupi lensa saat proyektor dinyalakan. Benda apa pun yang diletakkan dekat lensa dapat menjadi sangat panas dan/atau berubah bentuk, dan bahkan dapat menyebabkan kebakaran.



Tindakan Pencegahan Untuk Keselamatan:

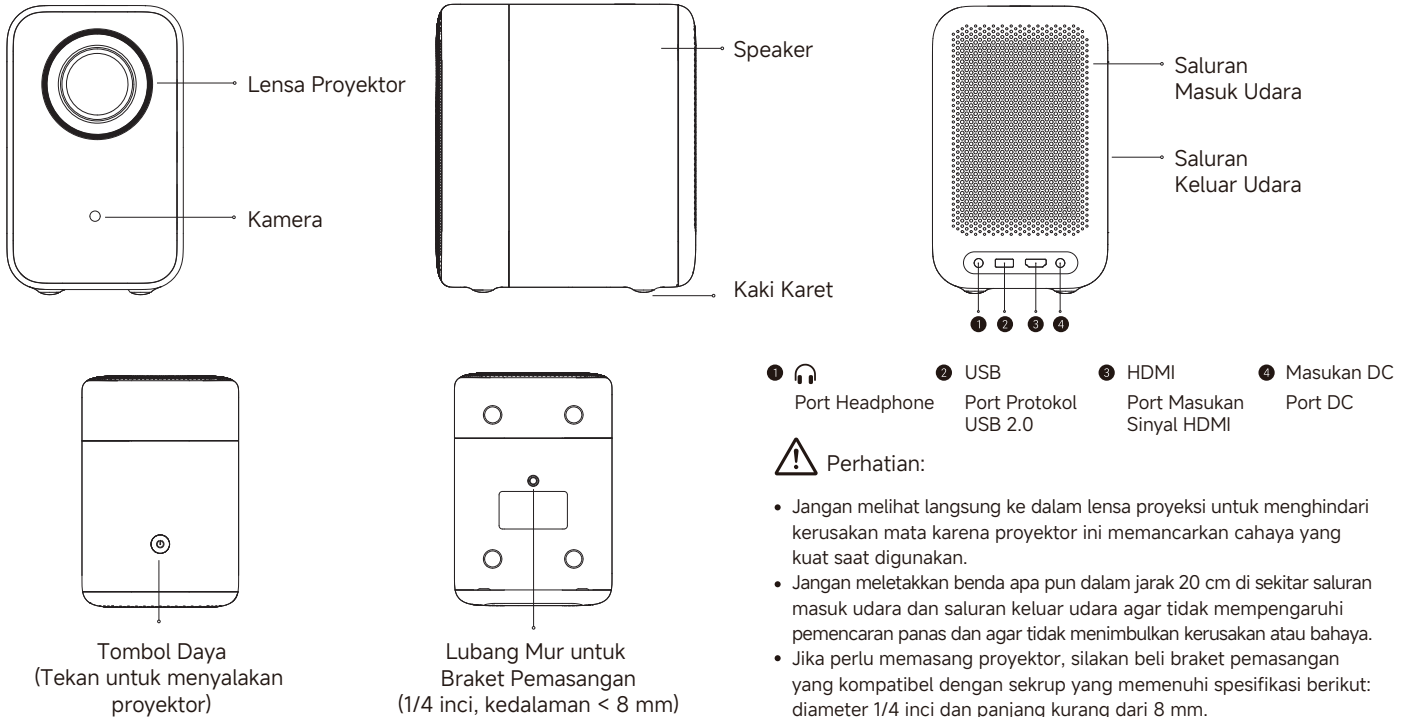
- Jangan meletakkan proyektor ini pada platform, dudukan, atau meja yang tidak stabil untuk mencegahnya terjatuh dan menyebabkan kerusakan serius atau cedera diri.
- Jangan melihat langsung ke dalam lensa saat proyektor dinyalakan untuk menghindari kerusakan mata.
- Jangan coba-coba membongkar proyektor ini karena mungkin mengandung komponen tegangan tinggi yang berbahaya. Proyektor ini hanya boleh dipelihara dan diperbaiki oleh teknisi profesional atau resmi.
- Jangan memaparkan proyektor pada hujan atau kelembapan (kelembapan operasi 20%–80%).
- Jangan merendam proyektor ini atau membiarkannya terkena air atau cairan lainnya. Segera cabut kabel proyektor jika ada cairan atau benda yang masuk ke dalam casingnya, dan mintalah teknisi profesional untuk memeriksa sebelum menggunakannya lagi.
- Jangan meletakkan proyektor ini di lingkungan berikut:
 - Di tempat yang berventilasi buruk atau sempit.
 - Di dekat perangkat yang menghasilkan medan magnet kuat.
 - Di bawah sinar matahari langsung.
 - Di lingkungan yang sangat panas, dingin, atau lembap.
 - Di dekat alarm kebakaran.



Perhatian:

- Berisiko meledak jika baterai diganti dengan jenis yang salah.
- Pembuangan baterai ke dalam api atau oven panas maupun penghancuran ataupun pemotongan baterai secara mekanis yang dapat menyebabkan ledakan.
- Meninggalkan baterai di lingkungan dengan suhu sekitar sangat tinggi yang dapat menyebabkan ledakan atau kebocoran cairan maupun gas yang mudah terbakar.
- Baterai yang berada di lingkungan dengan tekanan udara sangat rendah yang dapat menyebabkan ledakan atau kebocoran cairan maupun gas yang mudah terbakar.

Ikhtisar Produk



Remot kontrol



- 🔌 Tombol Daya: Nyalakan atau matikan proyektor
- 🗣️ Asisten Google: Minta Asisten Google untuk mencari film, mengalirkan aplikasi, memutar musik, dan mengontrol proyektor – semuanya dengan suara Anda.
- 🕒 Tombol Navigasi: Pindah ke atas, bawah, kiri, atau kanan
- ⊙ Tombol Konfirmasi: Tekan untuk konfirmasi
- ⬅️ Tombol Kembali: Kembali ke layar sebelumnya
- 🏠 Tombol Utama: Kembali ke layar utama
- ⚙️ Tombol Pengaturan: Membuka panel kontrol
- 📺 NETFLIX Tombol Netflix: Mengakses aplikasi Netflix
- 📺 YouTube Tombol YouTube: Mengakses aplikasi YouTube
- 🔊 Tombol Volume:
 - + Volume naik
 - Volume turun



Catatan:

- Sebaiknya gunakan remot kontrol dalam jarak 5 meter dari proyektor.
- Pastikan kutub positif dan negatif terpasang dengan benar saat memasukkan baterai ke dalam remot kontrol.
- Buang baterai bekas sesuai dengan regulasi dan pedoman pembuangan limbah setempat di negara atau wilayah tempat tinggal Anda.



Perhatian:

- Catatan: Ilustrasi produk, aksesoris, dan antarmuka pengguna dalam panduan pengguna ini hanya untuk tujuan referensi. Produk dan fungsi sebenarnya dapat bervariasi karena peningkatan produk.
- Penampilan atau karakter pencetakan layar pada proyektor dapat berbeda-beda bergantung pada wilayah penjualan. Silakan mengacu pada proyektor sebenarnya.



Catatan:

- Bagian yang berlekuk pada remot kontrol adalah tombol konfirmasi, dan tombol berbentuk ring di sekelilingnya adalah tombol navigasi untuk atas, bawah, kiri, dan kanan.
- Terdapat dua tombol di atas tombol navigasi berbentuk ring. Yang di bagian atas adalah tombol daya dan yang kedua adalah tombol Google Assistant.
- Baris pertama di bawah tombol navigasi berbentuk-ring mencakup, dari kiri ke kanan, tombol kembali, beranda, dan pengaturan.
- Baris kedua mencakup, dari kiri ke kanan, tombol Netflix dan YouTube.
- Baris ketiga mencakup tombol volume berbentuk-bilah, dengan tombol + untuk menaikkan volume dan tombol - untuk menurunkan volume.

Cara Penggunaan

Perpasangan remot kontrol

Menyalakan

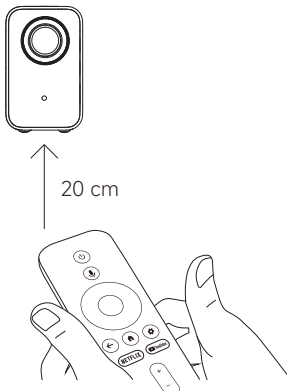
Setelah proyektor terhubung ke catu daya, tekan tombol daya pada proyektor atau tombol daya pada remot kontrol untuk menyalakan proyektor.

Mematikan

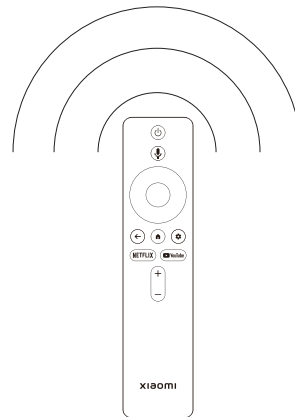
Tekan tombol daya pada proyektor atau tombol daya pada remot kontrol untuk menampilkan menu pematian perangkat, lalu pilih opsi yang sesuai.



Pastikan baterai remot kontrol sudah terpasang dan proyektor sudah menyala.



Letakkan remot kontrol di dekat proyektor, dalam jarak 20 cm, lalu tekan dan tahan tombol kembali ⏮ dan tombol utama secara bersamaan ⏻ selama 3 detik untuk memicu perpasangan remot kontrol.

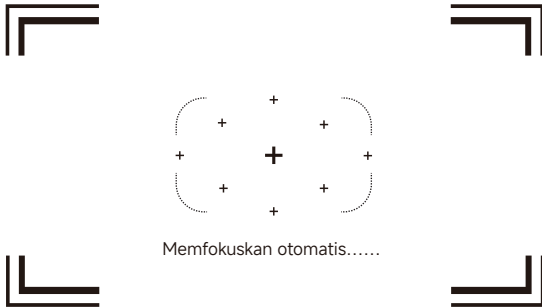


Setelah perpasangan selesai, layar akan menunjukkan bahwa remot kontrol berhasil dipasangkan.

Menyesuaikan fokus gambar

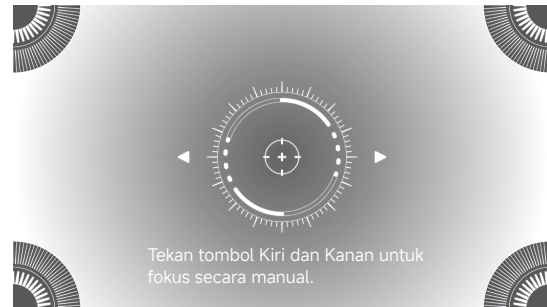
Fokus otomatis

- Fungsi fokus otomatis diaktifkan secara default. Ketika fungsi ini terpicu dengan menggerakkan proyektor, fokus gambar secara otomatis akan disesuaikan. Atau, Anda dapat memilih Pengaturan > Proyektor > Fokus > Jalankan Fokus, dan fokus gambar juga akan disesuaikan secara otomatis.
- Anda dapat mengaktifkan atau menonaktifkan fungsi fokus otomatis dengan memilih Pengaturan > Proyektor > Fokus > Fokus otomatis.



Fokus manual

- Anda dapat memilih Pengaturan > Proyektor > Fokus > Fokus Manual, lalu gunakan tombol kiri dan kanan pada remot kontrol untuk menyesuaikan fokus secara manual.



Catatan: Setelah fokus otomatis selesai, Anda juga dapat menekan tombol konfirmasi untuk masuk ke fokus manual dan menggunakan tombol navigasi pada remot kontrol untuk berpindah ke kiri dan ke kanan untuk penyetelan lebih lanjut.

Koreksi gambar

Koreksi keystone otomatis

- Fungsi koreksi keystone otomatis diaktifkan secara default. Ketika fungsi ini terpicu dengan menggerakkan proyektor, koreksi keystone secara otomatis akan diterapkan ke gambar. Atau, Anda dapat memilih Pengaturan > Proyektor > Keystone > Jalankan koreksi keystone otomatis, dan koreksi keystone secara otomatis akan diterapkan ke gambar.
- Anda dapat mengaktifkan atau menonaktifkan fungsi koreksi keystone otomatis dengan memilih Pengaturan > Proyektor > Keystone.



Koreksi keystone manual

- Anda dapat memilih Pengaturan > Proyektor > Keystone > Koreksi keystone manual, dan menggunakan remot kontrol untuk menyesuaikan sudut gambar untuk koreksi.



Catatan: Setelah koreksi keystone otomatis selesai, Anda juga dapat menekan tombol konfirmasi pada remot kontrol untuk masuk ke koreksi keystone manual dan menggunakan remot kontrol untuk memperbaiki sudut gambar.

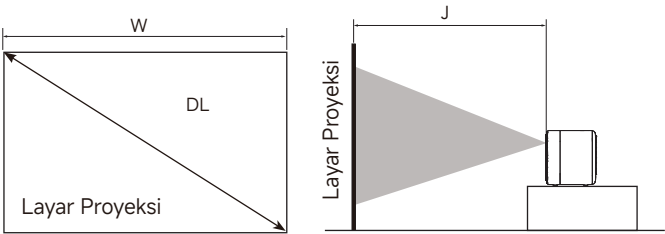
Penghindaran penghalang otomatis

- Fungsi ini diaktifkan secara default. Selama koreksi gambar otomatis, proyektor secara otomatis akan mendeteksi dan menghindari penghalang di area yang diproyeksikan, memastikan gambar tidak terhalang dan lengkap. Gambar mungkin akan diperkecil berdasarkan posisi dan ukuran penghalang.
- Anda dapat mengaktifkan atau menonaktifkan fungsi ini dengan menekan tombol pengaturan pada remot kontrol dan memilih Pengaturan > Proyektor > Keystone > EasyView.

Penyesuaian layar otomatis

- Fungsi ini diaktifkan secara default. Selama koreksi gambar otomatis, proyektor secara otomatis akan mendeteksi layar (dijual terpisah) dan menyesuaikan gambar dengan keempat tepi layar.
- Anda dapat mengaktifkan atau menonaktifkan fungsi ini dengan menekan tombol pengaturan pada remot kontrol dan memilih Pengaturan > Proyektor > Keystone > EasyFit.

Jarak proyeksi & dimensi layar



Tentukan jarak antara proyektor dan layar sesuai dengan ukuran layar yang diinginkan.

Dimensi Layar (DL)	Jarak Proyeksi (J)	Lebar Layar (L)
40"	107 cm	89 cm
60"	161 cm	133 cm
80"	214 cm	177 cm
100"	221 cm	268 cm
120"	266 cm	322 cm

Dimensi Layar (DL): Ukuran diagonal layar proyeksi (dalam inci).
Jarak Proyeksi (J): Jarak antara ujung depan proyektor dan layar (dalam sentimeter).
Lebar Layar (L): Lebar gambar yang diproyeksikan pada dinding (dalam sentimeter).
Catatan: Nilai dalam tabel di atas hanya untuk referensi. Nilai tersebut mungkin sedikit berbeda dari nilai sebenarnya. Silakan mengacu pada nilai sebenarnya.

Spesifikasi

Informasi Dasar	Nama	Xiaomi Smart Projector L1 Pro
	Model	XMTYY03PFMG
	Dimensi Barang	210 × 128 × 189 mm
	Berat Bersih	2,0 kg
Parameter Optik	Teknologi Layar	LCD
	Resolusi Standar	1920 × 1080P
Parameter Proyeksi	Rasio Lemparan (RL)	1,21 : 1
	Dimensi Layar	40"–120" (Disarankan: 60"–100")
	Fokus Lensa	Fokus otomatis
	Koreksi Keystone	Koreksi keystone otomatis
Sistem	Penyimpanan Tertanam	2 GB DDR3/16 GB eMMC
	Sistem Operasi	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Konektivitas Nirkabel	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Speaker	Efek Audio	Dolby Audio
	Speaker	5 W rentang penuh × 2
Spesifikasi Listrik	Konsumsi Daya	Daya pengenalan ≤ 120 W, daya siaga < 0,50 W Mendukung pematian otomatis
Lainnya	Masukan Daya	Catu daya eksternal 19,0 V $\overline{\overline{\text{---}}}$ 6,32 A
	Tingkat Kebisingan	≤ 30 dB(A) (Mode teater pada suhu sekitar 25°C)
	Suhu/Kelembapan Penyimpanan	-20°C hingga 55°C/≤ 90%RH
	Suhu/Kelembapan Operasi	0°C hingga 40°C/20%RH–80%RH

Pemecahan Masalah

Masalah	Solusi
Tidak ada gambar yang diproyeksikan	Matikan proyektor dan cabut kabel daya. Kemudian, hubungkan kembali kabel daya dan nyalakan proyektor.
Kesalahan tampilan layar	
Sistem operasi rusak	Cabut kabel daya. Lalu, hubungkan kembali dan nyalakan proyektor.
Tidak dapat beroperasi dengan remot kontrol baru	Pasangkan remot kontrol sebelum digunakan.
Malafungsi remot kontrol	Matikan proyektor dan cabut kabel daya. Setelah 5 menit, sambungkan kembali kabel daya dan nyalakan proyektor. Kemudian, pasang lagi remot kontrol.
Proyektor secara otomatis akan mati karena terlalu panas	Singkirkan penghalang di sekitar proyektor, tunggu hingga dingin, lalu nyalakan kembali.
Kesalahan sistem internal lainnya	Hubungi tim layanan purnajual.

Kepatuhan terhadap Undang-Undang



Dengan ini, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] menyatakan bahwa jenis peralatan radio [Xiaomi Smart Projector L1 Pro/ XMTYY03PFMG] sudah mematuhi Arahan 2014/53/EU. Berikut adalah teks lengkap deklarasi kesesuaian Uni Eropa yang tersedia di alamat internet berikut:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frekuensi Operasi: 2,4 GHz–2,4835 GHz (untuk Bluetooth)

Keluaran Daya RF Maksimum: < 10 mW (untuk Bluetooth)

Frekuensi Operasi: 2,4 GHz–2,4835 GHz (untuk Wi-Fi 2,4 GHz)

Keluaran Daya RF Maksimum: < 100 mW (untuk Wi-Fi 2,4 GHz)

Frekuensi Operasi: 5,15 GHz–5,35 GHz dan 5,47 GHz–5,725 GHz (untuk Wi-Fi 5 GHz)

Keluaran Daya RF Maksimum: < 200 mW (untuk Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz),

< 100 mW (untuk Wi-Fi 5,25 GHz–5,35 GHz & 5,47 GHz–5,725 GHz)

Catatan:

Dalam kondisi penggunaan normal, peralatan ini harus diberikan jarak setidaknya 20 cm antara antenna dan tubuh pengguna.

Perangkat ini dibatasi hanya untuk penggunaan di dalam ruang saat beroperasi dalam rentang frekuensi 5150 hingga 5350 MHz

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Peringatan: Penggunaan pita 5470–5725 MHz dari Wi-Fi 5 GHz dibatasi di Indonesia.

Sertifikasi Produk

Dengan ini, [Xiaomi Communications Co., Ltd.] menyatakan bahwa jenis peralatan radio [Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1] sudah mematuhi Arahan 2014/53/EU. Berikut adalah teks lengkap deklarasi kesesuaian Uni Eropa yang tersedia di alamat internet berikut:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frekuensi operasi: 2,4 GHz-2,4835 GHz

Keluaran Daya RF Maksimum: < 10 mW

Catatan:

Bluetooth® Voice Remote telah dievaluasi untuk memenuhi persyaratan eksposur RF umum. Perangkat dapat digunakan dalam kondisi eksposur portabel tanpa batasan.



Semua produk yang disertai simbol ini adalah limbah peralatan elektrik dan elektronik (WEEE sesuai arahan 2012/19/EU) sehingga tidak boleh dicampur dengan limbah rumah tangga yang tidak disortir. Oleh karena itu, Anda harus melindungi kesehatan manusia dan lingkungan dengan menyerahkan limbah peralatan Anda ke titik pengumpulan yang ditunjuk untuk daur ulang limbah peralatan elektrik dan elektronik, ditentukan oleh pemerintah atau otoritas setempat. Proses pembuangan dan daur ulang yang benar akan membantu mencegah potensi konsekuensi negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Hubungi pemasang atau otoritas setempat untuk mendapatkan informasi lebih lanjut tentang lokasi serta syarat dan ketentuan titik pengumpulan tersebut.

Proyektor dirancang untuk digunakan oleh satu pengguna.

Proyektor ini dilengkapi dengan Bluetooth dan Wi-Fi. Kedua fitur ini akan aktif secara default saat perangkat dinyalakan.

Port TCP 6466 dan 6467 terbuka secara default untuk layanan remot kontrol Google.

Proyektor ini dilengkapi dengan kamera bawaan yang memungkinkan fokus otomatis dan koreksi keystone.

Persyaratan desain ramah lingkungan (EU) 2023/826	
Konsumsi Daya	Mode mati: tidak berlaku
	Mode siaga: < 0,5 W
	Mode siaga terhubung: < 2,0 W
Waktu untuk Memasuki Kondisi Secara Otomatis	Mode siaga: < 15 mnt
	Mode siaga terhubung: < 15 mnt
Persyaratan desain ramah lingkungan (EU) 2019/1782	
Diproduksi oleh	Shenzhen JingQuanHua & Everrise Intelligent Electric Co., Ltd.
Model	NSA120EC-19063201
Masukan Pengenal	100–240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A
Keluaran Pengenal	19,0 V DC, 6,32 A, 120,0 W
Efisiensi Aktif Rata-Rata	≥ 88,0%
Efisiensi pada Beban Rendah (10%)	83,12%
Konsumsi Daya Tanpa Beban	≤ 0,21 W



Istilah HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, desain Dagang HDMI, dan Logo HDMI adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar HDMI Licensing Administrator, Inc.



Diproduksi berdasarkan lisensi dari Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio dan lambang D ganda adalah merek dagang terdaftar Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Google TV adalah nama pengalaman perangkat lunak perangkat ini dan merek dagang dari Google LLC. Google, YouTube, dan Android TV adalah merek dagang dari Google LLC. Google Assistant tidak tersedia dalam semua bahasa dan negara. Ketersediaan layanan bervariasi tergantung negara dan bahasa.

Diimpor oleh: PT. Xiaomi Communications Indonesia
One Pacific Place, Suite 9-H,I,J,K, Jalan Jenderal Sudirman Kav. 52-53 Lot. 3 & 5, Kota Adm. Jakarta Selatan, Provinsi DKI Jakarta, Kode Pos: 12190

Label produk dan informasi sertifikasi terletak di bagian bawah produk.

Diproduksi oleh: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Alamat: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com
Versi Panduan Pengguna: V1.0



Tanda kata dan logo Bluetooth® adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh Bluetooth SIG, Inc. dan segala penggunaan merek tersebut oleh [Xiaomi Inc.] berdasarkan lisensi. Merek dagang dan nama dagang lainnya adalah milik masing-masing pemiliknya.

Dibuat di Tiongkok

For Malaysia Market Only:

Imported by: Xiaomi Technologies Malaysia Sdn Bhd (1402424-W)

Address: Suite 21-2, Level 21 UOA Corporate Tower, Avenue 10

The Vertical, Bangsar South City, No.8 Jalan Kerinchi,

59200 Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan

Website: www.mi.com/my/

Hotline: 1800-18-0112

EU REP.

Xiaomi Technology Netherlands B.V.

Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands

contact@support.mi.com

UK REP.

Xiaomi Technology UK Limited

Us & Co Stratford Floor Br40-11-12-13-14, 11 Burford Road, London, England, E15 2ST

contact@support.mi.com